TÜRKİYE BÜYÜK MİLLET MECLİSİ

YASAMA DÖNEMİ	YASAMA YILI
27	3

SIRA SAYISI: 140

Tekirdağ Milletvekili Mustafa Şentop'un Türkiye Cumhuriyeti ve Bosna-Hersek Arasında Serbest Ticaret Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna ve Anlaşmanın Protokol ve Eklerine İlişkin Değişikliklerin Cumhurbaşkanınca Doğrudan Onaylanmasına Dair Yetki Verilmesine İlişkin Kanun Teklifi (2/2274) ve Dışişleri Komisyonu Raporu

Not: Bu Sıra Sayısına; elektronik ortamda "http://www.tbmm.gov.tr/develop/owa/sirasayi_sd.sorgu_baslangic" internet adresindeki sorgu sayfası üzerinden erişilebilmektedir.

Kanunlar ve Kararlar Başkanlığı

İÇİNDEKİLER **Sayfa**

- **2/2274 Esas Numaralı Teklifin**
  - TBMM Başkanlığına Sunuş Yazısı **4**
  - Genel Gerekçesi **4**
- **Cumhurbaşkanlığı Tezkeresi** **5**
- **Dışişleri Komisyonu Raporu** **6**
- **Muhalefet Şerhleri** **8**
- **Teklif Metni** **10**
- **Dışişleri Komisyonunun Kabul Ettiği Metin** **10**
- **Anlaşma Metni** **11**
- **Protokol Metni** **84**
- **Ekler** **109**

TÜRKİYE BÜYÜK MİLLET MECLİSİ BAŞKANLIĞINA

Gelen Kâğıtlar Listesi'nde yayımlanan 542387 evrak numaralı "Türkiye Cumhuriyeti ve Bosna-Hersek Arasında Serbest Ticaret Anlaşması"nın onaylanmasının uygun bulunduğuna ve Anlaşma'nın protokol ve eklerine ilişkin değişikliklerin Cumhurbaşkanınca doğrudan onaylanmasına dair yetki verilmesine ilişkin kanun teklifi ve gerekçesi ekte sunulmuştur.

Gereğini saygılarımla arz ederim.

Mustafa Şentop

Tekirdağ

HAVALE EDİLDİĞİ KOMİSYONLAR (2/2274)	
ESAS	Dışişleri Komisyonu
TALİ	Sanayi, Ticaret, Enerji, Tabii Kaynaklar, Bilgi ve Teknoloji Komisyonu

GENEL GEREKÇE

Ülkemizle Bosna Hersek arasında 3 Temmuz 2002 tarihinde imzalanan Serbest Ticaret Anlaşması (STA) 1 Temmuz 2003 tarihinde yürürlüğe girmiştir. Söz konusu STA uyarınca ülkemiz sanayi ürünlerindeki vergilerini sıfıra indirmiş ve tarım ürünlerinde kapsamlı serbestleşme sağlamış, Bosna Hersek ise tüm ürünlerde gümrük vergileri ve eş etkili vergileri 2007 yılı itibarıyla kaldırmıştır.

Esasen mal ticareti alanında düzenlemeler içeren STA'nın günümüz ticari koşulları göz önünde bulundurularak değiştirilmesi ihtiyacı hâsıl olmuştur. Bu çerçevede 2016 yılında başlatılan müzakereler neticesinde STA metni güncellenmiş, tarım tavizleri gözden geçirilmiş, Hizmet Ticareti ve Kamu Alımları gibi yeni fasıllar STA'ya eklenmiş ve Anlaşmazlıkların Halli Mekanizması tesis edilmiştir.

Mevcut STA'nın yerini almak üzere hazırlanan ve kapsamı genişletilen yeni STA, 2 Mayıs 2019 tarihinde Ankara'da imzalanmıştır.

Yenilenen STA'nın kapsamına hizmetler ticaretinin dâhil edilmesiyle, iki ülke arasında hizmet sunumunun tabi olacağı kurallar belirlenmiş, hizmetlerin ve hizmet sağlayıcıların pazara giriş koşullarına ve piyasasına dair öngörülebilirlik sağlanmıştır. Tarafların kamu alımları pazarına girişlerinde tabi olacakları kurallar ve istisnaları düzenleyen Kamu Alımları faslında, iki ülke ekonomik operatörlerine fiyat avantajı ve offset uygulamalarında 8 yıllık geçiş süresi sonunda yürürlüğe girecek ulusal muamele avantajı tanınmış, böylece Türk ve Boşnak iş adamlarının kamu ihalelerine girişte eşit fırsatlarda rekabet etmeleri sağlanmıştır. Ayrıca, STA ile tesis edilen Anlaşmazlıkların Halli Mekanizması ile STA'nın yorumlanması ve uygulanmasına ilişkin ortaya çıkabilecek ihtilafların çözümlenme usulüne dair hususlar hükme bağlanmıştır.

Diğer taraftan, STA'nın mal ticareti tavizlerinin güncellenmesi çalışmaları neticesinde, Bosna Hersek'ten ülkemize ithalatta buğday unu, ayçiçek yağı ve nişasta bazlı şeker için bu ülkeye STA kapsamında tanınan tavizlerin sınırlandırılmasına karar verilmiştir. İlaveten, Türkiye'nin Bosna Hersek menşeli et ürünlerine her yıl belirleyeceği miktarda kota açması hususu STA metninde yer almıştır.

Ayrıca, Türkiye-Bosna Hersek arasındaki STA'nın protokol ve eklerine ilişkin değişikliklerin Cumhurbaşkanınca doğrudan onaylanabilmesi için yetki verilmesine ihtiyaç duyulmaktadır. Söz konusu yetki uyarınca STA'nın protokol ve eklerine dair teknik nitelikli değişikliklerin yürürlüğe giriş sürecinin kısaltılması mümkün olabilecektir.

T.C.
Cumhurbaşkanlığı
Sayı: 68244839-599-160864 *2 Ekim 2019*
Konu: Türkiye-Bosna Hersek
Serbest Ticaret Anlaşması

TÜRKİYE BÜYÜK MİLLET MECLİSİ BAŞKANLIĞINA

2 Mayıs 2019 tarihinde Ankara'da imzalanan "Türkiye Cumhuriyeti ile Bosna Hersek Arasında Serbest Ticaret Anlaşması"nı, Anayasanın 90 ıncı maddesi gereğince, Anlaşmanın protokol ve eklerine ilişkin değişikliklerin Cumhurbaşkanınca doğrudan onaylanmasına dair yetkiyle birlikte onaylanması uygun bulunmak üzere ilişikte bilgilerinize sunarım.

Recep Tayyip ERDOĞAN
Cumhurbaşkanı

Dışişleri Komisyonu Raporu

Türkiye Büyük Millet Meclisi
Dışişleri Komisyonu *15/11/2019*
Esas No: 2/2274
Karar No: 93

TÜRKİYE BÜYÜK MİLLET MECLİSİ BAŞKANLIĞINA

Cumhurbaşkanlığınca 2/10/2019 tarihinde Türkiye Büyük Millet Meclisi Başkanlığına sunulan "Türkiye Cumhuriyeti ve Bosna-Hersek Arasında Serbest Ticaret Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunması ve Anlaşmanın Protokol ve Eklerine İlişkin Değişikliklerin Cumhurbaşkanınca Doğrudan Onaylanmasına Dair Yetki Verilmesine ilişkin Cumhurbaşkanlığı Tezkeresi", 15/10/2019 tarihinde Türkiye Büyük Millet Meclisi Başkanı Tekirdağ Milletvekili Mustafa Şentop imzasıyla "Türkiye Cumhuriyeti ve Bosna-Hersek Arasında Serbest Ticaret Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna ve Anlaşmanın Protokol ve Eklerine İlişkin Değişikliklerin Cumhurbaşkanınca Doğrudan Onaylanmasına Dair Yetki Verilmesine İlişkin Kanun Teklifi" olarak Türkiye Büyük Millet Meclisi Başkanlığına sunulmuştur. 18/10/2019 tarihinde esas komisyon olarak Komisyonumuza, tali komisyon olarak Sanayi, Ticaret, Enerji, Tabii Kaynaklar, Bilgi ve Teknoloji Komisyonuna havale edilen 2/2274 esas numaralı Kanun Teklifi, Komisyonumuzun 27'nci Yasama Dönemi 13/11/2019 tarihli 14'üncü toplantısında Dışişleri Bakanlığı ile Ticaret Bakanlığı yetkililerinin de katılımlarıyla görüşülmüştür.

Komisyonumuza havale edilen metinler incelendiğinde Teklif ile; Türkiye ile Bosna-Hersek arasında imzalanan Serbest Ticaret Anlaşması kapsamına hizmetler ticaretinin dâhil edilmesini, hizmet sunumunun tabi olacağı kuralların belirlenmesini, Anlaşmanın yorumlanması ve uygulanmasına ilişkin ortaya çıkabilecek ihtilafların çözümü için anlaşmazlıkların halli mekanizmasının tesis edilmesini, Türkiye'nin Bosna-Hersek menşeli et ürünlerine her yıl belirleyeceği miktarda kota açmasını teminen imzalanan Anlaşmanın onaylanmasının uygun bulunmasının ve Cumhurbaşkanının Anlaşmanın Protokol ve Eklerine ilişkin değişiklikleri doğrudan onaylamaya yetkili kılınmasının amaçlandığı görülmektedir.

Komisyonumuzda Teklifin tümü üzerinde yapılan görüşmelerde;

Anlaşmanın Bosna-Hersek ile 2 Mayıs 2019'da imzalandığı,

İki ülke arasında yürürlükte olan 2002 tarihli bir Anlaşmanın var olduğu fakat ihtiyaçlara cevap vermediği için günün koşullarına göre uyarlanması ihtiyacının doğduğu,

Aramızdaki mevcut serbest ticaret anlaşmasına göre her iki ülkede sanayi ürünlerindeki vergilerin sıfıra indirildiği, tarım ürünlerinde serbestleşmenin sağlandığı ve Bosna-Hersek'in tüm ürünlerde gümrük vergilerini 2007'de kaldırdığı, Türkiye olarak bu tavizlerin ise 1999 yılından itibaren sağlandığı, 2002'deki serbest ticaret anlaşmasıyla da karşılıklı hâle geldiği,

Anlaşmanın günün ihtiyaçlarına göre güncellenmesi ihtiyacının gündeme geldiği ve söz konusu Anlaşmaya hizmet ticareti ve kamu alımları gibi fasılların eklenerek, anlaşmazlıkların hâlli mekanizmasının ihdas edildiği,

Hizmet sunumunun tabi olacağı kurallar belirlenerek, hizmetlerin ve hizmet sağlayıcıların pazara giriş koşullarına ve piyasasına dair öngörülebilirliğin sağlandığı, kamu alımları faslında ise iki ülke ekonomik operatörlerine fiyat avantajı sağlanarak ofset uygulamalarında sekiz yıllık geçiş süreci sonunda yürürlüğe girecek ulusal muamele avantajının tanındığı, böylece Türk ve Boşnak iş insanlarının kamu ihalelerine girişte eşit fırsatlarda rekabet etmelerinin önünün açıldığı,

Anlaşmayla Bosna-Hersek'ten ithal ettiğimiz buğday unu, ayçiçek yağı ve nişasta bazlı ürünlerde tanıdığımız tavizlerin sınırlandırılmasına karar verildiği, bu sınırlandırma ve karşılıklı ilişkilerin geliştirilmesiyle Bosna-Hersek'le 2002'de 69 milyon dolar olan ticaret hacmimizin geçtiğimiz yıl itibarıyla 661 milyon dolara çıktığı,

Bu Anlaşmanın güncellenerek yürürlüğe girmesiyle birlikte kısa vadede ticaret hacmimizin 1 milyar dolara çıkarılmasının hedeflendiği, bu anlamda Anlaşmanın Genel Kurulda kabul edilmesi ile Bosna-Hersek'le ekonomik ve ticari iş birliğimizin son derece önemli bir ivme kazanacağı,

İfade edilmiştir.

Teklifin tümü üzerindeki görüşmelerin ardından Teklif ve gerekçesi Komisyonumuzca benimsenerek oy çokluğu ile maddelerin görüşülmesine geçilmiştir.

Teklifin 1'inci, 2'nci ve 3'üncü maddeleri ile tümü aynen ve oy çokluğu ile kabul edilmiştir.

Komisyon üyelerinden Karabük Milletvekili Niyazi Güneş, Gaziantep Milletvekili Ali Şahin, Balıkesir Milletvekili Mustafa Canbey ve Ankara Milletvekili Asuman Erdoğan Teklif ile ilgili özel sözcü seçilmişlerdir.

Raporumuz, Genel Kurulun onayına sunulmak üzere Yüksek Başkanlığa saygı ile arz olunur.

Başkan	Başkanvekili	Kâtip
Volkan Bozkır	*Ahmet Yıldız*	*Ceyda Bölünmez Çankırı*
İstanbul	Denizli	İzmir
Üye	Üye	Üye
Tulay Hatımoğulları Oruç	*Asuman Erdoğan*	*Mustafa Canbey*
Adana	Ankara	Balıkesir
(Muhalefet şerhi vardır)	(Bu raporun özel sözcüsü)	(Bu raporun özel sözcüsü)
Üye	Üye	Üye
Atilla Ödünç	*Utku Çakırözer*	*Ali Şahin*
Bursa	Eskişehir	Gaziantep
	(Muhalefet şerhi vardır)	(Bu raporun özel sözcüsü)
Üye	Üye	Üye
Ahmet Hamdi Çamlı	*Yunus Emre*	*Ümit Özdağ*
İstanbul	İstanbul	İstanbul
	(Muhalefet şerhi vardır)	

Üye	Üye
Serpil Kemalbay Pekgözegü	*Niyazi Güneş*
İzmir	Karabük
(Muhalefet şerhi vardır)	(Bu raporun özel sözcüsü)

Muhalefet Şerhi

Bosna-Hersek'le imzalanan Anlaşma'nın 'Genel Gerekçe' bölümünde Türkiye'deki hayvancılık sektörünün aleyhine olabilecek bir ifade yer almaktadır. Bu bölümde, Türkiye'nin Bosna-Hersek menşeli et ürünlerine her yıl belirleyeceği miktarda kota açacağı belirtilmekte; Anlaşma'nın EK II başlıklı belgesinde, Bosna-Hersek menşeli et ve et ürünlerinin Türkiye'ye ithalatında uygulanacak gümrük vergisinden muaf tek taraflı yıllık tarife kontenjanlarının miktarlarının her yıl 1 Ocak'tan itibaren başlayarak geçerli olmak üzere yayınlanacağı ifade edilmektedir.

Ancak, Bosna-Hersek'ten ithal edilecek et ürünlerine ilişkin kotanın ne kadar olacağının belirtilmemesi ve Anlaşma'nın eklerine ilişkin değişikliklerin Cumhurbaşkanı'nca doğrudan onaylanarak yapılmasına kapı aralanması şüphe uyandırıcıdır.

06.12.2018 tarihinde Dışişleri Komisyonu'nda gündeme alman Sırbistan'la yapılan anlaşmada, Sırbistan'dan gümrüksüz et ithal edilecek olmasının üreticilerimizi olumsuz etkileyeceğini belirtmiştik. Bosna-Hersek'le imzalanan bu anlaşma için de aynı kaygıları taşıyoruz. Hayvancılık sektöründeki sorunları kapsamlı politikalar uygulayarak aşmak yerine, et ithal ederek fiyatları düzenlemeye çalışmak üreticilerimiz için son derece olumsuz bir tablo yaratacaktır. Türkiye'nin bu şekilde düzenlenen anlaşmalar yoluyla giderek ithalata daha bağımlı bir ülke haline gelmesine itiraz ediyoruz.

Öte yandan, 'Genel Gerekçe' bölümünde de yazıldığı üzere, Anlaşma'nın protokol ve eklerine ilişkin değişikliklerin Cumhurbaşkanınca doğrudan onaylanabilmesine olanak tanınmaktadır. Başka bir ifadeyle, Cumhurbaşkanı'na kuvvetler ayrılığı ilkesinin hilafına bir ayrıcalık sağlanmaktadır. Bunu bir Anayasa ihlali olarak görüyor ve karşı çıkıyoruz.

Yukarıdaki sunulan gerekçelerle söz konusu anlaşmaya muhalifiz.

13.11.2019

Yunus Emre	*Utku Çakırözer*
İstanbul	Eskişehir

Muhalefet Şerhi

Komisyonumuzun uluslararası anlaşmaların uygun bulunmasına ilişkin kanun tekliflerine dair muhalefet şerhimiz aşağıdaki gibidir.

Bilgilerinize sunarız.

2/2274 - Türkiye Cumhuriyeti ve Bosna Hersek Arasında Serbest Ticaret Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna ve Anlaşmanın Protokol ve Eklerine ilişkin Değişikliklerin Cumhurbaşkanınca Doğrudan Onaylanmasına Dair Yetki Verilmesine İlişkin Kanun Teklifine Muhalefet Şerhimizdir.

Türkiye ile Bosna-Hersek arasında imzalanan Serbest Ticaret Anlaşması Hava ulaşım hizmetlerinden telekomünikasyona, kara taşımacılığından ürün ticaretine kadar geniş bir kapsama sahiptir. Anlaşmanın 2'nci fasılı olan mal ticaretinde temel hedef, karşılıklı olarak ithalat/ihracat vergilendirmelerinin miktar kısıtlaması olmaksızın kaldırılmasıdır. Anlaşmanın EK-1'inde belirtilen tarım ve sanayi ürünlerini kapsayan bu fasıl özellikle yerli tarım alanındaki sıkıntıları derinleştireceği açıktır.

Her ne kadar "ikili koruma önlemleri" başlığı altında yerli üreticinin zarara uğramamasını esas alan bir madde konulmuşsa da, "zarar" kavramının çerçevesi bu anlaşmanın herhangi bir kısmında bulunmamaktadır. Bir başka deyişle, yerli üreticiyi sadece karın tokluğuna geçindirecek kadar emeğin sömürülmesinin önüne geçecek somut bir gösterge ya da bir gelir skalası belirlenmeliydi.

Büyük ve küçük baş canlı hayvan ticareti ile yarı işlenmiş et ticaretini içeren anlaşma maddelerine bakıldığında Türkiye açısından ithalat kotasının her yıl Cumhurbaşkanı tarafından belirlenebileceği öngörülmektedir. Hem kotanın belirlenmesinde hem de anlaşmaya dair ilgili eklerde değişiklik yapma inisiyatifinin cumhurbaşkanında toplanmış olmasının da ciddi sakıncaları olabilmektedir. Anlaşma hükümlerinde yapılabilecek her türlü düzenleme yapma yetkisi TBMM'dedir. İlgili anlaşmadan doğan yetki, hak ve sorumluluklarını TBMM başka bir kuruma devretmemelidir.

Kısacası, hem Türkiye'deki üreticinin korunması hem de TBMM'nin yetkilerin devredilmesine karşı tutumumuz açıktır ve bu anlaşmaya şerh düşüyoruz.

14.11.2019

Tulay Hatımoğulları Oruç
Adana

Serpil Kemalbay Pekgözegü
İzmir

TEKİRDAĞ MİLLETVEKİLİ MUSTAFA ŞENTOP'UN TEKLİFİ	DIŞİŞLERİ KOMİSYONUNUN KABUL ETTİĞİ METİN
TÜRKİYE CUMHURİYETİ VE BOSNA-HERSEK ARASINDA SERBEST TİCARET ANLAŞMASININ ONAYLANMASININ UYGUN BULUNDUĞUNA VE ANLAŞMANIN PROTOKOL VE EKLERİNE İLİŞKİN DEĞİŞİKLİKLERİN CUMHURBAŞKANINCA DOĞRUDAN ONAYLANMASINA DAİR YETKİ VERİLMESİNE İLİŞKİN KANUN TEKLİFİ	**TÜRKİYE CUMHURİYETİ VE BOSNA-HERSEK ARASINDA SERBEST TİCARET ANLAŞMASININ ONAYLANMASININ UYGUN BULUNDUĞUNA VE ANLAŞMANIN PROTOKOL VE EKLERİNE İLİŞKİN DEĞİŞİKLİKLERİN CUMHURBAŞKANINCA DOĞRUDAN ONAYLANMASINA DAİR YETKİ VERİLMESİNE İLİŞKİN KANUN TEKLİFİ**
MADDE 1- (1) 2 Mayıs 2019 tarihinde Ankara'da imzalanan "Türkiye Cumhuriyeti ve Bosna-Hersek Arasında Serbest Ticaret Anlaşması"nın onaylanması uygun bulunmuştur. (2) Birinci fıkrada belirtilen Anlaşma'nın protokol ve eklerine ilişkin değişiklikleri doğrudan onaylamaya Cumhurbaşkanı yetkilidir.	**MADDE 1-** Teklifin 1'inci maddesi Komisyonumuzca aynen kabul edilmiştir.
MADDE 2- (1) Bu Kanun yayımı tarihinde yürürlüğe girer.	**MADDE 2-** Teklifin 2'nci maddesi Komisyonumuzca aynen kabul edilmiştir.
MADDE 3- (1) Bu Kanun hükümlerini Cumhurbaşkanı yürütür.	**MADDE 3-** Teklifin 3'üncü maddesi Komisyonumuzca aynen kabul edilmiştir.

TÜRKİYE CUMHURİYETİ İLE

BOSNA HERSEK

ARASINDA

SERBEST TİCARET ANLAŞMASI

TÜRKİYE CUMHURİYETİ VE BOSNA-HERSEK
ARASINDA SERBEST TİCARET ANLAŞMASI

İçindekiler

Dibace

Fasıl I	:	Genel Tanımlar ve Başlangıç Hükümleri
Fasıl II	:	Mal Ticareti
Fasıl III	:	Hizmet Ticareti
Fasıl IV	:	Kamu Alımları
Fasıl V	:	Genel ve Ortak Hükümler
Fasıl VI	:	Kurumsal ve Nihai Hükümler
Ek I	:	II. Fasıl (Mal Ticareti) Madde 2.1.'de (Kapsam) atıfta bulunulan ürünlerin listesi
Ek II	:	II. Faslın (Mal Ticareti) 2.3. Maddesi'nin (İthalattaki gümrük vergileri, eş etkili vergiler ve mali nitelikli ithalat vergileri) 2. paragrafında atıfta bulunulan
Ek III	:	II. Faslın (Mal Ticareti) 2.3. Maddesi'nin (İthalattaki gümrük vergileri, eş etkili vergiler ve mali nitelikli ithalat vergileri) 3. paragrafında atıfta bulunulan)
Ek IV	:	Menşe kuralları ve idari işbirliği yöntemleri (II. Faslın (Mal Ticareti) 2.10. Maddesi'nde (Menşe kuralları ve gümrük idareleri arasında işbirliği) atıfta bulunulan)
Ek V	:	Hizmetler Taahhüt Listesi (III. Faslın (Hizmet Ticareti) 3.7. Maddesi'nde (Taahhüt Listeleri) atıfta bulunulan)
Ek V, Lahika I	:	Taahhüt Listesi (Bosna-Hersek)
Ek V, Lahika II	:	Taahhüt Listesi (Türkiye)
Ek VI	:	Anlaşmazlıkların halli (VI. Faslın (Kurumsal ve Nihai Hükümler) 6.5. Maddesi'nde (Anlaşmazlıkların halli) atıfta bulunulan
Ek VI, Lahika I	:	Tahkim için usül kuralları
Ek VI, Lahika II	:	Hakemler için davranış kuralları

DİBACE

Türkiye Cumhuriyeti ile Bosna-Hersek ile (bundan böyle münferiden sırasıyla "Türkiye" ve "Bosna-Hersek" veya "Taraf" olarak ve birlikte "Taraflar" olarak adlandırılacaktır);

Hukukun üstünlüğü, insan hakları ve temel özgürlüklere dayalı çoğulcu demokrasiye olan sıkı bağlılıklarını teyit ederek;

Avrupa kıtasındaki istikrarın önemli bir boyutu olarak, Avrupa'daki iktisadi bütünleşme sürecine etkin olarak katılmak hususundaki niyetlerini teyit ederek ve bu süreci güçlendirmenin yollarını ve araçlarını araştırmak hususunda işbirliğinde bulunmaya hazır olduklarını ifade ederek;

Taraflar arasındaki ilişkilerin temelini oluşturan serbest piyasa ekonomisine olan bağlılıklarını teyit ederek;

Taraflar arasındaki mevcut ilişkilerin önemini, bu ilişkilerin güçlendirilmesi ve geçmişte kurulan ilişkilerin daha fazla genişletilmesi arzularını göz önünde bulundurarak;

Türkiye ve Avrupa Ekonomik Topluluğu arasında Ortaklık Kuran Anlaşma ile Bosna-Hersek ve Avrupa Toplulukları ile Üye Devletleri arasındaki Bosna-Hersek için Avrupa oluşumlarına bütünleşme imkânı sunan İstikrar ve Ortaklık Anlaşmasını dikkate alarak;

İşbu anlaşmanın Taraflar arasındaki ekonomik ilişkilerin ve bilhassa ticaret ve yatırımın gelişmesi yönünde yeni bir ortam yaratacağına inanarak;

***Gümrük** Tarifeleri ve Ticaret Genel Anlaşması 1994* (bundan böyle "GATT 1994" olarak adlandırılacaktır), *Hizmet Ticareti Genel Anlaşması* (bundan böyle "GATS" olarak adlandırılacaktır) ile Bosna-Hersek'in üye olma hedefi bulunan *Dünya Ticaret Örgütü'nü* (bundan böyle "DTÖ" olarak adlandırılacaktır)kuran Anlaşmanın hükümlerine uygun olarak, karşılıklı ticaretlerinin önemli kısmındaki engelleri tedricen kaldırmaya kararlı olarak;

İşbu Anlaşmanın hiçbir hükmünün tarafların diğer uluslararası anlaşmalardan kaynaklanan yükümlülüklerinden muafiyet sağlayacağı şeklinde yorumlanamayacağını göz önünde tutarak;

İşbu Anlaşmanın taraflar arasında karşılıklı yarar sağlayan ticari ilişkilerin yoğunlaştırılmasını teşvik edeceğine ve Avrupa'daki bütünleşme sürecine katkıda bulunacağına kararlı şekilde inanarak;

Türkiye Cumhuriyeti ve Bosna-Hersek arasında 3 Temmuz 2002'de imzalanan ve 1 Temmuz 2003 yılında yürürlüğe giren Serbest Ticaret Anlaşması'nın (bundan sonra "3 Temmuz 2002'de imzalanan STA" olarak adlandırılacaktır) 31. Maddesinin 1'inci paragrafının, Türkiye Cumhuriyeti ve Bosna-Hersek'in "işbirliklerini, özellikle Avrupa bütünleşmesi kapsamında, tedricen geliştirme ve genişletme çabalarında, Hizmet Ticareti Genel Anlaşması'nın (GATS) ilgili hükümlerini de dikkate alarak, giderek artan bir serbetleşme ve karşılıklı olarak pazarlarını hizmet ticareti ve yatırımlara açmayı başarma gayesiyle işbirliği yapacağına" hükmettiğini dikkate alarak;

ANL/ii

Bosna-Hersek ve Avrupa Toplulukları ile Üye Devletleri arasındaki İstikrar ve Ortaklık Anlaşması'nın 17'nci Maddesinin, 2'inci paragrafında

"Bosna-Hersek, Madde 18 (1)'de atıfta bulunulan geçiş dönemi sona ermeden, Topluluk ile bir gümrük birliği tesis etmiş olan Türkiye ile GATT 1994'ün XXIV. Maddesi uyarınca serbest ticaret alanı kuracak ve aynı zamanda bu Anlaşmaya denk düşecek bir seviyede ve GATS'ın V. Maddesi uyumlu olarak aralarında kurulum ve hizmet sunumunu serbestleştirecek karşılıklı yarar temelinde bir anlaşma akdetmelidir." hükmünün yer aldığını dikkate alarak;

3 Temmuz 2002 tarihinde imzalanan STA ile tesis edilen Ortak Komite'nin 13 Kasım 2014 tarihinde Ankara'da kabul edilen ve GATS'ın ilgili hükümlerini göz önüne alarak hizmet ticaretinde giderek artan bir serbestleşme temin edilmesi ile karşılıklı pazar açılımının sağlanmasını başarma gayesiyle müzakerelere başlanması için gerekli iç hukuki prosedürleri başlatmaya" yönelik 1/2014 sayılı Tavsiye Kararı'nı dikkate alarak;

Mal ticareti ve hizmet ticareti metinlerinin tek bir dokümanda birleştirilmesi ile 3 Temmuz 2002'de imzalanan STA"nın bazı hükümlerinin modernleştirilmesi gereği ve uygunluğunu dikkat alarak;

Aşağıdaki gibi karar vermişlerdir:

ANL/iii

FASIL I
GENEL TANIMLAR VE BAŞLANGIÇ HÜKÜMLERİ

Bölüm I – Genel tanımlar

Madde 1.1
Genel uygulamaya ilişkin tanımlar

Bu Anlaşmanın amaçları doğrultusunda, aksi belirtilmedikçe:

(a) ***"günler"*** takvim günleri anlamındadır;

(b) ***"GATS"*** Hizmet Ticareti Genel Anlaşması anlamındadır;

(c) ***"GATT 1994"*** Gümrük Tarifeleri ve Ticaret Genel Anlaşması 1994 anlamındadır;

(d) ***"Armonize Sistem"*** veya ***"AS"*** Genel Yorum Kuralları, Bölüm Notları ve Fasıl Notları ve bunların değişiklikleri dâhil olmak üzere, Taraflarca kendi tarife mevzuatlarında kabul edildiği ve uygulandığı haliyle, 14 Haziran 1983 tarihinde Brüksel'de yapılan Armonize Mal Tanımlaması ve Kodlama Sistemi Uluslararası Konvansiyonu ile düzenlenen Armonize Mal Tanımlaması ve Kodlama Sistemi anlamındadır;

(e) ***"IMF"*** *Uluslararası Para Fonu* anlamındadır;

(f) ***"önlem"*** Taraflardan birince yasa, yönetmelik, kural, usul, uygulama, karar, idari eylem ya da bir başka şekilde alınan her türlü önlem anlamındadır;

(g) ***"MFN"*** en çok kayrılan ülke anlamındadır;

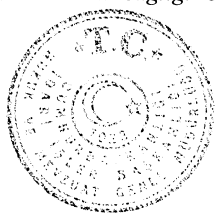
(h) ***"DTÖ"*** Dünya Ticaret Örgütü anlamındadır;

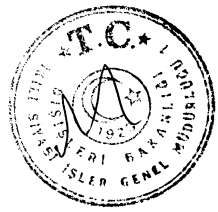
(i) ***"DTÖ Anlaşması"*** DTÖ'yü tesis eden Marakeş Anlaşması anlamındadır;

(j) "***DTÖ Anti-Damping Anlaşması***" GATT 1994'ün VI. Maddesi'nin Uygulanmasına İlişkin DTÖ Anlaşması anlamındadır;

(k) ***"DTÖ Sübvansiyonlar ve Telafi Edici Önlemler Anlaşması"*** DTÖ Anlaşması Ek-1A'da bulunan *DTÖ Sübvansiyonlar ve Telafi Edici Önlemler Anlaşması* anlamındadır;

(l) ***"DTÖ Sağlık ve Bitki Sağlığı Önlemlerinin Uygulanmasına Dair Anlaşma"*** DTÖ Anlaşması Ek-1A'da bulunan *Sağlık ve Bitki Sağlığı Önlemlerinin Uygulanmasına Dair Anlaşma* anlamındadır;





(m) ***"DTÖ Korunma Önlemleri Anlaşması"*** DTÖ Anlaşması Ek-1A'da bulunan *Korunma Önlemleri Anlaşması* anlamındadır;

(n) ***"DTÖ Ticaretle Bağlantılı Fikri Mülkiyet Hakları Anlaşması (TRIPS)"*** DTÖ Anlaşması Ek-1C'de bulunan *Ticaretle Bağlantılı Fikri Mülkiyet Hakları Anlaşması* anlamındadır; ve

(o) ***"DTÖ Ticarette Teknik Engeller Anlaşması"*** DTÖ Anlaşması Ek-1A'da bulunan *Ticarette Teknik Engeller Anlaşması* anlamındadır.

Bölüm II – Başlangıç hükümleri

Madde 1.2
Serbest ticaret alanı tesis edilmesi

Taraflar işbu Anlaşmanın hükümleri ve GATT 1994'ün XXIV. Maddesi ile GATS'ın V. Maddesine uygun olarak, bir serbest ticaret alanı tesis ederler.

Madde 1.3
Amaçlar

İşbu Anlaşma'nın amaçları şunlardır:

(a) Taraflar arasındaki mal ve hizmet ticaretini işbu Anlaşmanın hükümlerine uygun olarak serbestleştirmek ve kolaylaştırmak;

(b) karşılıklı ticaretin genişletilmesi yoluyla Taraflar arasındaki iktisadi ilişkilerin ahenkli şekilde gelişimini desteklemek ve böylece Tarafların iktisadi faaliyetlerini ilerletmesini, yaşam ve istihdam koşullarını ve mali istikrarını geliştirmesini teşvik etmek;

(c) Taraflar arasındaki ticarette adil rekabet koşullarını sağlamak;

(d) ticaretteki engellerin kaldırılması suretiyle dünya ticaretinin ahenkli gelişmesine ve genişlemesine katkıda bulunmak ve

(e) Tarafların ekonomik bütünleşmesini, sürdürülebilir kalkınmalarını ve küresel ekonomiyle devamlı olarak bütünleşmelerini kolaylaştırmak.

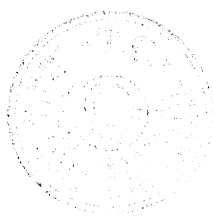
Madde 1.4
Çok taraflı anlaşmalarla ilişki

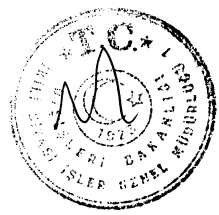
Taraflar GATT 1994, GATS ve diğer halefi anlaşmalar dâhil olmak üzere DTÖ Anlaşması ile her iki Tarafın da taraf olduğu diğer çok taraflı anlaşmalar uyarınca, birbirlerine karşı hak ve yükümlülüklerini teyit ederler.

Madde 1.5
Gümrük birlikleri, serbest ticaret alanları ve sınır ticareti

1. İşbu Anlaşma, Tarafların ticaret rejimini ve özellikle işbu Anlaşmanın getirdiği menşe kurallarıyla ilgili hükümlerini olumsuz olarak etkilemedikçe, gümrük birliklerinin, serbest ticaret alanlarının muhafazasını veya bunların kurulmasını yahut sınır ticaretine yönelik düzenlemeler yapılmasını engellemeyecektir.

2. Taraflardan birinin talebi üzerine, bu tarz gümrük birlikleri veya serbest ticaret alanları kuran anlaşmalar hakkında Ortak Komite'de bilgi alışverişinde bulunulacaktır.





FASIL II
MAL TİCARETİ

Madde 2.1
Kapsam

Bu Faslın hükümleri, Taraflar menşeli olmak üzere, Armonize Sistemin 1 ila 24'üncü fasılları arasında yer alan ürünler ile işbu Anlaşmanın Ek I'inde sayılan ürünlere (bundan böyle "tarım ürünleri" olarak adlandırılacaktır) ve işbu Anlaşmanın Ek I'inde listelenen ürünler hariç tutulmak üzere, Armonize Sistemin 25 ila 97'nci fasılları arasında yer alan ürünlere (bundan böyle "sanayi ürünleri" olarak adlandırılacaktır) uygulanacaktır.

Madde 2.2
Malların sınıflandırılması

İşbu Anlaşma'nın amaçları doğrultusunda, Taraflar arasındaki ticarette malların sınıflandırılması Armonize Sistem (AS) ile uyumlu olacaktır.

Madde 2.3
İthalattaki gümrük vergileri, eş etkili vergiler ve mali nitelikli ithalat vergileri

1. İşbu anlaşmanın 2.1'nci Maddesinde (Kapsam) tanımlanan sanayi ürünlerinde, Bosna-Hersek menşeli ürünlerin Türkiye'ye ithalatında uygulanan gümrük vergileri, eş etkili vergiler ve mali nitelikli ithalat vergileri işbu Anlaşmanın yürürlüğe girdiği tarihte kaldırılacaktır.

2. İşbu anlaşmanın 2.1'nci Maddesinde (Kapsam) tanımlanan tarım ürünlerinde, Bosna-Hersek menşeli ürünlerin Türkiye'ye ithalatında uygulanan gümrük vergileri, işbu Anlaşmanın EK II'sinde sayılan ve orada konulan şartların uygulanacağı ürünler için hariç olmak üzere, işbu Anlaşmanın yürürlüğe girdiği tarihte kaldırılacaktır.

3. İşbu Anlaşmanın EK III'ünde sayılan Bosna-Hersek menşeli tarım ürünleri için, gümrük vergilerine ilave olarak, eş etkili vergiler ve mali nitelikli ithalat vergileri EK III'te konulan şartlar uyarınca kaldırılacaktır.

4. Türkiye Cumhuriyeti menşeli ürünlerin Bosna-Hersek'e ithalatında uygulanan gümrük vergileri, eş etkili vergiler ve mali nitelikli ithalat vergileri işbu Anlaşmanın yürürlüğe girdiği tarihte kaldırılacaktır.

5. Taraflar, aralarındaki ticarette, ithalata yeni gümrük vergileri eş etkili vergiler ve mali nitelikli ithalat vergileri koymayacak veya mevcut bu türdeki vergileri artırmayacaktır.

Madde 2.4

İhracattaki gümrük vergileri, eş etkili vergiler ve mali nitelikli ihracat vergileri

1. Taraflar, ihracattaki bütün gümrük vergileri, eş etkili vergiler ve mali nitelikli ihracat vergilerini işbu Anlaşmanın yürürlüğe girdiği tarihte kaldıracaktır.

2. Taraflar, aralarındaki ticarette, ihracatta yeni gümrük vergileri, eş etkili vergiler ve mali nitelikli ihracat vergileri koymayacaktır.

Madde 2.5
Miktar kısıtlamaları ve eş etkili önlemler

1. İhracat ve ithalattaki bütün miktar kısıtlamaları ve eş etkili önlemler işbu Anlaşmanın yürürlüğe girdiği tarihte kaldırılacaktır.

2. Taraflar aralarındaki ticarette, ihracat ve ithalata yeni miktar kısıtlamaları veya eş etkili önlemler koymayacaktır.

Madde 2.6
Ticarette teknik engellerin kaldırılması

1. Tarafların standartlara, teknik mevzuata ve ilgili önlemlere ilişkin hakları ve yükümlülükleri, *DTÖ Ticarette Teknik Engeller Anlaşması* çerçevesinde yürütülecektir.

2. Taraflar, ticarette teknik engellerin azaltılması ve/veya kaldırılması amacına yönelik olarak uygunluk değerlendirmesi, standardizasyon, metroloji ve akreditasyon alanında işbirliği ve bilgi teatisinde bulunacaktır.

3. Taraflardan biri, diğer Tarafın talebi üzerine, münferit standartlara, teknik normlara ve ilgili önlemlere ilişkin bilgi sağlayacaktır.

4. Tarafların akreditasyon kurumları ve Avrupa Akreditasyon Birliği (EA) arasında çok taraflı (MLA) veya ikili (BLA) karşılıklı tanıma anlaşmalarının imzalandığı ve yürürlükte bulunduğu alanlarda, Taraflar:

a) akredite oldukları alanda akredite laboratuvarları tarafından düzenlenen laboratuvar raporları karşılıklı ve otomatik olarak tanıyacak; ve

b) akredite edilmiş uygunluk değerlendirmesi kuruluşlarınca düzenlenen uygunluk değerlendirmesi belgelerini şartlar karşılandığı zaman tanıyacaktır. Ortak Komite tüm mevcut ve gelecekteki durumlar için gerekli şartların yerine getirilip getirilmediğini inceleyecek ve bu paragrafın uygulanabilmesi için karar alacak veya yeni eylemler önerecektir.

5. Taraflar, teknik engelleri kaldırmak ve işbu Maddenin 4'üncü paragrafında kapsanmayan diğer alanları etkinlikle uygulamak için, aralarındaki ticarete konu olan ürünlerin uygunluk değerlendirmesiyle doğrudan ya da dolaylı olarak ilgili bulunan test raporları, uygunluk sertifikaları ve diğer belgelerin karşılıklı tanınmasına yönelik bir anlaşma akdetmeyi değerlendirecektir. Ortak Komite, Taraflarca sunulan bu türde herhangi bir öneriyi inceler ve Avrupa Birliği ve Bosna-Hersek arasındaki bu tür anlaşmaları göz önüne alarak müzakerelere başlanmasını tavsiye edebilir.

Madde 2.7
Tarım politikası

1. İşbu Anlaşmanın 2.3'üncü Maddesinde (İthalattaki gümrük vergileri, eş etkili vergiler ve mali nitelikli ithalat vergileri) tanınan tavizlere halel gelmeksizin, bu Fasıl hükümleri, tarafların kendi tarım politikalarını uygulamalarını ya da DTÖ anlaşmalarının uygulanması da sonuçlarının yerine getirilmesi de dâhil olmak üzere bu politikalar çerçevesinde alacakları önlemleri herhangi bir şekilde kısıtlamayacaktır.

2. Taraflar, aralarındaki tarım ürünleri ticaretine ilişkin koşulları etkileyebilecek nitelikte uygulanan önlemleri ya da izledikleri tarım politikalarındaki değişiklikleri Ortak Komiteye bildireceklerdir. Taraflardan birinin talebi üzerine, durumu incelemek amacıyla acil danışmalarda bulunulacaktır.

Madde 2.8
Özel korunma önlemleri

İşbu Anlaşmanın diğer hükümleri ve özellikle Madde 2.16'ya (İkili korunma önlemleri) bakılmaksızın tarım piyasasının özel hassasiyeti göz önünde bulundurularak, işbu Anlaşma ile tanınan tavizlere konu olan Taraflardan biri menşeli tarım ürünlerinin ithalatının diğer Tarafın pazarında veya iç düzenleme mekanizmalarında ciddi zarara yol açması halinde, Taraflar uygun bir çözüm bulunması amacıyla derhal istişarelerde bulunacaklardır. Bu tür bir çözüm bulununcaya kadar, ilgili Taraf, GATT 1994 ve diğer ilgili DTÖ anlaşmaları hükümlerine uyumlu olarak uygun önlemleri alabilir.

Madde 2.9
Sağlık ve bitki sağlığı önlemleri

1. Taraflar, veterinerlik, bitki sağlığı ve sağlık konularındaki mevzuatını, özellikle bulaşıcı hayvan hastalıkları, karantinaya alınan hastalıklar, bitki böcek ve zararlıları alanında bilgi alışverişi bakımından, *DTÖ Bitki ve Hayvan Sağlığı Önlemleri Uygulama Anlaşması*'nı dikkate alarak uygulayacaklardır.

2. Taraflar, veterinerlik, bitki sağlığı ve sağlık konularındaki mevzuatlarını, ayrımcılık

yapmayacak şekilde uygulayacaklar ve haksız yere ticareti engelleyecek nitelikte hiçbir yeni önlem öne sürmeyeceklerdir.

3. Tarafların hayvan sağlığı önlemleri ve veterinerlik hizmetleri *Uluslararası Salgın Hayvan Hastalıkları Ofisi* ve *Gıda Kodeksi* ile uyumlu olacaktır.

4. Tarafların bitki sağlığı önlemleri ve bitki sağlığı hizmetleri *Uluslararası Bitki Koruma Sözleşmesi* ile uyumlu olacaktır.

5. Taraflar, hayvanların, bitkilerin ve ürünlerin korunmasına ilişkin sağlık ve bitki sağlığı konularında bilgi teatisinde bulunacaklardır.

Madde 2.10
Menşe kuralları ve gümrük idareleri arasında işbirliği

1. İşbu Anlaşmanın EK IV'ü (Menşe kuralları ve idari işbirliği yöntemleri) Taraflar arasındaki ticarette uygulanacak menşe kurallarını ve buna ilişkin idari işbirliği yöntemlerini belirlemektedir.

2. Taraflar, işbu Anlaşmanın EK IV (Menşe kuralları ve idari işbirliği yöntemleri) hükümlerinin etkin ve uyumlu bir şekilde uygulanmasını temin etmek, ticarete getirilen formaliteleri mümkün olduğu ölçüde azaltmak ve bu hükümlerin işleyişinden doğan güçlüklere karşılıklı tatmin edici çözümler bulmak için, Ortak Komitenin düzenli incelemeleri ve idari işbirliğini ilgilendiren düzenlemeler dâhil olmak üzere, uygun önlemleri alacaklardır.

Madde 2.11
İç vergilendirme

1. Her bir Taraf, diğer tarafın ürünlerine, yorumlayıcı notları da dâhil olmak üzere GATT 1994'ün III. Maddesi uyarınca, ulusal muamele uygulayacaktır. Bu amaçla, GATT 1994'ün III. Maddesi ve yorumlayıcı notları, *mutatis mutandis*, işbu Anlaşmaya eklenir ve parçası yapılır.

2. İhracatçılar, Taraflardan birinin ülkesine ihraç edilen ürünlerin üzerlerine konulmuş olan dolaylı vergilerin tutarını aşan iç vergi iadesinden yararlanamaz.

Madde 2.12
Kamu ticari teşebbüsleri

1. Tarafların kamu ticari teşebbüslerine ilişkin karşılıklı hak ve yükümlülükleri, *mutatis mutandis* işbu Anlaşmaya derç edilen ve Anlaşmanın parçası haline getirilen GATT 1994'ün XVII. Maddesi, notları ve tamamlayıcı hükümlerine ve *GATT 1994'ün XVII. Maddesine ilişkin Mutabakata* göre yönetilecektir.

2. Taraflardan biri diğer Taraftan GATT 1994'ün XVII. Maddesi'nin 4(c) ve 4(d) bentlerinde öngörüldüğü üzere karşılıklı olarak bilgi talebinde bulunabilir.

Madde 2.13
Sübvansiyonlar ve telafi edici tedbirler

1. Tarafların birbirlerine karşı sübvansiyon ve telafi edici önlemlere ilişkin hak ve yükümlülükleri *Sübvansiyonlar ve Telafi Edici Tedbirlere İlişkin DTÖ Anlaşması*'na göre yönetilecektir.

2. İşbu Anlaşma, *Sübvansiyonlar ve Telafi Edici Tedbirlere İlişkin DTÖ Anlaşması* kapsamında alınacak tedbirler ile ilgili olarak, Taraflara ilave hak vermeyecek veya ek yükümlülük getirmeyecektir.

Madde 2.14
Damping

1. Tarafların birbirlerine karşı anti-damping ile ilgili hak ve yükümlülükleri GATT 1994'ün VI'ncı Maddesi ve *DTÖ Anti-Damping Anlaşması'na* göre yönetilecektir.

2. İşbu Anlaşma, GATT 1994'ün VI'ncı Maddesi ve *DTÖ Anti-Damping Anlaşması* kapsamında alınacak tedbirler ile ilgili olarak, Taraflara ilave hak vermeyecek veya ek yükümlülük getirmeyecektir.

Madde 2.15
Genel korunma önlemleri

1. Tarafların birbirlerine karşı korunma önlemlerine ilişkin hak ve yükümlülükleri GATT 1994'ün XIX'uncu Maddesi ve *DTÖ Korunma Önlemleri Anlaşması'na* göre yönetilecektir.

2. İşbu Anlaşma, GATT 1994'ün XIX'uncu Maddesi ve *DTÖ Korunma Önlemleri Anlaşması kapsamında* alınacak tedbirler ile ilgili olarak, Taraflara ilave hak vermeyecek veya ek yükümlülük getirmeyecektir.

Madde 2.16
İkili korunma önlemleri

Madde 2.15'e (Genel korunma önlemleri) halel gelmeksizin, herhangi bir ürünün:

a) ithalatçı Tarafın ülkesinde benzer veya doğrudan rakip ürünlerin yerli üreticileri için ciddi zarara, veya

b) ekonominin ilgili herhangi bir sektöründe ciddi bozulmalara veya bir bölgenin iktisadi durumunda ciddi kötüleşmeye yol açacak güçlüklere

sebebiyet verecek veya bunların gerçekleşmesine yönelik tehdit oluşturacak düzeyde yüksek miktarlarda ve koşullarda ithal edilmesi durumunda, ilgili Taraf, Madde 2.18'de (İkili korunma, re-eksport ve ciddi kıtlık önlemlerinin uygulama usulü) öngörülen usul ve şartlar çerçevesinde uygun önlemleri alabilir.

Madde 2.17
Re-eksport ve ciddi kıtlık

İşbu Anlaşmanın 2.4. (İhracattaki gümrük vergileri, eş etkili vergiler ve mali nitelikli ihracat vergileri) ve 2.5.'inci (Miktar kısıtlamaları ve eş etkili önlemler) Maddeleri hükümlerine uyulmasının:

a) İhracatçı Tarafın, ilgili üründe, ihracat miktar kısıtlamaları, ihracat vergileri veya önlemleri yahut eş etkili vergiler uyguladığı bir üçüncü ülkeye re-eksporta yol açması veya,

b) İhracatçı Taraf için gerekli bir üründe ciddi kıtlığa veya kıtlık tehdidine yol açması;

ve yukarıda atıfta bulunulan durumların, ihracatçı Taraf için büyük güçlükler doğurması veya bunları doğurması ihtimalini ortaya çıkarması halinde, söz konusu Taraf, işbu Anlaşmanın 2.18'inci (İkili Korunma, re-eksport ve ciddi kıtlık önlemlerinin uygulanma usulü) Maddesinde öngörülen usul ve şartlar çerçevesinde uygun önlemleri alabilir. Bu önlemler, ayrım gözetilmeyecek şekilde uygulanacak ve devam etmelerini haklı kılan koşullar sona erdiğinde kaldırılacaklardır.

Madde 2.18
İkili Korunma, re-eksport ve ciddi kıtlık önlemlerinin uygulanma usulü

1. Taraflar, Madde 2.16 (İkili korunma önlemleri) ve Madde 2.17'de (Re-eksport ve ciddi kıtlık) belirlenen korunma önlemlerinin uygulanmasına yönelik işlemleri başlatmadan önce, aralarındaki görüş farklılıklarını doğrudan istişarelerde bulunmak suretiyle çözmek için çaba sarf edeceklerdir.

2. Taraflardan biri, Madde 2.16'da (İkili korunma önlemleri) atıfta bulunulan duruma yol açması muhtemel ürünlerin ithalatını, ticaretin akışına ilişkin hızlı bilgi değişimini sağlamak amacıyla, idari prosedüre tabi tutması halinde diğer Tarafı bilgilendirecektir.

3. Bu Maddenin 7'nci paragrafı saklı kalmak koşuluyla, korunma önlemlerine başvurmayı öngören Taraf, diğer Tarafa acilen bildirimde bulunacak ve tüm ilgili bilgileri sağlayacaktır. Taraflar için kabul edilebilir bir çözümün bulunabilmesini teminen, gecikmeksizin Taraflar arasında Ortak Komite kapsamında danışmalarda bulunulacaktır.

ANL/FASIL II/6

4. Madde 2.16 (İkili korunma önlemleri) ve Madde 2.17 (Re-eksport ve ciddi kıtlık) bakımından, Ortak Komite olayı veya durumu inceleyecek ve ilgili Tarafça bildirilen güçlüklerin sona erdirilmesi için gerekli her tür kararı alabilecektir. Meselenin Ortak Komiteye intikalini izleyen otuz gün içerisinde böyle bir kararın alınamaması halinde, ilgili Taraf, durumun düzelmesi için gerekli gördüğü önlemleri alabilecek ve aldığı önlemlerden diğer Tarafı haberdar edecektir.

5. Alınan korunma önlemleri derhal diğer Tarafa bildirilecektir. Önlemler, kapsam ve süreleri bakımından, uygulanmalarına sebebiyet veren durumun düzeltilmesi için kesinlikle gerekli olanlarla sınırlı tutulacak ve bahse konu güçlük ve uygulamalardan doğan zararı aşmayacaklardır. İşbu Anlaşmanın işleyişine en az zarar verecek bu tür önlemlere öncelik tanınacaktır.

6. Alınan korunma önlemleri, mümkün olan en kısa sürede hafifletilmelerini veya koşulların bu önlemlerin devam ettirilmesini haklı çıkarmadığı zaman sona erdirilmelerini teminen Ortak Komite bünyesinde düzenli olarak istişarelere konu kılınacaktır.

7. Ani eylemi gerektiren olağanüstü koşulların önceden incelemeyi imkânsız kılması halinde, ilgili Taraf, Madde 2.16 (İkili korunma önlemleri) ve Madde 2.17 (Re-eksport ve ciddi kıtlık)'de belirtilen hallerde, durumu düzeltmek için kesin olarak gereken geçici önlemleri hemen uygulayabilir. Alınan önlemler, gecikmeksizin bildirilecek ve Taraflar arasında, Ortak Komite bünyesinde, mümkün olan en kısa sürede istişarelerde bulunulacaktır.

ANL/FASIL II/7

III. FASIL

HİZMET TİCARETİ

Bölüm I - Genel Kurallar

Madde 3.1
Kapsam

1. Bu Fasıl Taraflarca benimsenen ve sürdürülen hizmet ticaretini etkileyen tedbirlere uygulanacaktır.

2. Bu Fasıl deniz taşımacılığı hizmetlerindeki kabotaja uygulanmayacaktır.

3. Bu Fasıldaki hiçbir hüküm, Tarafların kamu işletmelerini özelleştirmelerini gerektirecek ya da kamu alımlarına ilişkin herhangi bir yükümlülük oluşturacak şekilde yorumlanmayacaktır.

4. Bu Fasılın hükümleri devlet yetkisinin kullanılması yoluyla sunulan hizmetlere uygulanmaz.

5. Bu Fasılın hükümlerine uygun olarak, Taraflar meşru kamu politikası hedeflerine ulaşmak adına güçlerini kullanma ve yeni düzenlemeler ortaya koyma ve oluşturma haklarını korumaktadır[1].

6. Bu Fasıl, sübvansiyon ve devlet destekli borçlar, garantiler ve sigorta da dahil olmak üzere bir Taraf tarafından sağlanan hibelere uygulanmayacaktır.

7. Bu Fasıl tarifeli veya tarifesiz iç ve uluslararası hava taşımacılığı hizmetleri ve trafik haklarının uygulanması ile doğrudan bağlantılı hizmetlere aşağıda listelenenler dışında uygulanmayacaktır:

(i) uçak tamir ve bakımı hizmetleri;

(ii) hava taşıma hizmetlerinin satışı ve pazarlaması;

(iii) bilgisayar rezervasyon sistemi (CRS) hizmetleri;

(iv) yer hizmetleri; ve

(v) havaalanı operasyon ve yönetim hizmetleri.

---

[1]Bu paragrafın amaçları bakımından "meşru kamu politikası hedefleri" terimi güvenlik, kamu sağlığı, çevre, kişisel verilerin korunması, tüketicinin korunması, rekabet karşıtı uygulamaların önlenmesi, sürdürülebilir kalkınma vb.'yi içermektedir fakat bunlar ile sınırlı değildir.

Madde 3.2
Tanımlar

Bu Faslın amaçları bakımından:

(a) ***"taraflarca benimsenen ve sürdürülen tedbirler"***

(i) merkezi, bölgesel veya yerel yönetim ve otoriteler; ve

(ii) merkezi, bölgesel veya yerel yönetim ve makamların görevlendirmesi çerçevesinde yetki kullanan, devlet idaresinin dışındaki organlar tarafından alınmış tedbirleri ifade eder;

(b) ***"hizmet ticareti"*** aşağıdaki şekillerde gerçekleşen hizmet arzı olarak tanımlanmaktadır:

(i) bir Tarafın sınırlarından diğer Tarafın sınırları içine;

(ii) bir Tarafın sınırlarında o Tarafın hizmet sağlayıcısı tarafından diğer Tarafın hizmet tüketicisine;

(iii) bir Tarafın hizmet sunucusu tarafından diğer Tarafın sınırları içinde ticari varlık oluşturularak; ve

(iv) bir Tarafın hizmet sunucusunun, gerçek kişilerin varlığı yoluyla diğer Tarafın sınırları içinde faaliyette bulunması;

(c) Bir ***tüzel kişilik***:

(i) sermaye ortaklığının yüzde 50'den fazlası bir Tarafın fertlerine ait ise o Tarafın fertlerince "sahip" olunmuş olur;

(ii) yöneticilerinin büyük bir çoğunluğunun atama veya faaliyetlerini kanunen yönetme gücü bir Tarafın fertlerine ait ise o Tarafın fertlerince "kontrol" edilmiş olur;

(iii) bir diğer kişiyi kontrol eder ya da onun tarafından kontrol edilirse; veya hem kendisi hem de o kişi, başka bir şahıs tarafından kontrol ediliyorsa; bir diğer kişiye "bağlı"dır;

(d) ***"işletme/tüzel kişilik"*** uygulanabilir kanunlar gereğince kar veya bir başka amaçla kurulan ya da düzenlenen, özel ya da kamu kesimine ait her çeşit şirket, tröst, ortaklık, ortak girişim, şahıs şirketi veya birliği de içeren her çeşit yasal kuruluş anlamındadır;

(e) ***"bir Tarafın tüzel kişisi"***:

(i) söz konusu Tarafın kanunlarına göre kurulan ya da düzenlenen ve o Tarafın sınırları içinde asli mesleki uygulamalarda bulunan; ya da

(ii) hizmetin, ticari varlık yoluyla sunulması durumunda;

1. söz konusu Tarafın gerçek kişileri; veya

2. söz konusu Tarafın alt-paragraf (i)'de tanımlanan tüzel kişileri;

tarafından sahip olunan veya kontrol edilen tüzel kişi anlamındadır;

(f) ***"bir Tarafın gerçek kişisi"*** Tarafların kendi iç mevzuatlarına uygun olarak Türkiye ya da Bosna-Hersek vatandaşlığına sahip olan gerçek kişiler anlamındadır;

(g) ***"devlet yetkisinin kullanılması yoluyla sunulan hizmet"***, ne bir ticari temele dayanan ne de bir ya da daha fazla hizmet sunucusuyla rekabet ederek sunulan hizmet anlamına gelmektedir;

(h) ***"bir Tarafın hizmet sunucusu"*** hizmeti sunan ya da sunmayı amaçlayan gerçek veya tüzel kişi anlamındadır;

(i) ***"hizmet sunumu"*** hizmetin üretimi, dağıtımı, pazarlaması, satışı ve teslimini içerir;

(j) ***"ticari varlık"*** aşağıdaki yollarla, bir Tarafın sınırları içerisinde bir hizmetin verilmesi amacıyla:

(i) bir tüzel kişiliğin oluşturulması, elde edilmesi veya sürdürülmesi, veya

(ii) bir şube veya temsilcilik bürosu oluşturulması veya sürdürülmesi

yoluyla oluşturduğu her çeşit ticari veya mesleki varlık anlamındadır;

(k) ***"taraflarca benimsenen veya sürdürülen hizmet ticaretini etkileyen tedbirler"***, aşağıdaki hususlarla ilgili tedbirleri içerir:

(i) bir hizmetin satın alınması, ödenmesi veya kullanımı;

(ii) bir hizmet arzıyla bağlantılı olarak, Taraflarca genel olarak kamuya sunulması gerekli olan hizmetlere erişim ve bu hizmetlerin kullanımı;

(iii) bir Tarafın sınırları içinde hizmet arzında bulunması için, diğer Tarafın fertlerinin ticari varlığı da içeren varlığı;

(l) bir hizmete ait ***"sektör"***:

(i) özel bir taahhütle ilgili olarak, o hizmetin, bir Tarafın listesinde belirtildiği şekliyle bir veya daha fazla veya bütün alt sektörleri,

(ii) aksi takdirde, alt sektörleri de dahil olmak üzere, o hizmet sektörünün tamamı

anlamındadır;

(m) ***"hizmet tüketicisi"*** bir hizmeti alan veya kullanan herhangi bir kişi anlamındadır;

(n) ***"dolaysız vergiler"*** sermayedeki değer artışından alınan vergiye ilaveten; mülkün devrinden doğan kazanç, gayrimenkul, miras ve hibe, ve girişimler tarafından ödenen maaş ve ücretlerin tamamı üzerinden alınan vergiler de dahil olmak üzere; toplam gelir, toplam sermaye veya gelir ya da sermayenin unsurları üzerinden alınan vergileri içermektedir;

(o) ***"tekel"*** bir Tarafın sınırları içerisinde o Taraf tarafından, resmi olarak veya fiilen, o hizmetin tek sunucusu olarak yetkilendirilmiş veya kurulmuş, kamuya ait ya da özel herhangi bir kişi anlamındadır;

(p) ***"uçak onarımı ve bakımı hizmetleri"*** uçak hizmet dışıyken uçağın tamamında veya bir bölümünde üstlenilen faaliyetler olup uçuş hattı üzerindeki bakımları kapsamamaktadır;

(q) ***"hava taşıma hizmetlerinin satışı ve pazarlaması"*** hava taşıma hizmetleri üreticisi için, piyasa araştırması, reklamcılık ve dağıtım gibi pazarlamacılığın tüm yönleri dahil olmak üzere ürettiği hava taşımacılık hizmetlerini serbestçe satması ve pazarlaması ile ilgili olan imkanlar anlamındadır. Bu faaliyetler hava taşımacılığı hizmetlerinin fiyatlandırılmasını ve uygulanabilir koşulları kapsamamaktadır;

(r) ***"bilgisayar rezervasyon sistemi (CRS) hizmetleri"*** rezervasyon yapabilmek veya biletleri satışa çıkarabilmek için hava taşıma hizmetleri üreticilerinin tarifeleri, uçak biletinin mevcut olup olmadığı, yol parası ve uzaklık kuralları hakkında bilgi içeren bilgisayar sistemleri tarafından sağlanan hizmetler anlamındadır;

(s) ***"yer hizmetleri"*** , aşağıdaki hizmetlerin ücret ya da sözleşme bazında bir havalimanında sunulmasıdır: havayolu şirketi temsili, yönetim ve gözetim, yolcu hizmetleri, yük kontrolü, ramp hizmetleri, ikram servis (yiyeceğin hazırlanması hariç), hava kargo ve posta, hava taşıtının yakıt dolumu, uçak içi hizmet ve temizliği, yer ulaşımı, ve uçuş operasyonu, uçuş mürettebatı ve uçuş planlaması anlamındadır. Yer hizmetleri, hava taşıyıcılarının yer hizmetlerini kendileri için yapmalarını (self-handling), güvenlik, hat bakımı, uçak onarımı ve bakımı veya buz çözme tesisatı, yakıt dağıtım sistemleri yahut bagaj taşıma sistemleri ve sabit havalimanı içi taşıma sistemleri gibi temel merkezi havalimanı altyapısının yönetim ve işletimini içermez;

(t) ***"havalimanı işletim hizmetleri"***, hava terminali, uçak pisti ve diğer havalimanı altyapı işletim hizmetlerinin ücret ya da sözleşme bazında sunulması anlamındadır. Havalimanı işletim hizmetleri, hava trafiği hizmetlerini içermez.

ANL/FASIL III/4

Madde 3.3
En çok kayrılan ülke muamelesi

1. EK V (Hizmetlerde özel taahhütler listeleri) altındaki bir Tarafın En Çok Kayrılan Ülke İstisna listesi kapsamında belirtilenler haricinde, o Taraf diğer Tarafın hizmetlerine ve hizmet sunucularına, Anlaşmaya Taraf olmayan bir ülkenin benzer hizmetleri ve hizmet sunucularına uygulanandan daha az kayırıcı olmayan bir muameleyi, derhal ve şartsız olarak uygulayacaktır.

2. Bu Maddenin 1. paragrafından doğan yükümlülükler aşağıdaki koşullar altında uygulanmayacaktır:

(a) IV. Bölüm (Mali hizmetler)'e uygun olarak düzenlenen niteliklerin tanınması, lisans ya da ihtiyati tedbirlere yönelik hükümler;

(b) tamamı ya da ana kısmı vergilendirmeye yönelik herhangi bir uluslararası anlaşma ya da düzenleme.

3. Bu Madde bir tarafın imzacı olduğu, hizmetlerde bir iç pazar yaratan ekonomik bütünleşme anlaşmalarına uygulanmaz.

Madde 3.4
Pazara giriş

1. 3.2. Maddesi'nde (Tanımlar) belirtilen hizmet sunuş biçimleri vasıtasıyla pazara girişle ilgili olarak, Taraflardan her biri, diğer Tarafın hizmetlerine ve hizmet sunucularına listesinde belirlenen koşul ve sınırlamalar kapsamında uzlaşıya varılan ve sağlanandan daha kötü şartları haiz bir uygulamada bulunmayacaktır.

2. Pazara girişle ilgili taahhütlerin üstlenildiği sektörlerde, bir Tarafın belirli alt bölgelerde veya bütün ülkede sürdürmeyeceği veya benimsemeyeceği tedbirler, listesinde aksi belirtilmedikçe, aşağıdaki gibi tanımlanmıştır:

(a) hizmet sunucularının sayısı üzerinde sayısal kotalar, tekeller, münhasır hizmet sunucuları ya da ekonomik gereklilik testi koşulları şeklindeki kısıtlamalar;

(b) hizmetle ilgili işlemlerin veya varlıkların toplam değeri üzerinde sayısal kotalar veya ekonomik gereklilik testi koşulları şeklindeki kısıtlamalar;

(c) hizmet faaliyetlerinin toplam sayısı üzerinde veya önceden belirlenmiş sayısal birimler cinsinden ifade edilen hizmet çıktısının toplam miktarı üzerinde kotalar veya ekonomik gereklilik testi koşulları şeklinde uygulanan kısıtlamalar;

(d) belirli bir hizmet sektöründe istihdam edilebilen veya bir hizmet sunucusunun istihdam edebileceği ve belirli bir hizmetin arzı için gerekli olan ve bu hizmet arzıyla doğrudan bağlantılı olan gerçek kişilerin toplam sayısı üzerinde sayısal kotalar veya ekonomik gereklilik testinin koşulları şeklinde uygulanan kısıtlamalar;

(e) bir hizmet sunucusunun hizmet arzını gerçekleştirebildiği özel tüzel kişilik veya ortak girişim türlerini kısıtlayan veya gerektiren tedbirler; ve

(f) yabancı sermaye katılımıyla ilgili olarak, yabancıların ortaklığı ya da bireysel veya toplu yabancı yatırımların toplam değeri üzerinde maksimum yüzde limiti şeklinde uygulanan kısıtlamalar.

Madde 3.5
Ulusal Muamele

1. Listesinde kayıtlı olan ve belirtilen şart ve niteliklerden herhangi birisine konu olan sektörlerde, Taraflardan her biri diğer Tarafın hizmetlerine ve hizmet sunucularına, hizmet arzını etkileyen bütün tedbirlerle ilgili olarak, kendi hizmet sektörü ve sunucularına uyguladığından daha az kayırıcı bir muamele uygulamayacaktır.

2. Bir Taraf, kendi hizmetlerine ve hizmet sunucularına uyguladığı muamelenin şeklen aynısını veya farklısını diğer Tarafın hizmetlerine ve hizmet sunucularına uygulayarak bu Maddenin 1. paragrafına ait koşulları yerine getirebilir.

3. Resmi olarak birebir aynı veya farklı muamele; diğer Tarafın hizmet sektörü veya hizmet sunucularına kıyasla, rekabet şartlarını o Tarafın benzer hizmet sektörü veya sunucularının lehine değiştirdiği takdirde daha az kayırıcı sayılacaktır.

Madde 3.6
Ek taahhütler

Taraflar, nitelikler, standartlar veya lisanslama konularına ilişkin taahhütler de dahil olmak üzere, 3.4 (Pazara giriş) veya 3.5 (Ulusal Muamele) Maddeleri kapsamındaki listelemeye konu olmayan hizmet ticaretini etkileyen tedbirlerle ilgili taahhütleri müzakere edebilir. Bahse konu taahhütler Tarafların taahhüt listelerine kaydedilecektir.

Madde 3.7
Özel taahhüt listeleri

1. Taraflardan her biri, 3.4 (Pazara giriş), 3.5 (Ulusal muamele) ve 3.6 (Ek taahhütler) Maddeleri kapsamında üstlendiği özel taahhütleri bir listede düzenleyecektir. Bu taahhütlerin üstlenildiği sektörlerle ilgili olarak, her liste aşağıdaki hususları açıkça belirtecektir:

ANL/FASIL III/6

(a) pazara giriş vade, kısıtlama ve koşulları;

(b) ulusal muameleyle ilgili koşul ve nitelikler;

(c) 3.6. Maddesinde (Ek taahhütler) belirtilen ek taahhütlerle ilgili vaatler;

(d) uygun olan yerlerde taahhütlerin yerine getirilmesindeki zaman çerçevesi; ve

(e) bu taahhütlerin yürürlüğe giriş tarihi;

2. Hem 3.4 (Pazara giriş) hem de 3.5 (Ulusal muamele) Maddelerine aykırı olan tedbirler GATS Madde XX'in 2. Paragrafında belirtildiği şekilde ele alınacaktır.

3. Tarafların Özel Taahhüt Listeleri Ek V'te (Hizmetlerde özel taahhütler listeleri) yer almaktadır.

4. Taraflardan hiçbiri bu Maddenin 1. paragrafına uygun olarak alınan özel taahhütlere dayanan muamele ile karşılaştırıldığında hizmetlere ve hizmet sağlayıcılarına yönelik olarak yeni ve daha ayrımcı tedbirler benimseyemez.

Madde 3.8
Listelerde Değişiklik Yapılması

Taraflar, bir tarafın yazılı talebi ile herhangi bir değişikliği ya da talep eden Tarafın taahhüt listesindeki bir özel taahhüdün geri çekilmesini ele almak üzere istişarelerde bulunacaklardır. İstişareler talep eden Taraf talebini gerçekleştirdikten sonra üç ay içerisinde gerçekleştirilecektir. Taraflar istişarelerde ticareti her iki taraf için de avantajlı seviyede ve istişareler öncesinde varolan özel taahhütler listesinde yer alandan daha az faydalı olmayacak şekilde korumayı sağlayacaktır. Listelerde değişiklik VI. Fasıl'ın (Kurumsal ve nihai hükümler) 6.2 (Ortak Komite) ve 6.8 (Düzeltmeler) Maddelerindeki usullere tabi olacaktır.

Madde 3.9
Karşılıklı tanıma

1. Hizmet sunucularına izin, ruhsat veya belge verilmesi için gerekli olan standart ya da kriterlerin yerine getirilmesi amacıyla, Taraflardan her biri diğer Tarafın bahse konu Tarafta edinilen eğitim veya deneyimi, karşılanan koşulları ya da verilen ruhsat veya belgelerin tanınmasına yönelik taleplerini gerekli şekilde değerlendirecektir. Bu tanıma, ilgili ülkeyle yapılan bir anlaşmaya veya düzenlemeye dayandırılabilir ya da, bağımsız olarak gerçekleştirilebilir.

2. Bir Tarafın bir Anlaşma veya düzenleme ile Anlaşmaya Taraf olamayan bir ülkede verilen eğitim ya da elde edilen deneyim, karşılanan koşullar, ya da ruhsat veya belgeler tanıması halinde bahse konu Taraf diğer Tarafa mevcut ya da gelecekteki anlaşma ya da

düzenlemeyi müzakere edecek yeterli fırsatı tanımalı ya da o Taraf ile kıyaslanabilir bir anlaşma ya da düzenleme yapmalıdır. Bir Taraf tek taraflı olarak tanıma sağladığında ise diğer Tarafa, diğer Tarafta edinilen eğitim, deneyim, lisans veya ruhsatların ya da karşılanan koşulların tanınabileceğini göstermek üzere yeterli imkanı sağlayacaktır.

3. Bahse konu herhangi bir Anlaşma veya düzenleme ya da tek taraflı tanıma DTÖ Anlaşmasının ilgili hükümleri, özellikle GATS Madde VII'nin 3. paragrafı ile uyumlu olmalıdır.

Madde 3.10
Şeffaflık ve gizli bilgilerin ifşası

1. Taraflardan her biri, ilgili kişilerin bu Faslın konusu ile ilgili kanun ve düzenlemelere ilişkin sorularına cevap vermek üzere uygun mekanizmalar kuracak ya da sürdürecektir.

2. Bu Fasıldaki hiçbir husus, herhangi bir Tarafın açığa çıkarılması kanuni uygulamayı engelleyecek, kamu menfaatine ters düşecek veya kamu ya da özel, bir takım girişimlerin ticari menfaatlerine zarar verecek gizli bilgileri açıklamaya zorlamayacaktır.

3. Taraflardan her birinin düzenleyici makamları hizmetin sunumu ile ilgili başvuruların tamamlanması için gerekli olan belgeler de dahil olmak üzere gerekenleri kamuya açık hale getirecektir.

4. Başvuranın talebi üzerine, bir Tarafın düzenleyici makamı başvurana başvurunun durumu hakkında bilgi verecektir. Otoritenin başvurandan ek bilgiye ihtiyaç duyması durumunda, başvurana gereksiz zaman kaybı olmaksızın bilgi verilecektir.

5. Başvurusu kabul olmayan bir başvuranın talebi üzerine, başvuruyu reddeden düzenleyici otorite, mümkün olduğu ölçüde, başvurana başvurunun reddedilme nedenleri hakkında bilgi verecektir.

Madde 3.11
İç düzenlemeler

1. Taraflardan her biri bu Fasılda kapsanan hizmet ticaretini etkileyen genel uygulamaya ilişkin bütün tedbirlerin, makul, objektif ve tarafsız bir şekilde uygulanmasını temin edecektir

2. Taraflardan her biri, nitelik koşulları ve usulleri, teknik standartlar ve ruhsat verme koşullarıyla ilgili tedbirlerin hizmet ticareti için gereksiz engeller oluşturmamasını sağlamak amacıyla, her bir sektöre uygun şekilde, bahse konu tedbirler:

(a) Yeterlilik ve hizmet arz edebilme kabiliyeti gibi nesnel ve şeffaf kriterlere dayanmalıdır;

ANLAŞMA FASIL III/8

(b) Ruhsat verme işlemleriyle ilgili olarak, hizmet arzına kendi içinde bir kısıtlama oluşturmamalıdır.

3. Bir Tarafta hizmetin sunumu için yetkilendirmenin gerekmesi halinde, bahse konu Tarafın yetkili makamları aşağıdaki koşulları sağlamalıdır:

(a) ulusal kanunlar ve düzenlemeler çerçevesinde tamamlanmış olduğu değerlendirilen bir başvuruya ilişkin, başvuru sahibini aldığı karar hakkında bilgilendirecektir;

(b) uygulanabilir olduğu ölçüde, gösterge niteliğinde bir zaman tablosu oluşturacaktır;

(c) bir başvurunun reddedilmesi halinde, uygulanabilir olduğu ölçüde, başvurana reddedilmenin nedenleri hakkında, uygun olan şekilde doğrudan veya talep edilmesi halinde bilgi verilecektir;

(d) başvuru sahibinin talebi üzerine, bir Taraf'ın yetkili makamları gereksiz bir gecikme olmaksızın, başvurunun hangi aşamada olduğuna dair bilgi verecektir;

(e) uygulanabilir olduğu müddetçe, başvuranlara başvurulardaki küçük hataları ve ihmalleri düzeltmek üzere fırsat verilecek ve gerekli ek bilgiye ilişkin danışmanlık verilmeye çabalanacaktır ve

(f) Tarafların uygun gördüğü şekilde, belgelerin iç hukuka uygun şekilde onaylı kopyaları belge asılları yerine kabul edilecektir.

4. Taraflardan her biri yetkili makamlar tarafından alınan yetkilendirme ücretlerinin makul olduğundan ve kendi içinde ilgili hizmetin sunumunu kısıtlayıcı olmadığından emin olmalıdır.

5. Her bir Tarafın yetkili makamı talep edilen belgeler de dâhil, hizmetin sunumu için yapılan başvuruların tamamlanması için talep edilenleri kamuya açık hale getirecektir.

Madde 3.12
Faydaların reddi

Taraflardan biri, diğer Tarafın tüzel kişisi olan hizmet sunucusunun bu Fasıldan kaynaklanan faydalarını, bu tüzel kişiliğin Anlaşmaya taraf olmayan bir ülkenin vatandaşları mülkiyetinde bulunduğunu ya da kontrolünde olduğunu tespit etmesi ve reddeden Tarafın;

(a) Anlaşmaya taraf olmayan ülke ile diplomatik ilişkilerinin bulunmaması; ya da

(b) Anlaşmaya taraf olmayan ülke veya söz konusu ülke kişisine yönelik söz konusu tüzel kişi ile ticaret faaliyetini yasaklayan tedbirler alması ya da sürdürmesi veya

bu Faslın hükümlerinin söz konusu tüzel kişiye uygulanmasının bahse konu tedbirlerin ihlal edilmesi ya da atlatılmasına yol açması;

halinde reddedebilir.

Madde 3.13
Taahhütlerin gözden geçirilmesi

Anlaşma'nın yürürlüğe girmesi sonrasında, bir Taraf herhangi bir özel taahhüdünü tek taraflı olarak serbestleştirirse, söz konusu Taraf diğer Tarafın bahse konu tek taraflı serbestleştirmeyi işbu Anlaşma'ya eklenmesi talebini olumlu bir değerlendirmeye tabi tutacaktır. Bahse konu enlenme bu Anlaşma altında her bir Taraf tarafından verilen taahhütlerin tam dengesini sürdürmelidir.

Madde 3.14
Görsel işitsel ortak yapım

1. Film, animasyon ve yayın programları dâhil görsel-işitsel ortak yapımların görsel-işitsel endüstrinin gelişimine önemli ölçüde katkıda bulunduğunu ve karşılıklı kültürel anlayış ile ekonomik paylaşımı arttırdığını kabul ederek Taraflar, görsel-işitsel sektöründe ortak yapım anlaşmasını müzakere etme olasılığını değerlendirmeyi kabul ederler.

2. 1'inci fıkra uyarınca ortak yapım anlaşması yürürlüğe girdikten sonra, işbu Anlaşma'nın ayrılmaz bir parçası haline gelecektir. Ayrıntılı ortak yapım anlaşması Tarafların yetkili makamları arasında müzakere edilecektir.

Bölüm II – Gerçek kişilerin geçici dolaşımı

Madde 3.15
Kapsam

1. Bu Bölüm, bir hizmetin sunumu hususunda, bir Tarafın hizmet sunan gerçek kişilerini ve bir Tarafın hizmet sunucularınca çalıştırılan bir Tarafın gerçek kişilerini etkileyen tedbirlere uygulanır.

2. Bu Anlaşma, bir Tarafın istihdam piyasasına girmek isteyen gerçek kişileri etkileyen tedbirlere veya vatandaşlık, ikamet ve sürekli istihdamla ilgili tedbirlere uygulanmayacaktır.

3. Bu Anlaşmadaki hiçbir husus, bir Tarafın, gerçek kişilerin sınırları dâhiline girişini veya sınırları içinde geçici olarak kalmasını, sınırlarının bütünlüğünü korumak için geçerli olanlar ve gerçek kişilerin sınırlarından düzenli olarak transit hareketlerini sağlamak için olanlar da dâhil olmak üzere, düzenlemek üzere uygulayacağı tedbirleri engellemeyecektir; ancak, bu gibi tedbirlerin, Bu Anlaşma ile diğer Tarafa verilen menfaatlere zarar vermek ve bunları hükümsüz kılmak üzere uygulanmaması sağlanmalıdır.[2]

Madde 3.16
Genel ilke

Taraflardan her biri, bu Anlaşma kapsamındaki mal ve hizmet ticaretinin zarar görmesini ya da gecikmesini önlemek üzere, bu Bölümün hükümlerine ilişkin tedbirlerini mümkün olduğunca hızlı uygulayacaktır.

Madde 3.17
Özel taahhütler

1. 3.4 (Pazara giriş) ve 3.5 (Ulusal muamele) Maddelerine uygun olarak taahhütlerin listelenmesinde, Taraflardan her biri diğer Tarafın gerçek kişilerinin kendi sınırlarına girişi ve geçici kalışına dair üstlenilen taahhütleri listesinde gösterecektir. Bahse konu listeler her bir hizmet sunucusu kategorisi için bahse konu taahhütleri düzenleyen kalış süresi ve kalışın uzatılması ihtimali, kotalar gibi sayısal kısıtlamalar ve ekonomik gereklilik testi de dâhil olmak üzere şartları, sınırlamaları ve koşulları belirtecektir.

2. Taraflardan her biri, gerçek kişilerin kamu sağlığı, güvenlik ve milli güvenlik gibi giriş ve geçici kalışa ilişkin ilgili (göç) kanun ve düzenlemelere uygun davranması koşuluyla, diğer Tarafın gerçek kişilerine Ek V'te (Hizmetlerde özel taahhütler listeleri) her bir kategori için

[2]Gerçek kişilerden vize talep edilebileceği gerçeği, Ek V'teki (Hizmetlerde özel taahhütler listeleri) özel taahhütler kapsamındaki menfaatleri hükümsüz kılmak veya zarar vermek olarak addedilmez.

ortaya konan şart ve koşullar da dâhil olmak üzere, bu Fasla uygun şekilde giriş ve geçici kalış sağlayacaktır.

3. Bir Tarafın diğer Tarafın gerçek kişisine giriş ve geçici kalış sağlamış olması gerçeği bahse konu kişinin bir mesleğin icrası ya da iş ilişkilerinde bulunmak için zorunlu davranış kodlarıda dahil olmak üzere, uygulanan ruhsat veya diğer koşullardan muaf tutulacağı şekilde yorumlanmayacaktır.

4. Taraflar ekonomik gereklilik testi ve sayısal kısıtlamalar ya da benzer etkiye sahip diğer usulleri, Taraflardan her birinin özel taahhüt listelerinde tanımlandığı biçimde şirket içi transfer şeklindeki idareciler-yöneticiler ve uzmanların giriş ve geçici kalışı için bir koşul olarak uygulamaktan imtina edecektir.

Madde 3.18
Bilgi sağlanması

1. Bu Faslın amaçları bakımından, Taraflar'dan her biri, yetkili makamlarının, ülkeye giriş ve geçici kalışa ilişkin izinlerin verilmesine yönelik etkili bir uygulama için gerekli bilgileri kamuya açık hale getirmesini temin edecektir.

2. Bu Maddenin birinci paragrafında atıfta bulunulan bilgiler özellikle aşağıdaki hususlarda açıklamaları içerecektir:

(i) Ek V'te (Hizmetlerde özel taahhütler listeleri) kapsanan gerçek kişilerin giriş ve geçici ikametine ilişkin tüm yetki belgesi ve izin kategorileri;

(ii) dosyalama yöntemi ve karşılanması gereken koşullar dâhil, ilk kez giriş ve geçici kalış izni verilmesi ve bunun için yapılan başvuru ve ilgili onay süreçlerine yönelik gereklilik ve usuller; ve

(iii) giriş ve geçici kalış yetki belgeleri ve izinlerinin yenilenmesine yönelik başvuru ve ilgili onay süreçlerine ilişkin gereklilik ve usuller.

3. Taraflardan her biri bu Maddenin 2. Paragrafında atıfta bulunulan bilginin mevcut olduğu ilgili yayın ve web sitelerinin detaylarını diğer Taraf'a sağlayacaktır.

Madde 3.19
Giriş, geçici kalış ve ilgili gereklilik ve usuller

1. Taraflar, iç kanun ve düzenlemelerine uygun bir şekilde, vize, çalışma izni ya da hizmet sunan gerçek kişilerin giriş ve geçici kalışına ilişkin benzer türdeki izin almalarda şeffaflık, verimlilik, uygun ve adil bir süreç sağlayacaklardır.

2. Vize, çalışma izni ve benzer türdeki belgeler verilirken istenen belgeler ilgili olmalı ve toplandıkları amaca göre haddinden fazla olamamalıdır.

3. Hizmet sunucuların giriş ve geçici kalış ve çalışma başvurularının işleme konulması için ücretler makul olacaktır ve ilgili idari maliyetlere göre belirlenecektir.

4. Eksiksiz başvurular derhal ve hızlıca işleme konulacaktır. Taraflardan her birinin yetkili makamları giriş, geçici kalış ya da çalışma izni için başvurana, kararın alınması sonrasında hızlıca başvurusunun sonucuna ilişkin bildirim yapacaktır. Söz konusu bildirim, uygun olduğu hallerde, kalış süresini ve varsa diğer şart ve koşulları içerecektir.

5. Çalışma izni başvuruları mümkün olduğunca çabuk bir şekilde işleme tabi tutulacak ve her durumda işlem süresi 60 günü geçmeyecektir.

6. Başvuranın talebi üzerine, ilgili Tarafın yetkili makamları, yersiz bir gecikme olmadan ve mümkün olduğu ölçüde, başvuranın başvurusunun durumuna ilişkin bilgi vereceklerdir.

7. Başvurunun eksik olması durumunda, başvuran, başvurusunun tamamlanması için gerekli bilgiye ilişkin derhal bilgilendirilecektir ve makul bir zaman aralığı içerisinde herhangi bir eksikliğin düzeltilmesi için başvurana fırsat verilecektir.

8. Başvurunun reddedilmesi halinde, başvuran, red cevabına ilişkin bilgilendirilecektir ve mevcut yeniden inceleme usullerine dair bilgi verilecektir.

Bölüm III – Telekomünikasyon hizmetleri

Madde 3.20
Tanımlar

İşbu Bölüm'ün amaçları bakımından:

"planlama ve niteliklerin belirlenmesi" frekanslar ve numaralar dâhil olmak üzere, kıt telekomünikasyon kaynaklarının önerilen tanımlama, nitelendirme, bölüştürülme, tahsis ve kullanım yöntemi anlamındadır;

"yetkilendirme" bir Tarafın kamu telekomünikasyon hizmetlerinin sunumu için talep edebileceği lisans, imtiyaz, izin, kayıt veya diğer ruhsatlar anlamındadır;

"ortak yerleşim" bir diğer etkin piyasa gücüne sahip hizmet sunucusu tarafından kamu telekomünikasyon hizmetleri sunmak amacıyla sahip olunan veya kontrol edilen ve kullanılan tesisler üzerindeki teçhizatı yüklemek, korumak veya onarmak için fiziksel alana erişim ve kullanım anlamındadır;

"maliyet odaklı" maliyet esasına dayalı anlamındadır ve makul bir kâr içerebileceği gibi farklı

tesisler veya hizmetler için farklı maliyet yöntembilimlerini de içinde barındırabilir;

"işletme" Bölüm III (Hizmet Ticareti) Madde 3.2'de tanımlandığı gibidir;

"asli öğeler":

(a) kamu telekomünikasyon hizmeti sunumu için gerekli olan;

(b) münhasıran veya ağırlıklı olarak tek veya sınırlı sayıda hizmet sunucusu tarafından sağlanan; ve

(c) hizmetin sunulması için ekonomik veya teknik olarak ikame edilmesi mümkün olmayan,

şebeke veya kamu telekomünikasyon hizmet öğeleri anlamına gelir;

"nihai kullanıcı" bir kamu telekomünikasyon hizmetinin, söz konusu hizmeti sunanlar dışındaki hizmet sunucuları dâhil nihai tüketicisi veya abonesi anlamındadır;

"tasdik" yetkili denetim kuruluşunun, her bir ayrı durum için, teknik teçhizatın güvenlik, insan sağlığına zararsızlık, uygunluk ve benzeri tüm yasal gerekliliklere uyumlu olduğunu tasdik ettiği belgelerin edinilmesidir;

"arabağlantı" bir kamu telekomünikasyon hizmet veya şebeke sunucusunun kullanıcılarının diğer bir sunucunun kullanıcıları ile iletişim kurmasına ve diğer sunucunun sağladığı hizmetlere erişimine imkân vermek amacıyla bir Tarafın ülkesindeki iki veya daha fazla kamu telekomünikasyon şebekesi arasında bağlantı kurulması anlamındadır;

"arayüz" şebekenin bir parçasını oluşturan ve şebekeye erişim ve şebeke aracılığıyla iletişim kurulması için gerekli olan erişim teknik özelliklerini haiz tüm fiziksel bağlantıları da içerecek şekilde şebeke bağlantı noktası anlamındadır;

"kiralık devreler" belirli bir istemcinin veya o istemci tarafımdan seçilen diğer kullanıcıların özel kullanımı için tahsis edilmiş olan iki veya daha çok tasarlanmış nokta arasındaki telekomünikasyon tesisleri anlamındadır;

"etkin piyasa gücüne sahip hizmet sunucusu" şebekeler veya kamu telekomünikasyon hizmetleri ile ilgili piyasaya katılım şartlarını:

a) asli öğeler üzerindeki kontrolü; veya

b) piyasadaki konumu;

nedeniyle fiyat ve arz bakımından önemli ölçüde etkileme kabiliyetine sahip bir kamu telekomünikasyon hizmeti sunucusu anlamındadır;

"şebeke öğesi" telekomünikasyon hizmeti sunumunda kullanılan tesis veya teçhizat ve anlamına gelir, bunun tanımı bu tesis veya teçhizat tarafından sağlanan özellik, işlev ve yetenekleri içermelidir;

"ayrımcı olmayan" benzer durumlarda, herhangi bir diğer şebeke veya benzer kamu telekomünikasyon hizmet kullanıcısına uygulanandan daha az elverişli olmayan muameleyi ifade eder;

"numara taşınabilirliği" kamu telekomünikasyon hizmetlerinin nihai kullanıcılarının benzer bir kamu telekomünikasyon hizmetleri kurucusuna geçiş yaparken, sabit telefon numaraları için aynı yerde, mobil numaralar için herhangi bir yerde, telefon numaralarını yitirmeme hakkı anlamına gelir;

"kamu telekomünikasyon şebekesi" kamu telekomünikasyon hizmetleri sunmak amacıyla kullanılan altyapı anlamındadır;

"kamu telekomünikasyon hizmeti" genel kamuya sunulan herhangi bir telekomünikasyon hizmeti anlamındadır. Bu tür hizmetler, diğerler hususların yanı sıra, müşteri bilgisinin biçimi ve içeriğinde herhangi bir uç uca değişim olmaksızın, telefon ve veri aktarımını içerebilir, fakat bilişim hizmetlerini kapsamaz;

"refereans arabağlantı teklifi" bir etkin piyasa gücüne sahip hizmet sunucusu tarafından önerilen ve arabağlantı kurulumunu bu esaslar dahilinde kabul etmeye istekli kamu telekomünikasyon hizmetleri sunucularının, bu hizmet sunucusu ile müzakerelere girişmek zorunda kalmaksızın arabağlantı elde etmesini sağlamasına olanak sağlayacak şekilde, arabağlantı fiyat, şart ve koşullarını yeterince ayrıntılı olarak açıklayan ve telekomünikasyon düzenleyici kurumu tarafından dosyalanan veya onaylanan bir arabağlantı teklifi anlamına gelir;

"telekomünikasyon" sinyallerin herhangi bir fiziksel, elektromanyetik ya da optik yöntem ile yayımı, iletimi ve alımı anlamındadır;

"telekomünikasyon düzenleyici kurumu" telekomünikasyon hizmetleri sektöründe, her bir Tarafın ulusal mevzuatında belirtilen her türlü düzenleme görevinden sorumlu kurum veya kurumları ifade eder;

"şebeke bitiş noktası" bir kamu telekomünikasyon şebekesinin nihai kullanıcıların tesis ve teçhizatı ile bağlandığı nokta veya, uygun olduğu hallerde, diğer telekomünikasyon şebekelerinin buna bağlandığı nokta anlamındadır; ve

"kullanıcı" abone olsun ya da olmasın, telekomünikasyon hizmetlerini kullanan bir gerçek ya da tüzel kişi anlamındadır, bir kamu telekomünikasyon hizmetleri sunucusu olması mümkündür.

Madde 3.21
Kapsam

1. İşbu Bölüm:

(a) bir Tarafça benimsenen veya sürdürülen şebekeler ile kamu telekomünikasyon hizmetlerinin erişim ve kullanımına ilişkin önlemlere;

(b) bir Tarafça benimsenen veya sürdürülen şebekeler ve kamu telekomünikasyon hizmetleri sağlayıcılarının yükümlülüklerine ilişkin önlemlere; ve

(c) bir Tarafça benimsenen veya sürdürülen şebekeler ve kamu telekomünikasyon hizmetlerine ilişkin diğer önlemlere

uygulanır.

2. İşbu Bölüm, bir Tarafça benimsenen veya sürdürülen kamuya yönelik radyo veya televizyon programcılığının yayıncılık[3] ve kablo dağıtımına ilişkin önlemlere, Madde 3.22'de (Şebeke ve kamu telekomünikasyon hizmetleri erişim ve kullanımı) belirtildiği üzere bu hizmetleri sunan işletmelerin şebeke ve kamu telekomünikasyon hizmetlerine erişim ve sürekli kullanımını temin etmek amacı haricinde, uygulanmaz.

3. İşbu Bölümdeki hiçbir husus, bir Tarafın kendisini ya da bir işletmesini zorlayarak kamunun geneline arz edilmeyen şebeke veya kamu telekomünikasyon hizmetlerini kurması, inşası, satın alması, kiralaması, işletmesi veya sunmasını gerektirecek şekilde yorumlanmayacaktır.

4. Buna ilaveten bu Bölüm, bir Tarafın, özel şebeke işleten kişilerin şebekelerinin, üçüncü kişilere şebeke veya kamu telekomünikasyonu sunmak amacıyla kullanılmasının yasaklanmasını engellediği yönünde yorumlanamaz.

Madde 3.22
Şebeke ve kamu telekomünikasyon hizmetleri erişim ve kullanımı

1. Ek V'te (Hizmetlerde özel taahhütler listeleri) belirtilen şartlar kapsamında Bir Tarafın bir hizmetin sunumunu kısıtlama hakkına tabi olmak üzere, her bir Taraf, diğer bir Taraf'ın telekomünikasyon hizmetleri sunan işletmelerinin, kendi ülkesinde veya kendi sınırları içine arz edilen şebeke veya kamu telekomünikasyon hizmetine erişimlerini ve bunları kullanmalarını, başka biçimlerin yanı sıra, işbu Maddenin 2 ve 6'ncı paragraflarında yer alan hükümler de dahil olmak üzere makul ve ayrımcı olmayan koşullarda, sağlamayı temin edecektir.

2. Her bir Taraf, bu işletmelerin:

[3] Yayıncılık, her bir Tarafın ilgili mevzuatında düzenlendiği şekilde tanımlanacaktır.

(a) kamu telekomünikasyon şebekeleri ile arayüz oluşturan uçbirim veya diğer teçhizatları satın alması veya kiralaması ve bağlamasına;

(b) sahip olunan veya kiralanan devreler üzerinde nihai, bireysel veya çoklu kullanıcılara hizmet sunmasına;

(c) bireysel kiralanan veya sahip olunan devreleri, o Tarafın şebeke ve kamu telekomünikasyon hizmetlerine veya başka bir işletme tarafından kiralanan veya sahip olunan devrelere bağlamasına; ve

(d) anahtarlama, sinyalleşme, işleme ve dönüştürme işlevlerini gerçekleştirmesine ve kendi seçtikleri işletme protokollerini kullanmasına;

izin verilmesini temin edecektir.

3. Her bir Taraf, diğer Taraf'ın işletmelerinin, şebeke ve kamu telekomünikasyon hizmetlerini kendi ülkesinde veya sınırları üzerinden bilginin iletilmesi için ve herhangi bir Tarafın ülkesindeki veritabanlarında veya makinece okunabilir başka bir biçimde saklanan bilgiye erişimi için kullanabilmesini temin edecektir.

4. Bu Maddenin 3'üncü paragrafına bağlı kalınmaksızın, bir Taraf gerektiğinde,

(a) iletilerin güvenliğini ve gizliliğini temin etmek, ve/veya

(b) telekomünikasyon son kullanıcılarının kişisel verilerinin mahremiyetini korumak

için, keyfi ya da haksız bir ayrımcılığa ya da hizmet ticareti üzerinde örtülü kısıtlamaya neden olacak biçimde uygulanmaması koşuluyla, gerekli tedbirleri alabilir.

5. Her bir Taraf:

(a) özellikle kendi şebeke veya hizmetlerini kamunun geneline açık hale getirebilmeleri amacıyla, şebeke veya kamu telekomünikasyon hizmet sağlayıcılarının kamu hizmeti yükümlülüklerini korumak;

(b) şebeke veya kamu telekomünikasyon hizmetlerinin teknik bütünlüğünü muhafaza etmek; veya

(c) diğer Tarafın hizmet sağlayıcılarının, Ek V'te (Hizmetlerde özel taahhütler listeleri) Taraflarca listelenen kısıtlamalarla sınırlandırılmış hizmetleri sunmamalarını sağlamak

gerektiği durumlar dışında, şebeke veya kamu telekomünikasyon hizmetlerine erişim ve bunların kullanımı için hiçbir şartın uygulamaya koyulmadığını temin edecektir.

ANLAŞMA FASIL III/17

6. İşbu Maddenin 5'inci fıkrası ile belirlenen ölçütleri karşılaması koşuluyla, şebeke veya kamu telekomünikasyon hizmetlerine erişim ve bunların kullanımı için getirilen şartlar aşağıdakileri içerebilir:

(a) bu tür şebeke veya hizmetlerle arabağlantı için, arayüz protokolleri dâhil, belirlenen teknik arayüzlerin kullanılması koşulu;

(b) lüzum duyulduğu durumlarda, bu tür hizmetlerin birlikte işlerliğine ilişkin koşullar;

(c) şebeke ile arayüz oluşturan terminal ekipmanları veya diğer ekipmanın tasdik veya onayı ve bu tür ekipmanın söz konusu şebekelere bağlanmasına ilişkin teknik koşullar; ve

(d) bireysel kiralanan veya sahip olunan devrelerin bu tür şebeke veya hizmetlere, veya başka işletmelerce sahip olunan ya da kiralanan devreler ile bağlantısına ilişkin kısıtlamalar.

7. Bu Maddedeki hiçbir husus, bir Tarafın, ülkesinde bir tür kamu telekomünikasyon hizmeti sunabilmesi için bir işletmeden, bildirimde bulunmasını veya lisans, imtiyaz, izin, kayıt veya diğer ruhsatları almasını talep etmesine engel teşkil etmez.

Madde 3.23
Lisanslama ölçütlerinin kamuya açıklığı

1. Bir lisans talep edildiğinde, aşağıdakiler kamuya açık hale getirilecektir:

(a) tüm lisanslama ölçütleri ile bir lisans başvurusu hakkında bir karara varmak için normal olarak gerekli olan zaman aralığı, ve

(b) bireysel lisansların hüküm ve şartları.

2. Bir lisansın red sebepleri, talep üzerine başvuru sahibine açıklanacaktır.

Madde 3.24
Etkin piyasa gücüne sahip hizmet sunucularının edimleri

Etkin piyasa gücüne sahip hizmet sunucularına yapılacak muamele

1. Her bir Taraf, ülkesindeki etkin piyasa gücüne sahip hizmet sunucularının, diğer Tarafın kamu telekomünikasyon hizmetleri sunucularına:

ANLAŞILMIŞTIR

(a) şebeke veya benzer kamu telekomünikasyon hizmetlerinin elverişliliği, arzı, tarifeleri veya kalitesi; ve

(b) arabağlantı için gerekli teknik arayüzlerin elverişliliği

konularında, bu hizmet sunucuları tarafından, benzer koşullarda, iştirakleri, bağlı ortaklıkları veya bağımlı olmayan hizmet sunucularına uygulanandan daha az kayırıcı bir muamele uygulamamasını temin edecektir.

Rekabetçi koruma önlemleri

1. Her bir Taraf, ülkesindeki, tek başına ya da birlikte, etkin piyasa gücüne sahip hizmet sunucusu olan hizmet sunucularının, rekabeti engelleyici uygulamaları gerçekleştirmesi veya bunları devam ettirmesini önlemek amacıyla gerekli önlemleri muhafaza edecektir.

2. Bu Maddenin 1'inci paragrafında sözü edilen rekabeti engelleyici uygulamalar arasında:

(a) rekabeti engelleyici çapraz sübvansiyon faaliyetlerinde bulunmak;

(b) rakiplerden rekabeti engelleyici sonuçlarla elde edilen bilgileri kullanmak; ve

(c) diğer kamu telekomünikasyon hizmet sunucularının kamu telekomünikasyon hizmeti sunmak için gerek duydukları asli öğelere ve ticarete ilişkin temel teknik bilgileri zamanında erişilebilir hale getirmemek

de yer alır.

Etkin piyasa gücüne sahip hizmet sunucuları ile arabağlantı

A. Genel hüküm ve şartlar

1. Her bir Taraf, etkin piyasa gücüne sahip bir hizmet sunucusunun:

a) şebekenin teknik olarak elverişli olan her noktasında;

b) diğer hizmet sunucularına nazaran ayrımcı olmayan (teknik standartlar ve özellikler dâhil) hükümler, koşullar ve tarifeler altında;

c) kendi benzer hizmetlerine, bağlı olmayan hizmet sunucularına veya iştirakleri veya diğer bağlı kuruluşlarına sağlanandan daha az kayırıcı olmayacak nitelikte;

d) bir pazar araştırması sonucunda düzenleyici kurumun etkin rekabetin sağlanması için bunun gerekli olmadığına karar vermesi durumu hariç; şeffaf, makul, ekonomik uygulanabilirliği göz önünde bulunduran ve sunucunun hizmetin sunulması için ihtiyaç duymadığı şebeke bileşenleri veya tesisleri için ödeme yapmasına gerek kalmaması amacıyla yeterince ayrıştırılmış olan (teknik standartlar ve özellikler dâhil) hükümler,

koşullar ve maliyet odaklı tarifelere göre, zamanlıca; ve

e) ön talep üzerine, kullanıcıların çoğunluğuna önerilen şebeke sonlandırma noktalarına ilave noktalarda, gerekli ilave tesislerin inşaat maliyetini yansıtan ücretlere tabi olarak;

arabağlantı sunmasını temin edecektir.

B. Arabağlantı seçenekleri

2. Her bir Taraf, diğer Taraf kamu telekomünikasyon hizmetleri sunucularının tesis ve teçhizatları ile kendi ülkesindeki etkin piyasa gücüne sahip hizmet sunucularınınkiler arasında aşağıdaki seçeneklerden en az biri uyarınca, arabağlantı kurabilmesini temin edecektir:

(a) etkin piyasa gücüne sahip hizmet sunucularının kamu telekomünikasyon hizmet sunucularına teklif ettiği tarife, hüküm ve koşulları içeren referans bir arabağlantı teklifi veya başka bir standart arabağlantı teklifi;

(b) yürürlükteki bir arabağlantı anlaşmasının hüküm ve koşulları; veya

(c) yeni bir arabağlantı anlaşması müzakeresi.

C. *Arabağlantı usulünün kamuya açıklığı*

3. Her bir Taraf, ülkesindeki etkin piyasa gücüne sahip hizmet sunucuları ile arabağlantı kurulması için geçerli usulleri kamuya açık hale getirecektir.

4. Her bir Taraf, ülkesindeki etkin piyasa gücüne sahip hizmet sunucuları ile arabağlantı müzakereleri yapılması için geçerli usulleri kamuya açık hale getirecektir.

5. Her bir Taraf diğer Tarafın sunucularının etkin piyasa gücüne sahip bir hizmet sunucusu tarafından teklif edilen arabağlantı için gerekli olan tarife, hüküm ve koşullarını edinmesi için araçlar sunacaktır. Bu tür araçlar en azından:

(a) ülkesindeki etkin piyasa gücüne sahip bir hizmet sunucusu ile ülkesindeki diğer kamu telekomünikasyon hizmet sunucuları arasında yürürlükte olan arabağlantı anlaşmalarının kamuya açıklığını;

(b) etkin piyasa gücüne sahip bir hizmet sunucusu ile arabağlantı için telekomünikasyon düzenleyici kurumu veya diğer yetkili kurum tarafından belirlenen tarife, hüküm ve koşulların kamuya açıklığını; veya

(c) bir referans arabağlantı teklifinin kamuya açıklığını;

sağlamayı içerecektir. Her bir Tarafın mevzuatında belirlendiği çerçevede; bu tarife, hüküm ve koşulların kamuya açık hale getirildiği hizmetlerin tamamının etkin piyasa gücüne sahip bir hizmet sunucusu tarafından sunulan arabağlantı ile ilişkili hizmetleri içermesi zorunlu değildir.

ANL/FASIL III/20

Madde 3.25
Kiralık devrelerin arzı ve fiyatlandırılması

1. Her bir Taraf, ülkesindeki etkin piyasa gücüne sahip hizmet sunucularının, diğer Tarafın işletmelerine, kamu telekomünikasyon hizmetleri olan kiralık devreleri makul ve ayrımcılık teşkil etmeyen hüküm, şart ve tarifeler ile sunmasını temin edecektir.

2. Bu Maddenin 1'inci paragrafının amaçları bakımından, her bir Taraf, kendi telekomünikasyon düzenleyici kurumuna, ülkesindeki etkin piyasa gücüne sahip hizmet sunucularından, diğer Taraf işletmelerine, sabit bir tarife veya kapasiteye dayalı fiyatlarla ve maliyet odaklı olarak kiralık devreler sunmasını talep etme yetkisini verecektir.

Madde 3.26
Ortak yerleşim

1. Her bir Taraf, ülkesindeki etkin piyasa gücüne sahip hizmet sunucularının diğer Taraf kamu telekomünikasyon hizmet sunucularına, arabağlantı kurulması ya da ayrıştırılmış şebeke unsurlarına erişimi için gerekli teçhizatın fiziki ortak yerleşimini; makul, ayrımcılık teşkil etmeyen ve şeffaf olan hüküm, koşul ve maliyet odaklı tarifelerle sunmasını temin edecektir.

2. Her bir Taraf, yerel mevzuatı uyarınca, bu Maddenin 1'inci paragrafına tabi olan unsurları belirleyebilir.

Madde 3.27
Direk, göz, kanallar ve geçiş haklarına erişim

Her bir Taraf, ülkesindeki etkin piyasa gücüne sahip hizmet sunucularının diğer Taraf kamu telekomünikasyon hizmet sunucularına, makul, ayrımcılık teşkil etmeyen ve maliyet odaklı tarifelerle; direk, göz, kanal ve geçiş haklarına erişim sunmasını sağlayacaktır.

Madde 3.28
Yeniden satış

Her bir Taraf, ülkesindeki etkin piyasa gücüne sahip hizmet sunucularının:

(a) diğer Taraf kamu telekomünikasyon hizmet sunucularına, etkin piyasa gücüne sahip hizmet sunucularının perakende olarak nihai kullanıcılara sundukları kamu telekomünikasyon hizmetlerini, makul[4] tarifelerle, yeniden satış için sunmalarını, ve

[4] Bir Taraf makul tarifeleri, uygun gördüğü herhangi bir metodoloji ile belirleyebilir.

(b) bu hizmetlerin[5] yeniden satışında ayrımcı ya da haksız koşul ve sınırlamalar koymamalarını

temin edecektir.

Madde 3.29
Şebeke unsurlarının ayrıştırılması

1. Her bir Taraf, telekomünikasyon düzenleyici kurumuna, ülkesindeki etkin piyasa gücüne sahip hizmet sunucularının, diğer Tarafın kamu telekomüniksayon hizmet sunucularına kamu telekomünikasyon hizmetlerini sunabilmesi için, makul, ayrımcılık teşkil etmeyen ve şeffaf olan hüküm, koşul ve maliyet odaklı tarifelerle şebeke unsurlarına ayrıştırılmış bir şekilde erişim sağlamasını talep etme yetkisini verecektir.

2. Her bir Taraf ülkesinde hangi şebeke öğelerinin mevcut olacağını ve bu öğeleri hangi sunucuların alabileceğini yerel mevzuatı uyarınca belirleyebilir.

Madde 3.30
Arabağlantı

1. Her bir Taraf, yerel mevzuatı uyarınca, ülkesindeki kamu telekomünikasyon hizmetleri sunucularının, diğer Tarafın kamu telekomünikasyon hizmet sunucularına, doğrudan ya da dolaylı olarak arabağlantı sunmasını sağlayacaktır.

2. Bu Maddenin 1'inci paragrafının amaçları bakımından, her bir Taraf, ülkesindeki kamu telekomünikasyon hizmeti sunucularının, kamu telekomünikasyon hizmeti sunucuları ve nihai kullanıcılarına ait veya onlarla ilgili ticari olarak hassas bilgilerin gizliliğini koruması ve bu tür bilgileri yalnızca bu hizmetleri sunmak amacıyla kullanması için makul önlemler almasını sağlayacaktır.

Madde 3.31
Numara taşınabilirliği

Her bir Taraf, elverişli bir şekilde ve makul ve ayrımcılık teşkil etmeyen koşul ve şartlarda, kendi ülkesindeki kamu telekomünikasyon hizmetleri sunucularının numara taşınabilirliğini sunmasını sağlayacaktır.

Madde 3.32

[5] Yerel mevzuatı gerektirdiği hallerde bir Taraf, yeniden satıcının, yalnızca sınırlı bir kullanıcı kesimine perakende olarak sunulan bir kamu telekomünikasyon hizmetini, başka bir kullanıcı kesimine sunmak için toptan tarifelerden satın almasını yasaklayabilir.

Teknoloji seçiminde esneklik

1. Her bir Tarafın meşru teknik mevzuatına bağlı olmak üzere, hiçbir Taraf, kamu telekomünikasyon hizmet sunucularının hizmetlerini sunmak için kullanacakları teknolojileri seçmekte, mobil kablosuz hizmetler dahil olmak üzere, esnekliğe sahip olmalarını engellemeyecektir.

2. Bu Maddedeki hiçbir husus, izin verilmiş olan bir hizmete farklı bir açıdan yaklaşmak niyetinde olduğu durumda, düzenleyici kurumun bu kamu telekomünikasyon hizmetini sunabilmek için ilave lisans veya diğer münasip ruhsatları talep etmesini engellediği şeklinde yorumlanamaz.

Madde 3.33
Evrensel hizmet

1. Her bir Taraf, benimsemek ya da sürdürmek istediği evrensel hizmet yükümlülüğü türünü tanımlama hakkına sahiptir.

2. Her bir Taraf benimsediği ya da sürdürdüğü evrensel hizmet yükümlülüğünü şeffaf, ayrımcılık teşkil etmeyen ve rekabet bakımından tarafsız bir şekilde uygulayacak ve o Taraf'ın evrensel hizmet tanımına göre gerektiğinden fazla külfetli olmamasını sağlayacaktır.

Madde 3.34
Kıt kaynakların planlanması ve niteliklerinin belirlenmesi ile tahsisi ve kullanımı

1. Her bir Taraf, devlet ile ilişkili olanlar hariç, frekanslar ve numaralar dahil kıt telekomünikasyon kaynaklarının kullanımının planlanması ve niteliklerinin belirlenmesi ile tahsisi ve kullanımı için usullerini, tarafsız, elverişli, şeffaf ve ayrımcılık teşkil etmeyen bir şekilde uygulayacaktır.

2. Bir Tarafın spektrum ve frekans planlanması ve niteliklerinin belirlenmesi ile tahsisine ilişkin önlemleri, Madde 3.4'e (Pazara giriş) ayırılık teşkil etmez.

3. Buna göre, her bir Taraf, işbu Anlaşmanın diğer hükümleri ile uyumlu bir şekilde olması koşuluyla, kamu telekomünikasyon hizmet sunucularının sayısını kısıtlama etkisi doğurabilecek spektrum ve frekans yönetimi politikalarını tesis etme, uygulama ve sürdürme hakkını elinde bulunduracaktır. İlaveten, her bir Taraf, mevcut ve gelecekteki ihtiyaçları ve spektrum müsaitliğini göz önünde bulundurarak frekans bantlarını planlanma ve niteliklerinin belirlenmesi ile tahsis hakkını elinde bulunduracaktır.

4. Her bir Taraf paylaştırılan frekans bantlarının mevcut durumunu kamuya açık hale getirecektir; ancak devletin belirli kullanımı için ayrılan frekansların ayrıntılı olarak tanımlanmasına gerek yoktur.

5. Devlet kullanımı haricindeki telekomünikasyon hizmetlerinin spektrumunun

planlanması ve niteliklerinin belirlenmesinde, her bir Taraf'ın usulleri, kamu yararını gözeten açık ve şeffaf bir kamu görüşü sürecini esas alacaktır. Bu usuller, devlet kullanımı haricindeki karasal telekomünikasyon hizmetlerinin tahsisinde, genel olarak, piyasaya dayalı yaklaşımlara dayanacaktır.

Madde 3.35
Düzenleyici kurum

1. Her bir Taraf, telekomünikasyon düzenleyici kurumunun bağımsız olmasını ve herhangi bir kamu telekomünikasyon hizmet sunucusundan ayrı olmasını ve onlara karşı sorumlu olmamasını sağlayacaktır.

2. Bu amaçla, her bir Taraf, telekomünikasyon düzenleyici kurumunun herhangi bir kamu telekomünikasyon hizmeti sunucusu nezdinde mali çıkarı ya da icrai işlevi bulunmamasını temin edecektir.

3. Her bir Taraf, düzenleyici kurumunun karar ve usullerinin, tüm piyasa katılımcıları bakımından tarafsız olmasını temin edecektir. Bu amaçla, her bir Taraf, o Tarafın bir kamu telekomünikasyon hizmet sunucusunda mali çıkarı olmasının, Telekomünikasyon düzenleyici kurumunun karar ve usullerini etkilememesini sağlayacaktır.

4. Hiçbir Taraf, bir kamu telekomünikasyon hizmet sunucusuna, o sunucunun tamamen veya kısmen devlet mülkiyetinde olduğunu gerekçe göstererek, diğer Tarafın benzer bir sunucusuna uyguladığından daha kayırıcı muamele uygulamayacaktır.

Madde 3.36
Telekomünikasyon anlaşmazlıklarının çözümü

Her bir Taraf, meşru ulusal mevzuatı uyarınca, anlaşmazlıkların halli için ulusal mekanizmaların mevcut olmasını temin edecektir.

Madde 3.37
Şeffaflık

Her bir Taraf, ulusal mevzuatı uyarınca:

(a) telekomünikasyon düzenleyici kurumunu kuran mevzuatı, gerekçesi ile birlikte, derhal yayımlayacak veya kamuya açık hale getirecek;

(b) kamuya yeteri kadar önceden bildirerek, ilgili kişilere, mümkün olduğunca, telekomünikasyon düzenleyici kurumunun önerdiği mevzuat üzerinde yorum yapma olanağı tanıyacak; ve

(c)

(i) tarifeler ve hizmetin diğer hüküm ve koşulları;

(ii) teknik arayüzlerin özellikleri;

(iii) terminal veya diğer teçhizatın kamu telekomünikasyon şebekesine bağlanması için gerekli koşullar;

(iv) varsa, bildirim, izin, kayıt veya lisanslama şartları;

(v) erişim ve kullanımı etkileyen standartlarla ilgili önlemlerin detaylandırma, değiştirme ve benimsenmesinden sorumlu kurumlara ilişkin bilgileri; ve

(vi) telekomünikasyon anlaşmazlıklarının halline ilişkin Madde 6.5'te ve Ek VI'da (Anlaşmazlıkların halli) belirlenen usuller

ile ilgili önlemler dahil olmak üzere, şebeke veya kamu telekomünikasyon hizmetlerine ilişkin önlemleri kamuya açık hale getirecektir.

Madde 3.38
Diğer fasıllarla ilişki

İşbu Anlaşmanın bu Bölümü ile diğer bir Fasılı arasında tutarsızlık olması halinde, tutarsızlık ölçüsünde işbu Bölüm geçerli olacaktır.

Madde 3.39
Standartlar ve uluslararası kuruluşlar

Taraflar, küresel uyumluluğun ve şebeke veya telekomünikasyon hizmetlerinin karşılıklı çalışabilirliğinin uluslararası standartlarının önemini kabul eder ve bu standartları, Uluslararası Telekomünikasyon Birliği ve Uluslararası Standardizasyon Teşkilatı dahil olmak üzere yetkili uluslararası kuruluşların çalışmaları aracılığı ile teşvik etmeyi taahhüt ederler.

Bölüm IV – Mali Hizmetler

Madde 3.40
Kapsam ve tanımlar

1. Bu Bölüm, Ek V (Hizmetlerde özel taahhütler listeleri) altında taahhüt üstlenilen bütün mali hizmetlere yönelik düzenleyici çerçeveye ilişkin ilkeleri ortaya koyar.

2. Bu Bölüm'ün uygulanmasında:

"mali hizmetler" bir taraf mali hizmet sunucusunca sunulan, mali nitelikteki herhangi

bir hizmet anlamına gelir. Mali hizmetler tüm sigortacılık ve sigortacılık ile ilgili hizmetler ile tüm bankacılık ve diğer mali hizmetleri (sigortacılık hariç) kapsar. Mali hizmetler aşağıdaki faaliyetleri kapsar:

(a) Sigortacılık ve sigortacılık ile ilgili hizmetler:

(i) sigorta (müşterek sigorta dahil): hayat; hayat dışı;

(ii) reasürans ve retrosesyon;

(iii) brokerlik ve acentalık gibi sigorta aracılığı; ve

(iv) danışmanlık, aktüerya, risk analizi ve alacakların tazmini hizmetleri gibi sigortacılık yan hizmetleri; ve

(b) Bankacılık ve diğer mali hizmetler (sigortacılık hariç):

(i) halktan mevduat ve benzer fonların kabul edilmesi;

(ii) tüketici kredisi, ipotek (mortgage) kredisi, faktöring ve ticari işlemlerin finansmanı dâhil borç vermenin bütün şekilleri;

(iii) finansal kiralama;

(iv) kredi, ödeme ve bankamatik kartları ile seyahat çekleri ve banka poliçeleri dâhil bütün ödeme ve para aktarma hizmetleri;

(v) garantiler ve taahhütler;

(vi) kendi ya da tüketicinin hesabına borsada veya tezgâh üstü piyasada ticaret yapmak, diğer hususlarda ise aşağıdakileri yapmak:

A. para piyasası araçları (çekler, senetler ve mevduat sertifikaları dahil);

B. döviz;

C. vadeli işlemler ve opsiyonlar dâhil (ancak bunlarla sınırlı değil) türev ürünler;

D. döviz kuru ve faiz araçları (swap, vadeli kur anlaşmaları dâhil);

E. devredilebilir menkul kıymetler; ve

F. (külçe halindeki değerli madenler dâhil) diğer devredilebilir araçlar;

(vii) Aracılık yüklenimi ve (kamu ya da özel tarafından) acenta olarak plasman ve buna ilişkin hükümler dâhil her türlü menkul kıymet alımı;

(viii) Bankerlik;

(ix) nakit veya portföy işletmeciliği, her tür yatırım ortaklığı işletmeciliği, emeklilik (sosyal güvenlik kurumları) fon idaresi, emanet ve saklama hizmetleri gibi varlık yönetimi;

(x) merkezi saklama ve takas hizmetleri ve kliring hizmetleri (menkul kıymetler, diğer yeni araçlar ve diğer devredilebilir belgeler dâhil);

(xi) mali bilgilerin, veri işleme yöntemlerinin ve ilgili yazılımların tedarik ve transferi; ve

(xii) danışmanlık, aracılık ve (i) ve (xi) arasındaki fıkralarda listelenen faaliyetlerdeki teminat mektupları ve analizleri, yatırım ve portföy araştırmacılığı ve danışmanlığı, satın alma ve tüzlel kişilik olarak yeniden yapılanma ve strateji danışmanlığı dahil diğer yan mali hizmetler

"mali hizmet sunucusu" bir Tarafın mali hizmet sunmayı amaçlayan ya da sunan herhangi bir gerçek veya tüzel kişisi anlamına gelir ve kamu kuruluşları bu tanım ile kapsanmaz;

"yeni mali hizmet" mevcut ve yeni ürünler veya herhangi bir mali hizmet sunucusu tarafından o Taraf ülkesinde sunulmayan fakat diğer Taraf ülkesinde sunulan bir ürünün dağıtım şekliyle ilgili hizmetler dâhil, mali nitelikteki bir hizmet anlamına gelir;

"kamu tüzel kişiliği":

(a) asıl faaliyeti ticari koşullarda mali hizmet sunumu olan tüzel bir kişilik hariç başlıca işi resmi amaçlara ulaşmak adına resmi işlevler veya faaliyetleri yürütmek olan Taraf bir devlet, bir Tarafın merkez bankası veya para otoritesi veya bu Tarafın sahip olduğu ya da kontrol ettiği resmi hedefler için hükümet işlevleri veya faaliyetleri ile meşgul olan bir tüzel kişilik; ya da

(b) merkez bankası ya da para otoritesi tarafından sergilenen faaliyetleri yürütmesi durumunda özel bir kuruluş anlamına gelir.

Madde 3.41
İhtiyati tedbir alma hakkı

1. Her bir Taraf, aşağıdakiler de dahil olmak üzere ihtiyati nedenlerle tedbirler

ANL/FASIL.III/27

benimseyebilir ya da bu tedbirleri sürdürebilir[6]:

(a) yatırımcılar, mevduat ve poliçe sahipleri veya mali hizmet sunucu tarafından yediemin görevi verilen kişilerin korunması; ve

(b) ilgili Tarafın mali sisteminin bütünlüğü ve istikrarının temin edilmesi.

2. Bu tedbirler amacına ulaşmak için gerektiğinden fazla külfetli olmayacak, ve işbu Anlaşma'nın diğer hükümleriyle uyumlu olmadıkları yerlerde her bir Tarafın ilgili hükümler altındaki taahhüt ve yükümlülüklerini iptal edecek şekilde kullanılmayacaklardır.

3. İşbu Anlaşma'daki hiçbir husus bir Tarafın bireysel tüketicilerinin ilişkileri ve hesapları ile ilgili bilgilerinin veya kamu tüzel kişilerinin sahip olduğu her türlü gizli veya kişiye özel bilginin ifşasının gerektiği şeklinde yorumlanmayacaktır.

4. Mali hizmetlerin sınır ötesi ticaretindeki ihtiyati düzenleme şekilleri saklı tutulmakla birlikte, bir Taraf, diğer bir Tarafın sınır ötesi mali hizmet sunucuları ve mali araçlarının tescil edilmesini talep edebilir.

Madde 3.42
Şeffaflık

1. Taraflar mali hizmet sunucularının faaliyetlerini yöneten şeffaf düzenlemeler ve politikaların yabancı mali hizmetlerin diğer Taraf ülkesine girişini ve diğer Taraf ülkesindeki faaliyetlerini tesis etmesi için önemini kabul eder. Her bir Taraf, mali hizmetlerin düzenlenmesi hususunda şeffaflığın tesis edilmesini taahhüt eder.

2. Her bir Tarafın yetkili kurumları, yerel gereklilikler ile mali hizmetlerin sunumuna ilişkin başvuruların tamamlanmasında uygulanan usulleri ilgili şahısların erişimine sunar.

3. Bir mali hizmetin sunulabilmesi için ruhsat veya izin gerekmesi halinde, her bir Tarafın yetkili otoritesi mezkur ruhsat veya iznin alınabilmesi için gerekliliklerin bilgisini kamunun erişimine sunar.

4. Her bir Taraf bu Bölüm'ün ilgili olduğu genel uygulamadaki bütün tedbirlerin makul, nesnel ve tarafsız bir şekilde yönetilmesini sağlayacaktır.

5. Mümkün olduğu ölçüde, her bir Taraf genel uygulamaya ilişkin nihai düzenlemenin yayımlanması ile yürürlüğe giriş tarihi arasında makul bir sürenin bulunmasına izin vermelidir.

6. Her bir Taraf kendini düzenleyen kuruluşları tarafından benimsenen veya sürdürülen genel uygulama kurallarının derhal yayımlanmasını veya bunun dışında ilgili kişilerin haberdar olmasını sağlayacaktır.

---

[6] "İhtiyati nedenler" teriminin, bireysel mali hizmet sunucularının güvenlik, esenlik, bütünlük veya mali sorumluluğunun korunmasını içerdiği anlaşılabilir.

7. Her bir Taraf bu Bölüm ile kapsanan genel uygulama tedbirlerine ilişkin olarak ilgili kişilerin soruşturmalarını yanıtlayacak uygun mekanizmaları tesis etmeyi ve korumayı kabul ederler.

Madde 3.43
Kendini düzenleyen kuruluşlar

Bir Taraf, kendi ülkesinde mali hizmet sunan diğer Taraf ülkesinin mali hizmet sunucusuna kendi mali hizmet sunucusuyla eşit şartlar uygulamak amacıyla kendini düzenleyen kuruluşlara, menkul kıymetler veya vadeli işlemler veya borsalarına, takas merkezine veya herhangi bir diğer kuruluş veya birliğe üye olmasını veya katılmasını (veya girmesini) şart koştuğu zaman veya söz konusu Taraf mali hizmet sunumunda bu gibi kuruluşlara, ayncalıklan veya avantajları doğrudan veya dolaylı olarak sağladığı zaman söz konusu Taraf, bu tür kuruluşların diğer Tarafın hizmet sunucularına ulusal muamele ve en çok kayrılan ülke (MFN) muamelesinde bulunmasını taahhüt eder.

Madde 3.44
Ödeme ve takas sistemleri

Ulusal muamele koşulları altında her bir Taraf kendi ülkesinde kurulan diğer Taraf mali hizmet sunucularının kamu kurumları tarafından işletilen ödeme ve takas sistemleri ile resmi finansmanı ve sıradan iş akışı içinde mevcut olan yeniden finansman tesislerine erişimini temin edeceklerdir. İşbu Madde, bir Taraf ülkesindeki nihai kredi mercii olanaklarına erişim sunmayı amaçlamaz.

Madde 3.45
Yeni mali hizmetler

1. Her bir Taraf, kendi mali hizmet sunucularının sunmasına izin verdiği herhangi bir yeni mali hizmeti sunmak amacıyla kendi ülkesinde kurulan diğer Taraf mali hizmet sunucusuna, benzer koşullarda ve kendi iç hukuku kapsamında, yeni mali hizmetin getirilmesinin yeni hukuk veya yasalarda değişikliğe gerek duymaması koşuluyla izin verir.

2. Bir Taraf hizmetin sunulma yöntemi ve hizmetin sunumu için yetki istenmesi bakımından kurumsal ve yasal biçim belirleyebilir. Böyle bir yetkilendirmenin gerektiği yerlerde karar makul bir süre içerisinde verilir; ve yetkilendirme sadece ihtiyati nedenlerle reddedilebilir.

Madde 3.46
Bilgi aktarımı ve bilginin işlenmesi

Ulusal mevzuatına tabi olarak, hiçbir Taraf, ülkesine veya ülkesinden bilgi transferini veya

elektronik yollarla verinin transferi dahil olmak üzere mali bilginin işlenmesini; veya uluslararası anlaşmalarla uyumlu ithalat kurallarına tabi olarak ekipman transferini, böyle bir bilgi transferinin, mali bilginin işlenmesinin veya ekipman transferinin diğer Taraf mali hizmet sunucusunun olağan iş akışı için gerekli olduğu durumlarda, engelleyici tedbir almayacaktır. İşbu maddedeki hiçbir hüküm, bir Tarafın kişisel verileri, kişisel mahremiyeti ve bireysel kayıt ve hesapların gizliliğini koruma hakkını, söz konusu hak işbu Bölüm hükümlerini etkisiz hale getirmek amacıyla kullanılmadıkça, kısıtlamaz.

Madde 3.47
Özel İstisnalar

1. İşbu Bölüm'deki hiçbir hüküm, kamu kurumları ile birlikte bir Tarafı, ülke mevzuatında öngörüldüğü üzere, mali hizmet sunucuları tarafından kamu kurumları veya özel kuruluşlar ile rekabet içinde sunulabilen faaliyetler hariç, kendi ülkesindeki kamu emeklilik planının bir parçasını oluşturan faaliyetleri veya hizmetleri ya da anayasal sosyal güvenlik sistemini münhasıran yürütmek veya sunmaktan alıkoyacak şekilde yorumlanmayacaktır.

2. İşbu Anlaşma'daki hiçbir husus merkez bankası veya para otoritesi ya da para veya kambiyo politikaları yürüten herhangi bir kamu kurumu tarafından yürütülen faaliyetlere uygulanmayacaktır.

3. İşbu Bölüm'deki hiçbir husus, kendi ülke mevzuatında öngörüldüğü üzere, mali hizmet sunucuları tarafından kamu kurumları veya özel kuruluşlar ile rekabet içinde sunulabilen faaliyetler hariç, kamu kurumları ile birlikte bir Tarafın hesabına veya garantisiyle veya mali kaynaklarını münhasıran kullanarak, yürütmek veya sunmaktan alıkoyacak şekilde yorumlanmayacaktır.

Madde 3.48
Tanıma

1. Bir Taraf, mali hizmetlere ilişkin önlemlerin nasıl uygulanacağını belirlerken diğer Taraf'ın ihtiyati tedbirlerini tanıyabilir. Böyle bir tanıma, Taraflar arasındaki bir uyumun sağlanması ile kurulabileceği gibi bir anlaşma veya düzenlemeye bağlı ya da tek taraflı olarak da gerçekleşebilir.

2. Üçüncü bir taraf ile işbu Anlaşma'nın yürürlüğe giriş tarihinde ya da daha sonra, (1) fıkrasında değinilen türde bir anlaşmaya veya düzenlemeye Taraf olan bir devlet, denk düzenleme, gözetim ve uygulamaların olduğu koşullarda, diğer bir Tarafın bu tür veya bununla karşılaştırılabilir olan anlaşma ve düzenlemelere katılmasını ve uygunsa, Taraflar arasında anlaşma ve düzenlemelerde bilgi paylaşımına ilişkin usulleri müzakere etmesi için elverişli ortamı yaratmaya çabalayacaktır. Bir Taraf kendiliğinden tanımada bulunduğunda, diğer Tarafın bu tür koşulların mevcut olduğunu göstermesi için elverişli ortamı yaratmaya çabalayacaktır.

ANL/FASIL III/30

Bölüm V – Karayolu Taşımacılığı ve Yardımcı Hizmetler

Madde 3.49
Kapsam

1. Bu Bölüm Tarafların uluslararası karayolu yük taşımacılığı ve yardımcı hizmetler ticaretini etkileyen önlemlerine uygulanır.

2. İşbu Bölüm, uygulanabilir olduğunda ve GATT 1994 Anlaşması'nın V. Maddesi disiplinleri ile DTÖ Ticaretin Kolaylaştırılması Anlaşması'nın ilgili hükümlerine tabi olmak şartıyla, transit trafiği de kapsar.

Madde 3.50
Tanımlar

İşbu Bölüm'ün amaçları doğrultusunda;

"taşıt" Taraflardan birinde tescil edilmiş olup münhasıran eşya taşımak amacıyla kullanılan motorlu bir taşıtı veya bir taşıt kombinasyonunu;

"uluslararası karayolu yük taşımacılığı";

(a) bir taşıtın, çıkış ya da varış noktası Taraflardan birinin toprakları olan, yüklü ya da yüksüz seferini; veya

(b) yüklü veya yüksüz bir taşıtın transitini;

"yardımcı hizmetler" CPC 741, 742, 748 ve 749 altında sınıflandırılmış ve uluslararası karayolu yük taşımacılığını desteklemek için sunulan hizmetleri;

"taşımacılık ekipmanı" yükün taşınması amacıyla imal edilmiş, kendi destek elemanları olan ve bir mekanizma yoluyla araçtan ayrılabilen ve tekrar bağlanabilen, taşıtın bir parçasını;

"transit" bir Tarafın hudutları dışında başlayıp biten tam bir seferin sadece bir parçasının söz konusu Tarafın toprakları üzerinden geçişine ilişkin taşımacılık faaliyetini

ve

"bozulabilir eşya" özellikle uygun saklama koşulları sağlanmadığı takdirde, doğal özellikleri sebebiyle süratle bozulan eşyayı

ifade eder.

Madde 3.51
Transit Serbestisi

Taraflar transit halindeki araçlara veya hizmet sunuculara yönelik sayısal kısıtlama veya benzer etki yaratan herhangi bir önlem almayacak veya sürdürmeyecektir.

Madde 3.52
İdari ve Teknik Şartlar

Taraflar, yetkinlik ve hizmet sunabilme kabiliyeti gibi nesnel ve şeffaf ölçütlere dayanmayan idari ve teknik şartlar[7] benimsemeyecek veya sürdürmeyecek; ve mezkur şartların bu Bölüm'de kapsanan hizmet ticareti üzerinde keyfi veya haksız ayrımcılık veya örtülü bir kısıtlama teşkil etmemesini temin edeceklerdir.

Madde 3.53
Taşımacılık Ekipmanının Nakli

Taraflar, işbu Bölüm'de kapsanan hizmetlerin sunumu için gerekli taşımacılık ekipmanlarının[8] makul ve ayrımcı olmayan hüküm ve koşullar altında sınır-ötesi nakline ve transit geçişine izin vereceklerdir.

Madde 3.54
Zorunlu Taşıma Güzergâhları

Taraflar kendi benzer hizmet sunucularına uygulanmayan zorunlu güzergâhların diğer Tarafın hizmet sunucularına uygulanmasını öngören herhangi bir önlem almayacak veya sürdürmeyeceklerdir.

Madde 3.55
Zorunlu Taşımacılık Modları

Taraflardan hiçbiri diğer Tarafın hizmet sunucularının tercih ettikleri taşımacılık modunu kullanmalarını önleyecek ayrımcı önlemler almayacak veya sürdürmeyeceklerdir.

---

[7] İşbu Madde uluslararası karayolu yük taşımacılığı kotalarının dağıtımı ve ulaştırma izinlerinin verilmesine ilişkin şartlara uygulanmayacaktır.

[8] Daha kesin bir ifadeyle, römorklar ve yarı römorklar taşıt tanımı kapsamına girmekteve taşımacılık ekipmanı olarak değerlendirilmemektedir.

ANL/FASIL III/32

Madde 3.56
Bozulabilir Eşya

Taraflar bozulabilir eşyanın zamanlıca sevkiyatı kapsamında karayolu taşımacılığının temel rolünü kabul ederler ve eşyanın engellenebilir kayıp ve bozulmalarının önlenmesi amacıyla:

a) sınırları aşmak için gerekli görülebilecek incelemelerin zamanları planlanırken bozulabilir eşya taşıyan hizmet sunuculara ve taşıtlarına uygun bir öncelik verecek; ve

b) bozulabilir eşyanın zamanlıca sevkiyatını önleyecek kısıtlayıcı önlemler almaktan imtina etmeye çaba göstereceklerdir.

Madde 3.57
Cezalar

1. Taraflar, yetkili makamlar tarafından uygulanan cezaların; makul ve ayrımcı olmayan ve hizmet sunucuların her bir ihlal sonucunda ne kadar ceza kesileceğini önceden tahmin edebilecekleri detayda önceden kanunla tespit edilmiş olmasını temin edeceklerdir.

2. Her bir Taraf, Taraflardan birinin hizmet sunucusuna veya bir taşıtına bir ihlal sonucu ceza kesilmesi durumunda, kendi topraklarındaki aynı sefer sırasında aynı ihlal sebebiyle tekrar ceza kesilmemesini sağlayacaktır.

Madde 3.58
Alt Yapıya Erişim ve Alt Yapının Kullanımı

Taraflar, diğer Tarafın hizmet sunucularının makul ve ayrım gözetmeyen hüküm ve şartlar altında ilgili taşımacılık alt yapısına[9] erişim ve kullanımını engelleyen önlemler almayacaklar ve sürdürmeyeceklerdir.

Madde 3.59
Mali Teminatlar

Taraflardan birinin yetkili makamlarınca, işbu Bölüm'de kapsanan hizmetlerin kendi ülkesinde sunumu için mali teminat yatırılması koşulu getirilmesi halinde, söz konusu mali teminat makul bir miktar olarak ve içerilen risk dikkate alınarak tespit edilecek ve teminat zamanlıca çözülecektir.

[9] Bu madde kapsamında, "ilgili taşımacılık alt yapısı"; hizmetlerin sunumu için gerekli olan ve genellikle tüm hizmet sunucuların kullanımına açık otoyol üzeri tesisler dahil herhangi bir alt yapıyı ifade eder.

ANLAŞILDI III/33

Madde 3.60
Şeffaflık

1. Taraflar, işbu Bölüm'de kapsanan hizmetlerin sunumunu etkileyen ilgili önlemleri, uygulanabildiği ölçüde aşağıdaki bilgiler de dâhil olacak şekilde internet üzerinden kamuya açık olarak yayımlayacaktır:

(a) ağırlık ve gabari,

(b) harçlar ve ücretler,

(c) sınır formaliteleri,

(d) çalışma ve sosyal güvenliğe ilişkin düzenlemeler ile çevrenin korunmasına ilişkin düzenlemeler, ve

(e) cezalar.

2. Taraflar, işbu Bölüm'de kapsanan hizmetlerin sunumunu etkileyen yasal değişiklikler, yeni düzenlemeler ve uluslararası anlaşmalara ilişkin bilgiyi ivedilikle internette yayımlayacaklardır.

Madde 3.61
Profesyonel Sürücüler

Taraflardan birinin hizmet sunucusu tarafından istihdam edilen profesyonel sürücüler diğer Tarafın ülke topraklarında herhangi bir 180 günlük sürede azami 90 gün boyunca vizesiz kalabilecektir.

Madde 3.62
Diğer Anlaşmalarla İlişki

1. Taraflar, her iki Tarafın da Taraf oldukları diğer Anlaşmalardaki mevcut hak ve yükümlülüklerini teyit ederler.

2. Bu Anlaşma ile başka anlaşmaların, işbu Bölüm'de kapsanan hizmetleri etkileyen hükümlerinin çelişmesi durumunda hizmet sunucusunun menfaatine en uygun olan hüküm uygulanacaktır.

Madde 3.63
Fasıl III (Hizmet Ticareti) ile İlişki

Bu Bölüm'de yer alan hükümlerle Fasıl III (Hizmet Ticareti) hükümlerinin çelişmesi durumunda bu Bölüm'ün hükümleri çelişki ölçüsünde geçerli olacaktır.

ANL/FASIL III/34

Bölüm VI – Elektronik ticaret

Madde 3.64
Tanımlar

İşbu Bölümün amaçları bakımından:

"***dijital ürünler***" ticari satış veya dağıtım için dijital olarak şifrelenen ve üretilen, ayrıca elektronik olarak aktarılan bilgisayar programları, metin, video, resimler, ses kayıtları ve diğer ürünler anlamındadır. Daha kesin bir ifadeyle, dijital ürünler, para dâhil, sayısallaştırılmış mali araçların sunumlarını kapsamaz;

"***elektronik imza doğrulama***" elektronik haberleşme veya işlem gerçekleştiren bir tarafın kimlik bilgilerinin doğrulanması amacıyla ve/veya bir elektronik haberleşmenin doğruluğunu temin etmek üzere gerçekleştirilen süreç veya eylem anlamındadır;

"***elektronik ticaret***" elektronik araçlarla ve herhangi bir fiziksel etkileşim olmadan gerçekleştirilen herhangi bir ekonomik veya ticari faaliyeti ifade eder;

"***elektronik teknolojiler***" bir elektronik belge kullanarak Tarafların kişileri arasında etkileşim sağlayan bir yazılım ve donanım bileşimini ifade eder.

"***elektronik aktarım veya elektronik olarak aktarılmış***" fotonik yollar dâhil, bütün elektromanyetik araçlar ile yapılan aktarımlar anlamındadır;

"***kişisel veri***" kimliği belirli veya saptanabilen bir gerçek kişiye ilişkin, bilgi dâhil, herhangi bir veri anlamındadır;

"***ticarete ilişkin idari belgeler***" mal ithalatı veya ihracatı ile bağlantılı olarak ithalatçı veya ihracatçı tarafından doldurulması gereken, bir Taraf'ın yayınladığı veya kontrol ettiği formlar anlamına gelir; ve

"***istenmeyen ticari elektronik ileti***" alıcının rızası dışında veya açıkça reddine karşın, internet erişim hizmet sunucusu ve, her bir Tarafın ulusal mevzuatında düzenlendiği ölçüde, diğer telekomünikasyon hizmeti kullanılarak ticari veya pazarlamaya ilişkin amaçlarla bir elektronik adrese yollanan elektronik ileti anlamına gelir.

Madde 3.65
Kapsam

İşbu Bölüm, elektronik araçlarla ticareti etkileyen ve bir Tarafça yürürlüğe konulan ve sürdürülen önlemlere uygulanacaktır.

ANL/FASIL III/35

Madde 3.66
Genel hükümler

1. Taraflar, elektronik ticaret kullanımındaki artışın özellikle işletmeler ve tüketiciler için sağladığı ekonomik büyüme ve fırsatlar ile elektronik ticaretin kullanımında bir güven ve itimat ortamı yaratma ihtiyacının önemini kabul ederler.

2. Taraflar, elektronik ticaretin ticaret fırsatlarını artırabileceğini ve ekonomik büyümeye katkıda bulunabileceğini kabul eder ve ticaret maliyetlerini en aza indirmek ve ticareti kolaylaştırmak için elektronik teknolojilerin kullanımının teşvik edilmesinin önemine dikkat çekerler.

Madde 3.67
Gümrük vergileri

1. Taraflar, aralarındaki elektronik aktarımlara gümrük vergisi uygulamamak hususunda anlaşmışlardır.

2. İşbu Maddenin 1'inci fıkrası bir Tarafı, elektronik aktarımlara yönelik dâhili vergiler veya diğer dâhili ücretler uygulamaktan alıkoymayacaktır.

Madde 3.68
Dijital ürünlere ayrımcı olmayan muamele

1. Hiçbir Taraf, diğer Tarafın ülkesinde oluşturulan, üretilen, yayımlanan, sözleşmesi yapılan, ısmarlanan veya ticari koşullarda ilk defa mevcut hale getirilen veya diğer Tarafın bir kişisinin eser sahibi, icracı sanatçısı, yapımcısı, geliştiricisi veya sahibi olduğu dijital ürünlerine, diğer benzer dijital ürünlere[10] kıyasla daha az kayırıcı olacak şekilde muamele edemez.

2. Taraflar işbu Maddenin, devlet destekli krediler, garantiler ve sigortalar dâhil, bir Tarafça sağlanan teşviklere veya hibelere uygulanmayacağını kabul eder.

3. İşbu Madde yayıncılığı etkileyen herhangi bir önleme uygulanmaz.

[10] Daha kesin bil ifadeyle, işbu paragrafın amaçları doğrultusunda Taraf olmayan bir ülkenin dijital bir ürünü "benzer dijital ürün" olduğu ölçüde, "diğer benzer dijital ürün" şeklinde tanımlanacaktır.

ANL/FASIL III/36

Madde 3.69
Yurtiçi elektronik işlemlerin çerçevesi

Taraflar elektronik işlemler üzerine bütün gereksiz düzenleyici yüklerden kaçınmaya çabalayacaklardır.

Madde 3.70
Elektronik imza doğrulama ve belgelendirme hizmetleri

1. Hiçbir Taraf elektronik imza doğrulamak için:

(a) bir elektronik işlemin taraflarının, söz konusu elektronik işlem için uygun kimlik doğrulama yöntemlerini müştereken belirlemelerini yasaklayan; veya

(b) tarafları, elektronik işlemlerinin imza doğrulama bakımından bütün hukuki gereklilikler ile uyumlu olduğunu adli veya idari makamlar önünde tespit etmekten alıkoyan

önlemler yürürlüğe koyamaz veya muhafaza edemez.

2. Bu Maddenin 2'nci paragrafından bağımsız olarak, bir Taraf, meşru bir politika amacına hizmet etmesi koşuluyla, belirli bir elektronik işlem ya da bu işlemler ile önemli ölçüde bağlantılı olan elektronik iletişim kategorisi için, doğrulama yönteminin belirlenmiş performans standartlarını karşılamasını veya o Taraf'ın ulusal mevzuatı uyarınca akredite edilmiş veya onaylanmış bir sertifikalandırma hizmeti sunucusu tarafından düzenlenen özel bir elektronik sertifikaya bağlanmasını talep edebilir.

Madde 3.71
Kişisel verilerin korunması

1. Taraflar, elektronik ticaret kullanıcılarının kişisel verilerinin korunmasının ekonomik ve sosyal faydalarını ve bunun elektronik ticarete ilişkin tüketici güvenini artıracağını kabul eder.

2. Her bir Taraf, uygun gördüğü bir biçimde, elektronik ticaret kullanıcılarının kişisel verilerini koruyacaktır. Elektronik ticaret kullanıcılarının kişisel verileri, kullanıcıların izni olmadan diğer Taraf ile paylaşılamaz.

3. Her bir Taraf:

(a) elektronik ticaret kullanıcılarının kişisel verilerinin korunmasını sağlayan bir iç hukuki çerçeveyi benimsemeye veya bunu sürdürmeye; ve

(b) kişisel verilerin korunmasına ilişkin deneyimleri hakkında bilgi paylaşımınında bulunmaya

EKLİ FASIL III/37

çaba gösterecektir.

Madde 3.72
Kağıtsız ticaret

Taraflar:

(a) ticarete ilişkin idari belgeleri elektronik biçimde kamuya açık hale getirmeye; ve

(b) elektronik olarak ibraz edilen ticarete ilişkin idari belgeleri, söz konusu belgelerin kâğıt hali ile eşdeğer kabul etmeye;

çaba göstereceklerdir.

Madde 3.73
Elektronik ticarette işbirliği

1. Taraflar, özellikle kişisel verilerin korunması ve tüketici güveninin geliştirilmesi olmak üzere, elektronik ticaret alanında mevzuata ilişkin bilgi ve deneyim teatisinde bulunacaklardır.

2. Taraflar elektronik ticaret kapsamında ortaya çıkabilecek, diğer benzer hususların yanı sıra, aşağıda sıralanan düzenleyici konularda diyalog içinde olacaktır:

(a) kamuya arz edilen elektronik kimlik doğrulama sertifikalarının tanınması ve sınır ötesi sertifikasyon hizmetlerinin kolaylaştırılması;

(b) aracı hizmet sunucularının bilginin aktarımı ve depolanmasına ilişkin yükümlülükleri;

(c) istenmeyen ticari elektronik iletilere yönelik muamele; ve

(d) elektronik ticaretin gelişimine ilişkin diğer her türlü husus.

3. Taraflar arasında gerçekleştirilecek diyalog, Tarafların bu konulardaki ilgili mevzuatı ile söz konusu mevzuatın uygulanmasına ilişkin bilgi alışverişini de içererir.

Madde 3.74
Çevrimiçi ortamda tüketicinin korunması

1. Taraflar, tüketicilerin elektronik ticaret ile meşgul olduklarında hileli ve aldatıcı ticari uygulamalardan korunması ve tüketici güveninin geliştirilmesi için şeffaf ve etkili tedbirler almanın ve sürdürmenin önemini kabul ederler.

2. Bu amaçla, her bir Taraf, elektronik ticaret ile meşgul olan tüketicilere zarar veren hileli ve aldatıcı ticari uygulamaları yasaklamak için ulusal mevzuatlarında tüketicinin korunmasına ilişkin hükümler benimseyecek veya sürdürürecektir.

3. Taraflar, tüketici refahı ve güvenini geliştirmek amacıyla, ulusal tüketicinin korunması kurumları ya da sınır ötesi elektronik ticarete ilişkin faaliyetlerde yetkili diğer kurumları arasındaki işbirliğini teşvik etmek için çaba göstereceklerdir.

4. Her bir Tarafın tüketici koruma kurumu, müşterek kaygıların bulunduğu durumlarda, elektronik ticaretteki hileli ve aldatıcı ticari uygulamaların önlenmesi veya durdurulması amacıyla tüketici koruma kanunlarının uygulanması konusunda diğer Taraf'ın ilgili kurumu ile işbirliği yapmaya çaba gösterecektir.

5. Bu amaçla Taraflar, elektronik ticaret ile meşgul olan tüketicilerin korunması ve elektronik ticarete ilikin diğer sorunlar hakkındaki ulusal yaklaşımlarına ilişkin bilgi ve deneyim teatisinde bulunmalıdır.

Madde 3.75
İstenmeyen ticari elektronik iletiler

1. Her bir Taraf, istenmeyen ticari elektronik iletilere ilişkin:

   (a) istenmeyen ticari elektronik ileti sunucularının, alıcıların bu tür iletileri durdurma olanaklarını kolaylaştırmalarını şart koşan;

   (b) ticari elektronik ileti almak için alıcıların, her bir Tarafın mevzuatında belirtildiği şekilde, onaylarını şart koşan; veya

   (c) başka yöntemlerle istenmeyen elektronik iletilerin en düşük düzeye indirgenmesini sağlayan

önlemler benimseyecek veya sürdürecektir.

2. Her bir Taraf, bu Maddenin 1'inci paragrafı kapsamında uygulanan önlemlere aykırı olan istenmeyen ticari elektronik iletilerin sunucularına karşı başvuru olanağı tanıyacaktır.

ANL/FASIL III/39

Madde 3.76
Hizmetlerin elektronik sunumu

Taraflar, elektronik olarak ifa edilen veya teslim edilen bir hizmetin sunumunu etkileyen önlemlerin, Ek V'de (Hizmetlerde özel taahhütler listeleri) yer verilen herhangi bir istisna veya koşul ve kısıtlamaya tabi olmak kaydıyla, Fasıl III (Hizmet Ticareti) hükümleri kapsamındaki yükümlülüklere tabi olduğunu teyit eder.

ANL/FASIL III/40

FASIL IV
KAMU ALIMLARI

Madde 4.1
Amaç

Taraflar kamu ihalelerinde eşit muamele ve karşılıklılık temelinde pazar açılımını arzu edilen bir hedef olarak mütalaa ederler.

Madde 4.2
Kapsam

İhalelere katılım, her bir Tarafın kendi mevzuatında belirlenen kapsam, kurallar, usuller ve eşik değerlerin üzerindeki sözleşmeler ile sınırlandırılacaktır. Tarafların kamu alımlarına ilişkin kanunlarının kapsamından hariç tutulan alımlar işbu Anlaşma tarafından kapsanmaz. Bu amaçla, her bir Taraf kamu alımlarına uygulanan mevzuatın şeffaflık ve adil rekabeti garanti etmesini temin etmeyi hedefler.

Madde 4.3
Ulusal muamele

İhalelere katılım açısından, her bir Taraf, derhal ve koşulsuz olarak, diğer Tarafın mal ve hizmetlerine[11] ve tedarikçilerine, yerli mal, hizmet ve tedarikçilerine gösterdiği muameleden daha az kayırıcı muamelede bulunmayacaktır.

Madde 4.4
Endüstrinin gelişmesi

1. İşbu Maddenin 2. , 3. ve 4. paragraflarına tabi olarak, Tarafların kalkınma ihtiyaçları ve koşulları göz önüne alınarak ve Madde 4.3 (Ulusal muamele)'e bağlı olmaksızın, Taraflar:

   (a) yerli malı tedarik edenler ile yerli hizmet sağlayıcılarına bir fiyat avantajı sağlayabilir ve

   (b) offset koyabilir veya uygulayabilir.

2. Bu Anlaşmanın yürürlüğe girmesinden sekiz yıl sonra geçerli olmak üzere, her bir Taraf Madde 4.3'ü (Ulusal muamele):

[11] Daha kesin bir ifadeyle, hizmetler inşaat işlerini kapsar.

(a) Fasıl II (Mal ticareti), Madde 2.10'da (Menşe kuralları ve gümrük idareleri arasında işbirliği) tanımlanan şekliyle, diğer Taraf menşeli malların tedarikçileri ve

(b) diğer tarafın topraklarında kurulu ve esaslı iş faaliyetleri olan diğer taraf hizmet sağlayıcıları ile ilişkili olarak uygulayacaktır.

3. Fiyat avantajı ile ilgili olarak, Taraflar işbu Anlaşmanın yürürlüğe girdiği tarihte geçerli olan fiyat avantajının azami üst sınırını artırmayacaktır.

4. Tarafların açık veya örtülü olarak, herhangi bir uluslararası anlaşmada fiyat avantajı veya offset uygulamalarına ilişkin olarak üçüncü taraf veya taraflara daha ayrıcalıklı muamele sağlaması veya kendi iç mevzuatı çerçevesinde fiyat avantajı ya da offset uygulamalarını sonlandırması halinde, her bir Taraf aynı ayrıcalıkları otomatik olarak diğer Tarafa da sağlayacaktır.

Madde 4.5
Güvenlik ve genel istisnalar

1. Bu Faslın hiçbir hükmü, herhangi bir Tarafın silah, mühimmat veya savaş malzemeleri alımlarına veya milli güvenlik veya milli savunma için vazgeçilmez olan alımlara ilişkin temel güvenlik çıkarlarını korumak için gerekli gördüğü tedbirleri almasını veya herhangi bir bilgi açıklamamasını engellemek için yorumlanamaz.

2. Bu tür tedbirlerin, aynı koşulların hüküm sürdüğü Taraflar arasında keyfi ya da haksız ayrımcılığa bir imkân sağlayacak veya uluslararası ticarette üstü kapalı bir kısıtlama oluşturacak şekilde uygulanmaması koşuluna bağlı olarak, işbu Faslın hiçbir hükmü herhangi bir Tarafın,

(a) kamu ahlakı, düzeni veya güvenliğinin korunması için gerekli tedbirler;

(b) insan, hayvan veya bitki yaşamının veya sağlığının korunması için gerekli tedbirler;

(c) fikri mülkiyetin korunması için gerekli tedbirler; veya

(d) engelliler, hayır kuruluşları veya cezaevi çalışmalarıyla ilgili mal veya hizmetlere ilişkin tedbirler

almasını veya uygulamasını önlemek maksadıyla yorumlanamaz.

Madde 4.6
Fasıl III (Hizmet ticareti) ile bağlantısı

Tarafların işbu Fasıl altındaki taahhütleri Fasıl III'te (Hizmet ticareti) belirtilen şartlara, çekincelere veya yeterliliklere tabi olacaktır.

FASIL V
GENEL VE ORTAK HÜKÜMLER

Madde 5.1
Genel istisnalar

1. İşbu Anlaşmadaki hiçbir hüküm Tarafların GATT 1994 Madde XX ve GATS Madde XIV'e uygun eylemlerde bulunmasını ve önlemler almasını *mutatis mutandis* engellemeyecektir.

2. Ortak Komite, işbu Maddenin 1'inci paragrafı uyarınca alınan önlemler ve bunların sonlandırılması hakkında mümkün olan en kapsamlı şekilde bilgilendirilecektir.

3. Taraflar, GATT 1994 Madde XX (b) ve GATS Madde XIV (b)'de belirtilen tedbirlerin insan, hayvan veya bitki yaşam veya sağlığını korumak için gerekli çevresel önlemleri içerdiğini ve GATT 1994 Madde XX (g)'nin canlı ve cansız tükenebilir doğal kaynakların korunmasına ilişkin tedbirler için geçerli olduğunu anlamaktadır.

Madde 5.2
Güvenlik istisnaları

İşbu Anlaşmadaki hiçbir hüküm:

(a) Taraflardan birini, açıklanmasını temel güvenlik çıkarlarına aykırı gördüğü herhangi bir bilgiyi sağlamaya mecbur bırakacak;

(b) Taraflardan birinin temel güvenlik çıkarlarının korunması için gerekli gördüğü herhangi bir önlemi almasını engelleyecek:

(i) Silah, mühimmat veya harp malzemesi üretimi veya ticareti ile bağlantılı veya doğrudan veya dolaylı olarak silahlı kuvvetlerin ikmaline yönelik ekonomik faaliyetlerle ilgili;

(ii) parçalanabilir ve birleştirilebilir maddeler veya bunların elde edildiği maddelerle ilgili; veya

(iii) savaş zamanında veya uluslararası ilişkilerde diğer olağanüstü hallerde alınan; veya

(c) Taraflardan birinin uluslararası barış ve güvenliğin muhafaza edilmesi için uluslararası yükümlülüklerini yerine getirmek üzere

önlem almasına engel olacak şekilde yorumlanamaz.

ANLAŞMA VI

Madde 5.3
İşletmelere ilişkin rekabet kuralları

1. Aşağıdaki hususlar, Taraflar arasındaki ticareti etkileyebildikleri ölçüde işbu Anlaşmanın düzgün şekilde işlemesi ile bağdaşmamaktadır:

a) Rekabetin önlenmesi, kısıtlanması veya bozulması amacına veya etkisine sahip işletmeler arası anlaşmaların, işletme birlikleri tarafından alınan kararların ve işletmeler arası uyumlu eylemlerin tümü;

b) Bir veya daha fazla teşebbüsün Tarafların topraklarının tamamında veya önemli bir kısmında bir hâkim durumu kötüye kullanması.

2. İşbu Maddenin 1'inci paragrafı hükümleri, kamu işletmeleri ve Tarafların özel veya münhasır haklar verdiği işletmeler de dâhil olmak üzere tüm işletmelerin faaliyetlerine uygulanacaktır. Genel iktisadi çıkarlarla ilgili olan hizmetleri yürütmekle görevlendirilmiş veya gelir getiren tekel niteliğini haiz işletmeler, işbu Maddenin 1'nci paragrafındaki hükümlere, söz konusu hükümlerin uygulanmasının bu işletmelere verilen belirli kamu görevlerinin hukuken veya fiilen ifasını engellemeyeceği ölçüde, tabi olacaktır.

3. Tarım ürünleri bakımından, işbu Maddenin 1(a) paragrafındaki hükümler, ulusal piyasa düzeninin ayrılmaz bir parçasını teşkil eden anlaşmalara, kararlara ve uygulamalara tatbik edilmeyecektir.

4. İşbu Maddenin 1'inci paragrafında sayılan uygulamalara karşı mücadele etmek amacıyla, Taraflar, ilgili tarafların usule ilişkin adalet ve savunma hakları ilkelerini gözeterek, kendi rekabet hukuklarını şeffaf, yerinde ve ayrımcı olmayan bir şekilde uygulamayı taahhüt ederler.

Madde 5.4
Ödemeler

1. Madde 5.5'te (Ödemeler dengesi güçlükleri) öngörülen durumlar haricinde, bir Taraf özel taahhütlerine ilişkin uluslararası transferlere ve cari işlemler ödemelerine kısıtlama uygulamayacaktır.

2. İşbu Anlaşmadaki hiçbir hüküm, bir Tarafın Madde 5.5 (Ödemeler dengesi güçlükleri) veya IMF'nin talebi haricinde sermaye işlemlerine kısıtlamalar getirmemesi koşuluyla, IMF Anlaşmasının maddeleri ile uyumlu kambiyo hareketlerinin kullanımı da dâhil olmak üzere Tarafların *IMF Anlaşmasının Maddelerindeki* hak ve yükümlülüklerini etkilemeyecektir.

Madde 5.5
Ödemeler dengesi güçlükleri

1. Taraflar ödemeler dengesi güçlükleri için mal ve hizmet ticaretine ilişkin önlemler de dâhil olmak üzere kısıtlayıcı önlemlerin uygulanmasından kaçınmak için çaba sarf edeceklerdir.

2. Taraflardan birinin, ciddi ödemeler dengesi zorlukları içinde ya da bunların yakın tehdidi altında olması halinde, ilgili Taraf, DTÖ Anlaşmasında belirlenen koşullara uygun olarak ve geçerli *IMF Anlaşmasının Maddeleriyle* uyumlu olarak, ithalata ilişkin önlemler de dâhil olmak üzere kısıtlayıcı önlemler alabilir.

3. Taraflar işbu Maddenin 1'inci paragrafında belirtilen kısıtlamaların ayrımcı olmayacağını, sınırlı süreli olacağını ve ödemeler dengesi durumunu düzeltmek için gerekli olanın ötesine geçmeyeceğini anlarlar. Ödemeler dengesi şartları iyileştikçe önlemler aşamalı olarak gevşetilecek ve şartlar sürdürülmelerini daha fazla haklı göstermediğinde ortadan kaldırılacaklardır.

4. İlgili Taraf, diğer Tarafa önlemlerin başlatıldığını ve uygulanabilir olduğu zamanlarda kaldırılmalarına dair zaman çizelgesini derhal bildirecektir.

Madde 5.6
Fikri, sınai ve ticari mülkiyet

1. Taraflar, *DTÖ Ticaretle Bağlantılı Fikri Mülkiyet Hakları Anlaşması* (TRIPS) ve fikri mülkiyet alanında her iki Tarafın da taraf olduğu diğer uluslararası anlaşmalarla uyumlu olarak, fikri, sınai ve ticari mülkiyet haklarının uygun ve etkin bir şekilde korunmasını sağlayacaklardır. Bu, söz konusu hakların uygulanmasına yönelik etkin araçları da kapsayacaktır.

2. İşbu Maddenin uygulaması Taraflarca düzenli olarak değerlendirilecektir. Fikri, sınai ve ticari mülkiyet haklarıyla ilişkili olarak ticareti etkileyen güçlüklerin ortaya çıkması halinde, Taraflardan herhangi biri, karşılıklı tatmin edici çözümler bulmak için acil istişarelerde bulunmayı talep edebilir.

ANL/FASIL V/3

FASIL VI
KURUMSAL VE NİHAİ HÜKÜMLER

Article 6.1
Geliştirici hüküm

1. Taraflardan birinin, işbu Anlaşma ile kurulan ilişkileri, işbu Anlaşmada kapsanmayan alanlara yaymak suretiyle geliştirmenin ve derinleştirmenin Tarafların ekonomilerinin çıkarları bakımından yararlı olacağını değerlendirdiği durumda, diğer Tarafa gerekçeli bir talep sunacaktır. Ortak Komite, bu talebi inceleyecek ve uygun olduğu durumlarda, özellikle müzakerelerin başlatılmasına yönelik tavsiyelerde bulunabilecektir.

2. Bu Maddenin 1'inci paragrafında atıfta bulunulan usül sonucunda varılan Anlaşmalar, Tarafların iç mevzuatlarına uygun olarak onaya tabi olacaktır.

Madde 6.2
Ortak Komite

1. Taraflar burada işbu Anlaşma ile Türkiye ve Bosna-Hersek'in temsilcilerinden oluşan bir Ortak Komite kurarlar.

2. Ortak Komitenin ilk toplantısı işbu Anlaşmanın yürürlüğe girmesinden sonra bir yıl içerisinde yapılacaktır. Sonrasında, Ortak Komite, Taraflar başka şekilde anlaşmadığı müddetçe, her iki yılda bir defa dönüşümlü olarak Türkiye veya Bosna-Hersek'te toplanacaktır. Ortak Komite Türkiye Bosna-Hersek ve tarafından atanan temsilciler tarafından birlikte yönetilecektir. Ortak Komite kendi toplantı takvimi hakkında mutabık kalacak ve gündemini belirleyecektir.

3. Ortak Komite;

(a) İşbu Anlaşmanın düzgün bir şekilde işleyişini temin edecek;

(b) İşbu Anlaşmanın uygulanmasını ve yürütülmesini kolaylaştıracak ve denetleyecek;

(c) İşbu Anlaşma kapsamında kurulan alt komiteler, çalışma grupları ve diğer organların faaliyetlerini denetleyecek;

(d) Taraflar arasındaki ticari ilişkilerin daha fazla geliştirilmesi için yolları değerlendirecek;

(e) Ek VI'nın 5'inci Maddesine (Anlaşmazlıkların halli) halel gelmeksizin, işbu Anlaşma tarafından kapsanan alanlarda ortaya çıkabilecek sorunların çözümlerini araştıracak; ve

(f) İşbu Anlaşma tarafından kapsanan bir alana ilişkin her türlü konuyu dikkate alacaktır.

4. Ortak Komite:

(a) Alt komiteler kurabilir veya feshedebilir veya onlara sorumluluklar verebilir;

(b) İşbu Anlaşmada değişiklik yapılmasına ilişkin tavsiyeler de dâhil olmak üzere işbu Anlaşmaya ilişkin konularda tavsiyede bulunabilir;

(c) Özel olarak yetkilendirildiğinde işbu Anlaşmayı değiştirebilir;

(d) İşbu Anlaşmanın hükümlerinin yorumlamalarını yapabilir;

(e) Kendi işleyiş kurallarını belirleyebilir; ve

(f) Görevlerinin yerine getirilmesinde Tarafların mutabık kalabileceği herhangi başka bir eylemi yapabilir.

Madde 6.3
Karar alma

1. Tarafların kendi yürürlükteki yasal gereklilikleri ve usullerine halel getirmeksizin, Ortak Komite, bu Anlaşmanın hedeflerine ulaşmak amacıyla, işbu Anlaşma ile öngörülen hallerde tüm konulara ilişkin karar alma yetkisine sahip olacaktır.

2. Alınan kararlar Taraflar üzerinde bağlayıcı olacaktır. Taraflar alınan kararları uygulamak için kendi yürürlükteki yasal gereklilikleri ve usullerine uygun olarak gerekli tedbirleri alacaktır.

3. Ortak Komite, kararlarını ve önerilerini Taraflar arasında mutabakat yoluyla alacaktır.

Madde 6.4
Anlaşma koordinatörleri

1. Taraflar aşağıdakileri Anlaşma koordinatörleri olarak atarlar:

(a) Bosna-Hersek için: Dış Ticaret ve Ekonomik İlişkiler Bakanlığı, Uluslararası Ticaret İlişkileri Bölümü veya onun halefi; ve

(b) Türkiye için: Ekonomi Bakanlığı, Avrupa Birliği Genel Müdürlüğü, veya onun halefi.

2. Anlaşma koordinatörleri:

ANLAŞMA VI/2

(a) Ortak Komite toplantılarının gündemini hazırlayacak ve Ortak Komite toplantılarının hazırlıklarını koordine edecek;

(b) Ortak Komite tarafından alınan kararları, uygun olduğu şekilde, takip edecek;

(c) İşbu Anlaşmada aksi belirtilmedikçe, işbu Anlaşmanın kapsadığı herhangi bir hususta Taraflar arasındaki iletişimi tesis etmek amacıyla temas noktaları olarak hareket edecek; ve

(d) Ortak Komite tarafınca talep edildiği şekilde, işbu Anlaşmanın işleyişini etkileyen herhangi diğer bir konuyu değerlendirecektir.

Madde 6.5
Anlaşmazlıkların halli

1. Taraflar, işbu Anlaşmadan doğan yükümlülüklerinin yerine getirilmesi için gerekli tüm önlemleri alacaklardır. Taraflar, işbu Anlaşma ile belirlenen amaçlara ulaşılmasını sağlayacaklardır.

2. İşbu Anlaşmanın hükümlerinin yorumlanması, icrası veya uygulanmasına ilişkin her türlü anlaşmazlık Ek VI'da (Anlaşmazlıkların Halli) belirlenen usuller ve mekanizmalar aracılığıyla çözülecektir.

Madde 6.6
Protokoller, ekler, lahikalar, notlar ve dipnotlar

İşbu Anlaşmanın mevcut ve gelecekteki tüm protokolleri, ekleri, lahikaları, notları ve dipnotları bu Anlaşmanın ayrılmaz parçasını oluşturacaktır.

Madde 6.7
Gizlilik

Taraflardan birinin Anlaşma hükümlerine uygun olarak diğer Tarafa bilgi temin ettiği ve bu bilgiyi gizli olarak tanımladığı hallerde, diğer Taraf bilginin gizliliğini koruyacaktır. Bu türde bir bilgi sadece belirtilen amaçlar doğrultusunda kullanılacak ve adli kovuşturma kapsamında ifşa edilmesinin talep edilmesi dışındaki hallerde, bilgiyi temin eden Tarafın özel izni olmaksızın ifşa edilmeyecektir.

ANLAŞMA FASIL VI/3

Madde 6.8
Tadilatlar

1. İşbu Anlaşma Taraflar arasında yazılı mutabakatla tadil edilebilir.

2. İşbu Anlaşmaya yönelik tadilatlar, Tarafların kendi yasal gerekliliklerine uygun olarak onay, kabul veya uygun bulma prosedürlerine tabi olacaktır.

3. Taraflar, işbu Maddenin 2'nci paragrafında atıfta bulunulan iç hukuk süreçlerinin tamamlanması üzerine diplomatik kanallar aracılığıyla birbirlerine bildirimde bulunacaklardır.

4. İşbu Anlaşmaya yönelik tadilatlar, yasal süreçlerin tamamlandığına dair son bildirimin alınması tarihini takip eden ikinci ayın ilk günü veya Tarafların üzerinde anlaşacağı daha geç bir tarihte yürürlüğe girecektir.

Madde 6.9
Yürürlüğe giriş

1. İşbu Anlaşma, Tarafların kendi iç hukuk süreçlerine uygun olarak, onay, kabul veya uygun bulma prosedürlerine tabi olacaktır.

2. Taraflar, işbu Maddenin 1'inci paragrafında atıfta bulunulan iç hukuk süreçlerinin tamamlanması üzerine diplomatik kanallar aracılığıyla birbirlerine bildirimde bulunacaklardır.

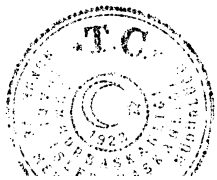
3. İşbu Anlaşma, Tarafların kendi yasal süreçlerini tamamladığına dair son bildirimin alınması tarihini takip eden eden ikinci ayın ilk günü yürürlüğe girecektir.

4. İşbu Anlaşmanın yürürlüğe girmesi üzerine, aşağıdakiler yürürlükten kalkar:

- 3 Temmuz 2002'de imzalanan Türkiye Cumhuriyeti ve Bosna ve Hersek Arasındaki Serbest Ticaret Anlaşması;
- 14 Mayıs 2009'da imzalanan Türkiye Cumhuriyeti ve Bosna ve Hersek Arasındaki Serbest Ticaret Anlaşması'nın Tadiline İlişkin Protokol;
- 14 Ocak 2011'de imzalanan Türkiye Cumhuriyeti ile Bosna ve Hersek Arasındaki Serbest Ticaret Anlaşması ile Kurulan Ortak Komite'nin 1/2011 Sayılı Kararı.

Madde 6.10
Geçerlilik ve sona erme

1. İşbu Anlaşma sınırsız bir süre için akdedilmiştir.



2. Taraflardan her biri, işbu Anlaşmanın feshini, diğer Tarafa yazılı ihbarda bulunmak suretiyle diplomatik kanallardan bildirebilir. Böyle bir durumda, işbu Anlaşma, fesih bildiriminin diğer Tarafa ulaştığı tarihten sonraki yedinci ayın birinci günü sona erecektir.

3. Taraflar, işbu Anlaşmanın, Taraflardan birinin AB'ye katılması durumunda, diğer Taraf için herhangi bir telafi gerektirmeksizin, AB'ye katılım tarihinden önceki gün sona ermesi üzerinde mutabık kalmışlardır. Bu durumda, AB'ye katılan Taraf, katılım konusunda diğer tarafı makul bir süre içerisinde haberdar edecektir.

Madde 6.11
Muteber metinler

İşbu Anlaşma, iki asıl nüsha olarak, İngilizce dilinde düzenlenmiştir.

BUNUN KANITI OLARAK, aşağıda imzaları bulunan ve bunun için tam olarak yetkilendirilmiş temsilciler işbu Anlaşmayı imzalamışlardır.

İşbu Anlaşma, Ankara'da, 2 Mayıs 2019 tarihinde yapılmıştır.

Türkiye Cumhuriyeti adına	Bosna-Hersek adına
Recep Tayyip Erdoğan *Cumhurbaşkanı*	*Milorad Dodik* *Devlet Başkanlığı Konseyi Başkanı*

EK I

(Fasıl II (Mal Ticareti) Madde 2.1'de (Kapsam) Atıfta Bulunulan Ürünlerin Listesi)

AS Kodu	**Ürün Tanımı**
2905.43	Mannitol
2905.44	D-glusitol (sorbitol)
3302.10.29	Koku verici maddelerin ve karışımların müstahzarları
3501	- Kazeinler:
3501.10.10	-- Suni tekstil liflerinin imalatına mahsus olanlar
3501.10.50	-- Gıda ve yem ürünleri imalatı dışında diğer sanayilerde kullanılmaya mahsus olanlar
3501.10.90	-- Diğerleri
	- Diğerleri
3501.90.90	-- Diğerleri
3502	Albuminler (kuru madde üzerinden hesaplandığında ağırlık itibariyle %80'den fazla peyniraltı suyu proteini içeren iki veya daha fazla peyniraltı suyu proteini konsantreleri dahil), albuminatlar ve diğer albumin türevleri:
	- Yumurta albumini:
	-- Kurutulmuş:
3502.11.10	--- İnsan gıdası olarak kullanılmaya elverişli olmayan veya elverişsiz hale getirilenler
3502.11.90	--- Diğerleri
	-- Diğerleri:
3502.19.10	--- İnsan gıdası olarak kullanılmaya elverişli olmayan veya elverişsiz hale getirilenler
3502.19.90	--- Diğerleri
	- Süt albumini, iki veya daha fazla peyniraltı suyu proteini konsantreleri dahil:
3502.20.10	-- İnsan gıdası olarak kullanılmaya elverişli olmayan veya elverişsiz hale getirilenler
	-- Diğerleri:
3502.20.91	--- Kurutulmuş (örneğin yaprak, pul, flokon, toz halinde)
3502.20.99	-- Diğerleri
	- Diğerleri:
	-- Albuminler, yumurta albumini ve süt albumini (lactalbumin) hariç:
3502.90.20	--- İnsan gıdası olarak kullanılmaya elverişli olmayan veya elverişsiz hale getirilenler
3502.90.70	--- Diğerleri
3502.90.90	-- Albuminatlar ve diğer albumin türevleri
2852.90.00	-- Diğerleri
3505.10	Dekstrinler ve tadil edilmiş diğer nişastalar
3505.10.10	Dekstrinler
3505.10.90	Diğerleri ve kavrulmuş veya çözülebilen nişastalar

EK I/TY

AS Kodu	Ürün Tanımı
3505.20	Tutkallar
3809	Tarifenin başka yerinde yer almayan veya belirtilmeyen mensucat, kağıt, deri ve benzeri sanayilerde kullanılan türde apre veya finisaj müstahzarları, boyayıcı maddelerin sabitleştirilmesini veya boya işlemini hızlandırmayı sağlayıcılar ve diğer ürünler ve müstahzarlar (örneğin müstahzar haşıl ve apreler, müstahzar mordanlar)
3809.10	- Esası nişastalı madde olanlar
	- Diğerleri
3809.91	-- Mensucat sanayiinde veya benzer sanayilerde kullanılan türde olanlar (3809.91.00.90 dışındakiler)
3809.92	-- Kağıt sanayiinde veya benzeri sanayilerde kullanılan türde olanlar (3809.92.00.90 dışındakiler)
3809.93	-- Deri sanayiinde veya benzeri sanayilerde kullanılan türde olanlar (3809.93.00.90 dışındakiler)
3824.60	Sorbitol, 2905.44 alt pozisyonunda belirtilen sorbitol hariç
4501	Tabii mantar, işlenmemiş veya basit bir şekilde hazırlanmış; döküntü mantar; kırılmış, granül veya toz haline getirilmiş mantar:
4501.10.00	- Tabii mantar, işlenmemiş veya basit bir şekilde hazırlanmış
4501.90.00	- Diğerleri
5201.00	Pamuk, karde edilmemiş veya penyelenmemiş
5301	Keten, ham veya işlenmiş fakat iplik halinde getirilmemiş; keten kıtık döküntüleri (iplik döküntüleri ve ditme suretiyle elde edilen döküntü dahil)
5302	Kendir (Cannabis sativa L.), ham veya işlenmiş fakat iplik haline getirilmemiş: kendir kıtık ve döküntüleri (iplik ve ditme suretiyle elde edilen döküntüler dahil)

EK I/2

EK II

(Fasıl II (Mal Ticareti) Madde 2.3'ün 2. paragrafında (İthalattaki gümrük vergileri, eş etkili vergiler ve mali nitelikli ithalat vergileri) atıfta bulunulan)

1. Tablo 1'de sıralanan Bosna-Hersek menşeli tarım ürünleri Türkiye'ye ithalatlarında tavizli rejim kapsamı dışında tutulur.

Tablo 1

AS Kodu	**Ürün Tanımı**
0102	Canlı sığırlar
0104	Canlı koyun ve keçiler
y. 0105	Canlı kümes hayvanları; *Gallus domesticus* türü olanlar
0201	Sığır eti, taze veya soğutulmuş
0202	Sığır eti, dondurulmuş
0204	Koyun ve keçi etleri, taze, soğutulmuş veya dondurulmuş
0206	Sığır, domuz, koyun, keçi, at, eşek, katır veya bardoların yenilen sakatatı, taze, soğutulmuş veya dondurulmuş
y. 0207	*Gallus domesticus* cinsi olan türlerin etleri ve yenilen sakatatı, taze, soğutulmuş veya dondurulmuş

2. İşbu Ekin 1. paragrafına halel getirmeksizin, Türkiye, Tablo 1'de sıralanan Bosna-Hersek menşeli et ve et ürünlerinin Türkiye'ye ithalatında uygulanacak gümrük vergisinden muaf tek taraflı yıllık tarife kontenjanlarının miktarlarını her yıl 1 Ocak'tan itibaren başlayarak geçerli olmak üzere yayınlayacaktır.

3. Fasıl II (Mal Ticareti) Madde 2.10 (Menşe kuralları ve gümrük idareleri arasında işbirliği)'a bakılmaksızın

(a) işbu Anlaşmanın yürürlüğe girmesini müteakip 24 ay boyunca, 0201 ve 0202 gümrük tarife pozisyonu altında yer alan ürünler, tamamen Bosna-Hersek'te yetiştirilmiş hayvanlardan üretilmeleri veya en az 3 ay boyunca Bosna-Hersek'te beslenmiş olmaları şartıyla menşe kazanacaktır;

(b) bunu müteakiben, yukarıda sayılan ürünler sadece tamamen Bosna-Hersek'te yetiştirilmiş hayvanlardan üretilmeleri veya ikili kümülasyon uygulanması şartıyla menşe kazanacaktır

4. Tablo 1'de sıralanan ve işbu Ekin 2. paragrafında atıfta bulunulan gümrük vergisinden muaf yıllık tarife kontenjanlarının tahsis edilebileceği diğer ürünler sadece tamamen Bosna-Hersek'te yetiştirilmiş hayvanlardan üretilmeleri veya ikili kümülasyon uygulanması şartıyla menşe kazanacaktır.

EK II/1

EK III

(Fasıl II (Mal Ticareti) Madde 2.3''ün 3. paragrafında (İthalattaki gümrük vergileri, eş etkili vergiler ve mali nitelikli ithalat vergileri) atıfta bulunulan))

AS Kodu	Ürün Tanımı	Tarife Kotası Kapsamında Uygulanacak Tarım Payı/Toplu Konut Fonu	Yıllık Tarife Kotası
0303.14	Alabalıklar (Salmo trutta, Oncorhynchus mykiss, Oncorhynchus clarki, Oncorhynchus aguabonita, Oncorhynchus gilae, Oncorhynchus apache and Oncorhynchus chrysogaster)	0	100 ton
0303.25	Sazan Balığı (Cyprinus spp., Carassius spp., Ctenopharyngodon idellus, Hypophthalmichthys spp., Cirrhinus spp., Mylopharyngodon piceus, Catla catla, Labeo spp., Osteochilus hasselti, Leptobarbus hoeveni, Megalobrama spp.)	0	100 ton
0711.90.30	Tatlı mısır	0	300 ton
18.06	Çikolata ve kakao içeren diğer gıda müstahzarları	0	500 ton
19.04	Hububat veya hububat ürünlerinin kabartılması veya kavrulması suretiyle elde edilen gıda mamulleri (corn flakes gibi); tarifenin başka yerinde belirtilmeyen veya yer almayan ön pişirme yapılmış veya başka surette hazırlanmış dane (mısır hariç) veya flokon halindeki hububat veya diğer şekilde işlenmiş daneler (un, hububatın kabaca öğütülmesinden elde edilen küçük parçalar ve kaba un hariç)	0	500 ton
19.05	Ekmek, pasta, kek, bisküvi ve diğer ekmekçilik mamulleri (kakao içersin içermesin); hosti, eczacılıkta kullanılan boş ilaç	0	2.500 ton

EK III/1

	kapsülleri, mühür güllacı, pirinç kağıdı ve benzeri ürünler		
y. 22.02	Sular (mineral sular ve gazlı sular dahil) (ilave şeker veya diğer tatlandırıcı maddeler katılmış veya aromalandırılmış)) ve alkolsüz içecekler (20.09 pozisyonundaki meyve ve sebze suları hariç)		
2202.99.91	---- 04.01 ila 04.04 pozisyonlarındaki ürünlerden elde edilen katı yağ oranı ağırlık itibariyle % 0,2 'den az olanlar		
2202.99.95	---- 04.01 ila 04.04 pozisyonlarındaki ürünlerden elde edilen katı yağ oranı ağırlık itibariyle % 0,2 veya daha fazla fakat % 2 'den az olanlar	0	5.000 hl
2202.99.99	--- 04.01 iIa 04.04 pozisyonlarındaki ürünlerden elde edilen katı yağ oranı ağırlık itibariyle % 2 veya daha fazla olanlar		

EK IV/2

EK IV
Menşe kuralları ve idari işbirliği yöntemleri
(Fasıl II'nin (Mal Ticareti) 2.10'uncu maddesinde (Menşe kuralları ve gümrük idareleri arasında işbirliği) atıfta bulunulan)

Madde 1
Pan-Avrupa Akdeniz tercihli menşe kurallarına dair Bölgesel Konvansiyona atıfta bulunan hükümler

1. Bu Ek'in I no.lu Protokolünde yer alan menşe kuralları, Pan-Avrupa Akdeniz tercihli menşe kurallarına dair Bölgesel Konvansiyon[1] (bundan sonra "Konvansiyon" olarak anılacaktır) yürürlüğe girene kadar, en azından, Türkiye, Bosna-Hersek, veya Avrupa Birliği'nin İstikrar ve Ortaklık Sürecine[2] katılan tüm ülke veya alanlar ile Avrupa Birliği arasında uygulanır.

2. Birinci fıkra uyarınca, Türkiye ile Bosna-Hersek arasında Konvansiyon'un uygulanmasına başlamak üzere yükümlülüklerini zamanında yerine getirilmesi amacıyla, mevcut Protokolleri Konvansiyon ile değiştirdikleri konusunda, Taraflar birbirlerini gecikmeksizin bilgilendirmek üzere anlaşmıştır.

Madde 2
Konvansiyon uyarınca uygulanabilir menşe kuralları

1. Avrupa Birliği Resmî Gazetesinde yayınlanacak olan, Türkiye ile Bosna-Hersek arasında kümülasyonun uygulanması için gerekli koşulların tamamlandığına dair (Konvansiyonun Lahika I'inin 3'üncü maddesi uyarınca yapılan) bildirim tarihinden itibaren, bu EK'te yer alan I no.lu Protokol uygulanmayacaktır.

2. Birinci fıkrada belirtilen tarihten itibaren işbu Anlaşmanın uygulanması amacıyla, Bölgesel Konvansiyonun Lahika I'i ve uygun olması durumunda Lahika II'sinin ilgili hükümleri, aşağıda yer alan hükümlerle birlikte uygulanır.

3. Konvansiyonun Lahika I'i ve uygun olması durumunda Lahika II'sinin ilgili hükümlerinde "ilgili Anlaşma"ya yapılan atıflar işbu Anlaşma'ya yapılmış sayılır.

4. İşbu Anlaşmanın uygulanması amacıyla, Konvansiyon'un Lahika I'inin 3'üncü maddesi;

---

[1] Avrupa Birliği Resmî Gazetesinin 26.2.2013 tarihli ve L54 sayılı nüshası, sayfa 4.
[2] Batı Balkan ülkeleri ile İstikrar ve Ortaklık Süreci Kurulmasına ilişkin Nisan 1997 tarihli Genel İşler Konseyi Kararları ve Mayıs 1999 tarihli Komisyon Bildiriminde tanımlandığı haliyle.

(i) AT-Türkiye Ortaklık Konseyinin 22 Aralık 1995 tarihli ve 1/95 sayılı Kararı[3] ile "Avrupa Kömür ve Çelik Topluluğunu Kuran Antlaşma kapsamında yer alan ürünlerin ticaretine ilişkin Avrupa Kömür ve Çelik Topluluğu ve Türkiye Cumhuriyeti arasındaki Anlaşmada" tanımlanan ürünlere,

(ii) Sadece, Türkiye, Bosna-Hersek, veya Avrupa Birliği'nin İstikrar ve Ortaklık Sürecine katılan ülke veya alanlar menşeli olmak kaydıyla (i) paragrafında belirtilenler dışında kalan ürünlere,

uygulanır.

Madde 3
Anlaşmazlıkların çözümü

1. Konvansiyonun Lahika I'inin 32'nci maddesinde belirtilen kontrol usulleriyle ilgili olarak, kontrol talebinde bulunan gümrük idaresi ile bu kontrolün yapılmasından sorumlu gümrük idaresi arasında çözümlenemeyen bir anlaşmazlığın hâsıl olması halinde gümrük idareleri durumu, işbu Anlaşmanın Madde 6.2'sinde (Ortak Komite) belirtilen Ortak Komiteye arz eder.

2. İthalatçı ile ithalatçı Taraf ülke gümrük idaresi arasında çıkabilecek her türlü anlaşmazlık, o ülkenin mevzuatı çerçevesinde çözülür.

Madde 4
Geçerli menşe kurallarında değişiklikler

Ortak Komite, geçerli menşe kurallarında değişiklik yapmaya karar verebilir.

Madde 5
Konvansiyondan çekilme

1. Türkiye veya Bosna-Hersek'nin, Konvansiyonun depozitörüne Konvansiyonun 9'uncu maddesine uygun olarak Konvansiyondan çekilmek amacıyla yazılı bildirimde bulunması halinde, Türkiye ve Bosna-Hersek işbu Anlaşmanın uygulanması amacıyla menşe kuralları üzerinde gecikmeksizin müzakerelere başlar.

2. Yeni müzakere edilen menşe kuralları yürürlüğe girene kadar, Konvansiyonun Lahika I'i ve uygun olması durumunda Lahika II'sinin, ilgili, çekilme anında geçerli hükümleri işbu

[3] AT-Türkiye Ortaklık Konseyi'nin 22 Aralık 1995 tarihli ve 1/95 sayılı Kararı, Avrupa Ekonomik Topluluğu ve Türkiye arasında Ortaklık kuran Anlaşma'da tanımlanan tarım ürünleri ile Avrupa Kömür ve Çelik Topluluğunu kuran Antlaşma kapsamında yer alan ürünlerin ticaretine ilişkin Avrupa Kömür ve Çelik Topluluğu ve Türkiye Cumhuriyeti arasındaki Anlaşma'da tanımlanan kömür ve çelik ürünleri dışında kalan ürünleri kapsar.

EK IV/2

Anlaşma kapsamında uygulanmaya devam eder. Bununla birlikte, çekilme anı itibariyle Konvansiyonun Lahika I'i ve uygun olması durumunda Lahika II'sinde yer alan menşe kurallarının, sadece Türkiye ile Bosna-Hersek arasında ikili kümülasyona imkân verdiği şekilde yorumlanır.

Madde 6
Geçiş hükümleri – kümülasyon

Konvansiyon Lahika I'inin 16'ncı maddesinin beşinci fıkrası ve 21'inci maddesinin üçüncü fıkrasına rağmen, menşe kümülasyonunun sadece EFTA ülkeleri, Faroe Adaları, Avrupa Birliği, Türkiye, Avrupa Birliği'nin İstikrar ve Ortaklık Süreci'ne katılanlar ülke veya alanlar, Moldova Cumhuriyeti ve Gürcistan Cumhuriyeti arasında yapıldığı durumlarda, menşe ispat belgesi, EUR.1 Dolaşım Belgesi veya menşe beyanı olabilir.

EK IV/3

"Menşeli Ürünler" Kavramının Tanımı Ve İdari İşbirliği Yöntemlerine İlişkin PROTOKOL 1

İÇİNDEKİLER

BAŞLIK I	**GENEL HÜKÜMLER**
Madde 1	Tanımlar
BAŞLIK II	**MENŞELİ ÜRÜNLER KAVRAMININ TANIMI**
Madde 2	Genel Koşullar
Madde 3	Türkiye Cumhuriyeti'nde kümülasyon
Madde 4	Bosna-Hersek'te kümülasyon
Madde 5	Tamamen elde edilmiş ürünler
Madde 6	Yeterli işçilik veya işlem görmüş ürünler
Madde 7	Yetersiz işçilik veya işlemler
Madde 8	Nitelendirme birimi
Madde 9	Aksesuarlar, yedek parçalar ve aksam
Madde 10	Setler
Madde 11	Nötr elemanlar
BAŞLIK III	**ÜLKESEL GEREKLİLİKLER**
Madde 12	Ülkesellik ilkesi
Madde 13	Doğrudan nakliyat
Madde 14	Sergiler
BAŞLIK IV	**GERİ ÖDEME VEYA MUAFİYET**
Madde 15	Gümrük vergilerinde geri ödemenin veya muafiyetin yasaklanması
BAŞLIK V	**MENŞE İSPAT BELGESİ**
Madde 16	Genel Koşullar
Madde 17	EUR.1 Dolaşım Belgesinin düzenlenme işlemleri
Madde 18	Sonradan düzenlenen EUR.1 Dolaşım Belgesi
Madde 19	İkinci nüsha EUR.1 Dolaşım Belgesi düzenlenmesi
Madde 20	Önceden düzenlenmiş veya hazırlanmış bir menşe ispat belgesine istinaden EUR.1 Dolaşım Belgesi düzenlenmesi
Madde 21	Muhasebesel Ayırım
Madde 22	Fatura beyanında bulunma koşulları
Madde 23	Onaylanmış ihracatçı
Madde 24	Menşe ispat belgesinin geçerliliği
Madde 25	Menşe ispat belgesinin ibrazı
Madde 26	Parçalar halinde ithalat
Madde 27	Menşe ispat belgesinden muafiyet
Madde 28	Destekleyici belgeler

EK IV/4

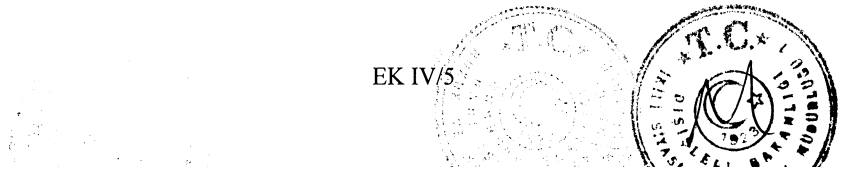
Madde 29 Menşe ispat belgeleri ile destekleyici belgelerin muhafazası
Madde 30 Farklılıklar ve şekli hatalar
Madde 31 Avro cinsinden ifade edilen tutarlar

BAŞLIK VI İDARİ İŞBİRLİĞİ DÜZENLEMELERİ
Madde 32 Karşılıklı yardım
Madde 33 Menşe ispat belgelerinin kontrolü
Madde 34 Anlaşmazlıkların çözümü
Madde 35 Cezalar
Madde 36 Serbest bölgeler

BAŞLIK VII SON HÜKÜMLER
Madde 37 Transit haldeki veya antrepodaki eşya
Madde 38 Gümrük ve menşe konuları alt komitesi
Madde 39 Ekler
Madde 40 Protokolde yapılacak değişiklikler

Ekler Listesi
EK I: Ek II'de yer alan liste için giriş notları
Ek II: İmal edilen ürünün menşe statüsü kazanabilmesi için menşeli olmayan maddelere uygulanması gerekli işçilik ve işlemler listesi
Ek III: EUR.1 Dolaşım Belgesi ve EUR.1 Dolaşım Belgesi için başvuru formu örnekleri
Ek IV: Fatura beyanı metni
Ek V: Madde 3 ve Madde 4'te belirtilen kümülasyonun dışında bırakılan ürünler

EK IV/5



BAŞLIK I
GENEL HÜKÜMLER

Madde 1
Tanımlar

Bu Protokol'ün amaçlarına uygun olarak:

(a) "imalat", montaj veya özel işlemler de dahil olmak üzere her türlü işçilik veya işleme tabi tutma anlamına gelir;

(b) "madde", ürünün imalatında kullanılan herhangi bir girdi, hammadde, parça veya aksam v.b. anlamına gelir;

(c) "ürün", bilahare başka bir imalatta da kullanılması söz konusu olsa bile, imal edilmiş ürün anlamına gelir;

(d) "eşya", hem madde hem de ürün anlamına gelir;

(e) "gümrük kıymeti", Gümrük Tarifeleri ve Ticaret Genel Anlaşması'nın VII. Maddesinin uygulanmasına ilişkin olarak 1994'te yapılan Anlaşma'ya (Gümrük Kıymeti Hakkında DTÖ Anlaşması) göre tespit edilen kıymet anlamına gelir;

(f) "fabrika çıkış fiyatı", ürün için Türkiye veya Bosna-Hersek'te, nihai işçilik veya işlemin gerçekleştirilmesini üstlenen imalatçıya fabrika çıkışı itibariyle ödenen, kullanılan bütün madde fiyatlarının dahil edilmiş olduğu, elde edilmiş ürünün ihracında geri ödenen veya ödenecek yurtiçi vergilerin tenziliyle bulunan fiyat anlamına gelir;

(g) "maddelerin kıymeti", kullanılan menşeli olmayan maddelerin ithalatı esnasındaki gümrük kıymeti, veya bunun bilinmemesi veya tespit edilememesi halinde Türkiye veya Bosna-Hersek'te maddeler için ödendiği tespit edilebilen ilk fiyat anlamına gelir;

(h) "menşeli madde kıymeti", (g)'de tanımlandığı şekilde, gerekli değişiklikler yapılarak uygulanan, bu tür maddenin kıymeti anlamına gelir;

(i) "katma değer", fabrika çıkış fiyatından, eşyaya dahil edilen Madde 3 ve 4'te belirtilen diğer ülkeler menşeli her bir maddenin gümrük kıymetinin, veya bu kıymetin bilinmemesi veya tespit edilememesi halinde Türkiye veya Bosna-Hersek'te madde için ödendiği doğrulanabilir ilk fiyatın çıkarılması ile bulunan değer anlamına gelir;

(j) "fasıllar" ve "pozisyonlar", işbu Protokol'de "Armonize Sistem" veya "AS" olarak geçen Armonize Mal Tanım ve Kodlama Sistemi'ni oluşturan nomenklatürde kullanılan fasıllar ve pozisyonlar (dört haneli kodlar) anlamına gelir;

EK IV/

(k) "sınıflandırılmış" tabiri, ürün veya maddelerin belirli bir pozisyon altında sınıflandırılması anlamına gelir;

(l) "sevkiyat", ya bir ihracatçıdan bir alıcıya aynı anda gönderilen, ya da ihracatçıdan alıcıya sevkinde tek bir sevk evrakı kapsamında yer alan, veya böyle bir evrakın olmaması halinde tek bir fatura kapsamına giren ürünler anlamına gelir;

(m) "topraklar" kara sularını da kapsar.

BAŞLIK II
"MENŞELİ ÜRÜNLER" KAVRAMININ TANIMI

Madde 2
Genel koşullar

1. Bu Anlaşma'nın uygulanmasında, aşağıda belirtilen ürünler Türkiye Cumhuriyeti menşeli kabul edilirler:

(a) Madde 5'te belirtildiği şekilde, tamamen Türkiye Cumhuriyeti'nde elde edilen ürünler;

(b) Madde 6'da belirtildiği şekilde Türkiye Cumhuriyeti dahilinde yeterli işçilik veya işlemden geçirilmiş olmaları kaydıyla, tamamen Türkiye'de elde edilmemiş maddeler ihtiva ederek Türkiye Cumhuriyeti'nde elde edilen ürünler;

2. Bu Anlaşma'nın uygulanmasında, aşağıda belirtilen ürünler Bosna-Hersek menşeli kabul edilirler:

(a) Madde 5'te belirtildiği şekilde, tamamen Bosna-Hersek'te elde edilen ürünler;

(b) Madde 6'da belirtildiği şekilde yeterli işçilik veya işlemden geçirilmiş olmaları kaydıyla, tamamen Bosna-Hersek'te elde edilmemiş maddeler ihtiva ederek Bosna-Hersek'te elde edilen ürünler.

Madde 3
Türkiye Cumhuriyeti'nde kümülasyon

1. Madde 2(1) hükümlerine tabi olarak, Bosna-Hersek, Türkiye Cumhuriyeti veya Avrupa Birliği'nin İstikrar ve Ortaklık Süreci[1]'ne katılan ülke veya alan veya AT-Türkiye Ortaklık

[1] Batı Balkan ülkeleri ile İstikrar ve Ortaklık Süreci Kurulmasına ilişkin Nisan 1997 tarihli Genel İşler Konseyi Kararları ve Mayıs 1999 tarihli Komisyon Bildirimi.

Konseyi'nin 22 Aralık 1995 tarihli ve 1/95 sayılı Kararı[2]'nın kapsadığı Topluluk menşeli maddeler, Türkiye Cumhuriyeti'nde Madde 7'de belirtilen işlemlerin ötesinde bir işlemden geçmiş olmaları şartıyla, Türkiye Cumhuriyeti'nde elde edilmiş bir ürün içine dahil edildikleri takdirde Türkiye Cumhuriyeti menşeli olarak kabul edilirler. Söz konusu maddelerin yeterli işçilik ve işlemden geçmiş olmaları gerekmez.

2. Türkiye'de gerçekleştirilen işçilik veya işlem, Madde 7'de belirtilen işlemlerin ötesine geçmez ise, yalnızca Türkiye Cumhuriyeti'nde eklenen katma değerin, imalatta kullanılan paragraf 1'de belirtilen diğer ülkeler veya alanlardan biri menşeli maddelerin kıymetini geçmesi halinde, elde edilen ürün Türkiye Cumhuriyeti menşeli olarak kabul edilir. Eğer bu gerçekleşmez ise, Türkiye Cumhuriyeti'ndeki imalat işlemlerinde kullanılan en yüksek kıymete sahip olan ürün dikkate alınarak elde edilen ürün, o ülke menşeli olarak kabul edilir.

3. Paragraf 1'de belirtilen ülkelerden biri menşeli ve Türkiye Cumhuriyeti'nde hiçbir işçilik veya işleme uğramamış ürünler, bu ülkelerden birine ihraç edilmeleri halinde menşe statülerini korurlar.

4. Bu maddede düzenlenen kümülasyon sadece;

a) söz konusu ülkeler arasında, menşe statüsünün ve varış ülkesinin belirlenmesine ilişkin olarak, Gümrük Tarifeleri ve Ticaret Genel Anlaşması'nın (GATT) XXIV. Maddesi çerçevesinde bir tercihli ticaret anlaşmasının mevcut olması,

b) ürünler veya kullanılan maddelerin, işbu Protokol'deki kurallarla aynı menşe kurallarının uygulanması ile menşe statüsü elde etmesi, ve

c) kümülasyon uygulamasına dair gerekli düzenlemelerin tamamlandığına ilişkin bildirimlerin, Türkiye Cumhuriyeti'nin veya Bosna-Hersek'in Resmi Gazete'sinde kendi iç prosedürlerine uygun olarak yayımlanması

halinde uygulanabilir.

5. Türkiye Cumhuriyeti paragraf 1'de belirtilen diğer ülkelerle uygulanan anlaşmaların ayrıntılarını ve karşılık gelen menşe kurallarını Bosna-Hersek'e bildirir.

6. EK V'teki ürünler bu maddede belirtilen kümülasyonun dışında bırakılacaktır.

Madde 4
Bosna-Hersek'te kümülasyon

[2] AT-Türkiye Ortaklık Konseyi'nin 22 Aralık 1995 tarihli ve 1/95 sayılı Kararı, Avrupa Ekonomik Topluluğu ve Türkiye arasında Ortaklık kuran Anlaşma'da tanımlanan tarım ürünleri ile Avrupa Kömür ve Çelik Topluluğunu kuran sözleşme kapsamında yer alan ürünlerin ticaretine ilişkin Avrupa Kömür ve Çelik Topluluğu ve Türkiye Cumhuriyeti arasındaki Anlaşma'da tanımlanan kömür ve çelik ürünleri dışında kalan ürünleri kapsar.

1. Madde 2(2) hükümlerine tabi olarak, Türkiye Cumhuriyeti, Bosna-Hersek veya Avrupa Birliği'nin İstikrar ve Ortaklık Süreci[3]'ne katılan ülke veya alan veya AT-Türkiye Ortaklık Konseyi'nin 22 Aralık 1995 tarihli ve 1/95 sayılı Kararı[4]'nın kapsadığı Topluluk menşeli maddeler, Bosna-Hersek'te Madde 7'de belirtilen işlemlerin ötesinde bir işlemden geçmiş olmaları şartıyla, Bosna-Hersek'te elde edilmiş bir ürün içine dahil edildikleri takdirde Bosna-Hersek menşeli olarak kabul edilirler. Söz konusu maddelerin yeterli işçilik ve işlemden geçmiş olmaları gerekmez.

2. Bosna-Hersek'te gerçekleştirilen işçilik veya işlem, Madde 7'de belirtilen işlemlerin ötesine geçmez ise, yalnızca Bosna-Hersek'te eklenen katma değerin, imalatta kullanılan paragraf 1'de belirtilen diğer ülkeler veya alanlardan biri menşeli maddelerin kıymetini geçmesi halinde, elde edilen ürün Bosna-Hersek menşeli olarak kabul edilir. Eğer bu gerçekleşmez ise, Bosna-Hersek'teki imalat işlemlerinde kullanılan en yüksek kıymete sahip olan ürün dikkate alınarak elde edilen ürün, o ülke menşeli olarak kabul edilir.

3. Paragraf 1'de belirtilen ülkelerden biri menşeli ve Bosna-Hersek'te hiçbir işçilik veya işleme uğramamış ürünler, bu ülkelerden birine ihraç edilmeleri halinde menşe statülerini korurlar.

4. Bu maddede düzenlenen kümülasyon sadece;

a) söz konusu ülkeler arasında, menşe statüsünün ve varış ülkesinin belirlenmesine ilişkin olarak, Gümrük Tarifeleri ve Ticaret Genel Anlaşması'nın (GATT) XXIV. Maddesi çerçevesinde bir tercihli ticaret anlaşmasının mevcut olması,

b) ürünler veya kullanılan maddelerin, işbu Protokol'deki kurallarla aynı menşe kurallarının uygulanması ile menşe statüsü elde etmesi,

ve

c) kümülasyon uygulamasına dair gerekli düzenlemelerin tamamlandığına ilişkin bildirimlerin, Bosna-Hersek'in veya Türkiye Cumhuriyeti'nin Resmi Gazete'sinde kendi iç prosedürlerine uygun olarak yayımlanması

halinde uygulanabilir.

5. Bosna-Hersek, yürürlüğe giriş tarihleri ve karşılık gelen menşe kuralları dahil olmak üzere paragraf 1'de belirtilen diğer ülkelerle uygulanan anlaşmaların ayrıntılarını Türkiye Cumhuriyeti'ne bildirir.

---

[3] Batı Balkan ülkeleri ile İstikrar ve Ortaklık Süreci Kurulmasına ilişkin Nisan 1997 tarihli Genel İşler Konseyi Kararları ve Mayıs 1999 tarihli Komisyon Bildirimi.

[4] AT-Türkiye Ortaklık Konseyi'nin 22 Aralık 1995 tarihli ve 1/95 sayılı Kararı, Avrupa Ekonomik Topluluğu ve Türkiye arasında Ortaklık kuran Anlaşma'da tanımlanan tarım ürünleri ile Avrupa Kömür ve Çelik Topluluğunu kuran sözleşme kapsamında yer alan ürünlerin ticaretine ilişkin Avrupa Kömür ve Çelik Topluluğu ve Türkiye Cumhuriyeti arasındaki Anlaşma'da tanımlanan kömür ve çelik ürünleri dışında kalan ürünleri kapsar.

EK IV/4

6. EK V'teki ürünler bu maddede belirtilen kümülasyonun dışında bırakılacaktır.

Madde 5
Tamamen elde edilmiş ürünler

1. Aşağıdaki ürünler tamamen Türkiye Cumhuriyeti veya Bosna-Hersek'te elde edilmiş kabul edilirler:

(a) kendi topraklarından veya deniz yataklarından çıkartılan mineral ürünler;

(b) o ülkede hasat edilen bitkisel ürünler;

(c) o ülkede doğmuş ve yetiştirilmiş canlı hayvanlar;

(d) o ülkede yetiştirilmiş canlı hayvanlardan elde edilen ürünler;

(e) o ülkede avcılık veya balıkçılıkla elde edilen ürünler;

(f) Türkiye Cumhuriyeti veya Bosna-Hersek karasuları dışında kendi gemileri ile denizden elde edilen balıkçılık ürünleri ve diğer ürünler;

(g) münhasıran altparagraf (f)'de belirtilen ürünlerden kendi fabrika gemilerinin bordasında üretilen ürünler;

(h) yalnızca hammaddelerin geri kazanılmasına müsait, sadece sırt geçirmeye ve atık olarak kullanmaya elverişli kullanılmış lastikler dahil olmak üzere, toplanmış kullanılmış maddeler;

(i) o ülkede yapılan imalat işlemleri sonucu ortaya çıkan atık ve hurdalar;

(j) kendi karasuları dışında, münhasır işletme hakkına sahip olmaları kaydıyla deniz toprağı veya deniz toprağı altından çıkarılan ürünler;

(k) münhasıran altparagraf (a) ila (j)'de tanımlanan ürünlerden üretilen eşya.

2. 1(f) ve (g) paragraflarındaki "kendi gemileri" ve "kendi fabrika gemileri" terimleri sadece aşağıda belirtilen gemi ve fabrika gemileri için uygulanır:

(a) Türkiye Cumhuriyeti veya Bosna-Hersek'te kayıtlı veya tescilli olanlar;

(b) Türkiye Cumhuriyeti veya Bosna-Hersek bayrağı altında seyredenler;

(c) en az yüzde 50'si Türkiye Cumhuriyeti veya Bosna-Hersek vatandaşlarına veya yönetim merkezi bu Devletlerden birinde bulunan, müdür veya müdürleri, Yönetim Kurulu veya Denetleme Kurulu Başkanı ve bu kurullar üyelerinin çoğunluğu Türkiye Cumhuriyeti veya Bosna-Hersek vatandaşı olan ve ilave olarak, ortaklık veya limited şirket durumunda, sermayesinin en az yarısı bu Devletlere veya anılan Devletlerin kamu kuruluşları ya da vatandaşlarına ait olanlar;

(d) yönetici ve yetkilileri Türkiye Cumhuriyeti veya Bosna-Hersek vatandaşı olanlar,

ve

(e) mürettebatının en az yüzde 75'i Türkiye Cumhuriyeti veya Bosna-Hersek vatandaşı olanlar.

Madde 6

Yeterli işçilik veya işlem görmüş ürünler

1. Madde 2'ye göre, tamamen elde edilmemiş ürünler, Ek II'de yer alan listede belirtilen şartlar yerine getirildiği takdirde yeterli derecede işçilik veya işlem görmüş olarak kabul edilirler.

Yukarıda belirtilen şartlar, Anlaşma kapsamındaki tüm ürünler için, imalatta kullanılan menşeli olmayan maddeler üzerinde yapılması gerekli işçilik ve işlemleri gösterir ve sadece bu maddelerle ilgili olarak uygulanır. Bu nedenle, listedeki şartları yerine getirerek menşe statüsü kazanmış bir ürün başka bir ürünün imalatında kullanılırsa, onun bileşiminde yeraldığı ürüne tatbiki mümkün şartlar, kendisine uygulanmaz ve bunların imalatında kullanılmış olabilecek menşeli olmayan maddeler dikkate alınmaz.

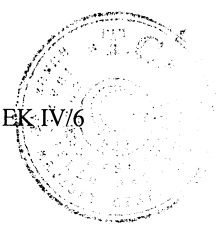
2. Paragraf 1'e bakılmaksızın, listede belirtilen şartlar uyarınca bir ürünün imalatında kullanılmaması gereken menşeli olmayan maddeler aşağıdaki şartların yerine getirilmesine bağlı olarak kullanılabilir:

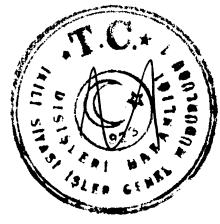
(a) toplam kıymetleri, ürünün fabrika çıkış fiyatının yüzde 10'unu geçmiyorsa;

(b) menşeli olmayan maddelerin azami değeri olarak listede verilmiş olan yüzdeler, bu paragrafın uygulanmasıyla aşılmamışsa.

Bu paragraf, Armonize Sistem'in 50 ila 63. Fasıllarındaki ürünlere uygulanmaz.

3. Paragraf 1 ve 2, Madde 7 hükümlerine tabi olarak uygulanır.





EK-IV/6

Madde 7
Yetersiz işçilik veya işlem

1. Paragraf 2'ye halel gelmeksizin, Madde 6'da belirtilen koşullar yerine getirilmiş olsun veya olmasın, aşağıdaki işlemler menşe statüsü vermek için yetersiz işçilik veya işlem olarak kabul edilir:

(a) nakliyat ve depolama süresince ürünlerin iyi şartlarda muhafazasını sağlamaya yönelik koruyucu işlemler;

(b) ambalaj ayırma ve birleştirme;

(c) yıkama; temizleme; toz, oksit, yağ, boya veya diğer tabakalardan arındırma;

(d) dokuma kumaşları ütüleme veya presleme;

(e) basit boyama ve cilalama işlemleri;

(f) tahıl ve pirinci kabuklarından ayırma, kısmi veya tam ağartma, parlatma ve perdahlama;

(g) şeker renklendirme veya şeker topaklarını biçimlendirme işlemleri;

(h) meyvelerin, kuruyemişlerin ve sebzelerin kabuklarını soyma, zarlarını ayıklama, çekirdeklerini çıkarma;

(i) keskinleştirme, basit bileme veya basit kesme;

(j) eleme, kalburdan geçirme, ayırma, tasnifleme, kalibrasyon, eşleştirme (maddelerden setler oluşturma dahil);

(k) basit şişeleme, tenekeye veya beherlere koyma, torbalama, sandıklama, kutulama, karton veya tahta üzerine yerleştirme ve tüm diğer basit paketleme işlemleri;

(l) ürün veya paketler üzerine marka, etiket, logo ve diğer benzeri ayırt edici işaretleri yapıştırma veya basma işlemleri;

(m) farklı türde olmalarına bakılmaksızın ürünlerin basit karıştırılma işlemleri; şekerin diğer herhangi bir madde ile karıştırılması;

(n) tamamlanmış bir ürün oluşturmak üzere parçaların basit montajı veya ürünlerin parçalarına ayrılması;

(o) (a) ila (n)'de belirtilen işlemlerin iki veya daha fazlasının bir arada yapılması;

(p) hayvan kesimi.

2. Belirli bir ürüne uygulanan işçilik veya işlemin paragraf 1 hükümleri çerçevesinde yetersiz kabul edilip edilmeyeceğine karar verilirken, Türkiye Cumhuriyeti veya Bosna-Hersek'te gerçekleştirilen işlemlerin tümü bir arada mütalaa edilir.

Madde 8
Nitelendirme birimi

1. Bu Protokol hükümlerinin uygulanması amacıyla, nitelendirme birimi, Armonize Sistem nomenklatürünü kullanarak sınıflandırma yapılırken temel birim olarak kabul edilen belirli bir üründür.

Buna göre,

(a) muhtelif maddelerin montajı veya gruplandırılmasından oluşan bir ürün, Armonize Sistem'de tek bir pozisyonda sınıflandırıldığında, bu ürünün tümü, nitelendirme birimini oluşturur.

(b) bir sevkiyat, Armonize Sistem'de aynı pozisyon içinde sınıflandırılan belli sayıda aynı üründen oluşuyorsa, her bir ürün bu Protokol hükümlerinin uygulanışı sırasında münferiden değerlendirilmelidir.

2. Armonize Sistem'in 5. Genel Kuralı çerçevesinde ambalaj, sınıflandırma açısından ürüne dahil ediliyorsa, menşe tespiti açısından da dahil edilir.

Madde 9
Aksesuarlar, yedek parçalar ve aksam

Bir teçhizat, makine, alet veya araç parçası beraberinde teslim edilen normal bir teçhizatın bölümü durumundaki ve fiyata dahil edilmiş bulunan veya ayrıca fatura edilmemiş olan aksesuarlar, yedek parçalar ve aksam; söz konusu teçhizat, makine, alet veya araç içinde mütalaa edilir.

Madde 10
Setler

Armonize Sistem'in 3. Genel Kuralı'nda tanımlanan setler, tüm bileşenleri menşeli olduğunda menşeli olarak kabul edilir. Ancak, bir set menşeli ve menşeli olmayan ürünlerden oluştuğunda, menşeli olmayan ürünlerin kıymeti, setin fabrika çıkış fiyatının yüzde 15'ini aşmıyorsa, set bir bütün olarak menşeli olarak kabul edilir.

Madde 11
Nötr elemanlar

EK IV/8

Bir ürünün menşeli olup olmadığını belirlemek için, imalatında kullanılabilecek;

a) enerji ve yakıt;

b) tesis ve teçhizat;

c) makine ve aletler;

d) ürünün nihai bileşimine girmeyen ve girmesi amaçlanmayan eşyanın,

menşeini belirlemek gerekmez.

BAŞLIK III
ÜLKESEL GEREKLİLİKLER

Madde 12
Ülkesellik ilkesi

1. Madde 3 ve 4 ile bu maddenin 3. paragrafında belirtilen durumlar hariç olmak üzere Başlık II'de yer alan menşe statüsü kazanılmasına ilişkin koşullar, Türkiye Cumhuriyeti veya Bosna-Hersek'te kesintisiz olarak yerine getirilmelidir.

2. Madde 3 ve 4'te belirtilen durumlar dışında Türkiye Cumhuriyeti veya Bosna-Hersek'ten başka bir ülkeye ihraç edilmiş olan menşeli eşyanın, geri gelmesi halinde, aşağıdaki hususlar gümrük idarelerini tatmin edecek şekilde ispat edilmediği takdirde, menşeli olmadığı kabul edilir:

a) geri gelen eşyanın, ihraç edilmiş eşya ile aynı olduğu,

ve

b) söz konusu ülkede bulunma veya ihraç edilme süresi içerisinde, iyi koşullarda muhafaza edilmeleri için gerekli olanların ötesinde herhangi bir işleme tabi tutulmadığı.

3. Başlık II'de belirlenen kurallar uyarınca kazanılan menşe statüsü, Türkiye Cumhuriyeti veya Bosna-Hersek'ten ihraç edilen ve daha sonra yeniden ithal edilen maddeler üzerinde, Türkiye Cumhuriyeti veya Bosna-Hersek dışında yapılan işçilik veya işlemden, aşağıdaki koşulların sağlanması halinde etkilenmeyecektir:

(a) Söz konusu maddeler tamamen Türkiye Cumhuriyeti veya Bosna-Hersek'te elde edilmişler veya ihraç edilmelerinden önce Madde 7'de belirtilen işlemlerin ötesinde

EK IV/9

bir işçilik veya işlemden geçmişlerdir,

ve

(b) Bu durum, gümrük idarelerinin aşağıdaki hususlar konusunda tatmin edilmesi ile kanıtlanır:

(i) geri gelen eşya ihraç edilen maddelerin işçilik veya işlemden geçirilmesi ile elde edilmiştir, ve

(ii) bu madde hükümlerinin uygulanması ile Türkiye Cumhuriyeti veya Bosna-Hersek dışında kazanılan toplam katma değer, menşe statüsü talebine konu nihai ürünün fabrika çıkış fiyatının yüzde 10'unu aşmamaktadır.

4. Paragraf 3'ün amaçları açısından, Başlık II'de düzenlenen menşe statüsünün kazanılması için gerekli koşullar, Türkiye Cumhuriyeti veya Bosna-Hersek dışında yapılan işçilik ve işlemlere uygulanamaz. Fakat, nihai ürünün menşe statüsünün belirlenmesinde, ürüne dahil edilen menşeli olmayan her madde için Ek II'deki listede belirlenen bir azami kıymet bulunduğu durumda, bu madde hükümlerinin uygulanmasıyla, Türkiye Cumhuriyeti veya Bosna-Hersek dışında kazanılmış katma değerle birlikte dikkate alındığında, ilgili taraf ülkede ürüne dahil edilen menşeli olmayan maddelerin toplam kıymeti belirlenen yüzdeyi aşmayacaktır.

5. Paragraf 3 ve 4'ün hükümlerinin uygulanması amacıyla, "toplam katma değer", orada dahil edilen maddelerin kıymetlerini de içerecek şekilde, Türkiye Cumhuriyeti veya Bosna-Hersek dışında oluşan tüm maliyetler anlamında kullanılır.

6. Paragraf 3 ve 4'ün hükümleri, Ek II'deki listede düzenlenen koşulları yerine getirmeyen veya sadece Madde 6(2)'de yer alan genel tolerans kuralının uygulanması ile yeterli işçilik veya işlemden geçmiş olduğu kabul edilen ürünler için uygulanmaz.

7. Paragraf 3 ve 4'ün hükümleri Armonize Sistem'in 50 ila 63. Fasıllarındaki ürünlere uygulanmaz.

8. Bu Maddenin hükümleri tarafından kapsanan türde ve Türkiye Cumhuriyeti veya Bosna-Hersek dışında yapılan herhangi bir işçilik veya işlem, hariçte işleme veya benzeri düzenlemeler vasıtasıyla yürütülür.

Madde 13

Doğrudan nakliyat

1. Anlaşma hükümlerinde sağlanan tercihli muamele sadece işbu Protokol'ün gerekliliklerini yerine getirmiş, Türkiye Cumhuriyeti veya Bosna-Hersek arasında doğrudan veya diğer ülkelerin toprakları veya Madde 3 ve 4'te belirtilen topraklar üzerinden nakledilen ürünler için uygulanır. Bununla beraber tek bir sevkiyatı oluşturan ürünler, aktarma veya geçici depolama yoluyla, ancak transit geçtiği veya depolandığı ülkenin gümrük idarelerinin gözetimi altında olmaları ve boşaltma, tekrar yükleme veya iyi koşullarda muhafaza etmeye yönelik

EK IV/10

işlemler dışında bir işlemden geçmemiş olmaları koşullarıyla, gerektiğinde başka ülkeler üzerinden nakledilebilirler.

Menşeli ürünler, Türkiye Cumhuriyeti veya Bosna-Hersek dışındaki ülkeler üzerinden boru hattı ile nakledilebilirler.

2. Paragraf 1'de yer alan şartların sağlandığı, ithalatçı ülke gümrük idaresine aşağıdaki belgelerin ibrazıyla ispatlanır:

a) ihracatçı ülkeden, transit ülkesi yoluyla geçişi kapsayan tek bir sevk evrakı, veya

b) transit ülkesi gümrük idaresince düzenlenen,

(i) ürünlerin tam bir tanımını veren;

(ii) ürünlerin boşaltma ve tekrar yükleme tarihlerini ve uygulanabildiği hallerde kullanılan gemi veya diğer nakil araçlarının adlarını gösteren, ve

(iii) ürünlerin transit ülkesi içinde hangi koşullarda kalmış olduğunu kanıtlayan bir belge, veya

c) bunların temin edilememesi halinde, diğer kanıtlayıcı belgeler.

Madde 14
Sergiler

1. Madde 3 ve 4'te belirtilenler dışında başka bir ülkeye sergilenmek üzere gönderilen ve sergiden sonra Türkiye Cumhuriyeti veya Bosna-Hersek'e ithal edilmek üzere satılan menşeli ürünler, aşağıdaki durumlar hakkında gümrük idarelerinin tatmin edilmesi kaydıyla, ithalatta Anlaşma hükümlerinden yararlanırlar:

(a) bir ihracatçının bu ürünleri Türkiye Cumhuriyeti veya Bosna-Hersek'ten serginin yapıldığı ülkeye nakletmesi ve orada sergilemesi;

(b) ürünlerin bu ihracatçı tarafından Türkiye Cumhuriyeti veya Bosna-Hersek'teki bir kişiye satılması veya tasarrufuna verilmesi;

(c) ürünlerin sergi süresi içinde veya sergiden hemen sonra, sergilenmek üzere gönderildikleri durumda sevkedilmesi; ve

(d) ürünlerin sergilenmek üzere gönderildikleri andan itibaren, bu sergide teşhir edilmek dışında başka bir amaçla kullanılmaması.

EK IV/11

2. Başlık V hükümleri uyarınca bir menşe ispat belgesi hazırlanmalı veya düzenlenmeli ve ithalatçı ülkenin gümrük idaresine normal şartlarda ibraz edilmelidir. Serginin adı ve adresi bu belgede gösterilmelidir. Gerektiğinde, ürünlerin sergilendikleri koşullara dair ek kanıtlayıcı belgeler istenebilir.

3. Paragraf 1, özel amaçla yabancı ürün satmak üzere kurulmuş işyeri veya mağazalarda düzenlenmemiş olan, süresi zarfında eşyanın gümrük denetimi altında kaldığı her türlü ticaret, sanayi, tarım ve el sanatları sergi, fuar veya benzeri umumi gösterilere uygulanır.

BAŞLIK IV
GERİ ÖDEME VEYA MUAFİYET

Madde 15
Gümrük vergilerinde geri ödemenin veya muafiyetin yasaklanması

1. Başlık V hükümleri çerçevesinde menşe ispat belgesi düzenlenen veya hazırlanan; Türkiye Cumhuriyeti, Bosna-Hersek veya Madde 3 ve 4'te belirtilen diğer ülkeler veya topraklardan biri menşeli ürünlerin imalatında kullanılan menşeli olmayan maddeler, Türkiye Cumhuriyeti veya Bosna-Hersek'te her ne türde olursa olsun gümrük vergilerinin geri ödenmesine veya bunlardan muafiyete tabi değildirler.

2. Paragraf 1'deki yasak, Türkiye Cumhuriyeti veya Bosna-Hersek'te imalatta kullanılan maddelere uygulanabilen gümrük vergisi veya eş etkili vergilerin, ürünlerin söz konusu maddelerden elde edilip ihraç edildiği ve dahilde kullanım için alıkonmadığı hallerde, kısmen veya tamamen iadesi veya muaf tutulması veya ödenmemesi yönündeki her türlü düzenlemeye, bu tür iade veya ödemelerin fiilen veya açıkça geçerli olduğu durumlarda uygulanır.

3. Bir menşe ispat belgesi kapsamındaki ürünlerin ihracatçısı, menşeli olmayan maddeler kullanılarak üretilen söz konusu ürünlere geri ödeme sağlanmadığını ve bu maddelere uygulanabilen tüm gümrük vergileri veya eş etkili vergilerin fiilen ödendiğini ispat eden tüm uygun belgeleri gümrük yetkililerinin talebi üzerine herhangi bir zamanda ibraz etmeye hazır olmalıdır.

4. Paragraf 1 ila 3 hükümleri, Madde 8(2)'de belirtilen ambalajlara, Madde 9'da belirtilen aksesuar, yedek parça ve aksama ve Madde 10'da belirtilen set halindeki ürünler açısından da, menşeli olmamaları halinde uygulanır.

5. Paragraf 1 ila 4 hükümleri, yalnızca Anlaşma'nın uygulandığı türden maddelere uygulanır. Ayrıca bu hükümler, Anlaşma hükümleri uyarınca ihracatta uygulanabilen tarım ürünleri için ihracat iadesi sisteminin işlemesine engel teşkil etmezler.

BAŞLIK V
MENŞE İSPAT BELGESİ

EK IV/12

Madde 16
Genel koşullar

1. Türkiye Cumhuriyeti menşeli ürünler Bosna-Hersek'e ve Bosna-Hersek menşeli ürünler Türkiye Cumhuriyeti'ne ithal edilirken, aşağıdaki belgelerden birinin ibrazı üzerine işbu Anlaşma'dan yararlanabilirler:

(a) Bir örneği Ek III'te yer alan EUR.1 Dolaşım Belgesi, veya

(b) Madde 22(1)'de belirtilen durumlarda, ihracatçı tarafından verilen, söz konusu ürünleri teşhislerini mümkün kılmaya yeterli ayrıntıda tanımlayan fatura, teslimat notu veya başka herhangi bir ticari belge üzerinde belirtilen, bundan sonra "fatura beyanı" olarak atıfta bulunulacak olan bir beyan; fatura beyanı metni Ek IV'te yer almaktadır.

2. Paragraf 1'e rağmen, işbu Protokol anlamındaki menşeli ürünler Madde 27'de tanımlanan durumlarda, yukarıda bahsedilen belgelerden birinin ibrazına gerek olmaksızın Anlaşma'dan yararlanırlar.

Madde 17
EUR.1 Dolaşım Belgesinin düzenlenme işlemleri

1. EUR.1 Dolaşım Belgesi, ihracatçının veya ihracatçının sorumluluğunda yetkili temsilcisinin yazılı müracaatına binaen, ihracatçı ülkenin gümrük idaresi tarafından düzenlenir.

2. Bu amaçla, ihracatçı veya yetkili temsilcisi, örnekleri Ek III'te yer alan EUR.1 Dolaşım Belgesi ve müracaat formunu doldurur. Bu formlar, Anlaşma'nın düzenlendiği dillerden birinde ve ihracatçı ülkenin iç mevzuat hükümleri çerçevesinde doldurulur. Eğer el yazısı kullanılırsa matbaa harfleriyle ve mürekkeple doldurulur. Eşyanın tanımı, bu amaçla ayrılmış kutu içine boş satır bırakılmaksızın yapılmalıdır. Eğer kutunun tamamı dolmaz ise, tanımın son satırının altına bir yatay çizgi çekilerek, boş alan çapraz bir çizgi ile kapatılır.

3. EUR.1 Dolaşım Belgesi düzenlenmesi için müracaatta bulunan ihracatçı, EUR.1 Dolaşım Sertifikası'nı verecek ihracatçı ülkenin gümrük idaresinin talep edebileceği, söz konusu eşyanın menşe statüsü ile işbu Protokol'ün diğer koşullarının yerine getirilmiş olduğunu tevsik eden tüm ilgili vesaiki herhangi bir zamanda ibraz etmeye hazırlıklı olur.

4. Söz konusu ürünlerin, işbu Protokolün diğer gerekliliklerini karşılması ve Türkiye Cumhuriyeti, Bosna-Hersek veya Madde 3 ve 4'te belirtilen diğer ülkeler veya topraklardan biri menşeli olduğunun kabul edilmesi durumunda, Türkiye Cumhuriyeti veya Bosna-Hersek gümrük idareleri tarafından bir EUR.1 Dolaşım Belgesi düzenlenir.

EK IV/13

5. EUR.1 Dolaşım Belgelerini düzenleyen gümrük idareleri, ürünlerin menşe statüsünün ve işbu Protokol'ün diğer koşullarının yerine getirildiğinin kontrolü için gereken her tedbiri alırlar. Bu amaçla, her türlü delil talebinde bulunma ve ihracatçının hesaplarında denetleme yapma veya gerekli görülen başka herhangi bir kontrol hakkına sahiptirler. EUR.1 Dolaşım Belgelerini düzenleyen gümrük idareleri, Paragraf 2'de atıfta bulunulan formların usulünce doldurulmasını da sağlarlar. Özellikle, ürünün tanımı için ayrılmış bulunan boşluğun, her türlü sahte ilaveler yapılması imkanını ortadan kaldıracak şekilde doldurulmuş olduğunu kontrol ederler.

6. EUR.1 Dolaşım Belgesinin düzenlendiği tarih, sertifika üzerindeki 11 numaralı kutuda gösterilir.

7. EUR.1 Dolaşım Belgesi, gümrük idaresince düzenlenerek fiili ihracatın gerçekleştiği veya kesinleştiği anda, ihracatçının kullanımına verilir.

Madde 18

Sonradan düzenlenen EUR.1 Dolaşım Sertifikası

1. Madde 17(7)'ye rağmen, aşağıdaki durumlarda, EUR.1 Dolaşım Belgesi istisnai olarak, ait olduğu eşyanın ihracatından sonra düzenlenebilir:

(a) hatalar, istenmeyerek yapılan ihmaller veya özel durumlar nedeniyle, ihracat esnasında düzenlenmemiş ise veya

(b) Gümrük idareleri, bir EUR.1 Dolaşım Belgesinin düzenlenmiş, ancak teknik nedenlerle ithalatta kabul edilmemiş olduğu hususunda, tatmin edilirlerse.

2. Paragraf 1'in uygulanması açısından, ihracatçı, müracaatında EUR.1 Dolaşım Belgesinin ait olduğu ürünlerin ihracat yer ve tarihini ve talebinin gerekçelerini belirtmek zorundadır.

3. Gümrük idareleri, ancak ihracatçının müracaatındaki bilgilerin mütekabil dosya ile uyumlu olduğunu doğruladıktan sonra, sonradan EUR.l Dolaşım Belgesi düzenleyebilirler.

4. Sonradan verilen EUR.1 Dolaşım Belgeleri, aşağıdaki İngilizce ibareyi taşımalıdır: "ISSUED RETROSPECTIVELY"

5. Paragraf 4'te belirtilen ibare, EUR.l Dolaşım Belgesinin "Gözlemler" kutusuna konulur.

Madde 19

İkinci Nüsha EUR. 1 Dolaşım Belgesi düzenlenmesi

1. EUR.1 Dolaşım Belgesinin çalınması, kaybolması veya hasar görmesi halinde ihracatçı, belgeyi düzenleyen gümrük idaresine, elindeki ihracat belgelerine dayanarak ikinci bir nüsha tanzim etmesi için müracaat edebilir.

2. Bu şekilde düzenlenen ikinci nüsha, aşağıdaki İngilizce ibareyi taşımalıdır:
"DUPLICATE"

3. Paragraf 2'de belirtilen ibare, EUR.1 Dolaşım Belgesinin "Gözlemler" kutusuna konulur.

4. Asıl EUR.1 Dolaşım Belgesinin veriliş tarihini taşıması gereken ikinci nüsha bu tarihten itibaren hüküm ifade eder.

Madde 20
Önceden düzenlenmiş veya hazırlanmış bir menşe ispat belgesine istinaden EUR.1 Dolaşım Belgesi düzenlenmesi

Menşeli ürünler Türkiye Cumhuriyeti veya Bosna-Hersek'te bir gümrük idaresinin kontrolü altında iken, söz konusu ürünlerin tamamı veya bir bölümünü Türkiye Cumhuriyeti veya Bosna-Hersek içinde başka bir yere göndermek amacıyla, orijinal menşe ispat belgesinin bir veya daha fazla EUR.1 Dolaşım Belgesiyle değiştirilmesi mümkündür. Değiştirilen EUR.1 Dolaşım Belgesi/Belgeleri, ürünleri kontrolü altında bulunduran gümrük idaresi tarafından düzenlenir.

Madde 21
Muhasebesel ayırım

1. Aynı ve birbirleri yerine geçebilen menşeli ve menşeli olmayan madde stoklarının ayrı tutulmasının önemli maliyetler ve somut güçlükler doğurduğu hallerde, ilgililerin yazılı talebi üzerine gümrük idaresi, bu stokların yönetiminde "muhasebesel ayırım" yöntemi (bundan sonra "yöntem" olarak adlandırılacaktır) adı verilen yöntemin kullanılmasına izin verebilir.

2. Bu yöntem, belirli bir referans dönemi için, elde edilen "menşeli" kabul edilebilecek ürün sayısının, stoklar fiziksel ayırıma tabi tutulduğunda elde edilecek olanla aynı olmasını sağlayabilmelidir.

3. Gümrük idaresi paragraf 1'de belirtilen bu izni, gerekli görebileceği her türlü koşula bağlı olarak verebilir.

4. Bu yöntem ve bu amaca yönelik başvuru, ürünlerin imal edildiği ülkede uygulanan genel muhasebe ilkelerine göre uygulanır ve kaydı tutulur.

5. Bu yöntemden yararlanan, menşeli kabul edilebilecek ürün miktarı için, yerine göre menşe ispat belgesi düzenleyebilir veya bunun için başvuruda bulunabilir. Gümrük idaresinin talebi üzerine, yararlanan, stoklarının nasıl işletildiğine dair bir bildirge sunar.

6. Gümrük idaresi, iznin kullanımını izler ve her ne suretle olursa olsun, yararlananın, izni uygunsuz kullandığı veya bu Protokolde belirlenen diğer herhangi bir koşulu yerine getiremediği her durumda bu izni geri alabilir.

Madde 22
Fatura beyanında bulunma koşulları

1. Madde 16(1)(b)'de atıfta bulunulan fatura beyanı;

(a) Madde 23 anlamında bir onaylanmış ihracatçı tarafından, veya

(b) toplam kıymeti 6000 Avro'yu geçmeyen menşeli ürünler ihtiva eden ve bir veya daha fazla paketten oluşan bir sevkiyat için, herhangi bir ihracatçı tarafından hazırlanabilir.

2. Fatura beyanı, söz konusu ürünlerin Türkiye Cumhuriyeti, Bosna-Hersek veya Madde 3 ve 4'te belirtilen diğer ülkeler veya topraklardan biri menşeli olduğunun kabulü ve işbu Protokol'ün diğer koşullarının sağlanması halinde hazırlanabilir.

3. Fatura beyanında bulunan ihracatçı, ihracatçı ülkenin gümrük idaresinin talebi üzerine, söz konusu eşyanın menşe statüsü ile işbu Protokol'ün diğer koşullarının yerine getirilmiş olduğunu tevsik eden tüm ilgili vesaiki her an ibraz etmeye hazırlıklı olur.

4. Fatura beyanı, ihracatçı tarafından, metni Ek IV'te verilen ve aynı ekteki dillerden birinde ihracatçı ülkenin iç mevzuat hükümleriyle uyumlu olarak fatura, teslimat notu veya başka bir ticari belge üzerine daktilo edilmesi, damgalanması veya basılmasıyla hazırlanır. Eğer beyan el yazısı ile yapılırsa, matbaa harfleriyle ve mürekkeple yazılır.

5. Fatura beyanı, ihracatçının kendi el yazısı ile atacağı orijinal imzasını ihtiva etmelidir. Ancak, Madde 23 anlamında onaylanmış ihracatçıdan, kendi adıyla hazırlanmış herhangi bir fatura beyanının kendi el yazısıyla imzalanmış addedilerek tüm sorumluluğunu üzerine aldığına dair yazılı bir taahhütnameyi ihracatçı ülkenin gümrük idaresine vermiş olması koşuluyla, bu beyanı imzalama şartı aranmaz.

6. Bir fatura beyanı, ihracatçı tarafından ait olduğu ürünlerin ihracatı sırasında veya ait olduğu ürünlerin ithalatından itibaren iki yıl içinde ithalatçı ülkede ibrazı koşuluyla, ihracattan sonra hazırlanabilir.

Madde 23
Onaylanmış ihracatçı

1. İhracatçı ülkenin gümrük idaresi, bu Anlaşma kapsamındaki ürünlerin sık aralıklarla sevkiyatını yapmakta olan herhangi bir ihracatçıyı, (Bundan sonra "onaylanmış ihracatçı" olarak adlandırılacaktır.) söz konusu ürünlerin kıymetine bakılmaksızın fatura beyanında bulunabilmesi konusunda yetkili kılabilir. Böyle bir yetki talebinde bulunan ihracatçı, ürünlerin menşe statüsü ile işbu Protokol'ün diğer koşullarının yerine getirildiğini doğrulamak üzere gümrük idarelerine tatmin edici her türlü gerekli garantiyi vermek mecburiyetindedir.

2. Gümrük idaresi, onaylanmış ihracatçı statüsünü, kendisinin uygun gördüğü herhangi bir şarta bağlı olarak verebilir.

3. Gümrük idaresi, onaylanmış ihracatçıya, fatura beyanında yer almak üzere, bir gümrük onay numarası verir.

4. Gümrük idaresi, onaylanmış ihracatçının bu yetki kullanımını takip eder.

5. Gümrük idaresi, vermiş olduğu yetkiyi herhangi bir anda geri alabilir. Onaylanmış ihracatçı paragraf 1'de belirtilen garantiyi artık vermez, paragraf 2'de belirtilen şartları artık yerine getirmez veya yetkiyi doğru olmayan bir şekilde kullanırsa, gümrük idaresi bu tasarrufta bulunur.

Madde 24
Menşe ispat belgesinin geçerliliği

1. Bir menşe ispat belgesi, ihracatçı ülkede düzenleniş tarihinden itibaren dört ay süreyle geçerli olur ve bu süre zarfında ithalatçı ülkenin gümrük idarelerine ibraz edilmek zorundadır.

2. Paragraf 1'de belirtilen son ibraz tarihinden sonra ithalatçı ülkenin gümrük idaresine ibraz edilen menşe ispat belgeleri, bu belgelerin belirlenmiş son tarihe kadar ibraz edilememesinin istisnai durumlardan kaynaklanması halinde tercihli muamele uygulanmak üzere kabul edilebilir.

3. Diğer geç ibraz hallerinde ithalatçı ülkenin gümrük idaresi, ürünlerin belirtilen son tarihten önce sunulmuş olması kaydıyla menşe ispat belgelerini kabul edebilir.

Madde 25
Menşe ispat belgesinin ibrazı

Menşe ispat belgeleri, ithalatçı ülkedeki usullere uygun olarak bu ülkenin gümrük idaresine ibraz edilir. Anılan idare, menşe ispat belgesinin çevirisini, ve ayrıca, ürünlerin Anlaşma'nın

EK IV/47

uygulanmasının gerektirdiği koşulları sağladığına ilişkin ithalatçının beyanı ile birlikte ithalat beyannamesini de talep edebilir.

Madde 26
Parçalar halinde ithalat

İthalatçının talebi üzerine ve ithalatçı ülkenin gümrük idaresince belirlenen şartlara binaen, Armonize Sistem'in 2(a) Genel Kuralı anlamındaki birleştirilmemiş veya monte edilmemiş halde olan ve Armonize Sistem'in XVI ve XVII. bölümlerinde veya 7308 ve 9406 pozisyonlarında yer alan ürünlerin, parçalar halinde ithal edilmesi halinde, bu tür ürünler için tek bir menşe ispat belgesi, ilk parçanın ithalatı sırasında gümrük idaresine ibraz edilir.

Madde 27
Menşe ispat belgesinden muafiyet

1. Gerçek kişilerden gerçek kişilere küçük paketler halinde gönderilen veya yolcunun zati eşyasını oluşturan ürünler, ticari amaçlarla ithal edilmemişlerse ve işbu Protokol'ün şartlarına uydukları beyan edilirse ve böyle bir beyanın doğruluğundan şüphe edilmiyorsa, menşe ispat belgesinin ibrazına gerek olmaksızın menşeli olarak kabul edilirler. Posta ile gönderilen ürünler için bu beyan, CN22/CN23 gümrük beyannamesi üzerinde veya bu belgeye eklenen bir kağıt üzerinde yapılabilir.

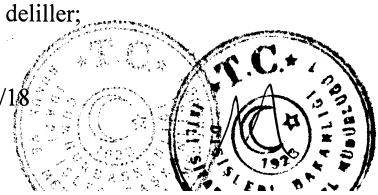
2. Arızî olarak yapılan ve yalnızca alıcıların veya yolcuların veya bunların ailesinin kişisel kullanımına yönelik ürünlerin ithalatı, ürünlerin cinsinden ve miktarından ticari amaç güdülmediği aşikarsa, ticari amaçlı ithalat olarak kabul edilmez.

3. Ayrıca, ürünlerin toplam kıymeti küçük paketler için 500 Avro'yu veya yolcunun zati eşyasını oluşturan ürünler için 1200 Avro'yu aşamaz.

Madde 28
Destekleyici belgeler

Madde 17(3) ve 22(3)'te belirtilen, bir EUR.l Dolaşım Belgesi veya fatura beyanı kapsamındaki ürünlerin Türkiye Cumhuriyeti, Bosna-Hersek veya Madde 3 ve 4'te belirtilen diğer ülkeler veya topraklardan biri menşeli olduğunu ve işbu Protokol'ün diğer koşullarını yerine getirdiğini tevsik etmek amacıyla kullanılan belgeler, bunların yanında aşağıda belirtilenleri de içerebilir:

(a) ihracatçı veya tedarikçi tarafından, söz konusu eşyanın elde edilmesi için gerçekleştirilen işlemleri belgeleyici nitelikte, örneğin hesaplarında veya iç muhasebesinde yer alan doğrudan deliller;



(b) Türkiye Cumhuriyeti veya Bosna-Hersek'te düzenlenmiş veya hazırlanmış, imalatta kullanılan maddelerin menşe statüsünü tevsik eden, iç mevzuat uyarınca kullanılan belgeler;

(c) Türkiye Cumhuriyeti veya Bosna-Hersek'te düzenlenmiş veya hazırlanmış, Türkiye Cumhuriyeti veya Bosna-Hersek'te maddeler üzerinde yapılan işçilik veya işlemi tevsik eden, iç mevzuat uyarınca kullanılan belgeler;

(d) Türkiye Cumhuriyeti veya Bosna-Hersek'te işbu Protokol uyarınca veya Madde 3 ve 4'te belirtilen diğer ülkeler veya topraklarda ise bu Protokol hükümleriyle aynı menşe kurallarına göre olarak düzenlenmiş veya hazırlanmış olan, kullanılmış maddelerin menşe statüsünü tevsik eden EUR.l Dolaşım Sertifikaları veya fatura beyanları;

(e) Madde 12'nin uygulanması açısından, söz konusu maddenin gerekliliklerinin karşılandığını ispat eden ve Türkiye Cumhuriyeti veya Bosna-Hersek dışında gerçekleştirilen işçilik veya işlemlere ilişkin uygun kanıtlar.

Madde 29
Menşe ispat belgeleri ile destekleyici belgelerin muhafazası

1. EUR.1 Dolaşım Belgesi düzenlenmesi için müracaatta bulunan ihracatçı, Madde 17(3)'te belirtilen vesaiki en az üç yıl muhafaza eder.

2. Fatura beyanında bulunan ihracatçı, işbu beyanın bir nüshasını ve Madde 22(3)'te belirtilen vesaiki en az üç yıl muhafaza eder.

3. İhracatçı ülkenin EUR.1 Dolaşım Belgesi düzenleyen gümrük idaresi, Madde 17(2)'de belirtilen müracaat formunu en az üç yıl muhafaza eder.

4. İthalatçı ülkenin gümrük idaresi, kendisine ibraz edilen EUR.l Dolaşım Belgeleri ve fatura beyanlarını en az üç yıl muhafaza eder.

Madde 30
Farklılıklar ve şekli hatalar

1. Menşe ispat belgesi üzerindeki ibareler ile ürünlerin ithalat işlemlerini yerine getirmek amacıyla gümrük idarelerine ibraz edilen belgeler üzerindeki ibareler arasında bulunabilecek küçük tutarsızlıklar, sunulan ürünlere karşılık geldiğinin usulünce tespit edilmesi kaydıyla, menşe ispat belgesini kendiliğinden geçersiz kılmaz.

2. Menşe ispat belgesi üzerindeki ifadelerin doğruluğu üzerinde şüphe yaratması söz konusu olmayan, daktilo hatası gibi bariz şekli hatalar, menşe ispat belgesinin reddedilmesini gerektirmez.

Madde 31
Avro cinsinden ifade edilen tutarlar

1. Madde 22(1)(b) ve 27(3) hükümlerinin uygulanması için, eşyanın Avro dışında bir para birimi üzerinden faturalandırıldığı durumlarda, Türkiye Cumhuriyeti, Bosna-Hersek veya Madde 3 ve 4'te belirtilen diğer ülkeler veya toprakların ulusal para birimleri cinsinden ifade edilen ve Avro tutarına eşit tutarlar, ilgili ülkelerin her biri tarafından yıllık olarak sabitlenir.

2. Bir sevkiyat, ilgili ülke tarafından sabitlenen tutara göre, faturanın düzenlendiği para birimine atıfta bulunulmak suretiyle, Madde 22(1)(b) ve 27(3) hükümlerinden yararlanır.

3. Belirli bir ulusal para biriminde kullanılacak tutarlar, Ekim ayının ilk iş günü kurundan ifade edilen Avro cinsinden tutarlara eşit olur. Tutarlar, 15 Ekim'e kadar Türkiye Cumhuriyeti'ne ve Bosna-Hersek'e bildirilir ve bir sonraki yılın 1 Ocak gününden itibaren uygulanır.

4. Bir ülke, Avro cinsinden ifade edilen bir tutarın kendi ulusal para birimine çevrilmesinin sonucunda ortaya çıkan tutarda, aşağı veya yukarı doğru yuvarlama yapabilir. Yuvarlanan tutarlar, çevirme işlemi sonucunda ortaya çıkan tutarın yüzde 5'inden farklı olamaz. Bir ülke, paragraf 3'te öngörülen yıllık ayarlama zamanında yapılan çevirme işlemi, ulusal birim cinsinden eşdeğerinin yuvarlama yapılmaksızın yüzde 15'inden daha düşük bir artışla sonuçlanıyorsa, Avro cinsinden ifade edilen tutarın eşdeğeri ulusal para karşılığını, değiştirmeden koruyabilir. Çevirme işlemi ulusal para eşdeğerinde bir düşüşle sonuçlanıyorsa, bu eşdeğer değiştirilmeden korunabilir.

5. Avro cinsinden ifade edilen tutarlar, Türkiye Cumhuriyeti veya Bosna-Hersek'in talebi üzerine Ortak Komite tarafından gözden geçirilir. Gözden geçirme sırasında Ortak Komite, belirtilen limitlerin gerçekteki etkilerinin korunmasının istenilip istenilmediğini değerlendirir. Bu amaçla, Avro cinsinden ifade edilen tutarları değiştirmeye karar verebilir.

BAŞLIK VI
İDARİ İŞBİRLİĞİ DÜZENLEMELERİ

Madde 32
Karşılıklı yardım

1. Türkiye Cumhuriyeti ile Bosna-Hersek gümrük idareleri birbirlerine, yetkili gümrük

idareleri vasıtasıyla kendi gümrük idarelerinde EUR.1 Dolaşım Belgesi düzenlenmesinde kullanılan mühürlerin örnek baskılarını ve EUR.1 Dolaşım Belgeleri ve fatura beyanlarının sonradan kontrolünden sorumlu gümrük idarelerinin adreslerini sağlarlar.

2. Bu Protokol'ün düzgün uygulanmasını teminen, Türkiye Cumhuriyeti ve Bosna-Hersek, yetkili gümrük idareleri vasıtasıyla, birbirlerine EUR.l Dolaşım Belgeleri veya fatura beyanlarının geçerliliklerinin ve bu vesaikte yer alan bilgilerin doğruluğunun kontrolünde yardımcı olurlar.

Madde 33
Menşe ispat belgelerinin kontrolü

1. Menşe ispat belgelerinin sonradan kontrolü, sondaj usulü ile veya ithalatçı ülke gümrük idaresinin bu belgelerin geçerliliğine, söz konusu ürünlerin menşe statüsüne veya işbu Protokol'ün diğer koşullarının yerine getirilişine ilişkin makul şüphesi olduğu her an yapılır.

2. Paragraf 1 hükümlerini yerine getirmek amacıyla, ithalatçı ülkenin gümrük idaresi, EUR.1 Dolaşım Belgesi ve fatura ile, eğer ibraz edilmiş ise fatura beyanını, yahut bu vesaikin birer kopyasını, gerektiğinde araştırmanın gerekçelerini de belirterek ihracatçı ülkenin gümrük idaresine geri gönderir. Menşe ispat belgesinde yer alan bilgilerin doğru olmadığı kanaatini uyandıran elde edilmiş tüm belge ve bilgi, kontrol talebini desteklemek üzere gönderilir.

3. Kontrol, ihracatçı ülkenin gümrük idaresi tarafından yapılır. Bu amaçla, ihracatçı ülkenin gümrük idaresi, her türlü delil talep etme ve ihracatçının hesaplarını denetleme veya gerekli gördüğü diğer kontrolleri yapabilme yetkisine sahip olur.

4. Eğer ithalatçı ülkenin gümrük idaresi, kontrol sonucunun beklenmesi süresinde söz konusu ürünlere tercihli muamele tanınmasını askıya almaya karar verirse, ürünlerin takdir edilen ihtiyati tedbirlere bağlı olarak serbest bırakılmasını ithalatçıya önerir.

5. Kontrol talebinde bulunan gümrük idaresi, bu kontrolün sonuçlarından mümkün olan en kısa zamanda haberdar edilir. Bu sonuçlar, belgelerin gerçek olup olmadığını, söz konusu ürünlerin Türkiye Cumhuriyeti, Bosna-Hersek veya Madde 3 ve 4'te belirtilen diğer ülkeler veya topraklardan biri menşeli olarak kabul edilip edilemeyeceğini ve işbu Protokol'ün diğer koşullarına uyup uymadıklarını açıkça belirtmelidir.

6. Makul şüphe olması halinde, kontrol talebine on ay içinde cevap alınamaz veya cevap söz konusu belgenin gerçekliğinin veya ürünlerin gerçek menşeinin tespitine imkan verecek ölçüde yeterli bilgi içermiyorsa, talepte bulunan gümrük idaresi, istisnai durumlar haricinde, tercih tanınmasını reddeder.

Madde 34
Anlaşmazlıkların çözümü

EK IV/21

Madde 33'deki kontrol usulleriyle ilgili olarak, kontrol talebinde bulunan gümrük idaresi ile bu kontrolün yapılmasından sorumlu gümrük idaresi arasında çözümlenemeyen bir anlaşmazlığın veya işbu Protokol'ün yorumlanmasına ilişkin bir soru hasıl olması halinde, gümrük idareleri durumu Ortak Komite'ye arz eder.

İthalatçı ile, ithalatçı ülkenin gümrük idaresi arasında çıkabilecek her türlü anlaşmazlık, adı geçen ülkenin mevzuatı çerçevesinde çözülür.

Madde 35
Cezalar

Ürünler için tercihli muamele hakkı elde etmek amacıyla, yanlış bilgi içeren bir belgeyi hazırlayan veya hazırlattıran şahıslara ceza uygulanır.

Madde 36
Serbest Bölgeler

1. Türkiye Cumhuriyeti ve Bosna-Hersek, nakliye esnasında, kendi ülkelerinde bulunan bir serbest bölgeyi kullanan, bir menşe ispat belgesi kapsamında ticarete konu ürünlerin başka ürünlerle değiştirilmelerini veya bozulmalarını önleyici normal işlemler dışındaki herhangi bir işleme tabi tutulmamalarının temini konusundaki bütün tedbirleri alırlar.

2. Paragraf 1 hükümlerine istisna olarak, Türkiye Cumhuriyeti ve Bosna-Hersek menşeli ürünler bir menşe ispat belgesi kapsamında bir serbest bölgeye ithal olunur ve bir işlem veya muameleden geçirilirse, ilgili idare, uygulanan işlem veya muamelenin işbu Protokol hükümlerine uygun olması koşuluyla, ihracatçının talebi üzerine yeni bir EUR.1 Dolaşım Belgesi düzenler.

BAŞLIK VII
SON HÜKÜMLER

Madde 37
Transit haldeki veya antrepodaki eşya

Başlık II hükümlerine uygun olan ve Protokol'ün yürürlüğe girdiği tarihte transit halinde olan ya da Türkiye Cumhuriyeti veya Bosna-Hersek'te antrepolarda veya serbest bölgelerde geçici depolanan eşyaya, ithalatçı ülkenin gümrük idaresine söz konusu tarihten itibaren dört ay içinde, eşyanın ihracatçı ülkenin gümrük idaresi tarafından sonradan verilmiş menşe ispat belgesi veya taşıma koşullarına ilişkin kontrol niteliğinde herhangi bir belgenin sunulması kaydıyla, Anlaşma hükümleri tatbik edilebilir.

Madde 38
Gümrük ve Menşe Konuları Alt Komitesi

Ortak Komite'ye bağlı, görevlerinin ifasında yardımcı olmak ve uzmanlar arasında işleyen sürekli bir iletişim ve danışma sağlamak için gümrük ve menşe konularında bir Alt Komite oluşturulur.

Bu Alt Komite, her iki tarafın gümrük ve menşe konularıyla ilgili gümrük hususlarından sorumlu uzmanlarından oluşur.

Madde 39
Ekler

İşbu Protokolün Ekleri onun ayrılmaz bir parçasını oluşturur.

Madde 40
Protokol'de Yapılacak Değişiklikler

Ortak Komite, işbu Protokol hükümlerinde değişiklik yapmaya karar verebilir.

EK IV/23

EK I

EK II'DE YER ALAN LİSTE İÇİN GİRİŞ NOTLARI

Not 1:

Liste, tüm ürünlerin bu Protokol'ün 6. Maddesi çerçevesinde yeterli düzeyde işçilik veya işlem görmüş olarak kabul edilmeleri için gerekli şartları düzenler.

Not 2:

2.1 Listenin ilk iki sütunu elde edilen ürünü tanımlamaktadır. 1. sütun Armonize Sistem'de kullanılan tarife pozisyon numarası ya da fasıl numarasını, 2. sütun ise bu sistemde kullanılan tarife pozisyonu ya da fasıl kapsamındaki eşyanın tanımını vermektedir. İlk iki sütuna yapılan her bir giriş için 3. veya 4. sütunda bir kural belirtilmiştir. Bazı hallerde 1. sütundaki girişin önüne 'y' ibaresi konulması, 3. veya 4. sütundaki kuralın sadece, pozisyonun 2. sütunda tanımlanan o kısmına uygulanacağı anlamına gelmektedir.

2.2 1. sütunda bir çok pozisyon numarasının bir arada gruplandırılmış olduğu veya bir fasıl numarasının verildiği ve dolayısıyla 2. sütundaki ürün tanımlarının genel ifadelerle verilmiş olduğu hallerde, 3. veya 4. sütundaki bitişik kurallar, Armonize Sistem'de bir faslın tarife pozisyonlarında, veya 1. sütunda gruplandırılmış pozisyonlardan herhangi birisinde sınıflandırılan ürünlerin hepsine uygulanır.

2.3 Listede bir tarife pozisyonunda yer alan farklı ürünlerin farklı kurallara tabi olması halinde, her bir bent, 3. veya 4. sütundaki bitişik kurallara tabi tarife pozisyonunun ilgili kısmının tanımını içerir.

2.4 İlk iki sütundaki herhangi bir kalem için, 3. ve 4. sütunların her ikisinde de bir kural belirlenmiş ise, ihracatçı, sütun 3 veya sütun 4'te yer alan kurallardan herhangi birisini uygulamayı, bir alternatif olarak tercih edebilir. 4. sütunda hiçbir menşe kuralı verilmemiş ise, 3. sütunda yer alan kuralın uygulanması gerekir.

Not 3:

3.1 Başka bir ürünün imalatında kullanılan menşe statüsü kazanmış ürünlere ilişkin bu Protokol'ün 6. Maddesinde yer alan şartlar, menşe statüsünün bu ürünlerin kullanıldığı fabrikada veya bir Tarafta başka bir fabrikada kazanılıp kazanılmadığına bakılmaksızın uygulanır.

Örneğin;

8407 pozisyonundaki bir motor, ki kural kullanılacak menşeli olmayan maddelerin kıymetinin fabrika-çıkış fiyatının yüzde 40'ını aşamayacağını belirtir, y.7224 pozisyonundaki "dövme suretiyle kabaca şekillendirilmiş diğer çelik alaşımları" ile yapılır.

Eğer bu dövme işlemi Türkiye Cumhuriyeti'nde menşeli olmayan külçelerden yapılmış ise, listede y.7224 pozisyonu için verilen kural gereğince bu işlem menşe statüsüne sahiptir. Bu takdirde aynı fabrikada veya Türkiye Cumhuriyeti'nde başka bir fabrikada üretilip üretilmediğine bakılmaksızın, dövme, motorun kıymet hesaplamasında menşeli sayılır. Yani, kullanılan menşeli olmayan maddelerin kıymetleri toplamı alınırken, menşeli olmayan külçenin kıymeti hesaba katılmaz.

3.2 Listedeki kural gerekli asgari işçilik veya işlem miktarını gösterir ve daha fazla işçilik ve işlem de menşe statüsü verir; aksine daha az işçilik ve işlem menşe statüsü veremez. Bu nedenle, bir kural belirli bir imalat aşamasında menşeli olmayan madde kullanılabileceğini belirtirse, bu tür maddenin daha önceki bir imalat aşamasında kullanılması mümkün, daha sonraki aşamasında ise mümkün değildir.

3.3 Not 3.2'deki kural saklı kalmak üzere, bir kural "herhangi bir pozisyondaki maddelerden imalat" ifadesini kullanıyorsa, herhangi bir pozisyondaki maddeler (ürün ile aynı pozisyon ve tanıma sahip maddeler bile), kuralın içerebileceği bazı özel kısıtlamalar da dikkate alınmak koşuluyla kullanılabilir.

Bununla birlikte, "... pozisyondaki diğer maddeler de dahil olmak üzere, herhangi bir pozisyondaki maddelerden imalat" veya "ürün ile aynı pozisyondaki diğer maddeler de dahil olmak üzere herhangi bir pozisyondaki maddelerden imalat" ifadesi, listenin 2. sütununda belirtilen ürün ile aynı tanıma sahip olanlar hariç herhangi bir pozisyondaki maddelerin, kullanılabileceği anlamına gelir.

3.4 Listedeki bir kural bir ürünün birden fazla maddeden imal edilebileceğini ifade ettiğinde, bu, bir veya birden çok maddenin kullanılabileceği anlamına gelir. Tamamının kullanılmasını gerektirmez.

Örneğin;

5208 ila 5212 pozisyonlarındaki mensucat için kural, tabii liflerin kullanılabileceğini ve diğer maddeler arasında kimyasal maddelerin de kullanılabileceğini ifade eder. Bu her ikisinin de kullanılması gerektiği anlamına gelmez; biri, diğeri veya ikisi birden kullanılabilir.

3.5 Listedeki bir kural bir ürünün belli bir maddeden imal edilmesi gerektiğini ifade ederse, açıktır ki bu şart kendi doğası gereği kuralı karşılamayan başka maddelerin kullanılmasını engellemez. (dokumaya ilişkin maddelere ilişkin aşağıdaki Not 6.2'ye de bakınız).

Örneğin;

1904 pozisyonundaki müstahzar gıda için hububat ve bunların türevlerinin kullanılmasını hariç tutan kural, hububattan üretilmemiş mineral tuzların, kimyasal maddelerin veya diğer katkı maddelerinin kullanılmasını engellemez.

EK IV/25

Ancak bu kural, listede gösterilen belirli bir maddeden üretilememesine rağmen aynı özellikte olan ve önceki bir imalat safhasında bulunan bir maddeden üretilebilen ürünlere uygulanmaz.

Örneğin:

y Fasıl 62'deki, dokunmamış maddelerden mamul bir giyim eşyası söz konusu olduğunda, bu eşya grubu için sadece menşeli olmayan ipliğin kullanımına müsaade ediliyorsa, -dokunmamış kumaşların normal olarak iplikten üretilememesine rağmen- dokunmamış kumaştan başlanması mümkün değildir. Böyle durumlarda, başlangıç maddesinin normal olarak iplikten önceki bir safhada - yani lif safhasında- olması gerekir.

3.6 Listedeki kuralda, kullanılabilecek menşeli olmayan maddelerin maksimum kıymeti için iki yüzde oranı verilmiş ise, bu yüzdeler birbirine eklenemez. Diğer bir deyişle, kullanılan menşeli olmayan maddelerin toplam kıymeti verilen yüzde oranlarının en yüksek olanını aşamaz. Ayrıca, her bir yüzde oranı ilgili olduğu maddeye uygulanırken aşılmamalıdır.

Not 4:

4.1 Listede "tabii lifler" kavramı suni ve sentetik liflerden başka liflere atıfta bulunmak üzere kullanılmıştır. Bu, eğirme işleminin başlamasından önceki -döküntüler dahil- aşamalarla sınırlıdır ve aksi belirtilmedikçe karde edilmiş, taranmış veya başka türlü işleme tabi tutulmuş ancak eğrilmemiş lifleri kapsar.

4.2 "Tabii lifler" kavramı 0503 pozisyonundaki at kılı, 5002 ve 5003 pozisyonlarındaki ipek, 5101 ila 5105 pozisyonlarındaki yün lifler ve ince veya kaba hayvan kılları, 5201 ila 5203 pozisyonlarındaki pamuk lifleri ve 5301 ila 5305 pozisyonlarındaki diğer bitkisel lifleri kapsar.

4.3 "Tekstil hamuru", "kimyasal maddeler" ve "kağıt yapımına mahsus maddeler" kavramları listede 50 ila 63. fasıllarda sınıflandırılmayan ve sunî, sentetik ve kağıt lifleri veya iplikleri imalinde kullanılabilen maddeleri tanımlamak üzere kullanılmıştır.

4.4 "Sentetik ve suni devamsız lifler" kavramı listede 5501 ila 5507 pozisyonlardaki sentetik veya sunî filament demetler, devamsız lifler veya döküntülere atfen kullanılmıştır.

Not 5:

5.1. Listede yer alan bir ürün için bu nota atıfta bulunulduğunda, 3. sütunda belirtilen şartlar, bu ürünün imalatında kullanılan, tüm temel dokumaya elverişli maddelerin toplam ağırlığının hep birlikte yüzde 10 veya daha azını oluşturan temel dokumaya elverişli maddelere uygulanmaz (aşağıdaki Not 5.3 ve 5.4'e de bakınız).

5.2. Bununla birlikte, Not 5.1'de bahsedilen bu tolerans yalnızca iki veya daha fazla temel dokumaya elverişli maddeden yapılmış karışık ürünlere uygulanabilir.

Aşağıdakiler temel dokumaya elverişli maddelerdir:

- ipek,
- yün,
- kaba hayvan kılı,
- ince hayvan kılı,
- at kılı,
- pamuk,
- kağıt yapımına mahsus maddeler ve kağıt,
- keten,
- kenevir,
- jüt ve bitki iç kabuklarının dokumaya elverişli diğer lifleri,
- sisal ve agave türlerinin dokumaya elverişli lifleri,
- hindistan cevizi, abaka, rami ve dokumaya elverişli diğer bitkisel lifler,
- sentetik filamentler,
- sunî filamentler,
- iletkenliği olan filamentler,
- polipropilenden sentetik devamsız lifler,
- poliesterden sentetik devamsız lifler,
- poliamidden sentetik devamsız lifler,
- poliakrilonitrilden sentetik devamsız lifler,
- poliimidden sentetik devamsız lifler,
- politetraflüoroetilenden sentetik devamsız lifler,
- polifenilen sülfitten sentetik devamsız lifler,
- polivinil klorürden sentetik devamsız lifler,
- diğer sentetik devamsız lifler,
- viskozdan suni ve sentetik devamsız lifler,
- diğer suni devamsız lifler,
- gipe edilmiş olsun olmasın bükülebilir polieter parçalı (segmentli) poliüretandan (segmente edilmiş) mamul iplik,
- gipe edilmiş olsun olmasın bükülebilir poliester parçalı (segmentli) poliüretandan (segmente edilmiş) mamul iplik,
- önemli bir kısmı alüminyum yapraklardan veya alüminyum tozuyla kaplanmış olsun olmasın plastik filmden oluşan şeritlerle birleştirilmiş 5605 pozisyonunda yer alan ürünler (metalize iplikler) (genişliği 5 mm.yi geçmeyen, iki plastik film arasına renkli veya renksiz bir yapıştırıcı vasıtasıyla sıkıştırılmış olanlar)
- 5605 pozisyonunda yer alan diğer ürünler.

Örneğin;

5203 pozisyonundaki pamuk lifleri ve 5506 pozisyonundaki sentetik devamsız liflerden imal edilmiş 5205 pozisyonundaki bir iplik karışık bir ipliktir. Bu yüzden, menşe kurallarını karşılamayan menşeli olmayan sentetik devamsız lifler (bunların kimyasal maddeler veya tekstil hamurundan imal edilmesi gerekmektedir), ipliğin ağırlığının en çok yüzde 10'una kadar kullanılabilir.

EK IV/27

Örneğin;

5107 pozisyonundaki yün ipliği ve 5509 pozisyonundaki sentetik devamsız liflerden mamul iplikten imal edilmiş 5112 pozisyonundaki bir yünlü mensucat karışık bir mensucattır. Bu yüzden menşe kurallarını karşılamayan menşeli olmayan sentetik iplik (bunların kimyasal maddelerden veya tekstil hamurundan imali gerekmektedir) veya yün iplik (bunların karde edilmemiş, taranmamış veya başka bir şekilde eğirmeye hazırlanmamış tabii liflerden imali gerekmektedir) veya her ikisinin karışımı, mensucatın ağırlığının en çok yüzde 10'una kadar kullanılabilir.

Örneğin;

5205 pozisyonundaki pamuk ipliğinden ve 5210 pozisyonundaki pamuklu mensucattan imal edilmiş, 5802 pozisyonundaki bir tufte edilmiş mensucat, eğer pamuklu mensucat, iki farklı pozisyonda yer alan ipliklerden imal edilmiş bir karışık mensucat ise veya kullanılan pamuk iplikleri bir karışım ise, bir karışık üründür.

Örneğin;

Eğer söz konusu tufte edilmiş mensucat, 5205 pozisyonundaki pamuk ipliğinden veya 5407 pozisyonundaki sentetik mensucattan imal edilmiş ise, bu takdirde açıktır ki, kullanılan iplikler iki ayrı temel dokumaya elverişli maddedir ve aynı şekilde tufte edilmiş mensucat bir karışık üründür.

5.3. "Gipe edilmiş olsun veya olmasın bükülebilir polieter parçaları (segment) içeren poliüretandan (segmente edilmiş) imal edilmiş iplik" ihtiva eden ürünlerde bu tolerans söz konusu iplik için yüzde 20'dir.

5.4. "Alüminyum yaprak veya alüminyum tozu ile kaplanmış olsun veya olmasın plastik film" esaslı şerit ihtiva eden, 5 mm.yi geçmeyen genişlikte, bir yapıştırıcı ile iki plastik film arasına sıkıştırılmış ürünlerde bu tolerans söz konusu şerit için yüzde 30'dur.

Not 6:

6.1 Listede bu giriş notuna atıfta bulunan bir dipnot ile işaretlenmiş tekstil ürünlerinde, söz konusu mamul ürünler için 3 no'lu sütunda belirlenen kuralları karşılamayan astar ve iç astarlar haricindeki tekstil maddeleri, mamulünkinden başka bir pozisyonda yer almaları ve toplam kıymetlerinin mamulün fabrika çıkış fiyatının yüzde 8'ini aşmaması kaydıyla, kullanılabilirler.

6.2. Not 6.3'ün hükümlerine halel getirmeksizin 50 ila 63. fasıllar arasında yer almayan maddeler, dokumaya elverişli madde ihtiva etsinler veya etmesinler, serbestçe kullanılabilirler.

Örneğin;

Listedeki bir kural, örneğin pantolon gibi belli bir tekstil eşyası için iplik kullanılması gerektiğini belirtiyorsa, bu kural, örneğin düğme gibi metal eşyaların -düğmeler 50 ila 63. fasıllar arasında

yer almadığından- kullanılmasını engellemez. Aynı nedenle, fermuarların, normal olarak dokumaya elverişli madde ihtiva etmelerine rağmen, kullanılmasına mani teşkil etmez.

6.3. Bir yüzde kuralı uygulandığında, kullanılan menşeli olmayan maddelerin kıymeti hesaplanırken 50 ila 63. fasıllarda yer almayan maddelerin kıymetlerinin de hesaba dahil edilmesi gerekir.

Not 7:

7.1. y 2707, 2713 ila 2715, y 2901, y 2902 ve y 3403 pozisyonları bahis konusu olduğunda "özel işlemler", aşağıdakilerdir:

(a) vakumla damıtma;
(b) daha ileri fraksiyonlara ayırma işlemiyle yeniden damıtma;
(c) patlayıcılık verme (cracking);
(d) yeniden şekillendirme (reforming);
(e) seçici çözücüler vasıtasıyla ekstraksiyon;
(f) aşağıdaki operasyonların hepsini içeren işlem: konsantre sülfirik asitle veya oleumla ya da sülfürik anhidritle işlem görme, alkali ajanlarla nötralizasyon, kendi yapısı itibariyle aktif olan toprakla, aktifleştirilmiş toprakla, aktif karbon veya boksitle arıtma ve dekolarasyon (rengini giderme);
(g) polimerizasyon;
(h) alkilasyon;
(i) izomerleştirme;

7.2. 2710, 2711 ve 2712 pozisyonları bahis konusu olduğunda "özel işlemler", aşağıdakilerdir:

(a) vakumla damıtma;
(b) daha ileri fraksiyonlara ayırma işlemiyle yeniden damıtma;
(c) patlayıcılık verme (cracking);
(d) yeniden şekillendirme (reforming);
(e) seçici çözücüler vasıtasıyla ekstraksiyon;
(f) aşağıdaki operasyonların hepsini içeren işlem: konsantre sülfirik asitle veya oleumla ya da sülfürik anhidritle işlem görme, alkali ajanlarla nötralizasyon, kendi yapısı itibariyle aktif olan toprakla, aktifleştirilmiş toprakla, aktif karbon veya boksitle arıtma ve dekolarasyon (rengini giderme);
(g) polimerizasyon;
(h) alkilasyon;
(i) izomerleştirme;
(j) sadece y 2710 pozisyonuna dahil ağır yağlar açısından hidrojenle yapılan, işleme tabi tutulan ürünlerin kükürt muhtevasının asgari yüzde 85 azalması ile sonuçlanan kükürt-giderme (ASTM D 1266-59 T metodu);

EK IV/2

(k) sadece 2710 pozisyonuna dahil ürünler açısından filtrelemeden gayri bir işlemle parafin giderme;

(l) sadece y 2710 pozisyonuna dahil ağır yağlar açısından hidrojenin bir kimyasal reaksiyonda aktif bir element olarak yer aldığı, kükürt gidermenin dışında bir amaçla gerçekleştirilen, 20 bar'dan daha yüksek basınçta ve 250^0C'den daha yüksek sıcaklıkta, katalizör kullanılarak hidrojen ile muamele. Bununla beraber, y 2710 pozisyonunda yer alan yağlama yağlarının, daha özel olarak renk ve istikrarı iyileştirmek üzere, hidrojenle daha ileri muamelesi (yani hidrofinisaj ve renk giderme), özel işlem olarak kabul edilmeyecektir;

(m) sadece y 2710 pozisyonuna dahil fuel-oiller açısından bu ürünlerin, fireler dahil hacimce yüzde 30'undan daha azının 300^0C'de ASTM D 86 metoduyla damıtılması şartıyla, atmosferde damıtma;

(n) sadece y 2710 pozisyonuna dahil, gaz yağları ve fuel-oillerden gayri ağır yağlar açısından yüksek frekanslı elektrik fırça deşarjı vasıtasıyla muamele;

(o) sadece y 2712 pozisyonuna dahil ham yağlar (ağırlığı itibariyle % 0.75'ten az yağ içeren vazelin, ozokerit, linyit mumu veya turb mumu, parafin hariç) açısından ayrımsal billurlaştırma vasıtasıyla yağ alma.

7.3. y 2707, 2713 ila 2715, y 2901, y 2902 ve y 3403 pozisyonları açısından, temizleme, dekantasyon, tuz giderme, su ile ayırma, filtreleme, renklendirme, işaretleme, kükürt muhtevalı ürünlerin karıştırılması sonucunda bir kükürt muhtevası elde etme, bu operasyonların veya benzeri operasyonların herhangi bir kombinasyonu, menşe kazandırmaz.

EK IV/30

EK II

İMAL EDİLEN ÜRÜNÜN MENŞE STATÜSÜ KAZANABİLMESİ İÇİN MENŞELİ OLMAYAN MADDELERE UYGULANMASI GEREKEN İŞÇİLİK VE İŞLEM LİSTESİ

Listede belirtilen ürünlerin tamamı Anlaşma'da yer almayabailir. Bu nedenle Anlaşma'nın diğer bölümlerine bakılması gereklidir.

AS Kodu	Ürünün Tanımı	Menşeli olmayan maddelere uygulanarak menşe statüsü veren işçilik ve işlemler	
(1)	(2)	(3)	veya (4)
Fasıl 01	Canlı hayvanlar	Kullanılan Fasıl 1'de yer alan hayvanlar tamamıyla elde edilir	
Fasıl 02	Etler ve yenilen sakatat	Kullanılan Fasıl 1 ve 2'de yer alan tüm girdilerin tamamıyla elde edildiği imalat	
Fasıl 03	Balıklar, kabuklu hayvanlar, yumuşakçalar ve suda yaşayan diğer omurgasız hayvanlar	Kullanılan Fasıl 3'te yer alan tüm girdilerin tamamıyla elde edildiği imalat	
y Fasıl 4	Süt ürünleri; kuş ve kümes hayvanlarının yumurtaları; tabii bal; tarifenin başka yerinde belirtilmeyen veya yer almayan yenilebilir hayvansal ürünler;	Kullanılan Fasıl 4'te yer alan tüm girdilerin tatamıyla elde edildiği imalat	
	aşağıda belirtilenler hariç:		
0403	Yayıkaltı süt, pıhtılaşmış süt ve krema, yoğurt, kefir ve diğer fermente edilmiş veya asitliği arıtılmış süt ve krema (konsantre edilmiş olsun olmasın, ilave şeker veya diğer tatlandırıcı maddeler katılmış olsun olmasın veya aroma veya ilave meyve, sert kabuklu meyve veya kakao içersin içermesin)	- Kullanılan Fasıl 4'te yer alan tüm girdilerin tamaıyla elde edildiği, - ananas, küçük limon veya greyfurdun suyu hariç olmak üzere, kullanılan 2009 pozisyonunda yer alan tüm meyve sularının o ülke menşeli olması gereken, - kullanılan Fasıl 17'nin herhangi bir girdisinin kıymetinin ürünün fabrika çıkış fiyatının %30'unu geçmeyen imalat.	

AS Kodu	Ürünün Tanımı	Menşeli olmayan maddelere uygulanarak menşe statüsü veren işçilik ve işlemler	
y Fasıl 05 y 0502	Tarifenin başka yerinde belirtilmeyen veya yer almayan hayvansal menşeli ürünler; aşağıda belirtilenler hariç: Evcil domuz, yaban domuzu veya porsukların ince ve kalın kılları, hazırlanmış	Kullanılan Fasıl 5'te yer alan tüm girdilerin tamamıyla elde edildiği imalat. İnce ve kalın kılların temizlenmesi, dezenfekte edilmesi, ebatlarına göre ayrılması ve düzeltilmesi	
Fasıl 06	Canlı ağaçlar ve diğer bitkiler; yumrular, kökler ve benzerleri; kesme çiçekler ve süs yaprakları	-Kullanılan Fasıl 6'da yer alan tüm girdilerin tamamıyla elde edildiği, -kullanılan tüm girdilerin kıymetinin ürünün fabrika çıkış fiyatının % 50'sini geçmeyen, imalat.	
Fasıl 07	Yenilebilen sebzeler ve bazı kök ve yumrular	Kullanılan Fasıl 7'de yer alan tüm girdilerin tamamıyla elde edildiği imalat.	
Fasıl 08	Yenilen meyveler ve yenilen sert kabuklu meyveler; turunçgillerin ve kavunların ve karpuzların kabukları	- Kullanılan meyveler ve sert kabuklu meyvelerin tamamıyla elde edildiği, -kullanılan Fasıl 17'nin herhangi bir girdisinin kıymetinin ürünün fabrika çıkış fiyatının % 30'unu geçmeyen,imalat.	
y Fasıl 09	Kahve, çay, Paraguay çayı ve baharat; aşağıda belirtilenler hariç:	Kullanılan Fasıl 9'da yer alan tüm girdilerin tamamıyla elde edildiği imalat.	

AS Kodu	Ürünün Tanımı	Menşeli olmayan maddelere uygulanarak menşe statüsü veren işçilik ve işlemler	
0901	Kahve (kavrulmuş veya kafeini alınmış olsun olmasın); kahve kabuk ve kapçıkları; içinde herhangi bir oranda kahve bulunan kahve yerine kullanılan maddeler	Herhangi bir pozisyonda yer alan girdilerden imalat	
0902	Çay (aromalandırılmış olsun olmasın)	Herhangi bir pozisyonda yer alan girdilerden imalat	
y 0910	Baharat karışımları	Herhangi bir pozisyonda yer alan girdilerden imalat	
Fasıl 10	Hububat	Kullanılan Fasıl 10'da yer alan tüm girdilerin tamamıyla elde edildiği imalat.	
y Fasıl 11	Değirmencilik ürünleri; malt; nişasta; inülin; buğday glüteni; aşağıda belirtilenler hariç:	Yenilen sebzelerin, hububatın, yumruların ve 0714 pozisyonundaki kök veya kullanılan meyvelerin tamamıyla elde edildiği imalat.	
y 1106	0713 pozisyonunda yer alan kurutulmuş, kabukları alınmış baklagillerin unu, ezmesi ve tozu	0708 pozisyonunda yer alan baklagillerin değirmenden geçirilmesi ve kurutulması	
Fasıl 12	Yağlı tohum ve meyveler; muhtelif tane, tohum ve meyveler; sanayide veya tıpta kullanılan bitkiler; saman ve kaba yem	Kullanılan Fasıl 12'de yer alan tüm girdilerin tamamıyla elde edildiği imalat.	
1301	Lak; tabii sakızlar, reçineler, sakız reçineler ve yağ reçineler (pelesenkler gibi)	Kullanılan 1301 pozisyonundaki herhangi bir girdisinin kıymetinin ürünün fabrika çıkış fiyatının % 50'sini geçmeyen imalat.	

AS Kodu	Ürünün Tanımı	Menşeli olmayan maddelere uygulanarak menşe statüsü veren işçilik ve işlemler	
1302	Bitkisel özsu ve hülasalar; pektik maddeler, pektinatlar ve pektatlar; agar-agar, bitkisel ürünlerden elde edilen yapışkan sıvılar ve kıvam verici maddeler: (tadil edilmiş olsun olmasın)		
	-Bitkisel ürünlerden elde edilen yapışkan sıvılar ve kıvam verici maddeler (tadil edilmiş) - Diğerleri	Tadil edilmemiş yapışkan sıvılar ve kıvam verici maddelerden imalat Kullanılan tüm girdilerinin kıymetinin, ürünün fabrika çıkış fiyatının %50'sini geçmeyen imalat	
Fasıl 14	Örülmeye elverişli bitkisel maddeler; tarifenin başka yerinde belirtilmeyen veya yer almayan bitkisel ürünler	Kullanılan Fasıl 14'te yer alan tüm girdilerin tamamıyla elde edildiği imalat	
y Fasıl 15 1501	Hayvansal veya bitkisel katı ve sıvı yağlar ve bunların parçalanma ürünleri; hazır yemeklik katı yağlar; hayvansal veya bitkisel mumlar; aşağıda belirtilenler hariç: Katı domuz yağı (eritilmiş domuz yağı 'lard' dahil) ve kümes hayvanlarının katı yağları (0209 ve1503 pozisyonundakiler hariç)	Ürünün yer aldığı pozisyon dışındaki herhangi bir pozisyonda yer alan girdilerden imalat	

EK IV/37

AS Kodu	Ürünün Tanımı	Menşeli olmayan maddelere uygulanarak menşe statüsü veren işçilik ve işlemler	
	-kemiklerden veya artıklarından elde edilen yağlar	0203, 0206 ve 0207 pozisyonlarında yer alanlar ile 0506 pozisyonunda yer alan kemikler hariç herhangi bir pozisyondaki girdilerden imalat	
	-Diğerleri	0203 ve 0206 pozisyonlarında yer alan domuz etinden ve yenilebilen sakatatından veya 0207 pozisyonunda yer alan kümes hayvanlarının etinden ve yenilebilen sakatatından imalat	
1502	Sığır, koyun veya keçi yağları (1503 pozisyonunda yer alanlar hariç)		
	-Kemiklerden veya artıklardan elde edilen yağlar	0201, 0202, 0204 veya 0206 pozisyonlarında yer alanlar ile 0506 pozisyonunda yer alan kemikler hariç herhangi bir pozisyondaki girdilerden imalat	
	- Diğerleri	Kullanılan Fasıl 2'de yer alan tüm girdilerin tamamıyla elde edildiği imalat.	
1504	Balıkların veya deniz memelilerinin katı ve sıvı yağları ve bunların fraksiyonları (rafine edilmiş olsun olmasın, fakat kimyasal olarak değiştirilmemiş)		

AS Kodu	Ürünün Tanımı	Menşeli olmayan maddelere uygulanarak menşe statüsü veren işçilik ve işlemler	
	- Katı fraksiyonlar	1504 pozisyonunda yer alan diğer girdiler de dahil olmak üzere herhangi bir pozisyondaki girdilerden imalat	
	- Diğerleri	Kullanılan Fasıl 2 ve 3'de yer alan tüm girdilerin tamamıyla elde edildiği imalat.	
y 1505	Rafine edilmiş lanolin	1505 pozisyonunda yer alan ham yapağı yağından yapılan imalat	
1506	Diğer hayvansal katı ve sıvı yağlar ve bunların fraksiyonları (rafine edilmiş olsun olmasın fakat kimyasal olarak değiştirilmemiş):		
	- Katı fraksiyonlar	1506 pozisyonunda yer alan diğer girdiler de dahil olmak üzere herhangi bir pozisyondaki girdilerden imalat	
	- Diğerleri	Kullanılan Fasıl 2'de yer alan tüm girdilerin tamamıyla elde edildiği imalat.	
1507 ila 1515	Bitkisel sıvı yağlar ve bunların fraksiyonları:		

AS Kodu	Ürünün Tanımı	Menşeli olmayan maddelere uygulanarak menşe statüsü veren işçilik ve işlemler	
	-soya yağı, yer fıstığı yağı, palm yağı, hindistan cevizi yağı, palm çekirdeği yağı, babassu yağı, çin ağacı yağı, outikika yağı, mirtle mumu ve Japon mumu, jojoba yağı fraksiyonları ile teknik veya sınai amaçlarla kullanılan yağlar (insan gıdası olarak kullanılan ürünlerin imalinde kullanılanlar hariç)	Ürünün yer aldığı pozisyon dışındaki herhangi bir pozisyonda yer alan girdilerden imalat	
	-katı fraksiyonlar (jojoba yağı fraksiyonları hariç)	1507 ila 1515 pozisyonlarında yer alan diğer girdilerden imalat	
	- Diğerleri	Kullanılan tüm bitkisel menşeli girdilerin tamamıyla elde edildiği imalat	
1516	Hayvansal ve bitkisel katı ve sıvı yağlar ve bunların fraksiyonları (kısmen veya tamamıyla hidrojenize edilmiş, ara-esterlenmiş, tekrar esterlenmiş veya elaidik asitlenmiş, rafine edilmiş olsun olmasın, fakat daha ileri bir işlem görmemiş)	-Kullanılan Fasıl 2'de yer alan tüm girdilerin tamamıyla elde edildiği, -kullanılan tüm bitkisel menşeli girdilerin tamamıyla elde edildiği, imalat. Bununla beraber, 1507, 1508, 1511 ve 1513 pozisyonlarında yer alan girdiler kullanılabilir.	

EK IV/40

AS Kodu	Ürünün Tanımı	Menşeli olmayan maddelere uygulanarak menşe statüsü veren işçilik ve işlemler	
1517	Margarin; bu fasılda yer alan hayvansal veya bitkisel katı veya sıvı yağların veya farklı katı veya sıvı yağ fraksiyonlarının yenilen karışımları veya müstahzarları (1516 pozisyonundaki yenilen katı veya sıvı yağlar ve bunların fraksiyonları hariç)	Kullanılan Fasıl 2 ve 4'te yer alan tüm girdilerin tamamıyla elde edildiği, -kullanılan tüm bitkisel menşeli girdilerin tamamıyla elde edildiği, imalat Bununla beraber, 1507, 1508, 1511 ve 1513 pozisyonlarındaki girdiler kullanılabilir	
Fasıl 16	Et, balık, kabuklu hayvanlar, yumuşakçalar veya diğer su omurgasızlarının müstahzarları	(a) Fasıl 1'de yer alan hayvanlardan, ve/veya (b) kullanılan Fasıl 3'teki tüm girdilerin tamamıyla elde edildiği imalat	
y Fasıl 17	Şeker ve şeker mamulleri; aşağıda belirtilenler hariç:	Ürünün yer aldığı pozisyon dışındaki herhangi bir pozisyonda yer alan girdilerden imalat	
y 1701	Kamış veya pancar şekeri ve kimyaca saf sakkaroz (katı halde, aromalandırılmış veya renklendirilmiş)	Kullanılan Fasıl 17'de yer alan herhangi bir girdisinin kıymetinin ürünün fabrika çıkış fiyatının % 30'unu geçmeyen imalat.	
1702	Diğer şekerler (kimyaca saf laktoz, maltoz, glikoz ve fruktoz dahil) (katı halde); ilave aroma veya renk verici maddeler katılmamış şeker şurupları; suni bal, (tabii bal ile karıştırılmış olsun olmasın); karamel:		

EK IV/41

AS Kodu	Ürünün Tanımı	Menşeli olmayan maddelere uygulanarak menşe statüsü veren işçilik ve işlemler	
	- Kimyaca saf maltoz ve fruktoz	1702 Pozisyonundaki diğer girdiler de dahil olmak üzere herhangi bir pozisyondaki girdilerden imalat	
	- diğer şekerler (katı halde aromalandırılmış veya renklendirilmiş)	Kullanılan Fasıl 17'nin herhangi bir girdisinin kıymetinin ürünün fabrika çıkış fiyatının % 30'unu geçmeyen imalat.	
	- Diğerleri	Kullanılan tüm girdilerin menşeli olması gereken imalat	
y 1703	Şeker ekstraksiyonundan veya rafinajından elde edilen melaslar (aromalandırılmış veya renklendirilmiş)	Kullanılan Fasıl 17'nin herhangi bir girdisinin kıymetinin ürünün fabrika çıkış fiyatının % 30'unu geçmeyen imalat.	
1704	Kakao içermeyen şeker mamulleri (beyaz çikolata dahil)	Ürünün yer aldığı pozisyon dışındaki herhangi bir pozisyonda yer alan girdilerden, ve kullanılan Fasıl 17'de yer alan tüm girdilerin kıymetinin ürünün fabrika çıkış fiyatının % 30'unu geçmeyen imalat	

AS Kodu	Ürünün Tanımı	Menşeli olmayan maddelere uygulanarak menşe statüsü veren işçilik ve işlemler	
Fasıl 18	Kakao ve kakao müstahzarları	Ürünün yer aldığı pozisyon dışındaki herhangi bir pozisyonda yer alan girdilerden, ve kullanılan Fasıl 17'de yer alan tüm girdilerin kıymetinin ürünün fabrika çıkış fiyatının % 30'unu geçmeyen imalat	
1901	Malt hülasası; tarifenin başka yerinde belirtilmeyen veya yer almayan esasını un, ezme, nişasta veya malt hülasası teşkil eden gıda müstahzarları (içinde kakao bulunmayanlar veya tamamıyla yağının alınması esasına göre hesaplanan içindeki kakao miktarı ağırlık itibarıyla % 40'dan az olanlar); tarifenin başka yerinde belirtilmeyen veya yer almayan esasını 0401 ila 0404 pozisyonlarında yer alan maddeler teşkil eden gıda müstahzarları (içinde kakao bulunmayanlar veya tamamıyla yağının alınması esasına göre hesaplandığında içindeki kakao miktarı ağırlık itibarıyla %5'den az olanlar): - Malt hülasası	Fasıl 10'da yer alan hububattan imalat	

AS Kodu	Ürünün Tanımı	Menşeli olmayan maddelere uygulanarak menşe statüsü veren işçilik ve işlemler	
	- Diğerleri	Ürünün yer aldığı pozisyon dışındaki herhangi bir pozisyonda yer alan girdilerden, ve kullanılan Fasıl 17'de yer alan tüm girdilerin kıymetinin ürünün fabrika çıkış fiyatının % 30'unu geçmeyen imalat	
1902	Makarnalar (pişirilmiş veya et ile veya diğer maddelerle doldurulmuş veya başka şekilde hazırlanmış olsun olmasın) (spagetti, makaroni, şehriye, lazanya, gnocchi, ravioli, canellonigibi); kuskus (hazırlanmış olsun olmasın):		
	-ağırlık itibariyle %20 veya daha az et, sakatat, balık, kabuklu hayvan veya yumuşakça içerenler	Kullanılan tüm hububat ve türevlerinin (durum buğdayı ve türevleri hariç) tamamıyla elde edildiği imalat	
	-ağırlık itibariyle %20 veya daha fazla et, sakatat, balık, kabuklu hayvan veya yumuşakça içerenler	-Kullanılan tüm hububat ve türevlerinin (durum buğdayı ve türevleri hariç) tamamıyla elde edildiği, ve -kullanılan Fasıl 2 ve 3'te yer alan tüm girdilerin tamamıyla elde edildiği, imalat	

AS Kodu	Ürünün Tanımı	Menşeli olmayan maddelere uygulanarak menşe statüsü veren işçilik ve işlemler	
1903	Tapyoka ve nişastadan hazırlanan tapyoka benzerleri(flokon, dane, yuvarlak, kalbur içi kalıntısı veya benzeri şekillerde)	1108 pozisyonunda yer alan patates nişastası hariç herhangi bir pozisyondaki girdilerden imalat	
1904	Hububat veya hububat ürünlerinin kabartılması veya kavrulması suretiyle elde edilen gıda mamulleri (mısır gevreği (corn flakes) gibi) tarifenin başka yerinde belirtilmeyen veya yer almayan ön pişirme yapılmış veya başka surette hazırlanmış dane (mısır hariç)veya flokon halindeki hububat veya diğer şekilde işlenmiş daneler (un ve ezmeler hariç)	-1806 pozisyonunda yer almayan girdilerden, -kullanılan tüm hububat ve unların (durum buğdayı ve Zea İndurata mısırı ve bunların türevleri hariç) tamamıyla elde edildiği, ve -kullanılan Fasıl 17'de yer alan tüm girdilerin kıymetinin ürünün fabrika çıkış fiyatının % 30'unu geçmeyen imalat	
1905	Ekmek, pasta, kek, bisküvi ve diğer ekmekçi mamulleri (kakao içersin içermesin); hosti, eczacılıkta kullanılan boş ilaç kapsülleri; mühür güllacı, pirinç kağıdı ve benzeri ürünler	Fasıl 11'de yer alanlar hariç herhangi bir pozisyondaki girdilerden imalat	
y Fasıl 20	Sebzeler, meyveler, sert kabuklu meyveler veya bitkilerin diğer kısımlarından elde edilen müstahzarlar; aşağıda belirtilenler hariç:	Kullanılan tüm meyvelerin, sert kabuklu meyvelerin, sebzelerin tamamıyla elde edildiği imalat	
y 2001	Hint patatesi,tatlı patates ve ağırlık itibariyle % 5 veya daha fazla nişasta içeren benzeri yenilebilen bitki parçaları (sirke veya asetik asitle hazırlanmış veya konserve edilmiş)	Ürünün yer aldığı pozisyon dışındaki herhangi bir pozisyonda yer alan girdilerden imalat	

AS Kodu	Ürünün Tanımı	Menşeli olmayan maddelere uygulanarak menşe statüsü veren işçilik ve işlemler	
y 2004 ve y 2005	Un, ezme veya flakon halindeki patates (sirke veya asetik asitten başka usullerle hazırlanmış veya konserve edilmiş)	Ürünün yer aldığı pozisyon dışındaki herhangi bir pozisyonda yer alan girdilerden imalat	
2006	Sebzeler, meyveler, sert kabuklu meyveler, meyve kabukları ve diğer bitki parçaları (şekerle konserve edilmiş) (suyu alınmış,üstü şekerle kaplanmış veya kristalleşmiş)	Kullanılan Fasıl 17'nin herhangi bir girdisinin kıymetinin ürünün fabrika çıkış fiyatının % 30'unu geçmeyen imalat	
2007	Reçeller, jöleler, marmelatlar, meyve veya sert kabuklu meyve püreleri, meyve veya sert kabuklu meyva pastları (pişirilerek hazırlanmış) (ilave şeker veya diğer tatlandırıcı maddeler içersin içermesin)	Ürünün yer aldığı pozisyon dışındaki herhangi bir pozisyonda yer alan girdilerden, ve kullanılan Fasıl 17'de yer alan tüm girdilerin kıymetinin ürünün fabrika çıkış fiyatının % 30'unu geçmeyen imalat	
y 2008	-İlave şeker veya alkol içermeyen sert kabuklu meyveler	Kullanılan 0801, 0802 ve 1202 ila 1207 pozisyonlarında yer alan menşeli sert kabuklu meyveler ile yağlı tohumların kıymetinin ürünün fabrika çıkış fiyatının % 60'ını geçen imalat	
	-yer fıstığı ezmesi; hububat esaslı karışımlar; palm meyvesi içi; mısır	Ürünün yer aldığı pozisyon dışındaki herhangi bir pozisyonda yer alan girdilerden imalat	

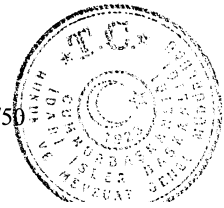
AS Kodu	Ürünün Tanımı	Menşeli olmayan maddelere uygulanarak menşe statüsü veren işçilik ve işlemler	
	-diğerleri (buharla yada suda kaynatılarak pişirilmenin dışında pişirilmiş meyve ve sert kabuklu meyveler hariç) (ilave şeker içermeyen, dondurulmuş)	Ürünün yer aldığı pozisyon dışındaki herhangi bir pozisyonda yer alan girdilerden, ve kullanılan Fasıl 17'de yer alan tüm girdilerin kıymetinin ürünün fabrika çıkış fiyatının % 30'unu geçmeyen imalat	
2009	Meyve suları (üzüm şırası dahil) ve sebze suları (fermente edilmemiş ve ilave alkol içermeyen) (ilave şeker veya diğer tatlandırıcı maddeler katılmış olsun olmasın)	ürünün yer aldığı pozisyon dışındaki herhangi bir pozisyonda yer alan girdilerden, ve kullanılan Fasıl 17'de yer alan tüm girdilerin kıymetinin ürünün fabrika çıkış fiyatının % 30'unu geçmeyen imalat	
y Fasıl 21	Yenilen çeşitli gıda müstahzarları, aşağıda belirtilenler hariç:	Ürünün yer aldığı pozisyon dışındaki herhangi bir pozisyonda yer alan girdilerden imalat	
2101	Kahve, çay ve paraguay çayı hülasası, esans ve konsantreleri ve esası bu ürünler veya kahve, çay, paraguay çayı olan müstahzarlar, kavrulmuş hindiba ve kavrulmuş kahve yerine kullanılan diğer maddeler ve bunların hülasa, esans ve konsantreleri	- Ürünün yer aldığı pozisyon dışındaki herhangi bir pozisyonda yer alan girdilerden, ve -kullanılan tüm hindibanın tamamıyla elde edildiği, imalat	

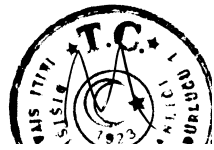
AS Kodu	Ürünün Tanımı	Menşeli olmayan maddelere uygulanarak menşe statüsü veren işçilik ve işlemler	
2103	Soslar ve müstahzarları; çeşni ve lezzet verici karışımlar; hardal unu, irmiği ve hazır hardal:		
	- Soslar ve müstahzarları, çeşni ve lezzet verici karışımlar	Ürünün yer aldığı pozisyon dışındaki herhangi bir pozisyonda yer alan girdilerden imalat. Bununla beraber hardal unu, irmiği veya hazır hardal kullanılabilir.	
	- Hardal unu, irmiği ve hazır hardal	Herhangi bir pozisyonda yer alan girdilerden imalat	
y 2104	Çorbalar, et suları ve müstahzarları	2002 ila 2005 pozisyonlarında yer alan hazırlanmış veya konserve edilmiş sebzeler hariç herhangi bir pozisyonda yer alan girdilerden imalat	
2106	Tarifenin başka yerinde belirtilmeyen veya yer almayan gıda müstahzarları	Ürünün yer aldığı pozisyon dışındaki herhangi bir pozisyonda yer alan girdilerden, ve kullanılan Fasıl 17'de yer alan tüm girdilerin kıymetinin ürünün fabrika çıkış fiyatının % 30'unu geçmeyen imalat	
y Fasıl 22	Meşrubat, alkollü içkiler ve sirke; aşağıda belirtilenler hariç:	- Ürünün yer aldığı pozisyon dışındaki herhangi bir pozisyonda yer alan girdilerden, ve -kullanılan tüm üzümlerin veya üzümden türetilen girdilerin tamamıyla elde edildiği, imalat	

EK IV/48

AS Kodu	Ürünün Tanımı	Menşeli olmayan maddelere uygulanarak menşe statüsü veren işçilik ve işlemler	
2202	Sular (mineral sular ve gazlı sular dahil) (ilave şeker veya diğer tatlandırıcı maddeler katılmış veya lezzetlendirilmiş) ve alkolsüz diğer içkiler (2009 pozisyonundaki meyve veya sebze suları hariç)	- Ürünün yer aldığı pozisyon dışındaki herhangi bir pozisyonda yer alan girdilerden, - kullanılan Fasıl 17'de yer alan tüm girdilerin kıymetinin ürünün fabrika çıkış fiyatının % 30'unu geçmeyen, ve -kullanılan meyve suyunun (ananas,küçük limon ve üzüm suları hariç) menşeli olduğu, imalat	
2207	Alkol derecesi hacim itibarıyla %80 veya daha fazla olan tağyir edilmemiş etil alkol; alkol derecesi ne olursa olsun tağyir edilmiş etil alkol ve diğer alkollü içkiler	2207 veya 2208 pozisyonları hariç, herhangi bir pozisyondaki girdilerden, ve -kullanılan tüm üzümlerin veya üzümden elde edilen girdilerin tamamıyla elde edilmiş olduğu veya kullanılan diğer tüm girdilerin menşeli olması koşuluyla arakın hacim itibarıyla % 5 sınırına kadar kullanılabileceği, imalat	

AS Kodu	Ürünün Tanımı	Menşeli olmayan maddelere uygulanarak menşe statüsü veren işçilik ve işlemler	
2208	Alkol derecesi hacim itibarıyla % 80'den az olan tağyir edilmemiş etil alkol; alkollü içkiler, likörler ve diğer alkollü içkiler	2207 veya 2208 pozisyonları hariç, herhangi bir pozisyondaki girdilerden, ve -kullanılan tüm üzümlerin veya üzümden türetilen tüm girdilerin tamamıyla elde edildiği veya kullanılan diğer tüm girdileri halihazırda menşeli ise arak, hacim itibariyle % 5 sınırına kadar kullanılabilen imalat	
y Fasıl 23	Gıda sanayiinin kalıntı ve döküntüleri; hayvanlar için hazırlanmış kaba yemler; aşağıda belirtilenler hariç:	Ürünün yer aldığı pozisyon dışındaki herhangi bir pozisyonda yer alan girdilerden imalat	
y 2301	Balinanın kaba unları; balık, kabuklu hayvan, yumuşakçalar veya diğer su omurgasızlarının insan yemesine elverişli olmayan unları, kaba unları ve pelletleri	Kullanılan Fasıl 2 ve 3'te yer alan tüm girdilerin tamamıyla elde edildiği imalat	
y 2303	Mısır nişastasının imalat artıkları (konsantre edilmiş ıslatma suları hariç) (kuru ürün üzerinden hesaplandığında protein oranı ağırlık itibariyle % 40'tan fazla olanlar)	Kullanılan tüm mısırın tamamıyla elde edildiği imalat	
y 2306	Zeytinyağının ekstrüksiyonundan arta kalan yağlı küspeler ve diğer katı artıklar (% 3'ten fazla zeytinyağı içerenler)	Kullanılan tüm zeytinlerin tamamıyla elde edildiği imalat	





AS Kodu	Ürünün Tanımı	Menşeli olmayan maddelere uygulanarak menşe statüsü veren işçilik ve işlemler	
2309	Hayvan gıdası olarak kullanılan müstahzarlar	Kullanılan tüm hububatın, şekerin, melasların, etlerin veya sütlerin menşeli olması gereken, ve -kullanılan Fasıl 3'te yer alan tüm girdilerin tamamıyla elde edildiği, imalat	
y Fasıl 24	Tütün ve işlenmiş tütün yerine geçen maddeler aşağıda belirtilenler hariç;	Kullanılan Fasıl 24'te yer alan tüm girdilerin tamamıyla elde edildiği imalat	
2402	Tütün veya tütün yerine geçen maddelerden yapılmış purolar, uçları açık purolar, sigarillolar ve sigaralar	Kullanılan 2401 pozisyonunda yer alan işlenmemiş tütün veya tütün döküntülerinin ağırlık itibariyle en azından %70'nin menşeli olduğu imalat	
y 2403	İçilen tütün	Kullanılan 2401 pozisyonunda yer alan işlenmemiş tütün veya tütün döküntülerinin ağırlık itibariyle en azından %70'nin menşeli olduğu imalat	
y Fasıl 25	Tuz; kükürt; topraklar ve taşlar; alçılar; kireç ve çimento; aşağıda belirtilenler hariç:	Ürünün yer aldığı pozisyon dışındaki herhangi bir pozisyonda yer alan girdilerden imalat	
y 2504	Tabii kristalize grafit (karbon muhtevası bakımından zenginleştirilmiş, saflaştırılmış ve öğütülmüş)	Karbon muhtevası bakımından zenginleştirme, saflaştırma ve ham kristalize grafitin öğütülmesi	
y 2515	Mermer (testere ile yahut başka surette kalınlığı 25 cm.yi geçmeyen dikdörtgen şeklinde (kare dahil) bloklar veya kalın dilimler halinde kesilmiş)	Kalınlığı 25 cm.yi geçen mermerin daha önce kesilmiş olsa bile testere ile veya başka surette kesilmesi	

AS Kodu	Ürünün Tanımı	Menşeli olmayan maddelere uygulanarak menşe statüsü veren işçilik ve işlemler	
y 2516	Granit, porfir, bazalt, gre ve yontulmaya veya inşaata elverişli diğer taşlar (testere ile veya başka surette kalınlığı 25 cm.yi geçmeyen dikdörtgen şeklinde (kare dahil) bloklar veya dilimler halinde	Kalınlığı 25 cm.yi geçen taşların daha önce kesilmiş olsa bile testere ile veya başka surette kesilmesi	
y 2518	Kalsine dolomit	Kalsine edilmemiş dolomitin kalsine edilmesi	
y 2519	Ezilmiş tabii magnezyum karbonat (manyezit), (hava geçirmeyen mühürlenmiş kaplarda) ve magnezyum oksit (saf olsun olmasın), (eritilmiş manyezit veya sinterlenmiş manyezit hariç)	Ürünün yer aldığı pozisyon dışındaki herhangi bir pozisyonda yer alan girdilerden imalat. Bununla beraber, tabii magnezyum karbonat (manyezit) kullanılabilir.	
y 2520	Dişçilikte kullanılmak üzere özel olarak hazırlanmış alçılar	Kullanılan tüm girdilerin kıymetinin ürünün fabrika çıkış fiyatının % 50'sini geçmeyen imalat	
y 2524	Tabii asbest lifleri	Asbest konsantrelerinden imalat	
y 2525	Mika tozu	Mika veya mika artıklarının öğütülmesi	
y 2530	Kalsine edilmiş veya toz haline getirilmiş toprak boyalar	Toprak boyaların kalsine edilmesi veya öğütülmesi	
Fasıl 26	Metal cevherleri, cüruf ve küller	Ürünün yer aldığı pozisyon dışındaki herhangi bir pozisyonda yer alan girdilerden imalat	
y Fasıl 27	Mineral yakıtlar, mineral yağlar ve bunların damıtılmasından elde edilen ürünler; bitümenli maddeler; mineral mumlar; aşağıda belirtilenler hariç:	Ürünün yer aldığı pozisyon dışındaki herhangi bir pozisyonda yer alan girdilerden imalat	

AS Kodu	Ürünün Tanımı	Menşeli olmayan maddelere uygulanarak menşe statüsü veren işçilik ve işlemler	
y 2707	Güç temininde veya yakıt olarak kullanılmaya mahsus, bileşimindeki aromatik unsurların ağırlığı aromatik olmayan unsurlardan fazla olan yağlar, yüksek sıcaklıkta taşkömürü katranının damıtılmasıyla elde edilen mineral yağ benzeri yağlar (250 dereceye kadar olan sıcaklıkta hacim itibariyle % 65'ten fazla damıtılan) (benzol ve petrol esansı karışımları dahil)	Rafinaj işlemleri ve/veya bir veya daha fazla özel işlem(ler)[1] veya Kullanılan tüm girdilerin ürünün yer aldığı pozisyon dışındaki bir pozisyonda sınıflandırıldığı diğer işlemler.Bununla beraber, toplam kıymetleri ürünün fabrika çıkış fiyatının %50'sini geçmemesi koşuluyla aynı pozisyonda sınıflandırılan girdiler kullanılabilir.	
y 2709	Bitümenli minerallerden elde edilen ham yağlar	Bitümenli girdilerin parçalayıcı (destructive) damıtımı	
2710	Petrol yağları ve bitümenli minerallerden elde edilen yağlar (ham yağlar hariç); esas unsur olarak, ağırlık itibariyle %70 veya daha fazla petrol yağları veya bitümenli minerallerden elde edilen yağları içeren ve tarifenin başka yerinde belirtilmeyen veya yer almayan müstahzarlar; atık yağlar	Rafinaj işlemleri ve/veya bir veya daha fazla özel işlem(ler)[2] veya Kullanılan tüm girdilerin ürünün yer aldığı pozisyon dışındaki bir pozisyonda sınıflandırıldığı diğer işlemler. Bununla beraber, toplam kıymetleri ürünün fabrika çıkış fiyatının %50'sini geçmemesi koşuluyla aynı pozisyonda sınıflandırılan girdiler kullanılabilir.	

[1] "Özel işlemler" ile ilgili özel şartlar için bakınız Giriş Notları 7.1 ve 7.3
[2] "Özel işlemler" ile ilgili özel şartlar için bakınız Giriş Notu 7.2

AS Kodu	Ürünün Tanımı	Menşeli olmayan maddelere uygulanarak menşe statüsü veren işçilik ve işlemler	
2711	Petrol gazları ve diğer gazlı hidrokarbonlar	Rafinaj işlemleri ve/veya bir veya daha fazla özel işlem(ler)[3] veya Kullanılan tüm girdilerin ürünün yer aldığı pozisyon dışındaki bir pozisyonda sınıflandırıldığı diğer işlemler. Bununla beraber, toplam kıymetleri ürünün fabrika çıkış fiyatının %50'sini geçmemesi koşuluyla aynı pozisyonda sınıflandırılan girdiler kullanılabilir.	
2712	Vazelin; parafin; mikro-kristal-bünyeli petrol mumu, yağlı mum, ozokerit, linyit mumu, turb mumu, diğer mineral mumlar, sentez veya diğer işlemlerle elde edilen benzeri ürünler (renklendirilmiş olsun olmasın)	Rafinaj işlemleri ve/veya bir veya daha fazla özel işlem(ler)[4] veya kullanılan tüm girdilerin ürünün yer aldığı pozisyon dışındaki bir pozisyonda sınıflandırıldığı diğer işlemler. Bununla beraber, toplam kıymetleri ürünün fabrika çıkış fiyatının %50'sini geçmemesi koşuluyla aynı pozisyonda sınıflandırılan girdiler kullanılabilir	

[3] "Özel işlemler" ile ilgili özel şartlar için bakınız Giriş Notu 7.2
[4] "Özel işlemler" ile ilgili özel şartlar için bakınız Giriş Notu 7.2

AS Kodu	Ürünün Tanımı	Menşeli olmayan maddelere uygulanarak menşe statüsü veren işçilik ve işlemler	
2713	Petrol koku, petrol bitümeni ve petrol yağlarının veya bitümenli minerallerden elde edilen yağların diğer kalıntıları	Rafinaj işlemleri ve/veya bir veya daha fazla özel işlem(ler)[5] veya kullanılan tüm girdilerin ürünün yer aldığı pozisyon dışındaki bir pozisyonda sınıflandırıldığı diğer işlemler. Bununla beraber, toplam kıymetleri ürünün fabrika çıkış fiyatının %50'sini geçmemesi koşuluyla aynı pozisyonda sınıflandırılan girdiler kullanılabilir.	
2714	Tabii bitümen ve tabii asfalt; bitümenli veya yağlı şist ve katranlı kumlar; asfaltitler ve asfaltlı kayalar	Rafinaj işlemleri ve/veya bir veya daha fazla özel işlem(ler)[6] Veya kullanılan tüm girdilerin ürünün yer aldığı pozisyon dışındaki bir pozisyonda sınıflandırıldığı diğer işlemler. Bununla beraber, toplam kıymetleri ürünün fabrika çıkış fiyatının %50'sini geçmemesi koşuluyla aynı pozisyonda sınıflandırılan girdiler kullanılabilir.	

[5] "Özel işlemler" ile ilgili özel şartlar için bakınız Giriş Notları 7.1 ve 7.3
[6] "Özel işlemler" ile ilgili özel şartlar için bakınız Giriş Notları 7.1 ve 7.3

AS Kodu	Ürünün Tanımı	Menşeli olmayan maddelere uygulanarak menşe statüsü veren işçilik ve işlemler	
2715	Esasını tabii asfalt, tabii bitümen, petrol bitümeni, mineral katran veya mineral katran zifti teşkil eden bitümenli karışımlar (bitümenli sakızlar ve cut-backs gibi)	Rafinaj işlemleri ve/veya bir veya daha fazla özel işlem(ler)[7] veya kullanılan tüm girdilerin ürünün yer aldığı pozisyon dışındaki bir pozisyonda sınıflandırıldığı diğer işlemler. Bununla beraber, toplam kıymetleri ürünün fabrika çıkış fiyatının %50'sini geçmemesi koşuluyla aynı pozisyonda sınıflandırılan girdiler kullanılabilir	
y Fasıl 28	Anorganik kimyasallar; kıymetli metallerin, nadir toprak metallerinin, radyoaktif elementlerin ve izotoplarının organik veya anorganik bileşikleri; aşağıda belirtilenler hariç:	Kullanılan tüm girdilerin ürünün yer aldığı pozisyon dışındaki bir pozisyonda sınıflandırıldığı imalat. Bununla beraber, toplam kıymetleri ürünün fabrika çıkış fiyatının %20'sini geçmemesi koşuluyla aynı pozisyonda sınıflandırılan girdiler kullanılabilir	Kullanılan tüm girdilerin kıymetinin ürünün fabrika çıkış fiyatının %40'ını geçmeyen imalat
y 2805	"Mischmetall"	Kullanılan tüm girdilerin kıymetinin ürünün fabrika çıkış fiyatının %50'sini geçmeyen ısıl işlem veya elektrolitik işlemle yapılan imalat	
y 2811	Kükürt trioksit	Kükürt dioksitten imalat	Kullanılan tüm girdilerin kıymetinin ürünün fabrika çıkış fiyatının % 40'ını geçmeyen imalat.

[7] "Özel işlemler" ile ilgili özel şartlar için bakınız Giriş Notları 7.1 ve 7.3

AS Kodu	Ürünün Tanımı	Menşeli olmayan maddelere uygulanarak menşe statüsü veren işçilik ve işlemler	
y 2833	Alüminyum sülfat	Kullanılan tüm girdilerin kıymetinin ürünün fabrika çıkış fiyatının % 50'sini geçmeyen imalat	

y 2852	Doymuş asiklik monokarboksilik asitlerin ve bunların anhidridlerinin, halojenürlerinin,peroksitlerinin ve peroksiasidlerinin civa bileşikleri; bunların halojenmiş, sülfolanmış, nitrolanmış veya nitrozolanmış türevleri	Herhangi bir pozisyonda yer alan girdilerden imalat. Bununla beraber kullanılan 2852, 2915 ve 2916 pozisyonlarında yer alan tüm girdilerin kıymeti ürünün fabrika çıkış fiyatının % 20'sini geçmemelidir.	Kullanılan tüm girdilerin kıymetinin ürünün fabrika çıkış fiyatının % 40'ını geçmeyen imalat.
	İç eter civa bileşikleri ve bunların halojenmiş, sülfolanmış, nitrolanmış veya nitrozolanmış türevleri	Herhangi bir pozisyonda yer alan girdilerden imalat. Bununla beraber kullanılan 2909 pozisyonunda yer alan tüm girdilerin kıymeti ürünün fabrika çıkış fiyatının % 20'sini geçmemelidir.	Kullanılan tüm girdilerin kıymetinin ürünün fabrika çıkış fiyatının % 40'ını geçmeyen imalat.
	Sadece azotlu heterosiklik bileşiklerin civa bileşikleri		
	Belirli bir kimyasal yapıda olsun olmasın, nükleik asitlerin ve bunların tuzlarının civa bileşikleri; diğer heterosiklik bileşikler	Herhangi bir pozisyonda yer alan girdilerden imalat. Bununla beraber kullanılan 2852, 2932 ve 2933 pozisyonlarında yer alan tüm girdilerin kıymeti ürünün fabrika çıkış fiyatının % 20'sini geçmemelidir.	Kullanılan tüm girdilerin kıymetinin ürünün fabrika çıkış fiyatının % 40'ını geçmeyen imalat.
	Naftenik asitlerin, bunların suda çözünmeyen tuzlarının ve bunların esterlerinin civa bileşikleri		
	Döküm kalıpları veya çekirdekleri için hazırlanmış bağlayıcıların diğer civa bileşikleri; başka yerde belirtilmeyen veya yer almayan, kimyasal ürünler ve kimyasal veya benzer endüstrilerin müstahzarları (doğal ürünlerin	Herhangi bir pozisyonda yer alan girdilerden imalat. Bununla beraber kullanılan 2852, 2832, 2933 ve 2934 pozisyonlarında yer alan tüm girdilerin kıymeti ürünün fabrika çıkış fiyatının % 20'sini geçmemelidir. Kullanılan tüm girdilerin ürünün yer aldığı pozisyon dışındaki bir pozisyonda	Kullanılan tüm girdilerin kıymetinin ürünün fabrika çıkış fiyatının % 40'ını geçmeyen imalat

AS Kodu	Ürünün Tanımı	Menşeli olmayan maddelere uygulanarak menşe statüsü veren işçilik ve işlemler	
	karışımlarını içerenler dahil)	sınıflandırıldığı imalat. Bununla beraber, toplam kıymetleri ürünün fabrika çıkış fiyatının %20'sini geçmemesi koşuluyla aynı pozisyonda sınıflandırılan girdiler kullanılabilir Kullanılan tüm girdilerin kıymetinin ürünün fabrika çıkış fiyatının % 50'sini geçmeyen imalat	
y 2840	Sodyum perborat	Disodyum tetraborat pentahidrattan imalat	Kullanılan tüm girdilerin kıymetinin ürünün fabrika çıkış fiyatının % 40'ını geçmeyen imalat.
y Fasıl 29	Organik kimyasal ürünler aşağıda belirtilenler hariç;	Ürünün yer aldığı pozisyon dışındaki herhangi bir pozisyonda yer alan girdilerden imalat. Bununla beraber, toplam kıymetleri ürünün fabrika çıkış fiyatının %20'sini geçmemesi koşuluyla aynı pozisyonda sınıflandırılan girdiler kullanılabilir.	Kullanılan tüm girdilerin kıymetinin ürünün fabrika çıkış fiyatının % 40'ını geçmeyen imalat.
y 2901	Güç temininde veya yakıt olarak kullanılmaya mahsus asiklik hidrokarbonlar	Rafinaj işlemleri ve/veya bir veya daha fazla özel işlem(ler)[8] veya	

[8] "Özel işlemler" ile ilgili özel şartlar için bakınız Giriş Notları 7.1 ve 7.3

AS Kodu	Ürünün Tanımı	Menşeli olmayan maddelere uygulanarak menşe statüsü veren işçilik ve işlemler	
		Kullanılan tüm girdilerin ürünün yer aldığı pozisyon dışındaki bir pozisyonda sınıflandırıldığı diğer işlemler. Bununla beraber, toplam kıymetleri ürünün fabrika çıkış fiyatının %50'sini geçmemesi koşuluyla aynı pozisyonda sınıflandırılan girdiler kullanılabilir.	
y 2902	Güç temininde veya yakıt olarak kullanılmaya mahsus siklanikler, siklenikler (azulenler hariç), benzen, toluen, ksilen	Rafinaj işlemleri ve/veya bir veya daha fazla özel işlem(ler)[9] veya Kullanılan tüm girdilerin ürünün yer aldığı pozisyon dışındaki bir pozisyonda sınıflandırıldığı diğer işlemler. Bununla beraber, toplam kıymetleri ürünün fabrika çıkış fiyatının %50'sini geçmemesi koşuluyla aynı pozisyonda sınıflandırılan girdiler kullanılabilir	

[9] "Özel işlemler" ile ilgili özel şartlar için bakınız Giriş Notları 7.1 ve 7.3

AS Kodu	Ürünün Tanımı	Menşeli olmayan maddelere uygulanarak menşe statüsü veren işçilik ve işlemler	
y 2905	Etanolün ve bu pozisyonda yer alan alkollerin metal alkoksitleri	2905 pozisyonunda yer alan diğer girdiler de dahil olmak üzere herhangi bir pozisyondaki girdilerden imalat. Bununla beraber, toplam kıymetleri ürünün fabrika çıkış fiyatının %20'sini geçmemesi koşuluyla aynı pozisyonda sınıflandırılan metal alkolatlar kullanılabilir.	Kullanılan tüm girdilerin kıymetinin ürünün fabrika çıkış fiyatının % 40'ını geçmeyen imalat.
2915	Doymuş asiklik monokarboksilik asitler ve bunların anhidritleri, halojenürleri , peroksitleri ve peroksiasitleri; bunların halojenlenmiş, sülfolanmış, nitrolanmış veya nitrozolanmış türevleri	Herhangi bir pozisyonda yer alan girdilerden imalat.Bununla beraber, kullanılan 2915 ve 2916 pozisyonlarında yer alan tüm girdilerin kıymeti, ürünün fabrika çıkış fiyatının % 20'sini geçmemelidir.	Kullanılan tüm girdilerin kıymetinin ürünün fabrika çıkış fiyatının % 40'ını geçmeyen imalat.
y 2932	- İç eterler ve bunların halojenlenmiş, sülfolanmış, nitrolanmış veya nitrozolanmış türevleri	Herhangi bir pozisyonda yer alan girdilerden imalat. Bununla beraber, kullanılan 2909 pozisyonunda yer alan tüm girdilerin kıymeti, ürünün fabrika çıkış fiyatının % 20'sini geçmemelidir.	Kullanılan tüm girdilerin kıymetinin ürünün fabrika çıkış fiyatının % 40'ını geçmeyen imalat.
	- Siklik asetaller ve halkalı yarı asetaller ve bunların halojenlenmiş, sülfolanmış, nitrolanmış veya nitrozolanmış türevleri	Herhangi bir pozisyonda yer alan girdilerden imalat	Kullanılan tüm girdilerin kıymetinin ürünün fabrika çıkış fiyatının % 40'ını geçmeyen imalat.

AS Kodu	Ürünün Tanımı	Menşeli olmayan maddelere uygulanarak menşe statüsü veren işçilik ve işlemler	
2933	Sadece azotlu heterosiklik bileşikler	Herhangi bir pozisyonda yer alan girdilerden imalat.Bununla beraber, kullanılan 2932 ve 2933 pozisyonlarında yer alan tüm girdilerin kıymeti, ürünün fabrika çıkış fiyatının % 20'sini geçmemelidir.	Kullanılan tüm girdilerin kıymetinin ürünün fabrika çıkış fiyatının % 40'ını geçmeyen imalat.
2934	Nükleik asitler ve bunların tuzları (kimyasal olarak tanımlansın tanımlanmasın); diğer heteroksiklik bileşikler	Herhangi bir pozisyonda yer alan girdilerden imalat. Bununla beraber, kullanılan 2932, 2933 ve 2934 pozisyonlarında yer alan tüm girdilerin kıymeti, ürünün fabrika çıkış fiyatının %20'sini geçmemelidir.	Kullanılan tüm girdilerin kıymetinin ürünün fabrika çıkış fiyatının % 40'ını geçmeyen imalat.
y 2939	Ağırlığı itibariyle %50'den az olmamak kaydıyla alkoloid içeren haşhaş sapı konsantreleri	Kullanılan tüm girdilerin kıymetinin ürünün fabrika çıkış fiyatının %50'sini geçmeyen imalat	
y Fasıl 30	Eczacılık ürünleri,aşağıda belirtilenler hariç:	Ürünün yer aldığı pozisyon dışındaki herhangi bir pozisyonda yer alan girdilerden imalat. Bununla beraber, toplam kıymetleri ürünün fabrika çıkış fiyatının %20'sini geçmemesi koşuluyla, ürünle aynı pozisyonda yer alan girdiler kullanılabilir.	

EK IV/62

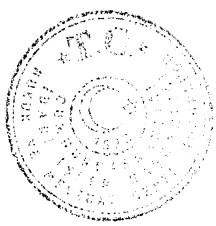
AS Kodu	Ürünün Tanımı	Menşeli olmayan maddelere uygulanarak menşe statüsü veren işçilik ve işlemler	
3002	İnsan kanı; tedavide, korunmada veya teşhiste kullanılmak üzere hazırlanmış hayvan kanı; serum ve diğer kan fraksiyonları ve tadil edilmiş bağışıklık sağlayan ürünler (biyoteknolojik işlemle elde edilmiş olsun olmasın); aşılar, toksinler, mikroorganizma kültürleri (mayalar hariç) ve benzeri ürünler:		
	- Dozlandırılmış veya perakende satışa hazır durumda, tedavide veya korunmada kullanılan iki veya daha fazla ürün karışımları ve bu amaçlarla kullanılan karıştırılmamış ürünler	3002 pozisyonunda yer alan diğer girdiler de dahil olmak üzere herhangi bir pozisyonda yer alan girdilerden imalat. Bununla birlikte, ürünle aynı tanıma uyan girdiler, toplam kıymetleri ürünün fabrika çıkış fiyatının % 20'sini geçmemesi koşuluyla kullanılabilir.	
	- Diğerleri :		
	- - insan kanı	3002 pozisyonunda yer alan diğer girdiler de dahil olmak üzere herhangi bir pozisyonda yer alan girdilerden imalat. Bununla birlikte, ürünle aynı tanıma uyan girdiler, toplam kıymetleri ürünün fabrika çıkış fiyatının % 20'sini geçmemesi koşuluyla kullanılabilir.	

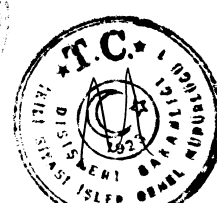
AS Kodu	Ürünün Tanımı	Menşeli olmayan maddelere uygulanarak menşe statüsü veren işçilik ve işlemler	
	- - Tedavide veya korunmada kullanılmak üzere hazırlanmış hayvan kanı	3002 pozisyonunda yer alan diğer girdiler de dahil olmak üzere herhangi bir pozisyonda yer alan girdilerden imalat. Bununla birlikte, ürünle aynı tanıma uyan girdiler, toplam kıymetleri ürünün fabrika çıkış fiyatının % 20'sini geçmemesi koşuluyla kullanılabilir.	
	- - Serum, hemoglobin, kan globulini ve serum globulini dışındaki kan fraksiyonları	3002 pozisyonunda yer alan girdiler de dahil olmak üzere herhangi bir pozisyondaki girdilerden yapılan imalat. Bununla birlikte, ürünle aynı tanıma uyan girdiler, toplam kıymetleri ürünün fabrika çıkış fiyatının % 20'sini geçmemesi koşuluyla kullanılabilir.	
	- - hemoglobin, kan globulini ve serum globulini	3002 pozisyonunda yer alan diğer girdiler de dahil olmak üzere herhangi bir pozisyonda yer alan girdilerden imalat. Bununla birlikte, ürünle aynı tanıma uyan girdiler, toplam kıymetleri ürünün fabrika çıkış fiyatının % 20'sini geçmemesi koşuluyla kullanılabilir.	

EK IV/64

AS Kodu	Ürünün Tanımı	Menşeli olmayan maddelere uygulanarak menşe statüsü veren işçilik ve işlemler	
	- - Diğerleri	3002 pozisyonunda yer alan diğer girdiler de dahil olmak üzere herhangi bir pozisyonda yer alan girdilerden imalat. Bununla birlikte, ürünle aynı tanıma uyan girdiler, toplam kıymetleri ürünün fabrika çıkış fiyatının % 20'sini geçmemesi koşuluyla kullanılabilir.	
3003 ve 3004	İlaçlar (3002, 3005 veya 3006 pozisyonundakiler hariç)		
	-2941 pozisyonunda yer alan amikasinden elde edilenler	Ürünün yer aldığı pozisyon dışındaki herhangi bir pozisyonda yer alan girdilerden imalat. Bununla beraber 3003 ve 3004 pozisyonunda yer alan girdiler toplam kıymetleri ürünün fabrika çıkış fiyatının % 20'sini geçmemesi koşuluyla kullanılabilir.	

AS Kodu	Ürünün Tanımı	Menşeli olmayan maddelere uygulanarak menşe statüsü veren işçilik ve işlemler	
	- Diğerleri	- Ürünün yer aldığı pozisyon dışındaki herhangi bir pozisyonda yer alan girdilerden, (Bununla beraber 3003 ve 3004 pozisyonlarında yer alan girdilerin toplam kıymetleri ürünün fabrika çıkış fiyatının % 20'sini geçmemesi koşuluyla kullanılabildiği) ve -kullanılan tüm girdilerin kıymetinin ürünün fabrika çıkış fiyatının % 50'sini geçmeyen, imalat	





EK IV/66

AS Kodu	Ürünün Tanımı	Menşeli olmayan maddelere uygulanarak menşe statüsü veren işçilik ve işlemler	
y 3006	-Bu Fasılın 4(k) no'lu notunda belirtilen atık eczacılık ürünleri	Ürünün menşei, orijinal sınıflandırılmasındaki halini korur.	
	- Emilebilir olsun olmasın, cerrahi ve dişçilikte kullanılan steril yapışmayı önleyiciler:		
	-Plastikten	Kullanılan Fasıl 39'da yer alan girdilerin kıymetinin ürünün fabrika çıkış fiyatının %20'sini geçmeyen imalat (5)	kullanılan tüm girdilerin kıymetinin ürünün fabrika çıkış fiyatının % 25'ini geçmeyen imalat
	- Dokuma	- tabii liflerden, - karde edilmemiş, taranmamış veya başka şekilde eğirme için hazırlanmamış, sentetik ve suni devamsız liflerden veya - kimyasal girdiler veya tekstil hamurundan imalat (7)	
	- Ostomi kullanımlara mahsus olduğu tanımlanabilen aletler	kullanılan tüm girdilerin kıymetinin ürünün fabrika çıkış fiyatının % 50'sini geçmeyen imalat	

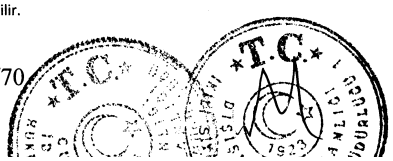
AS Kodu	Ürünün Tanımı	Menşeli olmayan maddelere uygulanarak menşe statüsü veren işçilik ve işlemler	
y Fasıl 31	Gübreler; aşağıda belirtilenler hariç:	Ürünün yer aldığı pozisyon dışındaki herhangi bir pozisyonda yer alan girdilerden imalat. Bununla beraber, toplam kıymetleri ürünün fabrika çıkış fiyatının %20'sini geçmemesi koşuluyla, ürünle aynı pozisyonda yer alan girdiler kullanılabilir.	Kullanılan tüm girdilerin kıymetinin ürünün fabrika çıkış fiyatının % 40'ını geçmeyen imalat.
y 3105	Azot, fosfor ve potasyum gibi bitki besin maddelerinden ikisini veya üçünü içeren mineral veya kimyasal gübreler; diğer gübreler; bu fasılda yer alan ürünlerin tablet veya benzeri şekillerde veya 10 kg.ı geçmeyen ambalajlarda olanları aşağıda belirtilenler hariç; - sodyum nitrat - kalsiyum siyanamid - potasyum sülfat - magnezyum potasyum sülfat	- Ürünün yer aldığı pozisyon dışındaki herhangi bir pozisyonda yer alan girdilerden, (Bununla beraber ürünle aynı pozisyonda yer alan girdilerin toplam kıymetleri ürünün fabrika çıkış fiyatının % 20'sini geçmemesi koşuluyla kullanılabildiği) ve -kullanılan tüm girdilerin kıymetinin ürünün fabrika çıkış fiyatının % 50'sini geçmeyen, imalat	Kullanılan tüm girdilerin kıymetinin ürünün fabrika çıkış fiyatının % 40'ını geçmeyen imalat.
y Fasıl 32	Debagatte veya boyacılıkta kullanılan hülasalar; tanenler ve türevleri;boyalar, pigmentler, diğer boyayıcı maddeler; boyalar ve vernikler; macunlar; mürekkepler aşağıda belirtilenler hariç;	Ürünün yer aldığı pozisyon dışındaki herhangi bir pozisyonda yer alan girdilerden imalat. Bununla beraber, toplam kıymetleri ürünün fabrika çıkış fiyatının %20'sini geçmemesi koşuluyla, ürünle aynı pozisyonda yer alan girdiler kullanılabilir.	Kullanılan tüm girdilerin kıymetinin ürünün fabrika çıkış fiyatının % 40'ını geçmeyen imalat.

AS Kodu	Ürünün Tanımı	Menşeli olmayan maddelere uygulanarak menşe statüsü veren işçilik ve işlemler	
y 3201	Tanenler ve bunların tuzları, esterleri, eterleri ve diğer türevleri	Bitkisel menşeli tanen hülasalarından imalat	Kullanılan tüm girdilerin kıymetinin ürünün fabrika çıkış fiyatının % 40'ını geçmeyen imalat.
3205	Boyayıcı laklar; bu faslın 3 numaralı notunda belirtilen müstahzarlardan esası boyayıcı laklar olan müstahzarlar [10]	3203, 3204 ve 3205 Pozisyonları hariç olmak üzere herhangi bir pozisyonda yer alan girdilerden imalat. Bununla beraber, 3205 pozisyonunda yer alan girdiler, toplam kıymeti ürünün fabrika çıkış fiyatının % 20'sini geçmemesi koşuluyla kullanılabilir	Kullanılan tüm girdilerin kıymetinin ürünün fabrika çıkış fiyatının % 40'ını geçmeyen imalat.
y Fasıl 33	Uçucu yağlar ve rezinoitler; parfümeri, kozmetik veya tuvalet müstahzarları; aşağıda belirtilenler hariç:	Ürünün yer aldığı pozisyon dışındaki herhangi bir pozisyonda yer alan girdilerden imalat. Bununla beraber, toplam kıymetleri ürünün fabrika çıkış fiyatının %20'sini geçmemesi koşuluyla, ürünle aynı pozisyonda yer alan girdiler kullanılabilir.	Kullanılan tüm girdilerin kıymetinin ürünün fabrika çıkış fiyatının % 40'ını geçmeyen imalat.

[10] Fasıl 32'deki Not 3'e göre bu müstahzarlar, Fasıl 32 içinde başka bir pozisyon altında yer almamaları koşuluyla, herhangi bir maddenin boyanmasında kullanılan veya boyama müstahzarlarının imalatında bileşen olarak kullanılan türdendir.

AS Kodu	Ürünün Tanımı	Menşeli olmayan maddelere uygulanarak menşe statüsü veren işçilik ve işlemler	
3301	Uçucu yağlar (terpeni alınmış olsun olmasın) (konkret veya sıvı halde olanlar dahil); rezinoitler, ekstraksiyonla elde edilen yağ reçineleri; uçucu yağların katı yağlarda, sabit yağlarda, mumlarda veya benzerlerinde 'enflurage' veya 'maceration' suretiyle elde edilen konsantreleri; uçucu yağların terpeninin alınmasından arta kalan terpenli yan ürünler; uçucu yağların damıtılmış aromatik suları ve sulu çözeltileri	Bu pozisyondaki farklı bir "grubun"11 girdileri de dahil olmak üzere herhangi bir pozisyonda yer alan girdilerden imalat. Bununla beraber, aynı grupta yer alan girdiler, toplam kıymetleri ürünün fabrika çıkış fiyatının %20' sini geçmemesi koşuluyla kullanılabilir	Kullanılan tüm girdilerin kıymetinin ürünün fabrika çıkış fiyatının % 40'ını geçmeyen imalat
y Fasıl 34	Sabunlar, yüzeyaktif organik maddeler, yıkama müstahzarları, yağlama müstahzarları, suni mumlar, müstahzar mumlar, temizleme veya bakım müstahzarları, ışık temini için kullanılan her türlü mumlar ve benzerleri, model yapmaya mahsus her türlü patlar, dişçi mumları ve alçı esaslı dişçilik müstahzarları aşağıda belirtilenler hariç:	Ürünün yer aldığı pozisyon dışındaki herhangi bir pozisyonda yer alan girdilerden imalat. Bununla beraber, toplam kıymetleri ürünün fabrika çıkış fiyatının %20'sini geçmemesi koşuluyla, ürünle aynı pozisyonda yer alan girdiler kullanılabilir.	Kullanılan tüm girdilerin kıymetinin ürünün fabrika çıkış fiyatının % 40'ını geçmeyen imalat.

[11] Pozisyon metninde noktalı virgül ile ayrılan kısımlar bir "grup" olarak kabul edilir.



AS Kodu	Ürünün Tanımı	Menşeli olmayan maddelere uygulanarak menşe statüsü veren işçilik ve işlemler	
y 3403	Ağırlık itibarıyla % 70'ten az olmak koşuluyla bitümenli minerallerden elde edilen petrol yağları veya sıvı yağlar içeren yağlama müstahzarları	Rafinaj işlemleri ve/veya bir veya daha fazla özel işlem(ler)12 veya kullanılan tüm girdilerin ürünün yer aldığı pozisyon dışındaki bir pozisyonda sınıflandırıldığı diğer işlemler. Bununla beraber, toplam kıymetleri ürünün fabrika çıkış fiyatının %50'sini geçmemesi koşuluyla, ürünle aynı pozisyonda yer alan girdiler kullanılabilir.	
3404	Suni mumlar ve müstahzar mumlar:		
	- Parafin esaslı müstahzar mumlar, petrol mumları, bitümenli minerallerden elde edilen mumlar, yağlı mum veya pullu mum	Ürünün yer aldığı pozisyon dışındaki herhangi bir pozisyonda yer alan girdilerden imalat. Bununla beraber, toplam kıymetleri ürünün fabrika çıkış fiyatının %50'sini geçmemesi koşuluyla, ürünle aynı pozisyonda yer alan girdiler kullanılabilir.	
	- Diğerleri	- 1516 pozisyonundaki mum karakterini haiz hidrojenize yağlar; - 3823 pozisyonundaki mum karakterini haiz, sınai yağ alkolleri veya kimyasal olarak belirlenmemiş yağ asitleri ve	Kullanılan tüm girdilerin kıymetinin ürünün fabrika çıkış fiyatının % 40'ını geçmeyen imalat.

[12] "Özel işlemler" ile ilgili özel şartlar için bakınız Giriş Notları 7.1 ve 7.3

AS Kodu	Ürünün Tanımı	Menşeli olmayan maddelere uygulanarak menşe statüsü veren işçilik ve işlemler	
		- 3404 pozisyonundaki girdiler; hariç olmak üzere herhangi bir pozisyondaki girdilerden imalat. Bununla beraber, bu girdiler, toplam kıymetleri ürünün fabrika çıkış fiyatının % 20'sini geçmemesi koşuluyla kullanılabilir.	
y Fasıl 35	Albüminoid maddeler; değişikliğe uğramış nişastalar; tutkallar; enzimler; aşağıda belirtilenler hariç:	Ürünün yer aldığı pozisyon dışındaki herhangi bir pozisyonda yer alan girdilerden imalat. Bununla beraber, toplam kıymetleri ürünün fabrika çıkış fiyatının %20'sini geçmemesi koşuluyla, ürünle aynı pozisyonda yer alan girdiler kullanılabilir.	Kullanılan tüm girdilerin kıymetinin ürünün fabrika çıkış fiyatının % 40'ını geçmeyen imalat.
3505	Dekstrinler ve tadil edilmiş diğer nişastalar (önceden jelatinlenmiş veya esterifiye edilmiş nişastalar gibi); esası nişasta, dekstrinler veya tadil edilmiş diğer nişastalar olan tutkallar:		
	- Nişasta eterleri ve esterleri	3505 Pozisyonunda yer alan diğer girdiler de dahil olmak üzere herhangi bir pozisyondaki girdilerden imalat	Kullanılan tüm girdilerin kıymetinin ürünün fabrika çıkış fiyatının % 40'ını geçmeyen imalat.

EK IV/12

AS Kodu	Ürünün Tanımı	Menşeli olmayan maddelere uygulanarak menşe statüsü veren işçilik ve işlemler	
	- Diğerleri	1108 pozisyonunda yer alan girdiler hariç olmak üzere herhangi bir pozisyondaki girdilerden imalat	Kullanılan tüm girdilerin kıymetinin ürünün fabrika çıkış fiyatının % 40'ını geçmeyen imalat
y 3507	Tarifenin başka yerinde belirtilmeyen veya yer almayan müstahzar enzimler	Kullanılan tüm girdilerin kıymetinin ürünün fabrika çıkış fiyatının % 50'sini geçmeyen imalat	
Fasıl 36	Barut ve patlayıcı maddeler; pirotekni mamulleri; kibritler; piroforik alaşımlar; ateş alıcı maddeler	Ürünün yer aldığı pozisyon dışındaki herhangi bir pozisyonda yer alan girdilerden imalat. Bununla beraber, toplam kıymetleri ürünün fabrika çıkış fiyatının %20'sini geçmemesi koşuluyla, ürünle aynı pozisyonda yer alan girdiler kullanılabilir.	Kullanılan tüm girdilerin kıymetinin ürünün fabrika çıkış fiyatının % 40'ını geçmeyen imalat.
y Fasıl 37	Fotoğrafçılıkta veya sinemacılıkta kullanılan eşya; aşağıda belirtilenler hariç:	Ürünün yer aldığı pozisyon dışındaki herhangi bir pozisyonda yer alan girdilerden imalat. Bununla beraber, toplam kıymetleri ürünün fabrika çıkış fiyatının %20'sini geçmemesi koşuluyla, ürünle aynı pozisyonda yer alan girdiler kullanılabilir.	Kullanılan tüm girdilerin kıymetinin ürünün fabrika çıkış fiyatının % 40'ını geçmeyen imalat.

AS Kodu	Ürünün Tanımı	Menşeli olmayan maddelere uygulanarak menşe statüsü veren işçilik ve işlemler	
3701	Fotoğrafçılıkta kullanılan hassas hale getirilmiş boş fotoğraf levhaları ve boş düz filmler (kağıt, karton veya mensucat hariç olmak üzere herhangi bir maddeden; anında develope olarak fotoğraf veren boş, düz, hassas hale getirilmiş filmler) (seri halinde olsun olmasın)		
	-Renkli fotoğraf için anında devolope olarak fotoğraf veren filmler (seri halinde)	3701 ve 3702 pozisyonları hariç olmak üzere herhangi bir pozisyonda yer alan girdilerden imalat. Bununla beraber, 3702 pozisyonundaki girdiler, toplam kıymeti ürünün fabrika çıkış fiyatının % 30'unu geçmemesi koşuluyla kullanılabilir.	Kullanılan tüm girdilerin kıymetinin ürünün fabrika çıkış fiyatının % 40'ını geçmeyen imalat
	- Diğerleri	3701 ve 3702 pozisyonları hariç olmak üzere herhangi bir pozisyonda yer alan girdilerden imalat. Bununla beraber, 3702 pozisyonundaki girdiler, toplam kıymeti ürünün fabrika çıkış fiyatının % 20'sini geçmemesi koşuluyla kullanılabilir.	Kullanılan tüm girdilerin kıymetinin ürünün fabrika çıkış fiyatının % 40'ını geçmeyen imalat.

EK IV/74

AS Kodu	Ürünün Tanımı	Menşeli olmayan maddelere uygulanarak menşe statüsü veren işçilik ve işlemler	
3702	Fotoğrafçılıkta kullanılan rulo halinde hassas hale getirilmiş boş fotoğraf filmleri (kağıt, karton veya mensucat dışındaki herhangi bir maddeden); rulo halinde anında develope olarak fotoğraf veren filmler (hassas, boş)	3701 ve 3702 pozisyonları hariç olmak üzere herhangi bir pozisyonda yer alan girdilerden imalat	Kullanılan tüm girdilerin kıymetinin ürünün fabrika çıkış fiyatının % 40'ını geçmeyen imalat.
3704	Fotoğrafçılıkta kullanılan levha, film, kağıt, karton ve mensucat (dolu fakat develope edilmemiş)	3701 ila 3704 pozisyonları hariç olmak üzere herhangi bir pozisyonda yer alan girdilerden imalat	Kullanılan tüm girdilerin kıymetinin ürünün fabrika çıkış fiyatının % 40'ını geçmeyen imalat.
y Fasıl 38	Muhtelif kimyasal maddeler; aşağıda belirtilenler hariç:	Ürünün yer aldığı pozisyon dışındaki herhangi bir pozisyonda yer alan girdilerden imalat. Bununla beraber, toplam kıymetleri ürünün fabrika çıkış fiyatının %20'sini geçmemesi koşuluyla, ürünle aynı pozisyonda yer alan girdiler kullanılabilir.	Kullanılan tüm girdilerin kıymetinin ürünün fabrika çıkış fiyatının % 40'ını geçmeyen imalat.
y 3801	- Sıvı yağ içinde çözelti halinde olan kolloidal grafit ve yarı kolloidal grafit; elektrotlar için karbonlu hamurlar	Kullanılan tüm girdilerin kıymetinin ürünün fabrika çıkış fiyatının % 50'sini geçmeyen imalat	
	- Hamur halinde grafit, ağırlık itibarıyla %30'dan fazla grafitin mineral yağlarla olan karışımları	3403 pozisyonundaki kullanılan tüm girdilerin kıymetinin ürünün fabrika çıkış fiyatının %20'sini geçmeyen imalat	Kullanılan tüm girdilerin kıymetinin ürünün fabrika çıkış fiyatının % 40'ını geçmeyen imalat.
y 3803	Rafine edilmiş tall oil (sıvı reçine)	Ham tall oil (sıvı reçine)'in rafine edilmesi	Kullanılan tüm girdilerin kıymetinin ürünün fabrika çıkış fiyatının % 40'ını geçmeyen imalat

AS Kodu	Ürünün Tanımı	Menşeli olmayan maddelere uygulanarak menşe statüsü veren işçilik ve işlemler	
y 3805	Sülfat terebantin esansı, saflaştırılmış	Sülfat terebantinin ham esanslarının damıtma veya rafinaj yoluyla saflaştırılması	Kullanılan tüm girdilerin kıymetinin ürünün fabrika çıkış fiyatının % 40'ını geçmeyen imalat.
y 3806	Ester sakızları	Reçine asitlerinden imalat	Kullanılan tüm girdilerin kıymetinin ürünün fabrika çıkış fiyatının % 40'ını geçmeyen imalat.
y 3807	Odun katranı (Odun katranı zifti)	Odun katranının damıtılması	Kullanılan tüm girdilerin kıymetinin ürünün fabrika çıkış fiyatının % 40'ını geçmeyen imalat.
3808	Haşarat öldürücü, kemirici hayvanlara karşı koruyucu, zararlı mantarları ve bitkileri yok edici, sürgünleri önleyici ürünler ve bitkilerin büyümesini düzenleyici, dezenfekte edici ve benzeri ürünler (perakende satılacak şekillerde veya ambalajlarda veya müstahzar haline getirilmiş) (kükürtlü şerit, fitil ve mumlar ile sinek kağıtları gibi)	Kullanılan tüm girdilerin kıymetinin ürünün fabrika çıkış fiyatının % 50'sini geçmeyen imalat	
3809	Tarifenin başka yerinde belirtilmeyen veya yer almayan mensucat, kağıt,deri ve benzeri sanayilerde kullanılan türde "apre veya finisaj" müstahzarları,boyayıcı maddelerin sabitleştirilmesini veya boyama işlemini hızlandırmayı sağlayıcılar ve diğer ürünler ve müstahzarlar (örneğin; müstahzar haşıl ve apreler, müstahzar mordanlar gibi)	Kullanılan tüm girdilerin kıymetinin ürünün fabrika çıkış fiyatının % 50'sini geçmeyen imalat	

EK IV/36

AS Kodu	Ürünün Tanımı	Menşeli olmayan maddelere uygulanarak menşe statüsü veren işçilik ve işlemler	
3810	Metal satıhlarının temizlenmesinde kullanılan müstahzarlar; metallere lehim ve kaynak yapılmasında kullanılan sıvı müstahzarlar ve diğer yardımcı müstahzarlar; metal ve diğer maddelerden meydana gelen lehim ve kaynak pastaları ve tozları; lehim ve kaynak çubuklarının ve elektrotlarının sıvanmasında veya kaplanmasında kullanılan müstahzarlar	Kullanılan tüm girdilerin kıymetinin ürünün fabrika çıkış fiyatının % 50'sini geçmeyen imalat	
3811	Ateşlemeyi önleyici müstahzarlar, oksidasyonu durdurucu maddeler, peptizan katkılar, akışkanlığı düzenleyici maddeler, aşınmayı önleyici maddeler, katkılar ve mineral yağlar (benzin dahil) veya mineral yağlar gibi aynı amaçla kullanılan diğer sıvı yağlar için diğer müstahzar katkılar		
	- yağlama yağları için, bitümenli minerallerden elde edilen yağlar veya petrol yağları içeren müstastahzar katkılar	Kullanılan 3811 pozisyonunda yer alan tüm girdilerin kıymetinin ürünün fabrika çıkış fiyatının % 50'sini geçmeyen imalat	
	- Diğerleri	Kullanılan tüm girdilerin kıymetinin ürünün fabrika çıkış fiyatının % 50'sini geçmeyen imalat	

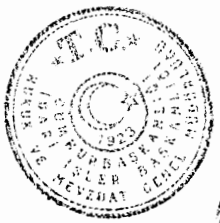
EK IV/79

AS Kodu	Ürünün Tanımı	Menşeli olmayan maddelere uygulanarak menşe statüsü veren işçilik ve işlemler	
3812	Vulkanizasyon çabuklaştırıcı müstahzarlar; kauçuk ve plastikler için, tarifenin başka yerinde belirtilmeyen veya yer almayan plastifiyan bileşikler; oksidasyonu önleyici müstahzarlar ve kauçuk veya plastikleri dayanıklı hale getirmede kullanılan diğer stabilizatör bileşikler	Kullanılan tüm girdilerin kıymetinin ürünün fabrika çıkış fiyatının % 50'sini geçmeyen imalat	
3813	Yangın söndürme aletleri için dolgu maddeleri ve bileşimler; her çeşit yangın söndürme bombaları	Kullanılan tüm girdilerin kıymetinin ürünün fabrika çıkış fiyatının % 50'sini geçmeyen imalat	
3814	Tarifenin başka yerinde belirtilmeyen veya yer almayan organik karma çözücüler ve incelticiler; boya veya vernik çıkarmada kullanılan müstahzarlar	Kullanılan tüm girdilerin kıymetinin ürünün fabrika çıkış fiyatının % 50'sini geçmeyen imalat	
3818	Elektronikte kullanılmak üzere dope edilmiş kimyasal elementler (disk, pul veya benzeri şekillerde); elektronikte kullanılmak üzere dope edilmiş kimyasal bileşikler	Kullanılan tüm girdilerin kıymetinin ürünün fabrika çıkış fiyatının % 50'sini geçmeyen imalat	
3819	Hidrolik fren sıvıları ve hidrolik transmisyonlar için petrol yağları veya bitümenli minerallerden elde edilen yağları içermeyen veya ağırlık itibariyle %70'den az oranda içeren müstahzar sıvılar	Kullanılan tüm girdilerin kıymetinin ürünün fabrika çıkış fiyatının % 50'sini geçmeyen imalat	

EK IV/78

AS Kodu	Ürünün Tanımı	Menşeli olmayan maddelere uygulanarak menşe statüsü veren işçilik ve işlemler	
3820	Donmayı önleyici müstahzarlar ve donmayı çözücü müstahzar sıvılar	Kullanılan tüm girdilerin kıymetinin ürünün fabrika çıkış fiyatının % 50'sini geçmeyen imalat	
y 3821	Mikroorganizmaların (virüsler ve benzerleri) bitkilerin, insan veya hayvan hücrelerinin idamesine mahsus müstahzar kültür ortamları	Kullanılan tüm girdilerin kıymetinin ürünün fabrika çıkış fiyatının % 50'sini geçmeyen imalat	
3822	Bir mesnet üzerinde bulunan laboratuarlarda veya teşhiste kullanılan reaktifler ve laboratuarlarda veya teşhiste kullanılan müstahzar reaktifler (3002 veya 3006 pozisyonlarında yer alanlar hariç); sertifikalı referans maddeleri	Kullanılan tüm girdilerin kıymetinin ürünün fabrika çıkış fiyatının % 50'sini geçmeyen imalat	
3823	Sınai monokarboksilik yağ asitleri; rafinaj mahsulü asit yağları; sınai yağ alkolleri:		
	- Sınai monokarboksilik yağ asitleri; rafinaj mahsulü asit yağları	Ürünün yer aldığı pozisyon dışındaki herhangi bir pozisyonda yer alan girdilerden imalat.	
	- Sınai yağ alkolleri:	3823 pozisyonundaki diğer girdiler de dahil olmak üzere herhangi bir pozisyonda yer alan girdilerden imalat	

AS Kodu	Ürünün Tanımı	Menşeli olmayan maddelere uygulanarak menşe statüsü veren işçilik ve işlemler	
3824	Dökümhane maçalarına veya kalıplarına mahsus müstahzar bağlayıcılar; tarifenin başka yerinde belirtilmeyen veya yer almayan kimya sanayii veya kimya sanayine bağlı sanayilerde kullanılan kimyasal ürünler ve müstahzarlar (tabii ürünlerin karışımlarından oluşanlar dahil)		



EK IV/80

AS Kodu	Ürünün Tanımı	Menşeli olmayan maddelere uygulanarak menşe statüsü veren işçilik ve işlemler	
	- Bu pozisyonda yer alan aşağıda belirtilenler: - - Dökümhane maçalarına ve kalıplarına mahsus esası tabii reçine olan müstahzar bağlayıcılar - - Naftenik asitler, bunların suda çözünmeyen tuzları ve esterleri - - 2905 pozisyonu haricindeki Sorbitol	Ürünün yer aldığı pozisyon dışındaki herhangi bir pozisyonda yer alan girdilerden imalat. Bununla beraber, toplam kıymetleri ürünün fabrika çıkış fiyatının %20'sini geçmemesi koşuluyla, ürünle aynı pozisyonda yer alan girdiler kullanılabilir.	Kullanılan tüm girdilerin kıymetinin ürünün fabrika çıkış fiyatının % 40'ını geçmeyen imalat

EK IV/81

AS Kodu	Ürünün Tanımı	Menşeli olmayan maddelere uygulanarak menşe statüsü veren işçilik ve işlemler	
	- - Petrol sülfonatları (Alkali metallerin, amonyumun veya etanolaminlerin petrol sülfonatları hariç); bitümenli minerallerden elde edilen tiofenli sülfonik asitlerin yağları ve bunların tuzları. - - İyon değiştiriciler - - Elektrik tüpleri ve valflerinde vakum teminine yarayan emici bileşimler - - Gaz temizleyici alkalinize demir oksitler. - - Taşkömürü gazı saflaştırılmasında üretilen amonyaklı gaz sıvıları ve kullanılan (spent) oksit - - Sülfonaftenik asitler, bunların suda çözünmeyen tuzları ve esterleri - - Fusel yağları ve Dippel yağı - -Farklı anyon içeren tuzların karışımları - - Jelatin esaslı kopyalama patlar, (kağıttan veya dokumaya elverişli maddelerden bir mesnet üzerinde bulunsun bulunmasın) - Diğerleri	Kullanılan tüm girdilerin kıymetinin ürünün fabrika çıkış fiyatının % 50'sini geçmeyen imalat	

EK IV/82

AS Kodu	Ürünün Tanımı	Menşeli olmayan maddelere uygulanarak menşe statüsü veren işçilik ve işlemler	
	-Kauçuk ipliklerle birleştirilmiş olanlar - Diğerleri	Tek kat iplikten yapılan imalat35 -hindistan cevizi ipliğinden, - tabii liflerden, - karde edilmemiş, taranmamış veya başka şekilde eğirme için hazırlanmamış, sentetik ve suni devamsız liflerden, - kimyasal girdiler veya tekstil hamurundan, veya - kağıttan imalat 36 veya en az iki hazırlama veya finisaj işlemiyle (temizleme, ağartma, merserize etme, termofiksaj, şardonlama, kalenderleme, çekmezlik apresi, kalıcı finisaj, dekatize etme, emprenye etme, onarım ve tıraşlama gibi) beraber yapılan baskılama (kullanılan baskısız mensucatın kıymetinin, ürünün fabrika çıkış fiyatının % 47,5'ini geçmemesi koşuluyla)	

[35] Dokumaya elverişli girdi karışımlarından mamul ürünlerle ilgili özel koşullar için bakınız Giriş Notu 5

[36] Dokumaya elverişli girdi karışımlarından mamul ürünlerle ilgili özel koşullar için bakınız Giriş Notu 5

AS Kodu	Ürünün Tanımı	Menşeli olmayan maddelere uygulanarak menşe statüsü veren işçilik ve işlemler	
		en az iki hazırlama veya finisaj işlemiyle (temizleme, ağartma, merserize etme, termofiksaj, şardonlama, kalenderleme, çekmezlik apresi, kalıcı finisaj, dekatize etme, emprenye etme, onarım ve tıraşlama gibi) beraber yapılan baskılama (kullanılan baskısız mensucatın kıymetinin, ürünün fabrika çıkış fiyatının % 47,5'ini geçmemesi koşuluyla)	
5501 ila 5507	Sentetik ve suni devamsız lifler	Kimyasal girdilerden veya tekstil hamurundan imalat	
5508 ila 5511	Sentetik ve suni devamsız liflerden dikiş ipliği ve iplikler	- Karde edilmiş, taranmış veya başka şekilde eğrilmeye hazırlanmış ham ipek veya ipek döküntülerinden, - karde edilmemiş, taranmamış veya başka şekilde eğrilmeye hazırlanmamış tabii liflerden, - kimyasal maddelerden veya tekstil hamurundan, veya - kağıt yapımına mahsus maddelerden imalat 34	
5512 ila 5516	Sentetik ve suni devamsız liflerden dokunmuş mensucat:		

[34] Dokumaya elverişli girdi karışımlarından mamul ürünlerle ilgili özel koşullar için bakınız Giriş Notu 5

AS Kodu	Ürünün Tanımı	Menşeli olmayan maddelere uygulanarak menşe statüsü veren işçilik ve işlemler	
5401 ila 5406	Sentetik ve suni filamentlerden iplikler, monofilamentler	- Karde edilmiş, taranmış veya başka şekilde eğrilmeye hazırlanmış ham ipek veya ipek döküntülerinden, - karde edilmemiş, taranmamış veya başka şekilde eğrilmeye hazırlanmamış tabii liflerden, - kimyasal girdilerden veya tekstil hamurundan, veya - kağıt yapımına mahsus girdilerden imalat 31	
5407 ve 5408	Sentetik ve suni filament ipliklerinden dokunmuş mensucat		
	-Kauçuk ipliklerle birleştirilmiş olanlar	Tek kat iplikten yapılan imalat32	
	- Diğerleri	- hindistan cevizi ipliğinden, - tabii liflerden, - karde edilmemiş, taranmamış veya başka şekilde eğirme için hazırlanmamış, sentetik ve suni devamsız liflerden - kimyasal girdiler veya tekstil hamurundan, veya - kağıttan imalat 33 veya	

[31] Dokumaya elverişli girdi karışımlarından mamul ürünlerle ilgili özel koşullar için bakınız Giriş Notu 5

[32] Dokumaya elverişli girdi karışımlarından mamul ürünlerle ilgili özel koşullar için bakınız Giriş Notu 5

[33] Dokumaya elverişli girdi karışımlarından mamul ürünlerle ilgili özel koşullar için bakınız Giriş Notu 5

AS Kodu	Ürünün Tanımı	Menşeli olmayan maddelere uygulanarak menşe statüsü veren işçilik ve işlemler	
	- Diğerleri	-hindistan cevizi ipliğinden, tabii liflerden, jüt ipliğinden, - karde edilmemiş, taranmamış veya başka şekilde eğirme için hazırlanmamış, sentetik ve suni devamsız liflerden - kimyasal girdiler veya tekstil hamurundan, veya - kağıttan imalat 30 veya en az iki hazırlama veya finisaj işlemiyle (temizleme, ağartma, merserize etme, termofiksaj, şardonlama, kalenderleme, çekmezlik apresi, kalıcı finisaj, dekatize) etme, emprenye etme, onarım ve tıraşlama gibi) beraber yapılan baskılama (kullanılan baskısız mensucatın kıymetinin, ürünün fabrika çıkış fiyatının % 47,5'ini geçmemesi koşuluyla)	

[30] Dokumaya elverişli girdi karışımlarından mamul ürünlerle ilgili özel koşullar için bakınız Giriş Notu 5

AS Kodu	Ürünün Tanımı	Menşeli olmayan maddelere uygulanarak menşe statüsü veren işçilik ve işlemler	
5306 ila 5308	Dokumaya elverişli diğer bitkisel liflerden iplik; kağıt ipliği	-karde edilmiş, taranmış veya eğirme için başka şekillerde hazırlanmış ipek döküntülerinden veya ham ipekten, - karde edilmemiş, taranmamış veya eğirme için başka şekillerde hazırlanmamış tabii liflerden, -kimyasal girdilerden veya tekstil hamurundan veya -kağıt yapımına mahsus girdilerden, imalat 28	
5309 ila 5311	Dokumaya elverişli diğer bitkisel liflerden dokunmuş mensucat; kağıt ipliğinden dokunmuş mensucat		
	-Kauçuk ipliklerle birleştirilmiş olanlar	Tek kat iplikten yapılan imalat29	

[28] Dokumaya elverişli girdi karışımlarından mamul ürünlerle ilgili özel koşullar için bakınız Giriş Notu 5

[29] Dokumaya elverişli girdi karışımlarından mamul ürünlerle ilgili özel koşullar için bakınız Giriş Notu 5

AS Kodu	Ürünün Tanımı	Menşeli olmayan maddelere uygulanarak menşe statüsü veren işçilik ve işlemler	
		en az iki hazırlama veya finisaj işlemiyle (temizleme, ağartma, merserize etme, termofiksaj, şardonlama, kalenderleme, çekmezlik apresi, kalıcı finisaj, dekatize etme, emprenye etme, onarım ve tıraşlama gibi) beraber yapılan baskılama (kullanılan baskısız mensucatın kıymetinin, ürünün fabrika çıkış fiyatının % 47,5'ini geçmemesi koşuluyla)	
y Fasıl 53	Dokumaya elverişli diğer bitkisel lifler; kağıt ipliği ve kağıt ipliğinden dokunmuş mensucat aşağıda belirtilenler hariç;	Ürünün yer aldığı pozisyon dışındaki herhangi bir pozisyonda yer alan girdilerden imalat	

AS Kodu	Ürünün Tanımı	Menşeli olmayan maddelere uygulanarak menşe statüsü veren işçilik ve işlemler	
5204 ila 5207	Pamuk ipliği	- Karde edilmiş, taranmış veya eğirme için başka şekillerde hazırlanmış ipek döküntülerinden veya ham ipekten, - karde edilmemiş, taranmamış veya eğirme için başka şekillerde hazırlanmamış tabii liflerden, -kimyasal girdilerden veya tekstil hamurundan veya -kağıt yapımına mahsus girdilerden, imalat 25	
5208 ila 5212	Pamuklu mensucat -Kauçuk ipliklerle birleştirilmiş olanlar - Diğerleri	Tek kat iplikten yapılan imalat26 - hindistan cevizi ipliğinden, - tabii liflerden, - karde edilmemiş, taranmamış veya başka şekilde eğirme için hazırlanmamış, sentetik ve suni devamsız liflerden - kimyasal maddeler veya tekstil hamurundan, veya - kağıttan, imalat27 veya	

[25] Dokumaya elverişli girdi karışımlarından mamul ürünlerle ilgili özel koşullar için bakınız Giriş Notu 5

[26] Dokumaya elverişli girdi karışımlarından mamul ürünlerle ilgili özel koşullar için bakınız Giriş Notu 5

[27] Dokumaya elverişli girdi karışımlarından mamul ürünlerle ilgili özel koşullar için bakınız Giriş Notu 5

EK IV/98

AS Kodu	Ürünün Tanımı	Menşeli olmayan maddelere uygulanarak menşe statüsü veren işçilik ve işlemler	
	- Diğerleri	-Hindistan cevizi ipliğinden, - tabii liflerden, - karde edilmemiş, taranmamış veya başka şekilde eğirme için hazırlanmamış, sentetik ve suni devamsız liflerden - kimyasal girdiler veya tekstil hamurundan, veya - kağıttan imalat24 veya en az iki hazırlama veya finisaj işlemiyle (temizleme, ağartma, merserize etme, termofiksaj, şardonlama, kalenderleme, çekmezlik apresi, kalıcı finisaj, dekatize etme, emprenye etme, onarım ve tıraşlama gibi) beraber yapılan baskılama (kullanılan baskısız mensucatın kıymetinin, ürünün fabrika çıkış fiyatının % 47,5'ini geçmemesi koşuluyla)	
y Fasıl 52	Pamuk; aşağıda belirtilenler hariç:	Ürünün yer aldığı pozisyon dışındaki herhangi bir pozisyonda yer alan girdilerden imalat	

[24] Dokumaya elverişli girdi karışımlarından mamul ürünlerle ilgili özel koşullar için bakınız Giriş Notu 5

AS Kodu	Ürünün Tanımı	Menşeli olmayan maddelere uygulanarak menşe statüsü veren işçilik ve işlemler	
5106 ila 5110	Yünden, ince ve kaba hayvan kıllarından veya at kılından iplik	-Karde edilmiş, taranmış veya eğirme için başka şekillerde hazırlanmış ipek döküntülerinden veya ham ipekten, - karde edilmemiş, taranmamış veya eğirme için başka şekillerde hazırlanmamış tabii liflerden, -kimyasal girdilerden veya tekstil hamurundan veya -kağıt yapımına mahsus girdilerden, imalat22	
5111 ila 5113	Yünden, ince ve kaba hayvan kıllarından veya at kılından dokunmuş mensucat -Kauçuk ipliklerle birleştirilmiş olanlar	Tek kat iplikten imalat 23	

[12] Dokumaya elverişli girdi karışımlarından mamul ürünlerle ilgili özel koşullar için bakınız Giriş Notu 5

[13] Dokumaya elverişli girdi karışımlarından mamul ürünlerle ilgili özel koşullar için bakınız Giriş Notu 5

AS Kodu	Ürünün Tanımı	Menşeli olmayan maddelere uygulanarak menşe statüsü veren işçilik ve işlemler	
	- Diğerleri	- Hindistan cevizi ipliğinden, - tabii liflerden, - karde edilmemiş, taranmamış veya başka şekilde eğirme için hazırlanmamış, sentetik ve suni devamsız liflerden, - kimyasal girdiler veya tekstil hamurundan, veya - kağıttan imalat 21 Veya en az iki hazırlama veya finisaj işlemiyle (temizleme, ağartma, merserize etme, termofiksaj, şardonlama, kalenderleme, çekmezlik apresi, kalıcı finisaj, dekatize etme, emprenye etme, onarım ve tıraşlama gibi) beraber yapılan baskılama (kullanılan baskısız mensucatın kıymetinin, ürünün fabrika çıkış fiyatının % 47,5'ini geçmeyen)	
y Fasıl 51	Yün ve ince veya kaba hayvan kılı; at kılından iplik ve dokunmuş mensucat aşağıda belirtilenler hariç;	Ürünün yer aldığı pozisyon dışındaki herhangi bir pozisyonda yer alan girdilerden imalat	

[21] Dokumaya elverişli girdi karışımlarından mamul ürünlerle ilgili özel koşullar için bakınız Giriş Notu 5

AS Kodu	Ürünün Tanımı	Menşeli olmayan maddelere uygulanarak menşe statüsü veren işçilik ve işlemler	
y 5003	İpek döküntüleri (çekilmeye elverişli olmayan kozalar, iplik döküntüleri ve ditme suretiyle elde edilen döküntüler dahil), karde edilmiş veya taranmış	İpek döküntülerinin karde edilmesi veya taranması	
5004 ila y 5006	İpek ipliği ve ipek döküntülerinden elde edilen iplikler	- Karde edilmiş, taranmış veya eğirme için başka şekillerde hazırlanmış ipek döküntülerinden veya ham ipekten, - karde edilmemiş, taranmamış veya eğirme için başka şekillerde hazırlanmamış diğer tabii liflerden, -kimyasal girdilerden veya tekstil hamurundan veya -kağıt yapımına mahsus girdilerden, imalat[19]	
5007	İpek veya ipek döküntülerinden dokunmuş mensucat		
	- Kauçuk ipliklerle birleştirilmiş olanlar	Tek kat iplikten imalat [20]	

[19] Dokumaya elverişli girdi karışımlarından mamul ürünlerle ilgili özel koşullar için bakınız Giriş Notu 5

[20] Dokumaya elverişli girdi karışımlarından mamul ürünlerle ilgili özel koşullar için bakınız Giriş Notu 5

EK IV/94

AS Kodu	Ürünün Tanımı	Menşeli olmayan maddelere uygulanarak menşe statüsü veren işçilik ve işlemler	
y 4823	Diğer kağıt, karton, selüloz, vatka ve selüloz lif tabakaları (ölçüsüne veya şekline göre kesilmiş)	Fasıl 47'nin kağıt yapmaya mahsus girdilerinden imalat	
y Fasıl 49	Basılı kitaplar, gazeteler, resimler ve baskı sanayiinin diğer mamulleri; el ve makine yazısı metinler ve planlar	Ürünün yer aldığı pozisyon dışındaki herhangi bir pozisyonda yer alan girdilerden imalat	
4909	Matbu veya resimli kartpostallar; tebrik kartları, davetiyeler veya teşekkür kartları (resimli, zarflı veya süslemeli olsun, olmasın)	4909 ve 4911 pozisyonları dışındaki herhangi bir pozisyonda yer alan girdilerden imalat	
4910	Matbu her türlü takvim (blok halinde takvimler dahil):		
	- "Devamlı" türden olan takvimler veya kağıt veya karton dışındaki maddelerden mamul mesnetler üzerine takılı olan blok halindeki takvimler	- Ürünün yer aldığı pozisyon dışındaki herhangi bir pozisyonda yer alan girdilerden, ve -kullanılan tüm girdilerin kıymetinin ürünün fabrika çıkış fiyatının % 50'sini geçmeyen, imalat	
	- Diğerleri	4909 ve 4911 pozisyonu dışındaki herhangi bir pozisyonda yer alan girdilerden imalat	
y Fasıl 50	İpek; aşağıda belirtilenler hariç:	Ürünün yer aldığı pozisyon dışındaki herhangi bir pozisyonda yer alan girdilerden imalat	

EK IV/93

AS Kodu	Ürünün Tanımı	Menşeli olmayan maddelere uygulanarak menşe statüsü veren işçilik ve işlemler	
y 4811	Üzerleri çizilmiş, kaplanmış veya sadece kare biçimine getirilmiş kağıt ve karton	Fasıl 47'nin kağıt yapmaya mahsus girdilerinden imalat	
4816	Karbon kağıdı, kendinden kopya eden kağıt ve diğer kopya ve transfer kağıtları (4809 pozisyonundakiler hariç), mumlu teksir kağıdı ve ofset levhalar (kutulara konularak perakende satılacak hale getirilmiş olsun, olmasın)	Fasıl 47'nin kağıt yapmaya mahsus girdilerinden imalat	
4817	Mektup zarfları, mektup kartları, resimsiz kartpostallar ve haberleşme kartları; bunların kağıt ve kartondan kutuları (poşetler ve benzeri zarflar içine takım halinde yerleştirilmiş olanlar)	- Ürünün yer aldığı pozisyon dışındaki herhangi bir pozisyonda yer alan girdilerden, ve -kullanılan tüm girdilerin kıymetinin ürünün fabrika çıkış fiyatının % 50'sini geçmeyen, imalat	
y 4818	Tuvalet kağıdı	Fasıl 47'nin kağıt yapmaya mahsus girdilerinden imalat	
y 4819	Kağıttan, kartondan, selüloz vatkadan veya selüloz lif tabakalarından kutular, mahfazalar, torbalar ve diğer ambalaj kutuları	- Ürünün yer aldığı pozisyon dışındaki herhangi bir pozisyonda yer alan girdilerden, ve -kullanılan tüm girdilerin kıymetinin ürünün fabrika çıkış fiyatının % 50'sini geçmeyen, imalat	
y 4820	Mektupluk bloknotlar	Kullanılan tüm girdilerin kıymetinin, ürünün fabrika çıkış fiyatının % 50'sini geçmeyen imalat	

EK IV/92

AS Kodu	Ürünün Tanımı	Menşeli olmayan maddelere uygulanarak menşe statüsü veren işçilik ve işlemler	
y 4418	- Bina ve inşaat için marangozluk mamulleri ve doğrama parçaları	Ürünün yer aldığı pozisyon dışındaki herhangi bir pozisyonda yer alan girdilerden imalat. Bununla beraber hücreli ahşap levhalar, padavralar ve 'shake'ler (ahşap padavralar) kullanılabilir.	
	- Köşebentler ve pervazlar	Kornişleme veya kalıplama	
y 4421	Kibrit imali için kesilmiş çöpler, kundura çivileri	4409 pozisyonunda yer alan çekilmiş ahşap hariç olmak üzere herhangi bir pozisyondaki ahşap malzemeden imalat	
y Fasıl 45	Mantar ve mantardan eşya; aşağıda belirtilenler hariç:	Ürünün yer aldığı pozisyon dışındaki herhangi bir pozisyonda yer alan girdilerden imalat	
4503	Tabii mantardan eşya	4501 pozisyonunda yer alan mantardan imalat	
Fasıl 46	Hasırdan, sazdan veya örülmeye elverişli diğer maddelerden mamuller; sepetçi ve hasırcı eşyası	Ürünün yer aldığı pozisyon dışındaki herhangi bir pozisyonda yer alan girdilerden imalat	
Fasıl 47	Odun veya diğer lifli selülozik maddelerin hamurları; geri kazanılmış kağıt veya karton (döküntü, kırpıntı ve hurdalar)	Ürünün yer aldığı pozisyon dışındaki herhangi bir pozisyonda yer alan girdilerden imalat	
y Fasıl 48	Kağıt ve karton; kağıt hamurundan, kağıttan veya kartondan eşya; aşağıda belirtilenler hariç:	Ürünün yer aldığı pozisyon dışındaki herhangi bir pozisyonda yer alan girdilerden imalat	

EK IV/91

AS Kodu	Ürünün Tanımı	Menşeli olmayan maddelere uygulanarak menşe statüsü veren işçilik ve işlemler	
y 4408	Kalınlığı 6 mm.yi geçmeyen, dilimlenmiş kaplama için yapraklar (lamine edilmiş ağaçların dilimlenmesiyle elde edilenler dahil) ve kontrplak için yapraklar ve uzunlamasına testere ile biçilmiş, dilimlenmiş veya yaprak halinde açılmış kalınlığı 6 mm.yi geçmeyen diğer ağaçlar (rendelenmiş, zımparalanmış veya uç uca eklenmiş)	Dilimlere ayırma, rendeleme, zımparalama veya uç uca ekleme	
y 4409	Herhangi bir kenarında, ucunda veya yüzünde sürekli olarak şekil verilmiş (rendelenmiş, zımparalanmış veya uç uca eklenmiş olsun olmasın):		
	- Zımparalanmış veya uç uca eklenmiş olanlar	Zımparalama veya uç uca ekleme	
	- Köşebentler ve pervazlar	Kornişleme veya kalıplama	
y 4410 ila y4413	Köşebentler ve pervazlar (kalıplanmış süpürgelik ve diğer kalıplanmış yonga levhalar dahil)	Kornişleme veya kalıplama	
y 4415	Ahşap büyük ve küçük sandıklar, kafes sandıklar, silindir sandıklar ve benzeri ambalajlar	Ebatlarına göre kesilmemiş yonga levhalardan imalat	
y 4416	Ahşap variller, fıçılar, kovalar, gerdeller, ve diğer fıçıcı eşyası ve bunların aksam ve parçaları	İki esas yüzü testerelemeden daha ileri işlem görmemiş fıçı tahtalarından imalat	

EK IV/90

AS Kodu	Ürünün Tanımı	Menşeli olmayan maddelere uygulanarak menşe statüsü veren işçilik ve işlemler	
	- Tabaka, çapraz veya benzeri şekillerde	Tabaklanmış veya aprelenmiş ancak birleştirilmemiş kürklerin kesim ve birleştirilmesine ilaveten ağartma veya boyama	
	- Diğerleri	Birleştirilmemiş, tabaklanmış veya aprelenmiş kürklerden imalat	
4303	Kürkten giyim eşyası ve aksesuarları ve kürkten diğer eşya	4302 pozisyonunda yer alan birleştirilmemiş, tabaklanmış ve aprelenmiş kürklerden imalat	
y Fasıl 44	Ağaç ve ahşap eşya; odun kömürü; aşağıda belirtilenler hariç :	Ürünün yer aldığı pozisyon dışındaki herhangi bir pozisyonda yer alan girdilerden imalat	
y 4403	Kare şeklinde kabaca yontulmuş ağaçlar	Kabaca şekil verilmiş (kabukları veya kışırları alınmış olsun olmasın) yuvarlak ağaçlardan imalat	
y 4407	Uzunlamasına testere ile biçilmiş veya yontulmuş, dilimlenmiş veya yaprak halinde açılmış, kalınlığı 6mm.yi geçen ağaçlar (rendelenmiş, zımparalanmış veya uç uca eklenmiş)	Rendeleme, zımparalama veya uç uca ekleme	

EK IV/89

AS Kodu	Ürünün Tanımı	Menşeli olmayan maddelere uygulanarak menşe statüsü veren işçilik ve işlemler	
4104 ila 4106	Tabaklanmış veya "crust" (ara kurutmalı) deriler (yünü veya kılı alınmış, parçalanmış olsun olmasın, fakat daha ileri bir işlem görmemiş)	Ön tabaklama yapılmış derilerin yeniden tabaklanması veya ürünün yer aldığı pozisyon dışındaki herhangi bir pozisyonda yer alan girdilerden imalat	
4107, 4112 ve 4113	Tabaklama veya ara kurutmadan sonra ileri derecede hazırlanmış deri ve köseleler (parşömine edilmiş deri dahil) (yünü veya kılları alınmış, parçalanmış olsun olmasın, 4114 pozisyonunda yer alan deri ve köseleler hariç)	4104 ila 4113 pozisyonları haricinde, herhangi bir pozisyonda yer alan girdilerden imalat	
y 4114	Rugan ve ruganla kaplanmış deri ve köseleler; metalize deri ve köseleler	Toplam kıymetleri ürünün fabrika çıkış fiyatının %50'sini geçmemesi koşuluyla, 4104 ila 4106, 4107, 4112 veya 4113 pozisyonlarında yer alan girdilerden imalat	
Fasıl 42	Deri eşya; saraciye eşyası ve eyer ve koşum takımları; seyahat eşyası, el çantaları ve benzeri mahfazalar; hayvan bağırsağından mamul eşya (ipek böceği guddesi hariç)	Ürünün yer aldığı pozisyon dışındaki herhangi bir pozisyonda yer alan girdilerden imalat	
y Fasıl 43	Kürkler ve taklit kürkler; bunların mamulleri aşağıda belirtilenler hariç;	Ürünün yer aldığı pozisyon dışındaki herhangi bir pozisyonda yer alan girdilerden imalat	
y 4302	Tabaklanmış veya aprelenmiş kürkler, (birleştirilmiş):		

EK IV/88

AS Kodu	Ürünün Tanımı	Menşeli olmayan maddelere uygulanarak menşe statüsü veren işçilik ve işlemler	
y Fasıl 40	Kauçuk ve kauçuktan eşya; aşağıda belirtilenler hariç:	Ürünün yer aldığı pozisyon dışındaki herhangi bir pozisyonda yer alan girdilerden imalat.	
y 4001	Ayakkabılar için krep kauçuktan lamine edilmiş tabakalar	Tabii kauçuk tabakalarının lamine edilmesi	
4005	Karıştırılmış kauçuk, (vulkanize edilmemiş), (ilk şekillerde veya levha, tabaka veya şerit halinde)	Kullanılan tüm girdilerin (tabii kauçuk hariç) kıymetinin ürünün fabrika çıkış fiyatının %50'sini geçmeyen imalat	
4012	Kauçuktan sırt geçirilmiş veya kullanılmış dış lastikler, kauçuktan dolgu lastikleri veya tekerlek bandajları, dış lastikler için değişebilir sırtlar ve kolanlar:		
	- Kauçuktan sırt geçirilmiş dış lastikler, dolgu lastikleri veya tekerlek bandajları	Kullanılmış lastiklere sırt geçirilmesi	
	- Diğerleri	4011 ve 4012 pozisyonlarında yer alan girdiler hariç olmak üzere herhangi bir pozisyondaki girdilerden imalat	
y 4017	Sertleştirilmiş kauçuktan eşya	Sertleştirilmiş kauçuktan imalat	
y Fasıl 41	Ham postlar, deriler (kürkler hariç) ve köseleler; aşağıda belirtilenler hariç:	Ürünün yer aldığı pozisyon dışındaki herhangi bir pozisyonda yer alan girdilerden imalat	
y 4102	Koyun veya kuzuların ham derileri, yünü alınmış	Yünlü koyun ve kuzu derilerinin yünlerinin alınması	

AS Kodu	Ürünün Tanımı	Menşeli olmayan maddelere uygulanarak menşe statüsü veren işçilik ve işlemler	
y 3916 ve y 3917	Profiller ve ince ve kalın çubuklar	–Kullanılan tüm girdilerin kıymetinin ürünün fabrika çıkış fiyatının % 50'sini geçmeyen, ve – yukarıda belirtilen sınır dahilinde, ürünle aynı pozisyonda yer alan kullanılan tüm girdilerin kıymetinin ürünün fabrika çıkış fiyatının % 20'sini geçmeyen, imalat	Kullanılan tüm girdilerin kıymetinin ürünün fabrika çıkış fiyatının % 25'ini geçmeyen imalat.
y 3920	- İyonomer levhalar veya filmler	Esas itibariyle çinko ve sodyum olmak üzere metal iyonları ile kısmen nötralize edilmiş metakrilik asit ve etilen kopolimeri olan kısmi termoplastik tuzlardan imalat	Kullanılan tüm girdilerin kıymetinin ürünün fabrika çıkış fiyatının % 25'ini geçmeyen imalat.
	-rejenere selülozdan, poliamidlerden veya polietilenden levhalar	Ürünle aynı pozisyonda yer alan kullanılan tüm girdilerin kıymetinin, ürünün fabrika çıkış fiyatının % 20'sini geçmeyen imalat	
y 3921	Plastikten metalize folyeler	Kalınlığı 23 mikronda daha az, yüksek derecede transparan 18 polyester yapraklardan imalat	Kullanılan tüm girdilerin kıymetinin ürünün fabrika çıkış fiyatının % 25'ini geçmeyen imalat.
3922 ila 3926	Plastikten eşya	Kullanılan tüm girdilerin kıymetinin, ürünün fabrika çıkış fiyatının % 50'sini geçmeyen imalat	

[18] Belirtilen yapraklar yüksek derecede transparan olarak görülecektir: Gardner-Hazemeter (örn.Hazefaktör) ile ASTM-D 1003-16' ya göre ölçülen optik geçirgenliği %2 den az olan yapraklar.

EK IV/86

AS Kodu	Ürünün Tanımı	Menşeli olmayan maddelere uygulanarak menşe statüsü veren işçilik ve işlemler	
	- Yassı ürünler (sadece-yüzey işlemlerinden daha ileri işlem görmüş dikdörtgen ve kareden başka şekilde kesilmiş) veya yüzey işlemlerinden daha ileri işlem görmüş diğer ürünler - Diğerleri:	Kullanılan Fasıl 39 'da yer alan tüm girdilerin kıymetinin ürünün fabrika çıkış fiyatının % 50'sini geçmeyen imalat	Kullanılan tüm girdilerin kıymetinin ürünün fabrika çıkış fiyatının % 25'ini geçmeyen imalat.
	- - İlave homopolimerizasyon ürünleri (toplam polimer muhtevası bakımından ağırlık itibariyle % 99'dan fazla tek monomer katkılı ürünler)	–Kullanılan tüm girdilerin kıymetinin ürünün fabrika çıkış fiyatının % 50'sini geçmeyen ve - yukarıda belirtilen sınır dahilinde, kullanılan Fasıl 39 'da yer alan tüm girdilerin kıymetinin ürünün fabrika çıkış fiyatının % 20'sini geçmeyen, imalat16	Kullanılan tüm girdilerin kıymetinin ürünün fabrika çıkış fiyatının % 25'ini geçmeyen imalat.
	- - Diğerleri	Kullanılan Fasıl 39 'da yer alan girdilerin kıymetinin ürünün fabrika çıkış fiyatının % 20'sini geçmeyen imalat17	Kullanılan tüm girdilerin kıymetinin ürünün fabrika çıkış fiyatının % 25'ini geçmeyen imalat.

[16] Hem bir taraftan 3901 ila 3906 pozisyonları ile, hem de diğer taraftan 3907 ila 3911 pozisyonlarında sınıflandırılan girdilerden oluşan ürünlerde, söz konusu kısıtlama sadece üründe ağırlıkça hakim maddeler grubu için uygulanır.

[17] Hem bir taraftan 3901 ila 3906 pozisyonları ile, hem de diğer taraftan 3907 ila 3911 pozisyonlarında sınıflandırılan girdilerden oluşan ürünlerde, söz konusu kısıtlama sadece üründe ağırlıkça hakim maddeler grubu için uygulanır.

AS Kodu	Ürünün Tanımı	Menşeli olmayan maddelere uygulanarak menşe statüsü veren işçilik ve işlemler	
y 3907	- Kopolimer (polikarbonat ve akrilonitril-bütadien-stiren kopolimerden (ABS) olanlar)	Ürünün yer aldığı pozisyon dışındaki herhangi bir pozisyonda yer alan girdilerden imalat. Bununla beraber, toplam kıymetleri ürünün fabrika çıkış fiyatının %50'sini geçmemesi koşuluyla, ürünle aynı pozisyonda yer alan girdiler kullanılabilir.15	
	- Poliesterden olanlar	Kullanılan Fasıl 39 'da yer alan tüm girdilerin kıymetinin ürünün fabrika çıkış fiyatının % 20'sini geçmeyen ve/veya tetrabromo polikarbonatlardan (bisfenol A) imalat	
3912	Selüloz ve kimyasal türevleri (tarifenin başka yerinde belirtilmeyen veya yer almayan) (ilk şekillerde)	Ürünle aynı pozisyonda yer alan kullanılan tüm girdilerin kıymetinin ürünün fabrika çıkış fiyatının %20'sini aşmayan imalat	
3916 ila 3921	Plastikten yarı-mamuller ve plastikten eşya; (3916 pozisyonunun bir kısmı, 3917 pozisyonunun bir kısmı , 3920 pozisyonunun bir kısmı ve 3921 pozisyonunun bir kısmı hariç olup bunlara ilişkin kurallar aşağıda belirtilmiştir);		

[15] Hem bir taraftan 3901 ila 3906 pozisyonları ile, hem de diğer taraftan 3907 ila 3911 pozisyonlarında sınıflandırılan girdilerden oluşan ürünlerde, söz konusu kısıtlama sadece üründe ağırlıkça hakim maddeler grubu için uygulanır.

EK IV/84

AS Kodu	Ürünün Tanımı	Menşeli olmayan maddelere uygulanarak menşe statüsü veren işçilik ve işlemler	
3901 ila 3915	İlk şekillerde plastikler, bunların döküntü, kalıntı ve hurdaları (3907 pozisyonunun bir kısmı ve 3912 pozisyonu hariç olup bunlara ilişkin kurallar aşağıda belirtilmiştir);		
	- İlave homopolimerizasyon ürünleri (toplam polimer muhtevası bakımından ağırlık itibariyle % 99'dan fazla tek monomer katkılı ürünler)	-Kullanılan tüm girdilerin kıymetinin ürünün fabrika çıkış fiyatının % 50'sini geçmeyen, ve - yukarıda belirtilen sınır dahilinde, kullanılan Fasıl 39 'da yer alan tüm girdilerin kıymetinin ürünün fabrika çıkış fiyatının % 20'sini geçmeyen, imalat[13]	Kullanılan tüm girdilerin kıymetinin ürünün fabrika çıkış fiyatının % 25'ini geçmeyen imalat.
	- Diğerleri	- Kullanılan Fasıl 39 'da yer alan tüm girdilerin kıymetinin ürünün fabrika çıkış fiyatının % 20'sini geçmeyen imalat[14]	Kullanılan tüm girdilerin kıymetinin ürünün fabrika çıkış fiyatının % 25'ini geçmeyen imalat.

[13] Hem bir taraftan 3901 ila 3906 pozisyonları ile, hem de diğer taraftan 3907 ila 3911 pozisyonlarında sınıflandırılan girdilerden oluşan ürünlerde, söz konusu kısıtlama sadece üründe ağırlıkça hakim maddeler grubu için uygulanır.

[14] Hem bir taraftan 3901 ila 3906 pozisyonları ile, hem de diğer taraftan 3907 ila 3911 pozisyonlarında sınıflandırılan girdilerden oluşan ürünlerde, söz konusu kısıtlama sadece üründe ağırlıkça hakim maddeler grubu için uygulanır.

AS Kodu	Ürünün Tanımı	Menşeli olmayan maddelere uygulanarak menşe statüsü veren işçilik ve işlemler	
y Fasıl 56	Vatka, keçe ve dokunmamış mensucat; özel iplikler; sicim, kordon, ip, halat ve bunlardan mamul eşya; aşağıda belirtilenler hariç;	hindistan cevizi ipliğinden, - tabii liflerden, - kimyasal girdiler veya tekstil hamurundan, veya - kağıt yapımında kullanılan girdilerden, imalat37	
5602	Keçeler (emdirilmiş, sıvanmış, kaplanmış veya lamine edilmiş olsun olmasın): – İğne işi keçe	- tabii liflerden, veya - kimyasal girdilerden veya tekstil hamurundan imalat38 Bununla beraber; - 5402 pozisyonundaki polipropilen filamentler, - 5503 veya 5506 pozisyonundaki polipropilen lifler, veya - 5501 pozisyonundaki polipropilen filament demetlerinin, denominasyonları tüm durumlarda 9 desiteksten daha az olan tek katlı filament veya lifleri, toplam kıymetleri ürünün fabrika çıkış fiyatının %40'ını aşmamak koşuluyla kullanılabilir.	

[37] Dokumaya elverişli girdi karışımlarından mamul ürünlerle ilgili özel koşullar için bakınız Giriş Notu 5

[38] Dokumaya elverişli girdi karışımlarından mamul ürünlerle ilgili özel koşullar için bakınız Giriş Notu 5

AS Kodu	Ürünün Tanımı	Menşeli olmayan maddelere uygulanarak menşe statüsü veren işçilik ve işlemler	
	– Diğerleri	- tabii liflerden , - kazeinden yapılmış suni ve sentetik devamsız liflerden veya - kimyasal girdiler ve tekstil hamurundan imalat39	
5604	Dokumaya elverişli maddelerle kaplanmış kauçuk ip veya halatlar; dokumaya elverişli iplik, ve 5404 veya 5405 pozisyonlarındaki şerit ve benzerleri (kauçuk veya plastik emdirilmiş, kaplanmış, sıvanmış):		
	–Dokumaya elverişli maddelerle kaplanmış kauçuk ip ve halatlar	Dokumaya elverişli maddelerle kaplanmamış kauçuk ip veya halattan imalat	
	– Diğerleri	- karde edilmemiş, taranmamış veya eğirme için başka şekillerde hazırlanmamış tabi liflerden, -kimyasal girdilerden veya tekstil hamurundan veya -kağıt yapımına mahsus girdilerden, imalat40	

[39] Dokumaya elverişli girdi karışımlarından mamul ürünlerle ilgili özel koşullar için bakınız Giriş Notu 5

[40] Dokumaya elverişli girdi karışımlarından mamul ürünlerle ilgili özel koşullar için bakınız Giriş Notu 5

AS Kodu	Ürünün Tanımı	Menşeli olmayan maddelere uygulanarak menşe statüsü veren işçilik ve işlemler	
5605	Dokumaya elverişli ipliklerden metalize iplikler (gipe edilmiş olsun olmasın), ip, şerit veya toz şeklindeki metalle birleştirilmiş veya metalle kaplanmış 5404 veya 5405 pozisyonundaki şerit ve benzerleri	- tabii liflerden, - karde edilmemiş, taranmamış veya eğirme için başka şekilde hazırlanmamış, sentetik ve suni devamsız liflerden - kimyasal girdiler veya tekstil hamurundan veya - kağıt yapımına mahsus girdilerden, imalat41	
5606	Gipe iplikler, 5404 ve 5405 pozisyonlarındaki şerit ve benzerleri (gipe edilmiş), (5605 pozisyonundakiler ve gipe edilmiş at kılı hariç); tırtıl iplik (kıtık, şenil iplikler dahil); şenet iplik (chainette)	- tabii liflerden, - karde edilmemiş, taranmamış veya eğirme için başka şekilde hazırlanmamış, sentetik ve suni devamsız liflerden - kimyasal girdiler veya tekstil hamurundan veya - kağıt yapımına mahsus girdilerden, imalat42	

[41] Dokumaya elverişli girdi karışımlarından mamul ürünlerle ilgili özel koşullar için bakınız Giriş Notu 5

[42] Dokumaya elverişli girdi karışımlarından mamul ürünlerle ilgili özel koşullar için bakınız Giriş Notu 5

AS Kodu	Ürünün Tanımı	Menşeli olmayan maddelere uygulanarak menşe statüsü veren işçilik ve işlemler	
Fasıl 57	Halılar ve diğer dokumaya elverişli maddelerden yer kaplamaları:		

AS Kodu	Ürünün Tanımı	Menşeli olmayan maddelere uygulanarak menşe statüsü veren işçilik ve işlemler	
	- İğne işi keçeden	- tabii liflerden, - kimyasal girdilerden veya tekstil hamurunda imalat43, Bununla beraber; - 5402 pozisyonundaki polipropilen filamentler, - 5503 veya 5506 pozisyonundaki polipropilen lifler, veya - 5501 pozisyonundaki polipropilen filament demetlerinin, denominasyonları tüm durumlarda 9 desiteksten daha az olan tek katlı filament veya lifleri, toplam kıymetleri ürünün fabrika çıkış fiyatının %40'ını aşmamak koşuluyla kullanılabilir. Jüt mensucat mesnet olarak kullanılabilir.	
	- Diğer keçeden	- Karde edilmemiş veya taranmamış veya başka şekilde eğrilmeye hazırlanmamış tabii liflerden, veya - kimyasal girdilerden veya tekstil hamurundan, imalat44	

[43] Dokumaya elverişli girdi karışımlarından mamul ürünlerle ilgili özel koşullar için bakınız Giriş Notu 5

[44] Dokumaya elverişli girdi karışımlarından mamul ürünlerle ilgili özel koşullar için bakınız Giriş Notu 5

AS Kodu	Ürünün Tanımı	Menşeli olmayan maddelere uygulanarak menşe statüsü veren işçilik ve işlemler	
	- Diğerleri	- hindistan cevizi ipliğinden veya jüt ipliğinden, - suni ve sentetik filament ipliklerinden, - tabii liflerden veya, - karde edilmemiş, taranmamış veya eğirme için başka şekilde hazırlanmamış suni ve sentetik devamsız liflerden, imalat45 Jüt mensucat mesnet olarak kullanılabilir.	
y Fasıl 58	Özel dokunmuş mensucat; tufte edilmiş dokumaya elverişli mensucat; dantela; duvar halıları; şeritçi ve kaytancı eşyası; işlemeler; aşağıda belirtilenler hariç: -Kauçuk ipliklerle birleştirilmiş olanlar - Diğerleri	Tek kat iplikten imalat46 - Tabii liflerden, - karde edilmemiş, taranmamış veya başka şekilde eğrilmeye hazırlanmamış suni ve sentetik devamsız liflerden, veya - kimyasal maddelerden veya tekstil hamurlarından, imalat47 veya,	

[45] Dokumaya elverişli girdi karışımlarından mamul ürünlerle ilgili özel koşullar için bakınız Giriş Notu 5

[46] Dokumaya elverişli girdi karışımlarından mamul ürünlerle ilgili özel koşullar için bakınız Giriş Notu 5

[47] Dokumaya elverişli girdi karışımlarından mamul ürünlerle ilgili özel koşullar için bakınız Giriş Notu 5

AS Kodu	Ürünün Tanımı	Menşeli olmayan maddelere uygulanarak menşe statüsü veren işçilik ve işlemler	
		en az iki hazırlama veya finisaj işlemiyle (temizleme, ağartma, merserize etme, termofiksaj, şardonlama, kalenderleme, çekmezlik apresi, kalıcı finisaj, dekatize etme, emprenye etme, onarım ve tıraşlama gibi) beraber yapılan baskılama (kullanılan baskısız mensucatın kıymetinin, ürünün fabrika çıkış fiyatının % 47,5'ini geçmeyen)	
5805	El ile dokunmuş duvar halıları (Gobelins, Flanders, Aubusson, Beauvais ve benzerleri) ile iğne işlemesi duvar halıları (küçük nokta,kanaviçe gibi), hazır eşya halinde olsun olmasın	Ürünün yer aldığı pozisyon dışındaki herhangi bir pozisyonda yer alan girdilerden imalat	
5810	Parça, şerit veya motif halinde işlemeler	- Ürünün yer aldığı pozisyon dışındaki herhangi bir pozisyonda yer alan girdilerden, ve -kullanılan tüm girdilerin kıymetinin ürünün fabrika çıkış fiyatının % 50'sini geçmeyen, imalat	

EK IV/111

AS Kodu	Ürünün Tanımı	Menşeli olmayan maddelere uygulanarak menşe statüsü veren işçilik ve işlemler	
5901	Kitap veya benzerlerinin dış kapaklarında kullanılan türden zamk veya nişastalı maddelerle sıvanmış dokumaya elverişli mensucat; mühendis muşambası veya şeffaf bezler; hazır tuvaller; şapkacılıkta kullanılan bukran ve benzeri sertleştirilmiş mensucat	İplikten imalat	
5902	Naylon veya diğer poliamidlerden, polyesterden veya viskoz ipeğinden elde edilen yüksek mukavemetli iplikten her nevi nakil vasıtası iç ve dış lastiği için mensucat:		
	- Ağırlık itibarıyla içerdiği dokumaya elverişli madde oranı %90'ı geçmeyenler	İplikten imalat	
	- Diğerleri	Kimyasal girdilerden veya tekstil hamurundan imalat	

AS Kodu	Ürünün Tanımı	Menşeli olmayan maddelere uygulanarak menşe statüsü veren işçilik ve işlemler	
5903	Plastik emdirilmiş, sıvanmış, kaplanmış veya plastikle lamine edilmiş mensucat (5902 pozisyonundakiler hariç)	İplikten imalat veya en az iki hazırlama veya bitirme işlemiyle (temizleme, ağartma, merserize etme, termofiksaj, şardonlama, kalenderleme, çekmezlik apresi, kalıcı bitirme, dekatize etme, emprenye etme, onarım ve tıraşlama gibi) beraber yapılan baskılama (kullanılan baskısız mensucatın kıymetinin, ürünün fabrika çıkış fiyatının % 47,5'ini geçmemesi koşuluyla)	
5904	Linoleum (kesilerek şekil verilmiş olsun olmasın); bir sıvama veya kaplama maddesinin dokumaya elverişli mesnet üzerine tatbiki suretiyle elde edilen yer kaplamaları (kesilerek şekil verilmiş olsun olmasın)	İplikten imalat[48]	
5905	Dokumaya elverişli maddelerden duvar kaplamaları:		
	- Kauçuk, plastik veya diğer maddeler emdirilmiş, sıvanmış, kaplanmış veya lamine edilmiş olanlar	İplikten imalat	

[48] Dokumaya elverişli girdi karışımlarından mamul ürünlerle ilgili özel koşullar için bakınız Giriş Notu 5

AS Kodu	Ürünün Tanımı	Menşeli olmayan maddelere uygulanarak menşe statüsü veren işçilik ve işlemler	
	- Diğerleri	- Hindistan cevizi ipliğinden, - tabii liflerden, - karde edilmemiş, taranmamış veya başka şekilde eğirme işlemi için hazırlanmamış suni ve sentetik devamsız liflerden, -kimyasal girdiler veya tekstil hamurundan imalat[49] veya en az iki hazırlık veya bitirme işlemiyle (temizleme, ağartma, merserize etme, termofiksaj, şardonlama, kalenderleme, çekmezlik apresi, kalıcı bitirme, dekatize etme, emprenye etme, onarım ve tıraşlama gibi) beraber yapılan baskılama (kullanılan baskısız mensucatın kıymetinin, ürünün fabrika çıkış fiyatının % 47,5'ini geçmemesi koşuluyla)	
5906	Kauçuklu mensucat (5902 pozisyonundakiler hariç):		

[49] Dokumaya elverişli girdi karışımlarından mamul ürünlerle ilgili özel koşullar için bakınız Giriş Notu 5

AS Kodu	Ürünün Tanımı	Menşeli olmayan maddelere uygulanarak menşe statüsü veren işçilik ve işlemler	
	- Örülmüş veya tığ ile yapılmış olanlar	- Tabii liflerden, - karde edilmemiş taranmamış veya başka şekilde eğirme işlemi için hazırlanmamış suni ve sentetik devamsız liflerden veya - kimyasal maddeler veya tekstil hamurundan, imalat[50]	
	- Sentetik filament ipliklerinden mamul diğer mensucat (ağırlık itibarıyla içerdiği dokumaya elverişli madde oranı % 90'ı geçenler)	Kimyasal girdilerden imalat	
	- Diğerleri	İplikten imalat	
5907	Emdirilmiş, sıvanmış veya kaplanmış diğer mensucat; tiyatro dekorları, atölye fonları veya benzeri işler için boyanmış bezler (tualler)	İplikten imalat veya en az iki hazırlık veya bitirme işlemiyle (temizleme, ağartma, merserize etme, termofiksaj, şardonlama, kalenderleme, çekmezlik apresi, kalıcı bitirme, dekatize etme, emprenye etme, onarım ve tıraşlama gibi) beraber yapılan baskılama (kullanılan baskısız mensucatın kıymetinin, ürünün fabrika çıkış fiyatının % 47,5'ini geçmemesi koşuluyla)	

[50] Dokumaya elverişli girdi karışımlarından mamul ürünlerle ilgili özel koşullar için bakınız Giriş Notu 5

AS Kodu	Ürünün Tanımı	Menşeli olmayan maddelere uygulanarak menşe statüsü veren işçilik ve işlemler	
5908	Dokumaya elverişli maddelerden dokunmuş veya örülmüş fitiller (lamba, ocak, çakmak, mum ve benzerleri için); beyaz alevli lambalar için gömlekler ve bunların imaline yarayan boru şeklinde örme mensucat (emdirilmiş olsun olmasın):		
	- Beyaz alevli lambalar için gömlekler, emdirilmiş	Boru şeklinde lamba gömleği için dokunmuş mensucattan imalat	
	- Diğerleri	Ürünün yer aldığı pozisyon dışındaki herhangi bir pozisyonda yer alan girdilerden imalat	
5909 ila 5911	Sınai amaçlarla kullanılan dokumaya elverişli maddelerden mamul eşya:		
	– 5911 pozisyonundaki keçeden olanlar dışındaki cilalama diskleri ve halkaları	6310 Pozisyonundaki iplikten, döküntü mensucattan veya paçavradan yapılan imalat	
	- Genellikle kağıt yapımında veya diğer teknik amaçlarla kullanılan türde dokunmuş mensucat (keçeleştirilmiş olsun olmasın) (kaplanmış veya sıvanmış olsun olmasın), tek veya çok katlı çözgü ve/veya atkı iplikli boru şeklinde veya sonsuz, veya 5911 pozisyonunda yer alan çok katlı çözgü ve/veya atkı iplikli düz dokunmuş	- Hindistan cevizi ipliğinden, - aşağıdaki girdilerden: -politetrafloroetilen ipliğinden51, -poliamid ipliğinden (çokkatlı, fenolik reçineyle kaplanmış veya sıvanmış) -m-fenilendiamin ve isonaftalik asit polikondensasyonunda n elde edilen, aromatik poliamid sentetik liflerinden mamul iplikten,	

[51] Bu girdilerin kullanımı kağıt yapma makinalarında kullanılmaya mahsus türde dokunmuş mensucatın imali ile sınırlandırılmıştır.

AS Kodu	Ürünün Tanımı	Menşeli olmayan maddelere uygulanarak menşe statüsü veren işçilik ve işlemler	
		-politetrafloroetilen monofillerinden52, - poli-p-fenilen tereftalamidin sentetik tekstil lifi ipliği, -cam lifi ipliğinden (fenol reçinesi ile kaplanmış ve akrilik iplikle gipe edilmiş)53, -poliesterin, tetraftalatik asit reçinelerinin, 1,4 siklohegzandimentolun ve isonaftalik asitin kopoliester monofilamentlerinden, - tabii liflerden, - karde edilmemiş, taranmamış veya başka şekilde eğirme işlemi için hazırlanmamış suni ve sentetik devamsız liflerden, veya - kimyasal girdiler veya tekstil hamurundan, imalat54,	
	- Diğerleri	- Hindistan cevizi ipliğinden, - tabii liflerden, - karde edilmemiş, taranmamış veya başka şekilde eğirme işlemi için hazırlanmamış suni ve sentetik devamsız liflerden, veya - kimyasal girdiler veya tekstil hamurundan, imalat55	

[52] Bu girdilerin kullanımı kağıt yapma makinalarında kullanılmaya mahsus türde dokunmuş mensucatın imali ile sınırlandırılmıştır.

[53] Bu girdilerin kullanımı kağıt yapma makinalarında kullanılmaya mahsus türde dokunmuş mensucatın imali ile sınırlandırılmıştır.

[54] Dokumaya elverişli girdi karışımlarından mamul ürünlerle ilgili özel koşullar için bakınız Giriş Notu 5

[55] Dokumaya elverişli girdi karışımlarından mamul ürünlerle ilgili özel koşullar için bakınız Giriş Notu 5

AS Kodu	Ürünün Tanımı	Menşeli olmayan maddelere uygulanarak menşe statüsü veren işçilik ve işlemler	
Fasıl 60	Örme veya Tığ ile Yapılma Eşya	- Tabii liflerden, - karde edilmemiş, taranmamış veya veya başka şekilde eğirme işlemi için hazırlanmamış suni ve sentetik ve suni devamsız liflerden, veya - kimyasal girdiler veya tekstil hamurundan, imalat56	
Fasıl 61	Örme veya tığ ile yapılan giyim eşyası ve aksesuarları – Şekline göre kesilmiş parçalardan veya örülerek şekillendirilmiş, iki veya daha fazla örme mensucatın dikilmesi veya başka surette birleştirilmesiyle elde edilmiş olanlar - Diğerleri	İplikten imalat57,58 - Tabii liflerden, - karde edilmemiş, taranmamış veya veya başka şekilde eğirme işlemi için hazırlanmamış suni ve sentetik ve suni devamsız liflerden, veya - kimyasal girdiler veya tekstil hamurundan, imalat,59	

[56] Dokumaya elverişli girdi karışımlarından mamul ürünlerle ilgili özel koşullar için bakınız Giriş Notu 5
[57] Dokumaya elverişli girdi karışımlarından mamul ürünlerle ilgili özel koşullar için bakınız Giriş Notu 5
[58] Bakınız Giriş Notu 6.

[59] Dokumaya elverişli girdi karışımlarından mamul ürünlerle ilgili özel koşullar için bakınız Giriş Notu 5

AS Kodu	Ürünün Tanımı	Menşeli olmayan maddelere uygulanarak menşe statüsü veren işçilik ve işlemler	
y Fasıl 62	Giyim eşyası ve aksesuarı (örülmemiş veya tığ ile yapılmamış) aşağıda belirtilenler hariç;	İplikten imalat,60, 61	
y 6202, y 6204, y 6206, y 6209 ve y 6211	Kadın, kız çocukları ve bebekler için giyim eşyası ve aksesuarları (işlemeli olanlar)	İplikten imalat62 veya Kullanılan işlenmemiş mensucatın kıymetinin ürünün fabrika çıkış fiyatının % 40'ını geçmemesi koşuluyla işlenmemiş mensucattan imalat63,	
y 6210 ve y 6216	Alüminyumlu polyester tabakasıyla kaplanmış mensucattan ateşe dayanıklı eşya	İplikten imalat64, veya, Kullanılan kaplanmamış mensucatın kıymetinin ürünün fabrika çıkış fiyatının % 40'ını geçmemesi koşuluyla kaplanmamış mensucattan imalat65	
6213 ve 6214	Mendiller, şallar, eşarplar, fularlar, kaşkoller, peçeler, duvaklar ve benzeri eşya:		

[60] Dokumaya elverişli girdi karışımlarından mamul ürünlerle ilgili özel koşullar için bakınız Giriş Notu 5

[61] Bakınız Giriş Notu 6.

[62] Bakınız Giriş Notu 6.

[63] Bakınız Giriş Notu 6.

[64] Bakınız Giriş Notu 6.

[65] Bakınız Giriş Notu 6.

AS Kodu	Ürünün Tanımı	Menşeli olmayan maddelere uygulanarak menşe statüsü veren işçilik ve işlemler	
	- İşlemeli olanlar	Ağartılmamış tek kat iplikten imalat[66], [67] veya Kullanılan işlenmemiş mensucatın kıymetinin ürünün fabrika çıkış fiyatının % 40'ını geçmemesi koşuluyla işlenmemiş mensucattan imalat,[68]	
	- Diğerleri	Ağartılmamış tek iplikten imalat [69], [70] veya en az iki hazırlama veya finisaj işlemiyle (temizleme, ağartma, merserize etme, termofiksaj, şardonlama, kalenderleme, çekmezlik apresi, kalıcı finisaj, dekatize etme, emprenye etme, onarım ve tıraşlama gibi) beraber yapılan baskılamayı mütakiben bitirme işlemi (kullanılan 6213 ve 6214 pozisyonundaki baskısız eşyanın kıymetinin, ürünün fabrika çıkış fiyatının % 47,5'ini geçmemesi koşuluyla)	
6217	Giyim eşyasının diğer hazır aksesuarı; giyim eşyasının veya giyim eşyası aksesuarlarının parçaları (6212 pozisyonundakiler hariç):		

[66] Dokumaya elverişli girdi karışımlarından mamul ürünlerle ilgili özel koşullar için bakınız Giriş Notu 5
[67] Bakınız Giriş Notu 6.

[68] Bakınız Giriş Notu 6.

[69] Dokumaya elverişli girdi karışımlarından mamul ürünlerle ilgili özel koşullar için bakınız Giriş Notu 5
[70] Bakınız Giriş Notu 6.

AS Kodu	Ürünün Tanımı	Menşeli olmayan maddelere uygulanarak menşe statüsü veren işçilik ve işlemler	
	- İşlemeli olanlar	İplikten imalat[71], veya, Kullanılan işlenmemiş mensucatın kıymetinin ürünün fabrika çıkış fiyatının % 40'ını geçmemesi koşuluyla işlenmemiş mensucattan imalat[72]	
	- Alüminyumlu polyester tabakasıyla kaplanmış mensucattan ateşe dayanıklı eşya	İplikten imalat [73] veya, Kullanılan kaplanmamış mensucatın kıymetinin ürünün fabrika çıkış fiyatının % 40'ını geçmemesi koşuluyla kaplanmamış mensucattan imalat [74]	
	- Yaka ve kol ağızları için iç astarlar (kesilmiş)	- Ürünün yer aldığı pozisyon dışındaki herhangi bir pozisyonda yer alan girdilerden, ve -kullanılan tüm girdilerin kıymetinin ürünün fabrika çıkış fiyatının % 40'ını geçmeyen, imalat	
	- Diğerleri	İplikten imalat [75]	

[71] Bakınız Giriş Notu 6.

[72] Bakınız Giriş Notu 6.

[73] Bakınız Giriş Notu 6.

[74] Bakınız Giriş Notu 6.

[75] Bakınız Giriş Notu 6.

AS Kodu	Ürünün Tanımı	Menşeli olmayan maddelere uygulanarak menşe statüsü veren işçilik ve işlemler	
y Fasıl 63	Dokumaya elverişli maddelerden diğer hazır eşya;takımlar; kullanılmış giyim eşyası ve dokumaya elverişli maddelerden kullanılmış eşya; paçavralar; aşağıda belirtilenler hariç:	Ürünün yer aldığı pozisyon dışındaki herhangi bir pozisyonda yer alan girdilerden imalat	
6301 ila 6304	Battaniyeler, diz battaniyeleri, yatak çarşafları ve benzerleri; perdeler ve benzerleri; diğer mefruşat eşyası:		
	- Keçeden ve dokunmamış mensucattan	- Tabii liflerden, veya - kimyasal girdilerden veya tekstil hamurundan imalat 76	
	- Diğerleri:		
	- - İşlemeli olanlar	Ağartılmamış tek kat iplikten imalat 77, 78 veya Kullanılan işlenmemiş (örülmüş olanlar hariç) mensucatın kıymetinin ürünün fabrika çıkış fiyatının %40'ını geçmemesi koşuluyla işlenmemiş mensucattan imalat	
	- - Diğerleri	Ağartılmamış tek kat iplikten imalat 79, 80	

[76] Dokumaya elverişli girdi karışımlarından mamul ürünlerle ilgili özel koşullar için bakınız Giriş Notu 5
[77] Bakınız Giriş Notu 6.

[78] Örülmüş parçalar halindeki mensucatın (kesilerek veya örülerek şekil verilmiş) dikilmesi veya birleştirilmesi ile elde edilen elastiki veya kauçuklu olmayan örme eşya için bkz. Giriş Notu 6.
[79] Bakınız Giriş Notu 6.
[80] Örülmüş parçalar halindeki mensucatın (kesilerek veya örülerek şekil verilmiş) dikilmesi veya birleştirilmesi ile elde edilen elastiki veya kauçuklu olmayan örme eşya için bkz. Giriş Notu 6.

AS Kodu	Ürünün Tanımı	Menşeli olmayan maddelere uygulanarak menşe statüsü veren işçilik ve işlemler	
6305	Ambalaj için torba ve çuvallar	- Tabii liflerden, veya, - karde edilmemiş, taranmamış veya başka şekilde eğirme işlemi için hazırlanmamış sentetik ve suni devamsız liflerden, veya - kimyasal girdiler veya tekstil hamurundan, imalat 81	
6306	Vagon ve mavna örtüleri, tenteler ve dış storlar; çadırlar; kayıklara, deniz veya kara taşıtlarına mahsus yelkenler; kamp eşyası:		
	– Dokunmamış mensucattan	-Tabii liflerden, veya - kimyasal girdilerden veya tekstil hamurundan imalat 82, 83	
	– Diğerleri	Ağartılmamış tek kat iplikten imalat 84, 85	
6307	Diğer hazır eşya (elbise patronları dahil)	Kullanılan tüm girdilerin kıymetinin ürünün fabrika çıkış fiyatının %40'ını geçmeyen imalat	

[81] Dokumaya elverişli girdi karışımlarından mamul ürünlerle ilgili özel koşullar için bakınız Giriş Notu 5

[82] Dokumaya elverişli girdi karışımlarından mamul ürünlerle ilgili özel koşullar için bakınız Giriş Notu 5

[83] Bakınız Giriş Notu 6.

[84] Dokumaya elverişli girdi karışımlarından mamul ürünlerle ilgili özel koşullar için bakınız Giriş Notu 5

[85] Bakınız Giriş Notu 6.

AS Kodu	Ürünün Tanımı	Menşeli olmayan maddelere uygulanarak menşe statüsü veren işçilik ve işlemler	
6308	Kilimler, halılar, işlemeli masa örtüleri ve peçetelerin yapımında kullanılan mensucat ve ipliklerden müteşekkil takımlar (aksesuarlarıyla birlikte olsun olmasın) ve benzeri dokumaya elverişli eşya (perakende olarak satılacak hale getirilmiş)	Takımı oluşturacak parçalardan her biri, takım içinde olmaması halinde kendilerine ayrı ayrı uygulanacak kuralın gereklerini karşılamalıdır. Bununla beraber, menşeli olmayan eşyalar, toplam kıymetleri takımın fabrika çıkış fiyatının % 15'ini geçmemek koşuluyla takım içinde yer alabilir.	
y Fasıl 64	Ayakkabılar, getrler ve benzeri eşya, bunların aksamı; aşağıda belirtilenler hariç:	6406 Pozisyonundaki iç tabanlara veya diğer taban elemanlarına takılmış yüzler hariç, herhangi bir pozisyondaki girdilerden imalat.	
6406	Ayakkabı aksamı (dış tabanlar dışındaki tabanlara tutturulmuş veya tutturulmamış ayakkabı yüzleri dahil); çıkarılabilir iç tabanlar, topuk rampası ve benzeri eşya; getrler ve tozluklar, dizlikler ve benzeri eşya; ve bunların aksamı	Ürünün yer aldığı pozisyon dışındaki herhangi bir pozisyonda yer alan girdilerden imalat	
y Fasıl 65	Başlıklar ve aksam aşağıda belirtilenler hariç;	Ürünün yer aldığı pozisyon dışındaki herhangi bir pozisyonda yer alan girdilerden imalat	

AS Kodu	Ürünün Tanımı	Menşeli olmayan maddelere uygulanarak menşe statüsü veren işçilik ve işlemler	
6505	Dantel, keçe veya diğer dokumaya elverişli maddelerden yapılmış veya örülmüş şapkalar ve diğer başlıklar, parça halinde (fakat şerit halinde olanlar hariç) (astarlanmış veya donatılmış olsun olmasın); her türlü maddeden saç fileleri (astarlanmış veya donatılmış olsun olmasın)	İplikten veya dokumaya elverişli madde liflerinden imalat 86	
y Fasıl 66	Şemsiyeler, güneş şemsiyeleri, bastonlar, iskemle bastonlar, kamçılar, kırbaçlar ve bunların aksamı aşağıda belirtilenler hariç;	Ürünün yer aldığı pozisyon dışındaki herhangi bir pozisyonda yer alan girdilerden imalat	
6601	Şemsiyeler ve güneş şemsiyeleri (bastonlu şemsiyeler, bahçe şemsiyeleri ve benzeri şemsiyeler dahil)	Kullanılan tüm girdilerin kıymetinin ürünün fabrika çıkış fiyatının %50'sini geçmeyen imalat	
Fasıl 67	Hazırlanmış ince ve kalın kuş tüyleri ve bunlardan eşya; yapma çiçekler; insan saçından eşya	Ürünün yer aldığı pozisyon dışındaki herhangi bir pozisyonda yer alan girdilerden imalat	
y Fasıl 68	Taş, alçı, çimento, amyant, mika veya benzeri maddelerden eşya aşağıda belirtilenler hariç	Ürünün yer aldığı pozisyon dışındaki herhangi bir pozisyonda yer alan girdilerden imalat	
y 6803	Kayagan taşı veya aglomere kayagan taşından eşya	İşlenmiş kayagan taşından imalat	
y 6812	Amyanttan eşya; amyant ve amyant ile magnezyum karbonat esaslı karışımlardan eşya	Herhangi bir pozisyonda yer alan girdilerinden imalat	

[86] Bakınız Giriş Notu 6.

AS Kodu	Ürünün Tanımı	Menşeli olmayan maddelere uygulanarak menşe statüsü veren işçilik ve işlemler	
y 6814	Mikadan eşya, (aglomere edilmiş veya terkip yoluyla elde edilmiş mika dahil) (kağıt, karton veya diğer maddelerden bir mesnet üzerinde)	İşlenmiş mikadan (aglomere edilmiş veya terkip yoluyla elde edilmiş mika dahil) imalat	
Fasıl 69	Seramik mamulleri	Ürünün yer aldığı pozisyon dışındaki herhangi bir pozisyonda yer alan girdilerden imalat	
y Fasıl 70 aşağıda belirtilenler hariç; y 7003, y 7004 ve y 7005	Cam ve cam eşya Yansıtıcı tabakası olmayan cam	Ürünün yer aldığı pozisyon dışındaki herhangi bir pozisyonda yer alan girdilerden imalat 7001pozisyonundaki girdilerden imalat	
7006	7003, 7004 ve 7005 pozisyonlarındaki camların kavislendirilmiş, kenarları işlenmiş, hakkedilmiş, delinmiş, emaye yapılmış veya başka şekilde işlenmiş fakat diğer maddelerle çerçevelenmemiş ve donatılmamış olanları : - SEMII standartlarına 87 göre yarı iletken derecede, elektriği geçirmeyen ince bir tabaka ile kaplanmış camdan alt tabaka -Diğerleri	 7006 pozisyonunda yer alan kaplanmamış alt tabaka camlarından imalat 7001 pozisyonundaki girdilerden imalat	
7007	Emniyet camları [sertleştirilmiş, (temperlenmiş), veya lamine edilmiş camlardan]	7001 pozisyonundaki girdilerden imalat	

[87] SEMII-Birleşik Yarıiletken Cihazlar ve Maddeler Enstitüsü

AS Kodu	Ürünün Tanımı	Menşeli olmayan maddelere uygulanarak menşe statüsü veren işçilik ve işlemler	
7008	Çok katlı yalıtım camları	7001 pozisyonundaki girdilerden imalat	
7009	Cam aynalar (çerçeveli olsun olmasın) (dikiz aynaları dahil)	7001 pozisyonundaki girdilerden imalat	
7010	Cam damacana, kavanoz, şişe, küçük şişe, çanak, tüp, serum ampulleri ve diğer kaplar (eşyanın nakli ve ambalajında kullanılmaya elverişli cinsten); camdan konserve kavanozları; camdan tıpa, kapak ve benzerleri	Ürünün yer aldığı pozisyon dışındaki herhangi bir pozisyonda yer alan girdilerden imalat veya kesilmemiş cam eşyanın toplam kıymetinin ürünün fabrika çıkış fiyatının % 50'sini geçmemesi koşuluyla cam kesim işlemi	

AS Kodu	Ürünün Tanımı	Menşeli olmayan maddelere uygulanarak menşe statüsü veren işçilik ve işlemler	
7013	Sofra, mutfak, tuvalet, yazıhane, ev tezyinatı ve benzeri işler için cam (7010 ve 7018 pozisyonundakiler hariç)	Ürünün yer aldığı pozisyon dışındaki herhangi bir pozisyonda yer alan girdilerden imalat veya kesilmemiş cam eşyanın kıymetinin ürünün fabrika çıkış fiyatının % 50'sini geçmemesi koşuluyla cam kesim işlemi veya elde üflenmiş cam eşyanın kıymeti ürünün fabrika çıkış fiyatının % 50'sini geçmemesi koşuluyla elde üflenmiş cam eşyanın elde dekore edilmesi (serigrafi baskısı hariç)	
y 7019	Cam liflerinden (iplik hariç) eşya	- Boyanmamış şeritlerden, yarı bükülmüş ipliklerden, ipliklerden veya yontularak şekil verilmiş ipliklerden, veya - cam yününden imalat	
y Fasıl 71	Tabii veya kültür inciler, kıymetli veya yarı kıymetli taşlar, kıymetli metaller, kıymetli metallerle kaplama metaller ve bunlardan mamul eşya; taklit mücevherci eşyası ; metal paralar aşağıda belirtilenler hariç;	Ürünün yer aldığı pozisyon dışındaki herhangi bir pozisyonda yer alan girdilerden imalat	
y 7101	Tabii veya kültür incileri (tasnife tabi tutulmuş ve taşınmasında kolaylık sağlamak amacıyla geçici olarak ipliğe dizilmiş)	Kullanılan tüm girdilerin kıymetinin ürünün fabrika çıkış fiyatının %50'sini geçmeyen imalat	

AS Kodu	Ürünün Tanımı	Menşeli olmayan maddelere uygulanarak menşe statüsü veren işçilik ve işlemler	
y 7102, y 7103 ve y 7104	İşlenmiş kıymetli ve yarı-kıymetli taşlar (tabii, sentetik veya terkip yoluyla elde edilmiş)	İşlenmemiş kıymetli veya yarı kıymetli taşlardan imalat	
7106, 7108 ve 7110	Kıymetli metaller:		
	- İşlenmemiş olanlar	7106, 7108 ve 7110 pozisyonları dışındaki herhangi bir pozisyonda yer alan girdilerden imalat veya 7106, 7108 veya 7110 pozisyonlarında yer alan kıymetli metallerin elektroliz, ısıl veya kimyasal işlemlerle ayrıştırılması, veya 7106, 7108 veya 7110 pozisyonlarında yer alan kıymetli metallerin birbirleriyle veya adi metallerlerle alaşımlarının yapılması	
	- Yarı işlenmiş veya pudra halinde olanlar	İşlenmemiş kıymetli metallerden imalat	
y 7107, y 7109 ve y 7111	Kıymetli metallerle kaplanmış metaller (yarı-işlenmiş)	Kıymetli metallerle kaplanmış metallerden (işlenmemiş) imalat	
7116	Tabii inci veya kültür incilerinden, kıymetli ya da yarı kıymetli taşlardan eşya (tabii, sentetik veya terkip yoluyla elde edilmiş)	Kullanılan tüm girdilerin kıymetinin ürünün fabrika çıkış fiyatının %50'sini geçmeyen imalat	

EK IV/129

AS Kodu	Ürünün Tanımı	Menşeli olmayan maddelere uygulanarak menşe statüsü veren işçilik ve işlemler	
7117	Taklit mücevherat	Ürünün yer aldığı pozisyon dışındaki herhangi bir pozisyonda yer alan girdilerden imalat Veya kullanılan tüm girdilerin kıymeti ürünün fabrika çıkış fiyatının % 50'sini aşmamak koşuluyla, kıymetli metallerle kaplanmamış adi metallerden imalat	
y Fasıl 72	Demir ve çelik aşağıda belirtilenler hariç;	Ürünün yer aldığı pozisyon dışındaki herhangi bir pozisyonda yer alan girdilerden imalat	
7207	Demir veya alaşımsız çelikten yarı-mamuller	7201, 7202, 7203, 7204 veya 7205 pozisyonlarında yer alan girdilerden imalat	
7208 ila 7216	Demir veya alaşımsız çelikten yassı hadde mamulleri, profiller, çubuklar	7206 pozisyonunda yer alan külçelerden veya diğer ilk şekillerden imalat	
7217	Demir veya alaşımsız çelikten teller	7207 pozisyonunda yer alan yarı mamul girdilerden imalat	
y 7218, 7219 ila 7222	Paslanmaz çelikten yarı mamuller, yassı hadde mamulleri, çubuklar, profiller	7218 pozisyonunda yer alan külçelerden veya diğer ilk şekillerden imalat	
7223	Paslanmaz çelikten teller	7218 pozisyonunda yer alan yarı mamul girdilerden imalat	

EK IV/130

AS Kodu	Ürünün Tanımı	Menşeli olmayan maddelere uygulanarak menşe statüsü veren işçilik ve işlemler	
y 7224, 7225 ila 7228	Diğer alaşımlı çelikten yarı mamuller, yassı hadde mamulleri,sıcak haddelenmiş çubuklar (düzensiz kangallar halinde) profiller; alaşımlı veya alaşımsız çelikten sondaj işlerinde kullanılan içi boş çubuklar	7206, 7218 veya 7224 Pozisyonunda yer alan külçelerden ve diğer ilk şekillerden imalat	
7229	Diğer alaşımlı çelikten teller	7224 pozisyonundaki yarı mamul girdilerden imalat	
y Fasıl 73	Demir veya çelikten eşya aşağıda belirtilenler hariç;	Ürünün yer aldığı pozisyon dışındaki herhangi bir pozisyonda yer alan girdilerden imalat	
y 7301	Palplanşlar	7206 pozisyonunda yer alan girdilerden imalat	
7302	Demir veya çelikten demiryolu ve tramvay hattı malzemesi; raylar, kontraylar, makas dilleri, makas göbekleri, kruvazman ve makaslar, gergi çubukları, dişli raylar, traversler, cebireler, yastık ve köşelikler, seletler, sıkıştırma levhaları ve kramponlar, rayların döşenmesi, eklenmesi veya sabitleştirilmesi için bağlantı levha ve çubukları ile özel olarak imal edilmiş diğer parçalar	7206 pozisyonunda yer alan girdilerden imalat	
7304, 7305 ve 7306	Demir (dökme demir hariç) veya çelikten ince ve kalın borular, içi boş profiller	7206, 7207, 7218 veya 7224 pozisyonlarında yer alan girdilerden imalat	

EK IV/131

AS Kodu	Ürünün Tanımı	Menşeli olmayan maddelere uygulanarak menşe statüsü veren işçilik ve işlemler	
y 7307	Paslanmaz çelikten boru bağlantı parçaları (bir kaç parçadan oluşan) (ISO No X5 CrNiMo 1712)	Toplam kıymeti ürünün fabrika çıkış fiyatının % 35'ini geçmemek koşuluyla dövülmüş taslakların tornalanması, delinmesi, deliklerin genişletilmesi (reaming), deburring işlemi, diş açılması, kum püskürterek temizlenmesi	
7308	Demir veya çelikten inşaat (9406 pozisyonundaki prefabrik yapılar hariç) ve inşaat aksamı (köprüler, köprü aksamı, bent kapakları, kuleler, pilonlar, ayaklar, sütunlar, inşaat iskeleleri, çatılar, kapılar, pencereler ve bunların çerçeveleri ve kapı eşikleri, kepenkler, korkuluklar, parmaklıklar gibi); inşaatta kullanılmak üzere hazırlanmış demir veya çelikten saclar, çubuklar, profiller, borular ve benzerleri	Ürünün yer aldığı pozisyon dışındaki herhangi bir pozisyonda yer alan girdilerden imalat. Bununla beraber, 7301 pozisyonunda yer alan kaynaklı profiller ve köşebentler kullanılmayabilir.	
y 7315	Patinaj zincirleri	Kullanılan 7315 pozisyonunda yer alan girdilerin kıymetinin ürünün fabrika çıkış fiyatının %50'sini geçmeyen imalat	
y Fasıl 74	Bakır ve bakırdan eşya aşağıda belirtilenler hariç;	- Ürünün yer aldığı pozisyon dışındaki herhangi bir pozisyonda yer alan girdilerden, ve -kullanılan tüm girdilerin kıymetinin ürünün fabrika çıkış fiyatının % 50'sini geçmeyen, imalat	

EK IV/132

AS Kodu	Ürünün Tanımı	Menşeli olmayan maddelere uygulanarak menşe statüsü veren işçilik ve işlemler	
7401	Bakır matları; çöktürülmüş bakır (tersip bakır)	Ürünün yer aldığı pozisyon dışındaki herhangi bir pozisyonda yer alan girdilerden imalat	
7402	Rafine edilmemiş bakır; elektrolitik rafine için bakır anotlar	Ürünün yer aldığı pozisyon dışındaki herhangi bir pozisyonda yer alan girdilerden imalat	
7403	Rafine edilmiş bakır ve bakır alaşımları (ham):		
	- Rafine edilmiş bakır	Ürünün yer aldığı pozisyon dışındaki herhangi bir pozisyonda yer alan girdilerden imalat	
	- Bakır alaşımları ve diğer elementler içeren rafine edilmiş bakır	Rafine edilmiş, işlenmemiş bakırdan veya bakır döküntü ve hurdalarından imalat	
7404	Bakır döküntü ve hurdaları	Ürünün yer aldığı pozisyon dışındaki herhangi bir pozisyonda yer alan girdilerden imalat	
7405	Bakır ön alaşımları (kupro alyajlar)	Ürünün yer aldığı pozisyon dışındaki herhangi bir pozisyonda yer alan girdilerden imalat	
y Fasıl 75	Nikel ve nikelden eşya	- Ürünün yer aldığı pozisyon dışındaki herhangi bir pozisyonda yer alan girdilerden, ve	
	aşağıda belirtilenler hariç;	-kullanılan tüm girdilerin kıymetinin ürünün fabrika çıkış fiyatının % 50'sini geçmeyen, imalat	

EK IV/133

AS Kodu	Ürünün Tanımı	Menşeli olmayan maddelere uygulanarak menşe statüsü veren işçilik ve işlemler	
7501 ila 7503	Nikel matları, nikel oksit sinterleri ve nikel metalürjisinin diğer ara ürünleri; işlenmemiş nikel; nikel döküntü ve hurdaları	Ürünün yer aldığı pozisyon dışındaki herhangi bir pozisyonda yer alan girdilerden imalat	
y Fasıl 76	Alüminyum ve alüminyumdan eşya aşağıda belirtilenler hariç;	- Ürünün yer aldığı pozisyon dışındaki herhangi bir pozisyonda yer alan girdilerden, ve -kullanılan tüm girdilerin kıymetinin ürünün fabrika çıkış fiyatının % 50'sini geçmeyen, imalat	
7601	İşlenmemiş alüminyum	- Ürünün yer aldığı pozisyon dışındaki herhangi bir pozisyonda yer alan girdilerden, ve - kullanılan tüm girdilerin kıymetinin ürünün fabrika çıkış fiyatının % 50'sini geçmeyen, imalat veya Alaşımsız alüminyum veya alüminyum döküntü ve hurdalarından elektroliz veya termal işlem yoluyla imalat	
7602	Alüminyum döküntü ve hurdaları	Ürünün yer aldığı pozisyon dışındaki herhangi bir pozisyonda yer alan girdilerden imalat	

EK IV/134

AS Kodu	Ürünün Tanımı	Menşeli olmayan maddelere uygulanarak menşe statüsü veren işçilik ve işlemler	
y 7616	Alüminyumdan eşya [(alüminyum tellerden tüller, mensucat, örgü ve kafeslikler, mukavemetlendirici mensucat ve benzeri malzemeler hariç) (sonsuz veya devamlı bantlar dahil)] alüminyumdan metal depluvayye	- Ürünün yer aldığı pozisyon dışındaki herhangi bir pozisyonda yer alan girdilerden, (bununla birlikte, sonsuz veya devamlı bantlar da dahil, mukavemetlendirici mensucat, tül mensucat, örgü ve kafeslikler ve alüminyum tellerden bunlara benzer girdiler veya alüminyum depluvayye kullanılabildiği) ve - kullanılan tüm girdilerin kıymetinin ürünün fabrika çıkış fiyatının % 50'sini geçmeyen imalat	
Fasıl 77	Armonize Sistem Nomenklatüründe ileride kullanılmak amacıyla saklı tutulmuştur.		
y Fasıl 78 7801	Kurşun ve kurşundan eşya aşağıda belitilenler hariç ; İşlenmemiş kurşun	Ürünün yer aldığı pozisyon dışındaki herhangi bir pozisyonda yer alan girdilerden, ve - kullanılan tüm girdilerin kıymetinin ürünün fabrika çıkış fiyatının % 50'sini geçmeyen, imalat	
	– Rafine edilmiş kurşun	'İşlenmemiş' veya 'külçe' kurşundan imalat	

AS Kodu	Ürünün Tanımı	Menşeli olmayan maddelere uygulanarak menşe statüsü veren işçilik ve işlemler	
	– Diğerleri	Ürünün yer aldığı pozisyon dışındaki herhangi bir pozisyonda yer alan girdilerden imalat. Bununla beraber,7802 pozisyonunda yer alan döküntü ve hurdalar kullanılmayabilir.	
7802	Kurşun döküntü ve hurdaları	Ürünün yer aldığı pozisyon dışındaki herhangi bir pozisyonda yer alan girdilerden imalat.	
y Fasıl 79	Çinko ve çinkodan eşya aşağıda belirtilenler hariç;	- Ürünün yer aldığı pozisyon dışındaki herhangi bir pozisyonda yer alan girdilerden, ve - kullanılan tüm girdilerin kıymetinin ürünün fabrika çıkış fiyatının % 50'sini geçmeyen, imalat	
7901	İşlenmemiş çinko	Ürünün yer aldığı pozisyon dışındaki herhangi bir pozisyonda yer alan girdilerden imalat. Bununla beraber,7902 pozisyonunda yer alan döküntü ve hurdalar kullanılmayabilir.	
7902	Çinko döküntü ve hurdaları	Ürünün yer aldığı pozisyon dışındaki herhangi bir pozisyonda yer alan girdilerden imalat.	

EK IV/136

AS Kodu	Ürünün Tanımı	Menşeli olmayan maddelere uygulanarak menşe statüsü veren işçilik ve işlemler	
y Fasıl 80	Kalay ve kalaydan eşya	- Ürünün yer aldığı pozisyon dışındaki herhangi bir pozisyonda yer alan girdilerden, ve - kullanılan tüm girdilerin kıymetinin ürünün fabrika çıkış fiyatının % 50'sini geçmeyen, imalat	
	aşağıda belitilenler hariç;		
8001	İşlenmemiş kalay	Ürünün yer aldığı pozisyon dışındaki herhangi bir pozisyonda yer alan girdilerden imalat. Bununla beraber, 8002 pozisyonunda yer alan döküntü ve hurdalar kullanılmayabilir.	
8002 ve 8007	Kalay döküntü ve hurdaları; kalaydan diğer eşya	Ürünün yer aldığı pozisyon dışındaki herhangi bir pozisyonda yer alan girdilerden imalat.	
Fasıl 81	Diğer adi metaller; sermetler; bunlardan mamul eşya:		
	- Diğer adi metaller; işlenmemiş; ve bunlardan mamul eşya	Ürünün yer aldığı pozisyon ile aynı pozisyonda yer alan kullanılan girdilerin kıymetinin ürünün fabrika çıkış fiyatının %50'sini geçmeyen imalat	
	- Diğerleri	Ürünün yer aldığı pozisyon dışındaki herhangi bir pozisyonda yer alan girdilerden imalat.	

AS Kodu	Ürünün Tanımı	Menşeli olmayan maddelere uygulanarak menşe statüsü veren işçilik ve işlemler	
y Fasıl 82	Adi metallerden aletler,bıçakçı eşyası ve sofra takımları; adi metallerden bunların aksam ve parçaları aşağıda belirtilenler hariç;	Ürünün yer aldığı pozisyon dışındaki herhangi bir pozisyonda yer alan girdilerden imalat.	
8206	8202 ila 8205 pozisyonlarındaki aletlerin iki veya daha fazlasından meydana gelen aletler (perakende satış için hazırlanmış takım halinde)	8202 ila 8205 pozisyonları dışındaki herhangi bir pozisyonda yer alan girdilerden imalat. Bununla beraber, 8202 ila 8205 pozisyonlarındaki aletler, toplam kıymetleri takım halindeki ürünün fabrika çıkış fiyatının % 15'ini geçmemek koşuluyla takıma dahil edilebilir.	
8207	El aletlerinin (mekanik olsun olmasın) veya makinalı aletlerin değişebilen aletleri (basınçla çukurlaştırma, ıstampalama, zımba ile delme, set ve yiv açma, raybalama, frezeleme, tornalama, vidalama gibi) (metallerin çekilmesine veya ekstrüzyonla işlem görmesine mahsus haddeler ile kaya delmeye veya sondaj yapmaya mahsus aletler dahil)	- Ürünün yer aldığı pozisyon dışındaki herhangi bir pozisyonda yer alan girdilerden, ve -Kullanılan tüm girdilerin kıymetinin ürünün fabrika çıkış fiyatının % 40'ını geçmeyen, imalat	

AS Kodu	Ürünün Tanımı	Menşeli olmayan maddelere uygulanarak menşe statüsü veren işçilik ve işlemler	
8208	Mekanik makine ve cihazlara mahsus bıçaklar ve kesici ağızlar	- Ürünün yer aldığı pozisyon dışındaki herhangi bir pozisyonda yer alan girdilerden, ve - kullanılan tüm girdilerin kıymetinin ürünün fabrika çıkış fiyatının % 40'ını geçmeyen, imalat	
y 8211	Kesici ağızlı bıçaklar (ağızları tırtıklı olsun olmasın)(kapanan budama çakıları dahil) (8208 pozisyonundakiler hariç)	Ürünün yer aldığı pozisyon dışındaki herhangi bir pozisyonda yer alan girdilerden imalat. Bununla birlikte, adi metalden bıçak sapları ve bıçak ağızları kullanılabilir.	
8214	Diğer bıçakçı eşyası (saç kesmeye ve hayvan kırkmaya mahsus makineler, kasap ve mutfak satırları, et baltaları, et kıyma bıçakları ve kağıt bıçakları gibi); manikür veya pedikür takımları ve aletleri (tırnak törpüleri dahil)	Ürünün yer aldığı pozisyon dışındaki herhangi bir pozisyonda yer alan girdilerden imalat. Bununla birlikte, adi metalden bıçak sapları kullanılabilir.	
8215	Kaşıklar, çatallar, kepçeler, delikli kepçeler, spatulalar, balık bıçakları, yağ bıçakları, şeker maşaları ve benzeri mutfak ve sofra eşyası	Ürünün yer aldığı pozisyon dışındaki herhangi bir pozisyonda yer alan girdilerden imalat. Bununla birlikte, adi metalden bıçak sapları kullanılabilir.	
y Fasıl 83	Adi metallerden çeşitli eşya aşağıda belirtilenler hariç;	Ürünün yer aldığı pozisyon dışındaki herhangi bir pozisyonda yer alan girdilerden imalat.	

AS Kodu	Ürünün Tanımı	Menşeli olmayan maddelere uygulanarak menşe statüsü veren işçilik ve işlemler	
y 8302	Binalar için diğer donanım,tertibat ve benzeri eşya; otomatik kapı kapayıcıları	Ürünün yer aldığı pozisyon dışındaki herhangi bir pozisyonda yer alan girdilerden imalat. Bununla birlikte, 8302 pozisyonundaki girdiler, toplam kıymetleri ürünün fabrika çıkış fiyatının % 20'sini geçmemek koşuluyla kullanılabilir.	
y 8306	Adi metallerden heykelcikler ve diğer süs eşyası	Ürünün yer aldığı pozisyon dışındaki herhangi bir pozisyonda yer alan girdilerden imalat. Bununla birlikte, 8306 pozisyonundaki girdiler, toplam kıymetleri ürünün fabrika çıkış fiyatının % 30'unu geçmemek koşuluyla kullanılabilir.	
y Fasıl 84	Nükleer reaktörler, kazanlar, makineler, mekanik cihazlar ve aletler; bunların aksam ve parçaları aşağıda belirtilenler hariç;	- Ürünün yer aldığı pozisyon dışındaki herhangi bir pozisyonda yer alan girdilerden, ve - kullanılan tüm girdilerin kıymetinin ürünün fabrika çıkış fiyatının % 40'ını geçmeyen, imalat.	Kullanılan tüm girdilerin kıymetinin ürünün fabrika çıkış fiyatının %30'unu geçmeyen imalat.
y 8401	Nükleer yakıt elemanları	Ürünün yer aldığı pozisyon dışındaki herhangi bir pozisyonda yer alan girdilerden imalat.	Kullanılan tüm girdilerin kıymetinin ürünün fabrika çıkış fiyatının %30'unu geçmeyen imalat.

EK IV/140

AS Kodu	Ürünün Tanımı	Menşeli olmayan maddelere uygulanarak menşe statüsü veren işçilik ve işlemler	
8402	Buhar kazanları (aynı zamanda alçak basınçlı su buharı da üretebilen merkezi ısıtma için sıcak su kazanları hariç); kızgın su kazanları	- Ürünün yer aldığı pozisyon dışındaki herhangi bir pozisyonda yer alan girdilerden, ve - kullanılan tüm girdilerin kıymetinin ürünün fabrika çıkış fiyatının % 40'ını geçmeyen, imalat.	Kullanılan tüm girdilerin kıymetinin ürünün fabrika çıkış fiyatının %25'ini geçmeyen imalat.
8403 ve y 8404	Merkezi ısıtma kazanları (8402 pozisyonundakiler hariç) ve merkezi ısıtma kazanları için yardımcı cihazlar	8403 ve 8404 pozisyonları dışındaki herhangi bir pozisyonda yer alan girdilerden imalat.	Kullanılan tüm girdilerin kıymetinin ürünün fabrika çıkış fiyatının %40'ını geçmeyen imalat.
8406	Buhar türbinleri	Kullanılan tüm girdilerin kıymetinin ürünün fabrika çıkış fiyatının % 40'ını geçmeyen imalat	
8407	Kıvılcım ile ateşlemeli içten yanmalı doğrusal veya döner pistonlu motorlar (patlamalı motor)	Kullanılan tüm girdilerin kıymetinin ürünün fabrika çıkış fiyatının % 40'ını geçmeyen imalat	
8408	Sıkıştırma ile ateşlemeli içten yanmalı pistonlu motorlar (dizel ve yarı dizel)	Kullanılan tüm girdilerin kıymetinin ürünün fabrika çıkış fiyatının % 40'ını geçmeyen imalat	
8409	Sadece veya esas itibariyle 8407 veya 8408 pozisyonlarındaki motorların aksam ve parçaları	Kullanılan tüm girdilerin kıymetinin ürünün fabrika çıkış fiyatının % 40'ını geçmeyen imalat	

AS Kodu	Ürünün Tanımı	Menşeli olmayan maddelere uygulanarak menşe statüsü veren işçilik ve işlemler	
8411	Turbojetler, turbopropellerler ve diğer gaz türbinleri	- Ürünün yer aldığı pozisyon dışındaki herhangi bir pozisyonda yer alan girdilerden, ve - kullanılan tüm girdilerin kıymetinin ürünün fabrika çıkış fiyatının % 40'ını geçmeyen, imalat.	Kullanılan tüm girdilerin kıymetinin ürünün fabrika çıkış fiyatının %25'ini geçmeyen imalat.
8412	Diğer motorlar ve kuvvet hasıl eden makineler	Kullanılan tüm girdilerin kıymetinin ürünün fabrika çıkış fiyatının % 40'ını geçmeyen imalat	
y 8413	Döner pozitif hareketli pompalar	- Ürünün yer aldığı pozisyon dışındaki herhangi bir pozisyonda yer alan girdilerden, ve - kullanılan tüm girdilerin kıymetinin ürünün fabrika çıkış fiyatının % 40'ını geçmeyen, imalat.	Kullanılan tüm girdilerin kıymetinin ürünün fabrika çıkış fiyatının %25'ini geçmeyen imalat.
y 8414	Sanayide kullanılan vantilatör ve benzerleri	- Ürünün yer aldığı pozisyon dışındaki herhangi bir pozisyonda yer alan girdilerden, ve - kullanılan tüm girdilerin kıymetinin ürünün fabrika çıkış fiyatının % 40'ını geçmeyen, imalat.	Kullanılan tüm girdilerin kıymetinin ürünün fabrika çıkış fiyatının %25'ini geçmeyen imalat.
8415	Klima cihazları (motorlu bir vantilatör ile nem ve ısıyı değiştirmeye mahsus tertibatı olanlar) (nemin ayrı olarak ayarlanamadığı cihazlar dahil)	Kullanılan tüm girdilerin kıymetinin ürünün fabrika çıkış fiyatının % 40'ını geçmeyen imalat	

EK IV/142

AS Kodu	Ürünün Tanımı	Menşeli olmayan maddelere uygulanarak menşe statüsü veren işçilik ve işlemler	
8418	Buzdolapları, dondurucular ve diğer soğutucu ve dondurucu cihazlar (elektrikli olsun olmasın); ısı pompaları (8415 pozisyonundaki klima cihazları hariç)	- Ürünün yer aldığı pozisyon dışındaki herhangi bir pozisyonda yer alan girdilerden, - kullanılan tüm girdilerin kıymetinin ürünün fabrika çıkış fiyatının % 40'ını geçmeyen, ve - kullanılan menşeli olmayan tüm girdilerin kıymetinin kullanılan tüm menşeli girdilerin kıymetini geçmeyen imalat	Kullanılan tüm girdilerin kıymetinin ürünün fabrika çıkış fiyatının %25'ini geçmeyen imalat.
y 8419	Ağaç, kağıt hamuru, kağıt veya karton sanayiine mahsus makineler	- Kullanılan tüm girdilerin kıymetinin ürünün fabrika çıkış fiyatının %40'ını geçmeyen ve - yukarıdaki sınırlar içinde, ürün ile aynı pozisyonda sınıflandırılan girdilerin kıymetinin ürünün fabrika çıkış fiyatının % 25' ini geçmemesi koşuluyla kullanıldığı, imalat	Kullanılan tüm girdilerin kıymetinin ürünün fabrika çıkış fiyatının %30'unu geçmeyen imalat.
8420	Kalenderler ve diğer hadde makineleri (metal veya cam hadde makineleri hariç) ve bu makinelerin silindirleri	- Kullanılan tüm girdilerin kıymetinin ürünün fabrika çıkış fiyatının %40'ını geçmeyen ve - yukarıdaki sınırlar içinde, ürün ile aynı pozisyonda sınıflandırılan girdilerin kıymetinin ürünün fabrika çıkış fiyatının % 25' ini geçmemesi koşuluyla kullanıldığı, imalat	Kullanılan tüm girdilerin kıymetinin ürünün fabrika çıkış fiyatının %30'unu geçmeyen imalat.

AS Kodu	Ürünün Tanımı	Menşeli olmayan maddelere uygulanarak menşe statüsü veren işçilik ve işlemler	
8423	Tartı alet ve cihazları (hassasiyeti 5 santigram veya daha iyi olan teraziler hariç) (tartarak sayan ve kontrol eden baskül ve teraziler dahil) her tür tartı alet ve cihazlarına mahsus ağırlıklar	- Ürünün yer aldığı pozisyon dışındaki herhangi bir pozisyonda yer alan girdilerden, ve - kullanılan tüm girdilerin kıymetinin ürünün fabrika çıkış fiyatının % 40'ını geçmeyen, imalat	Kullanılan tüm girdilerin kıymetinin ürünün fabrika çıkış fiyatının %25'ini geçmeyen imalat.
8425 ila 8428	Kaldırma, elleçleme, yükleme veya boşaltma işlerine mahsus makine va cihazlar	- Kullanılan tüm girdilerin kıymetinin ürünün fabrika çıkış fiyatının %40'ını geçmeyen ve - yukarıdaki sınırlar içinde, 8431 pozisyonunda sınıflandırılan girdilerin kıymetinin ürünün fabrika çıkış fiyatının % 10'unu geçmemesi koşuluyla kullanıldığı, imalat	Kullanılan tüm girdilerin kıymetinin ürünün fabrika çıkış fiyatının %30'unu geçmeyen imalat.
8429	Kendinden hareketli buldozerler, angledozerler, greyderler, toprak tesviyesine mahsus makineler, skreyperler, mekanik küreyiciler, ekskavatörler, küreyici yükleyiciler, sıkıştırma işini tokmaklamak suretiyle yapan makineler ve yol silindirleri: - Yol silindirleri	Kullanılan tüm girdilerin kıymetinin ürünün fabrika çıkış fiyatının %40'ını geçmeyen imalat	

EK IV/144

AS Kodu	Ürünün Tanımı	Menşeli olmayan maddelere uygulanarak menşe statüsü veren işçilik ve işlemler	
	- Diğerleri	- Kullanılan tüm girdilerin kıymetinin ürünün fabrika çıkış fiyatının %40'ını geçmeyen ve - yukarıdaki sınırlar içinde, 8431 pozisyonunda sınıflandırılan girdilerin kıymetinin ürünün fabrika çıkış fiyatının % 10' unu geçmemesi koşuluyla kullanıldığı, imalat	Kullanılan tüm girdilerin kıymetinin ürünün fabrika çıkış fiyatının %30'unu geçmeyen imalat.
8430	Toprağın, minerallerin veya cevherlerin taşınması, yayılması, tesviyesi, sıyrılması, kazılması, sıkıştırılması, bastırılıp sıkıştırılması, çıkarılması veya delinmesine mahsus diğer makine ve cihazlar; kazık varyosları ve kazık sökme makineleri; kar küreyicileri ve püskürtücüleri	- Kullanılan tüm girdilerin kıymetinin ürünün fabrika çıkış fiyatının %40'ını geçmeyen ve - yukarıdaki sınırlar içinde, 8431 pozisyonunda sınıflandırılan girdilerin kıymetinin ürünün fabrika çıkış fiyatının % 10'unu geçmemesi koşuluyla kullanıldığı, imalat	Kullanılan tüm girdilerin kıymetinin ürünün fabrika çıkış fiyatının %30'unu geçmeyen imalat.
y 8431	Sadece ve esas itibariyle yol silindirlerinde kullanılmaya mahsus aksam ve parçalar	Kullanılan tüm girdilerin kıymetinin ürünün fabrika çıkış fiyatının %40'ını geçmeyen imalat	

AS Kodu	Ürünün Tanımı	Menşeli olmayan maddelere uygulanarak menşe statüsü veren işçilik ve işlemler	
8439	Lifli selülozik maddelerden kağıt hamuru imaline veya kağıt veya karton imaline veya finisajına mahsus makine veya cihazlar	- Kullanılan tüm girdilerin kıymetinin ürünün fabrika çıkış fiyatının %40'ını geçmeyen ve - yukarıdaki sınırlar içinde, ürün ile aynı pozisyonda sınıflandırılan girdilerin kıymetinin ürünün fabrika çıkış fiyatının % 25' ini geçmemesi koşuluyla kullanıldığı, imalat	Kullanılan tüm girdilerin kıymetinin ürünün fabrika çıkış fiyatının %30'unu geçmeyen imalat.
8441	Kağıt hamuru, kağıt veya kartonun işlenmesine mahsus diğer makine ve cihazlar (her cins kesme makine ve cihazları dahil)	- Kullanılan tüm girdilerin kıymetinin ürünün fabrika çıkış fiyatının %40'ını geçmeyen ve - yukarıdaki sınırlar içinde, ürün ile aynı pozisyonda sınıflandırılan girdilerin kıymetinin ürünün fabrika çıkış fiyatının % 25' ini geçmemesi koşuluyla kullanıldığı, imalat	Kullanılan tüm girdilerin kıymetinin ürünün fabrika çıkış fiyatının %30'unu geçmeyen imalat.
y 8443	Yazı makinaları, ofis makinaları için (örneğin, otomatik bilgi işlem makinaları, kelime işlem makinaları)	Kullanılan tüm girdilerin kıymetinin ürünün fabrika çıkış fiyatının % 40'ını geçmeyen imalat	
8444 ila 8447	Bu pozisyonlarda yer alan tekstil sanayiinde kullanılmaya mahsus makineler	Kullanılan tüm girdilerin kıymetinin ürünün fabrika çıkış fiyatının %40'ını geçmeyen imalat	
y 8448	8444 ve 8445 pozisyonundaki tekstil makinelerinde kullanılmaya mahsus yardımcı makine ve cihazlar	Kullanılan tüm girdilerin kıymetinin ürünün fabrika çıkış fiyatının %40'ını geçmeyen imalat	

AS Kodu	Ürünün Tanımı	Menşeli olmayan maddelere uygulanarak menşe statüsü veren işçilik ve işlemler	
8452	Dikiş makineleri (8440 pozisyonundaki kitap dikme makineleri hariç); özellikle dikiş marinaları için imal edilmiş mobilya, tabla ve mahfazalar; dikiş makinelerinin iğneleri:		
	- Dikiş makineleri (yalnız düz dikiş yapanlar) (motorsuz olanlarının başları 16 kg.ı, motorlu olanlarının da başları motorla birlikte 17 kg.ı geçmeyenler)	- Kullanılan tüm girdilerin kıymetinin ürünün fabrika çıkış fiyatının %40'ını geçmeyen, - başın (motorsuz) montajında kullanılan menşeli olmayan girdilerin kıymetinin menşeli tüm girdilerin kıymetini aşmadığı, ve - kullanılan zigzag, ip germe ve çengel mekanizmasının halihazırda menşeli olması gereken, imalat	
	- Diğerleri	Kullanılan tüm girdilerin kıymetinin ürünün fabrika çıkış fiyatının %40'ını geçmeyen imalat	
8456 ila 8466	8456 ila 8466 pozisyonlarında yer alan makineli aletler, bunların aksam, parça ve aksesuarları	Kullanılan tüm girdilerin kıymetinin ürünün fabrika çıkış fiyatının %40'ını geçmeyen imalat	
8469 ila 8472	Büro makineleri (örneğin, yazı makineleri, hesap makineleri, otomatik bilgi işlem makineleri, teksir makineleri, tel zımba makineleri)	Kullanılan tüm girdilerin kıymetinin ürünün fabrika çıkış fiyatının %40'ını geçmeyen imalat	

AS Kodu	Ürünün Tanımı	Menşeli olmayan maddelere uygulanarak menşe statüsü veren işçilik ve işlemler	
8480	Metal dökümhaneleri için dereceler (döküm kasaları); döküm plakaları, döküm modelleri; metaller (külçe kalıpları hariç), metal karbürler, cam, mineral maddeler, kauçuk veya plastik maddeler için kalıplar	Kullanılan tüm girdilerin kıymetinin ürünün fabrika çıkış fiyatının %50'sini geçmeyen imalat	
8482	Her nevi rulmanlar	- Ürünün yer aldığı pozisyon dışındaki herhangi bir pozisyonda yer alan girdilerden, ve - kullanılan tüm girdilerin kıymetinin ürünün fabrika çıkış fiyatının % 40'ını geçmeyen, imalat	Kullanılan tüm girdilerin kıymetinin ürünün fabrika çıkış fiyatının %25'ini geçmeyen imalat.

EK IV/148

AS Kodu	Ürünün Tanımı	Menşeli olmayan maddelere uygulanarak menşe statüsü veren işçilik ve işlemler	
8484	Diğer maddeler ile birleştirilmiş metal tabakalardan veya iki ya da daha fazla metal tabakalardan yapılmış contalar; poşet, zarf veya benzeri ambalajlara farklı kompozisyonlarda takım veya grup halinde tertiplenmiş contalar; mekanik salmastralar	Kullanılan tüm girdilerin kıymetinin ürünün fabrika çıkış fiyatının %40'ını geçmeyen imalat	

y 8486	- Herhangi bir maddenin aşındırılarak, lazerle, diğer ışın veya foton ışınıyla, ultrasonik, elektro – erozyon, elektrokimyasal, elektron ışını, ionik ışın veya plazma arkı yöntemleri ile işlenmesine mahsusu makine ve aletler	Kullanılan tüm girdilerin kıymetinin ürünün fabrika çıkış fiyatının %40'ını geçmeyen imalat	
	- Metalleri kavislendirmeye, katlamaya, düzeltmeye, makasla kesmeye, zımbalı kesmeye, taslak çıkartmaya veya şatafatlamaya mahsus takım tezgahları (presler dahil)		
	-Taş, seramik, beton, asbestli çimento veya benzeri mineral maddeleri işlemeye veya camı soğuk olarak işlemeye mahsus makinalar	Kullanılan tüm girdilerin kıymetinin ürünün fabrika çıkış fiyatının %50'sini geçmeyen imalat	Kullanılan tüm girdilerin kıymetinin ürünün fabrika çıkış fiyatının %30'unu geçmeyen imalat
	- Sadece veya esas itibariyle 8456, 8462 ve 8464 pozisyonlarındaki makinalarda kullanılmaya elverişli aksam, parça ve aksesuarlar	-Kullanılan tüm girdilerin kıymetinin ürünün fabrika çıkış fiyatının %40'ını geçmeyen ve -- kullanılan menşeli olmayan tüm girdilerin kıymetinin kullanılan menşeli tüm girdilerin kıymetini geçmeyen Imalat	
	-Işığa dayanıklı kaplanmış alt tabakadan mask veya ağ elde etmekte kullanılan türden model üretim cihazları çizim yapmaya mahsus aletler; bunların aksam, parça ve aksesuarları	Kullanılan tüm girdilerin kıymetinin ürünün fabrika çıkış fiyatının %40'ını geçmeyen imalat	
	-Kalıplar, enjeksiyon veya basınçlı döküm için olanlar		
	-Kaldırma, elleçleme, yükleme veya boşaltma işlerine mahsus diğer makine ve cihazlar		

AS Kodu	Ürünün Tanımı	Menşeli olmayan maddelere uygulanarak menşe statüsü veren işçilik ve işlemler	
	- Özellikle ve esasen 8428 pozisyonundaki makinalarla kullanılmaya elverişle aksam ve parçalar		
	- Işığa dayanıklı kaplanmış alt tabakadan mask veya ağ elde etmekte kullanılan türden model üretim cihazları baskı klişesi veya silindirlerini hazırlamada kullanılan türden fotoğraf makinaları; bunların aksam, parça ve aksesuarları	- Ürünün yer aldığı pozisyon dışındaki herhangi bir pozisyonda yer alan girdilerden, - kullanılan tüm girdilerin kıymetinin ürünün fabrika çıkış fiyatının % 40'ını geçmeyen ve -kullanılan menşeli olmayan tüm girdilerin kıymetinin kullanılan menşeli tüm girdilerin kıymetini geçmeyen imalat	Kullanılan tüm girdilerin kıymetinin ürünün fabrika çıkış fiyatının %30'unu geçmeyen imalat
8487	Bu faslın başka pozisyonlarında belirtilmeyen veya yer almayan makinaların aksam ve parçaları (elektrik konektörleri, izolatörler, bobinler kontaklar ve diğer elektrikli aksam ve parçalar hariç)	Kullanılan tüm girdilerin kıymetinin ürünün fabrika çıkış fiyatının %40'ını geçmeyen imalat	

EK IV/151

AS Kodu	Ürünün Tanımı	Menşeli olmayan maddelere uygulanarak menşe statüsü veren işçilik ve işlemler	
y Fasıl 85	Elektrikli makine ve cihazlar ve bunların aksam ve parçaları; ses kaydetmeye ve kaydedilen sesi tekrar vermeye mahsus cihazlar; televizyon görüntü ve seslerinin kaydedilmesine ve kaydedilen görüntü ve sesin tekrar verilmesine mahsus cihazlar ve bunların aksam, parça ve aksesuarı aşağıda belirtilenler hariç;	- Ürünün yer aldığı pozisyon dışındaki herhangi bir pozisyonda yer alan girdilerden, ve - kullanılan tüm girdilerin kıymetinin ürünün fabrika çıkış fiyatının % 40'ını geçmeyen, imalat	Kullanılan tüm girdilerin kıymetinin ürünün fabrika çıkış fiyatının %30'unu geçmeyen imalat.
8501	Elektrik motorları ve jeneratörler (elektrik enerjisi üretim (elektrojen) grupları hariç)	- Kullanılan tüm girdilerin kıymetinin ürünün fabrika çıkış fiyatının %40'ını geçmeyen ve - yukarıdaki sınırlar içinde, 8503 pozisyonunda sınıflandırılan tüm girdilerin kıymetinin ürünün fabrika çıkış fiyatının % 10' unu geçmemesi koşuluyla kullanıldığı, imalat	Kullanılan tüm girdilerin kıymetinin ürünün fabrika çıkış fiyatının %30'unu geçmeyen imalat.
8502	Elektrik enerjisi üretim (elektrojen) grupları ve rotatif elektrik konvertörleri	- Kullanılan tüm girdilerin kıymetinin ürünün fabrika çıkış fiyatının %40'ını geçmeyen ve - yukarıdaki sınırlar içinde, 8501 ve 8503 pozisyonlarında sınıflandırılan tüm girdilerin kıymetinin ürünün fabrika çıkış fiyatının % 10' unu geçmemesi koşuluyla kullanıldığı, imalat	Kullanılan tüm girdilerin kıymetinin ürünün fabrika çıkış fiyatının %30'unu geçmeyen imalat.

EK IV/152

AS Kodu	Ürünün Tanımı	Menşeli olmayan maddelere uygulanarak menşe statüsü veren işçilik ve işlemler	
y 8504	Otomatik bilgi işlem makinelerine mahsus güç sağlama üniteleri	Kullanılan tüm girdilerin kıymetinin ürünün fabrika çıkış fiyatının %40'ını geçmeyen imalat	
y 8517	Ses, görüntü veya diğer bilgileri almaya veya vermeye mahsus diğer cihazlar, kablosuz ağlarda (yerel veya geniş kapsamlı alan ağları gibi) iletişime mahsus cihazlar dahil, 8443, 8525, 8527 veya 8528 pozisyonunda yer alan alıcı veya verici cihazlar hariç	-Kullanılan tüm girdilerin kıymetinin ürünün fabrika çıkış fiyatının %40'ını geçmeyen ve -kullanılan menşeli olmayan tüm girdilerin kıymetinin kullanılan menşeli tüm girdilerin kıymetini geçmeyen imalat	
y 8518	Mikrofonlar ve bunların mesnetleri; hoparlörler (kabinlerine monte edilmiş olsun olmasın); elektrikli ses frekansı yükselteçleri, takım halindeki ses amplikatörleri	- Kullanılan tüm girdilerin kıymetinin ürünün fabrika çıkış fiyatının % 40'ını geçmeyen ve - kullanılan menşeli olmayan tüm girdilerin kıymetinin kullanılan menşeli tüm girdilerin kıymetini geçmeyen imalat	Kullanılan tüm girdilerin kıymetinin ürünün fabrika çıkış fiyatının %25'ini geçmeyen imalat.
8519	Ses kaydetme veya kaydedilen sesi tekrar vermeye mahsus cihazlar	- Kullanılan tüm girdilerin kıymetinin ürünün fabrika çıkış fiyatının % 40'ını geçmeyen ve - kullanılan menşeli olmayan tüm girdilerin kıymetinin kullanılan menşeli tüm girdilerin kıymetini geçmeyen imalat	Kullanılan tüm girdilerin kıymetinin ürünün fabrika çıkış fiyatının %30'unu geçmeyen imalat

AS Kodu	Ürünün Tanımı	Menşeli olmayan maddelere uygulanarak menşe statüsü veren işçilik ve işlemler	
8521	Video kayıt veya gösterme cihazları (bir video-tuner ile birlikte olsun olmasın)	- Kullanılan tüm girdilerin kıymetinin ürünün fabrika çıkış fiyatının % 40'ını geçmeyen, ve - kullanılan menşeli olmayan tüm girdilerin kıymetinin kullanılan tüm menşeli girdilerin kıymetini geçmeyen, imalat	Kullanılan tüm girdilerin kıymetinin ürünün fabrika çıkış fiyatının %30'unu geçmeyen imalat.
8522	Sadece ve esas itibariyle 8519 ila 8521 pozisyonlarında yer alan cihazların aksam, parça ve aksesuarı	Kullanılan tüm girdilerin kıymetinin ürünün fabrika çıkış fiyatının %40'ını geçmeyen imalat	
8523	Sesleri ve diğer fenomenleri kaydetmeye mahsus diskler, bantlar, katı hal alıcı depolama aygıtları ve diğer mesnetler, disklerin üretimine mahsus matris ve kalıplar dahil, fakat 37. fasılda yer alan ürünler hariç	Kullanılan tüm girdilerin kıymetinin ürünün fabrika çıkış fiyatının %40'ını geçmeyen imalat -Kullanılan tüm girdilerin kıymetinin ürünün fabrika çıkış fiyatının %40'ını geçmeyen ve -yukarıda belirtilen sınırlama çerçevesinde 8523 pozisyonundaki tüm girdilerin kıymeti ürünün fabrika çıkış fiyatının % 10'unu aşmayan imalat	Kullanılan tüm girdilerin kıymetinin ürünün fabrika çıkış fiyatının %30'unu geçmeyen imalat.
	- Sesleri ve diğer fenomenleri kaydetmeye mahsus kayıt yapılmamış diskler, bantlar, katı hal alıcı depolama aygıtları ve diğer mesnetler, disklerin üretimine mahsus matris ve kalıplar dahil, fakat 37. fasılda yer alan ürünler hariç		

AS Kodu	Ürünün Tanımı	Menşeli olmayan maddelere uygulanarak menşe statüsü veren işçilik ve işlemler	
	- İki veya daha fazla elektronik entegre devreli olan akıllı kartlar ve proximity kartlar	-Kullanılan tüm girdilerin kıymetinin ürünün fabrika çıkış fiyatının %40'ını geçmeyen ve -yukarıda belirtilen sınırlama çerçevesinde 8541 ve 8542 pozisyonlarındaki tüm girdilerin kıymeti ürünün fabrika çıkış fiyatının % 10'unu aşmayan imalat veya Madde 3 ve 4'te belirtilenler dışında bir ülkede birleştirilmiş veya test edilmiş olsun-olmasın uygun parçaların seçilip eklenmesi suretiyle yarı iletken bir alt tabaka üzerinde entegre devrelerin oluştuğu difüzyon işlemi	Kullanılan tüm girdilerin kıymetinin ürünün fabrika çıkış fiyatının % 25'ini geçmeyen imalat
	- Tek elektronik entegre devreli olan akıllı kartlar	- Ürünün yer aldığı pozisyon dışındaki herhangi bir pozisyonda yer alan girdilerden, ve - kullanılan tüm girdilerin kıymetinin ürünün fabrika çıkış fiyatının % 40'ını geçmeyen, imalat	Kullanılan tüm girdilerin kıymetinin ürünün fabrika çıkış fiyatının % 30'unu geçmeyen imalat

EK IV/155

AS Kodu	Ürünün Tanımı	Menşeli olmayan maddelere uygulanarak menşe statüsü veren işçilik ve işlemler	
8525	Radyo veya televizyon yayınlarına mahsus verici cihazlar (alıcı cihazı veya ses kaydetmeye, ya da kaydedilen sesi tekrar vermeye mahsus cihazı olsun olmasın); televizyon kameraları; dijital fotoğraf makineleri ve görüntü kaydedici kameralar;	- kullanılan tüm girdilerin kıymetinin ürünün fabrika çıkış fiyatının % 40'ını geçmeyen, ve - kullanılan menşeli olmayan tüm girdilerin kıymetinin kullanılan menşeli tüm girdilerin kıymetini geçmeyen imalat	Kullanılan tüm girdilerin kıymetinin ürünün fabrika çıkış fiyatının %25'ini geçmeyen imalat.
8526	Radar cihazları, hava ve deniz trafiğine yardımcı telsiz cihazları ve uzaktan kumanda etmeye mahsus telsiz kontrol cihazları	- Kullanılan tüm girdilerin kıymetinin ürünün fabrika çıkış fiyatının % 40'ını geçmeyen, ve - kullanılan menşeli olmayan tüm girdilerin kıymetinin kullanılan menşeli tüm girdilerin kıymetini geçmeyen imalat	Kullanılan tüm girdilerin kıymetinin ürünün fabrika çıkış fiyatının %25'ini geçmeyen imalat.
8527	Radyo yayınları için alıcı cihazlar (aynı kabin içinde ses kayıt veya kaydedilen sesi tekrar vermeye mahsus cihaz veya saatle birlikte olsun olmasın)	- Kullanılan tüm girdilerin kıymetinin ürünün fabrika çıkış fiyatının % 40'ını geçmeyen, ve - kullanılan menşeli olmayan tüm girdilerin kıymetinin kullanılan menşeli tüm girdilerin kıymetini geçmeyen imalat	Kullanılan tüm girdilerin kıymetinin ürünün fabrika çıkış fiyatının %25'ini geçmeyen imalat.

EK IV-156

AS Kodu	Ürünün Tanımı	Menşeli olmayan maddelere uygulanarak menşe statüsü veren işçilik ve işlemler	
8528	Monitörler ve projektörler (televizyon alıcı cihazı ile mücehhez olmayanlar), sadece veya esas itibariyle 8471 pozisyonunda yer alan otomatik bilgi işlem makinalarında kullanılan türde olanlar	Kullanılan tüm girdilerin kıymetinin ürünün fabrika çıkış fiyatının % 40'ını geçmeyen imalat	
	Diğer monitörler ve projektörler (televizyon alıcı cihazı ile mücehhez olmayanlar); televizyon alıcı cihazları, radyo yayınlarını alıcı cihazı veya ses veya görüntü kayıt veya tekrar verme cihazıyla birlikte olsun olmasın;	- Kullanılan tüm girdilerin kıymetinin ürünün fabrika çıkış fiyatının % 40'ını geçmeyen, ve - kullanılan menşeli olmayan tüm girdilerin kıymetinin kullanılan menşeli tüm girdilerin kıymetini geçmeyen imalat	Kullanılan tüm girdilerin kıymetinin ürünün fabrika çıkış fiyatının %25'ini geçmeyen imalat
8529	Sadece veya esas itibariyle 8525 ila 8528 pozisyonlarında yer alan cihazlara mahsus aksam ve parçalar:		
	– Sadece veya esas itibariyle video (görüntü) kayıt veya tekrar verme cihazlarına mahsus olanlar	Kullanılan tüm girdilerin kıymetinin ürünün fabrika çıkış fiyatının % 40'ını geçmeyen imalat	Kullanılan tüm girdilerin kıymetinin ürünün fabrika çıkış fiyatının %30'unu geçmeyen imalat
	-- Sadece veya esas itibariyle monitörler ve projektörler ile kullanılmaya uygun (televizyon alıcı cihazı ile mücehhez olmayanlar), sadece veya esas itibariyle 8471 pozisyonunda yer alan otomatik bilgi işlem makinalarında kullanılan türde olanlar	- Ürünün yer aldığı pozisyon dışındaki herhangi bir pozisyonda yer alan girdilerden, ve - kullanılan tüm girdilerin kıymetinin ürünün fabrika çıkış fiyatının % 40'ını geçmeyen, imalat	

AS Kodu	Ürünün Tanımı	Menşeli olmayan maddelere uygulanarak menşe statüsü veren işçilik ve işlemler	
	– Diğerleri	- Kullanılan tüm girdilerin kıymetinin ürünün fabrika çıkış fiyatının % 40'ını geçmeyen, ve - kullanılan menşeli olmayan tüm girdilerin kıymetinin kullanılan menşeli tüm girdilerin kıymetini geçmeyen imalat	Kullanılan tüm girdilerin kıymetinin ürünün fabrika çıkış fiyatının %25'ini geçmeyen imalat.
8535	Gerilimi 1000 voltu geçen elektrik devrelerinin anahtarlanması (açılıp kapatılması) veya korunmasına veya elektrik devresine veya elektrik devresinden bağlantı yapmaya mahsus elektrik teçhizatı	- Kullanılan tüm girdilerin kıymetinin ürünün fabrika çıkış fiyatının %40'ını geçmeyen ve - yukarıdaki sınırlar içinde, 8538 pozisyonunda sınıflandırılan tüm girdilerin kıymetinin ürünün fabrika çıkış fiyatının % 10' unu geçmemesi koşuluyla kullanıldığı, imalat	Kullanılan tüm girdilerin kıymetinin ürünün fabrika çıkış fiyatının %30'unu geçmeyen imalat.

EK IV/158

AS Kodu	Ürünün Tanımı	Menşeli olmayan maddelere uygulanarak menşe statüsü veren işçilik ve işlemler	
8536	- Gerilimi 1000 voltu geçmeyen elektrik devrelerinin anahtarlanması (açılıp kapatılması) veya korunmasına veya elektrik devresine veya elektrik devresinden bağlantı yapmaya mahsus elektrik teçhizatı	- Kullanılan tüm girdilerin kıymetinin ürünün fabrika çıkış fiyatının %40'ını geçmeyen ve - yukarıdaki sınırlar içinde, 8538 pozisyonunda sınıflandırılan tüm girdilerin kıymetinin ürünün fabrika çıkış fiyatının % 10' unu geçmemesi koşuluyla kullanıldığı, imalat	Kullanılan tüm girdilerin kıymetinin ürünün fabrika çıkış fiyatının %30'unu geçmeyen imalat.
	- Optik lifler, optik lif demetleri veya kabloları için bağlayıcılar		
	-- Plastikten olanlar		
	-- Seramikten, demirden ve çelikten olanlar		
	-- Bakırdan olanlar	Kullanılan tüm girdilerin kıymetinin ürünün fabrika çıkış fiyatının % 50'sini geçmeyen imalat Ürünün yer aldığı pozisyon dışındaki herhangi bir pozisyonda yer alan girdilerden imalat - Ürünün yer aldığı pozisyon dışındaki herhangi bir pozisyonda yer alan girdilerden, ve - kullanılan tüm girdilerin kıymetinin ürünün fabrika çıkış fiyatının % 50'sini geçmeyen, imalat	

EK IV/159

AS Kodu	Ürünün Tanımı	Menşeli olmayan maddelere uygulanarak menşe statüsü veren işçilik ve işlemler	
8537	Elektriğin kontrol ve dağıtımına mahsus olup, 8535 veya 8536 pozisyonlarında yer alan iki veya daha fazla cihazla donatılmış tablolar, panolar,konsollar, masalar, kabinler ve diğer mesnetler (90. Fasılda yer alan alet ve cihazlarla donanmış olanlar dahil) ve sayısal kontrol cihazları (8517 pozisyonunda yer alan cihazlar hariç)	- Kullanılan tüm girdilerin kıymetinin ürünün fabrika çıkış fiyatının %40'ını geçmeyen ve - yukarıdaki sınırlar içinde, 8538 pozisyonunda sınıflandırılan tüm girdilerin kıymetinin ürünün fabrika çıkış fiyatının % 10' unu geçmemesi koşuluyla kullanıldığı, imalat	Kullanılan tüm girdilerin kıymetinin ürünün fabrika çıkış fiyatının %30'unu geçmeyen imalat.
y 8541	Diyotlar,transistörler ve benzeri yarı iletken tertibat; henüz chip halinde kesilmemiş disk (wafer) hariç	- Ürünün yer aldığı pozisyon dışındaki herhangi bir pozisyonda yer alan girdilerden, ve - kullanılan tüm girdilerin kıymetinin ürünün fabrika çıkış fiyatının % 40'ını geçmeyen, imalat	Kullanılan tüm girdilerin kıymetinin ürünün fabrika çıkış fiyatının %25'ini geçmeyen imalat.

AS Kodu	Ürünün Tanımı	Menşeli olmayan maddelere uygulanarak menşe statüsü veren işçilik ve işlemler	
y 8542	Elektronik entegre devreler ve mikrodevreler: -Monolitik entegre devreler	Kullanılan tüm girdilerin kıymetinin ürünün fabrika çıkış fiyatının %40'ını geçmeyen ve - yukarıdaki sınırlar içinde, 8541 ve 8542 pozisyonlarında yer alan tüm girdilerin kıymetinin ürünün fabrika çıkış fiyatının % 10'unu geçmeyen, imalat veya Madde 3 ve 4'te belirtilenler dışında bir ülkede birleştirilmiş veya test edilmiş olsun-olmasın uygun parçaların seçilip eklenmesi suretiyle yarı iletken bir alt tabaka üzerinde entegre devrelerin oluştuğu difüzyon işlemi	Kullanılan tüm girdilerin kıymetinin ürünün fabrika çıkış fiyatının %25'ini geçmeyen imalat

EK IV/161

AS Kodu	Ürünün Tanımı	Menşeli olmayan maddelere uygulanarak menşe statüsü veren işçilik ve işlemler	
	-Bu fasılda başka yerde yer almayan veya belirtilmeyen, makine veya teçhizatların parçası çokluçipler Diğerleri	Kullanılan tüm girdilerin kıymetinin ürünün fabrika çıkış fiyatının % 40'ını geçmeyen imalat - Kullanılan tüm girdilerin kıymetinin ürünün fabrika çıkış fiyatının %40'ını geçmeyen ve - yukarıdaki sınırlar içinde, 8541 ve 8542 pozisyonlarında yer alan tüm girdilerin kıymetinin ürünün fabrika çıkış fiyatının % 10'unu geçmeyen, imalat	Kullanılan tüm girdilerin kıymetinin ürünün fabrika çıkış fiyatının %25'ini geçmeyen imalat
8544	İzole edilmiş (emaye kaplanmış veya anodize edilmiş olanlar dahil) teller, kablolar (koaksiyel kablolar dahil) ve diğer izole edilmiş elektrik iletkenler (bağlantı parçaları ile teçhiz edilmiş olsun olmasın); tek tek kaplanmış liflerden oluşan fiber optik kablolar (bağlantı parçaları ile veya elektrik iletkenleri ile teçhiz edilmiş olsun olmasın)	Kullanılan tüm girdilerin kıymetinin ürünün fabrika çıkış fiyatının % 40ını geçmeyen imalat	
8545	Elektrik işlerinde kullanılan kömür elektrodlar, kömür fırçalar, lamba kömürleri, pil kömürleri ve grafit veya diğer kömürden diğer eşya (metalli veya metalsiz)	Kullanılan tüm girdilerin kıymetinin ürünün fabrika çıkış fiyatının % 40'ını geçmeyen imalat	

EK IV/162

AS Kodu	Ürünün Tanımı	Menşeli olmayan maddelere uygulanarak menşe statüsü veren işçilik ve işlemler	
8546	Her tür maddeden elektrik izolatörleri	Kullanılan tüm girdilerin kıymetinin ürünün fabrika çıkış fiyatının % 40ını geçmeyen imalat	
8547	Elektrikli makine, cihaz,alet veya elektrik tesisatları için tamamıyla izole edici maddelerden mamul (montaj amacıyla döküm sırasında gövde içine gömülmüş küçük metal parçaları içerenler dahil) izole edici bağlantı parçaları (örneğin;vidalı duylar) (8546 pozisyonundaki izolatörler hariç); adi metallerden elektrik için iç yüzeyleri izole edilmiş borular ve bunların bağlantı parçaları	Kullanılan tüm girdilerin kıymetinin ürünün fabrika çıkış fiyatının % 40'ını geçmeyen imalat	
8548	Primer elektrik pilleri, primer bataryaları ve elektrik akümülatörlerinin döküntü ve hurdaları ;kullanılmış elektrik pilleri, bataryaları ve elektrik akümülatörleri ; bu faslın herhangi bir yerinde belirtilmeyen veya yer almayan makine, cihaz veya aletlerin elektrikli aksam ve parçaları	Kullanılan tüm girdilerin kıymetinin ürünün fabrika çıkış fiyatının % 40'ını geçmeyen imalat	
y Fasıl 86	Demiryolu ve benzeri hatlara ait taşıtlar ve malzemeler ve bunların aksam ve parçaları; her türlü mekanik (elektro mekanik olanlar dahil) trafik sinyalizasyon cihazları aşağıda belirtilenler hariç,	Kullanılan tüm girdilerin kıymetinin ürünün fabrika çıkış fiyatının % 40'ını geçmeyen imalat	

AS Kodu	Ürünün Tanımı	Menşeli olmayan maddelere uygulanarak menşe statüsü veren işçilik ve işlemler	
8608	Demiryolu veya tramvay hatlarında kullanılan sabit malzeme; demiryolları, tramvaylar, karayolları, dahili su yolları, park yerleri, liman tesisleri veya hava limanları için mekanik (elektromekanik dahil) işaret, emniyet veya trafik kontrol ve kumanda cihazları; bunların aksam ve parçaları	- Ürünün yer aldığı pozisyon dışındaki herhangi bir pozisyonda yer alan girdilerden, ve - kullanılan tüm girdilerin kıymetinin ürünün fabrika çıkış fiyatının % 40'ını geçmeyen, imalat	Kullanılan tüm girdilerin kıymetinin ürünün fabrika çıkış fiyatının %30'unu geçmeyen imalat
y Fasıl 87	Demiryolu ve benzeri hatlara ait taşıtlar ve malzemeler hariç, taşıtlar ve bunların aksam, parça ve aksesuarları aşağıda belirtilenler hariç,	Kullanılan tüm girdilerin kıymetinin ürünün fabrika çıkış fiyatının % 40'ını geçmeyen imalat	
8709	Fabrika, antrepo, liman veya havalimanlarında kısa mesafelerde eşya taşımaya mahsus , kaldırma tertibatı ile donatılmamış kendinden hareketli yük arabaları; demiryolu istasyon platformlarında kullanılan türde çekiciler; bu taşıtların aksam ve parçaları	- Ürünün yer aldığı pozisyon dışındaki herhangi bir pozisyonda yer alan girdilerden, ve - kullanılan tüm girdilerin kıymetinin ürünün fabrika çıkış fiyatının % 40'ını geçmeyen, imalat	Kullanılan tüm girdilerin kıymetinin ürünün fabrika çıkış fiyatının %30'unu geçmeyen imalat
8710	Tanklar ve diğer zırhlı savaş taşıtları (motorlu) (silahla donatılmış olsun olmasın) ve bunların aksam ve parçaları	- Ürünün yer aldığı pozisyon dışındaki herhangi bir pozisyonda yer alan girdilerden, ve - kullanılan tüm girdilerin kıymetinin ürünün fabrika çıkış fiyatının % 40'ını geçmeyen, imalat	Kullanılan tüm girdilerin kıymetinin ürünün fabrika çıkış fiyatının %30'unu geçmeyen imalat

EK IV/164

AS Kodu	Ürünün Tanımı	Menşeli olmayan maddelere uygulanarak menşe statüsü veren işçilik ve işlemler	
8711	Motosikletler (mopedler dahil) ve bir yardımcı motoru bulunan tekerlekli taşıtlar (sepetli olsun olmasın); sepetler		
	-silindir hacmi aşağıda belirtilen kapasitede içten yanmalı doğrusal pistonlu motorlu olanlar:		
	- - 50 cm3.ü geçmeyenler	- Kullanılan tüm girdilerin kıymetinin ürünün fabrika çıkış fiyatının % 40'ını geçmeyen, ve - kullanılan menşeli olmayan tüm girdilerin kıymetinin kullanılan menşeli tüm girdilerin kıymetini geçmeyen, imalat	Kullanılan tüm girdilerin kıymetinin ürünün fabrika çıkış fiyatının %20'sini geçmeyen imalat
	- - 50 cm3.ü geçenler	- Kullanılan tüm girdilerin kıymetinin ürünün fabrika çıkış fiyatının % 40'ını geçmeyen, ve - kullanılan menşeli olmayan tüm girdilerin kıymetinin kullanılan menşeli tüm girdilerin kıymetini geçmeyen, imalat	Kullanılan tüm girdilerin kıymetinin ürünün fabrika çıkış fiyatının %25'ini geçmeyen imalat
	- Diğerleri	- Kullanılan tüm girdilerin kıymetinin ürünün fabrika çıkış fiyatının % 40'ını geçmeyen, ve - kullanılan menşeli olmayan tüm girdilerin kıymetinin kullanılan menşeli tüm girdilerin kıymetini geçmeyen, imalat	Kullanılan tüm girdilerin kıymetinin ürünün fabrika çıkış fiyatının %30'unu geçmeyen imalat

EK IV/165

AS Kodu	Ürünün Tanımı	Menşeli olmayan maddelere uygulanarak menşe statüsü veren işçilik ve işlemler	
y 8712	Bilyalı rulmansız bisikletler	8714 pozisyonu dışındaki herhangi bir pozisyonda yer alan girdilerden imalat	Kullanılan tüm girdilerin kıymetinin ürünün fabrika çıkış fiyatının %30'unu geçmeyen imalat
8715	Çocuk arabaları, pusetler ve çocuk taşımaya mahsus benzeri arabalar ve bunların aksam ve parçaları	- Ürünün yer aldığı pozisyon dışındaki herhangi bir pozisyonda yer alan girdilerden, ve - kullanılan tüm girdilerin kıymetinin ürünün fabrika çıkış fiyatının % 40'ını geçmeyen, imalat	Kullanılan tüm girdilerin kıymetinin ürünün fabrika çıkış fiyatının %30'unu geçmeyen imalat
8716	Her türlü taşıtlar için römorklar ve yarı römorklar; hareket ettirici tertibatı bulunmayan diğer taşıtlar; bunların aksam ve parçaları	- Ürünün yer aldığı pozisyon dışındaki herhangi bir pozisyonda yer alan girdilerden, ve - kullanılan tüm girdilerin kıymetinin ürünün fabrika çıkış fiyatının % 40'ını geçmeyen, imalat	Kullanılan tüm girdilerin kıymetinin ürünün fabrika çıkış fiyatının %30'unu geçmeyen imalat
y Fasıl 88	Hava taşıtları, uzay taşıtları ve bunların aksam ve parçaları aşağıda belirtilenler hariç;	Ürünün yer aldığı pozisyon dışındaki herhangi bir pozisyonda yer alan girdilerden imalat	Kullanılan tüm girdilerin kıymetinin ürünün fabrika çıkış fiyatının %40'ını geçmeyen imalat
y 8804	Rotoşütler	8804 pozisyonunda yer alan diğer girdiler de dahil olmak üzere herhangi bir pozisyonda yer alan girdilerinden imalat	Kullanılan tüm girdilerin kıymetinin ürünün fabrika çıkış fiyatının %40'ını geçmeyen imalat

EK IV/166

AS Kodu	Ürünün Tanımı	Menşeli olmayan maddelere uygulanarak menşe statüsü veren işçilik ve işlemler	
8805	Hava taşıtlarını fırlatma cihaz ve tertibatı ve hava taşıtlarının iniş cihaz ve tertibatı ve benzeri cihaz ve tertibat; yerde uçuş eğitimi yapmaya mahsus cihazlar; bunların aksam ve parçaları	Ürünün yer aldığı pozisyon dışındaki herhangi bir pozisyonda yer alan girdilerden imalat	Kullanılan tüm girdilerin kıymetinin ürünün fabrika çıkış fiyatının %30'unu geçmeyen imalat
Fasıl 89	Gemiler ve suda yüzen taşıt ve araçlar	Ürünün yer aldığı pozisyon dışındaki herhangi bir pozisyonda yer alan girdilerden imalat. Bununla beraber, 8906 pozisyonunda yer alan gemi tekneleri kullanılmayabilir.	Kullanılan tüm girdilerin kıymetinin ürünün fabrika çıkış fiyatının %40'ını geçmeyen imalat
y Fasıl 90 9001	Optik alet ve cihazlar, fotoğraf, sinema, ölçü, kontrol, ayar alet ve cihazları, tıbbi veya cerrahi alet ve cihazlar; bunların aksam, parça ve aksesuarı aşağıda belirtilenler hariç; Optik lifler ve optik lif demetleri; optik lif kabloları (8544 pozisyonundakiler hariç); yaprak veya levha halinde polarizan maddeler; her tür maddeden mercekler (kontak lensler dahil) prizmalar, aynalar ve diğer optik elemanlar (monte edilmemiş) (optik tarzda işlenmemiş camdan bu tür elemanlar hariç)	- Ürünün yer aldığı pozisyon dışındaki herhangi bir pozisyonda yer alan girdilerden, ve - kullanılan tüm girdilerin kıymetinin ürünün fabrika çıkış fiyatının % 40'ını geçmeyen, imalat Kullanılan tüm girdilerin kıymetinin ürünün fabrika çıkış fiyatının % 40'ını geçmeyen imalat	Kullanılan tüm girdilerin kıymetinin ürünün fabrika çıkış fiyatının %30'unu geçmeyen imalat

EK IV/167

AS Kodu	Ürünün Tanımı	Menşeli olmayan maddelere uygulanarak menşe statüsü veren işçilik ve işlemler	
9002	Alet ve cihazlar için her tür maddeden monte edilmiş mercekler, prizmalar, aynalar ve diğer optik elemanlar (optik tarzda işlenmemiş camdan bu tür elemanlar hariç)	Kullanılan tüm girdilerin kıymetinin ürünün fabrika çıkış fiyatının % 40'ını geçmeyen imalat	
9004	Gözlükler ve benzerleri (görme kusurunun giderilmesine mahsus gözlükler, koruyucu gözlükler ve diğer gözlükler)	Kullanılan tüm girdilerin kıymetinin ürünün fabrika çıkış fiyatının % 40'ını geçmeyen imalat	
y 9005	Çift gözlü dürbünler, tek gözlü dürbünler, diğer optik teleskoplar ve bunların mesnetleri (astronomik yansıtıcı teleskoplar ve bunların mesnetleri hariç)	- Ürünün yer aldığı pozisyon dışındaki herhangi bir pozisyonda yer alan girdilerden, - kullanılan tüm girdilerin kıymetinin ürünün fabrika çıkış fiyatının % 40'ını geçmeyen, ve - kullanılan menşeli olmayan tüm girdilerin kıymetinin kullanılan menşeli tüm girdilerin kıymetini geçmeyen, imalat	Kullanılan tüm girdilerin kıymetinin ürünün fabrika çıkış fiyatının %30'unu geçmeyen imalat
y 9006	Fotoğraf makineleri (sinematografik olanlar hariç); kameralar; fotoğrafçılıkta flaş ışığı meydana getirmeye mahsus cihazlar ve flaş lambaları (elektrikle çalışan flaş lambaları hariç)	- Ürünün yer aldığı pozisyon dışındaki herhangi bir pozisyonda yer alan girdilerden, - kullanılan tüm girdilerin kıymetinin ürünün fabrika çıkış fiyatının % 40'ını geçmeyen, ve - kullanılan menşeli olmayan tüm girdilerin kıymetinin kullanılan menşeli tüm girdilerin kıymetini geçmeyen, imalat	Kullanılan tüm girdilerin kıymetinin ürünün fabrika çıkış fiyatının %30'unu geçmeyen imalat

AS Kodu	Ürünün Tanımı	Menşeli olmayan maddelere uygulanarak menşe statüsü veren işçilik ve işlemler	
9007	Sinema kameraları ve projektörleri (ses kaydına veya kaydedilen sesin tekrar verilmesine mahsus cihazları bulunsun bulunmasın)	- Ürünün yer aldığı pozisyon dışındaki herhangi bir pozisyonda yer alan girdilerden, - kullanılan tüm girdilerin kıymetinin ürünün fabrika çıkış fiyatının % 40'ını geçmeyen, ve - kullanılan menşeli olmayan tüm girdilerin kıymetinin kullanılan menşeli tüm girdilerin kıymetini geçmeyen, imalat	Kullanılan tüm girdilerin kıymetinin ürünün fabrika çıkış fiyatının %30'unu geçmeyen imalat
9011	Kombine haldeki optik mikroskoplar (fotomikrografi, sinefotomikrografi veya mikroprojeksiyon mikroskopları dahil)	- Ürünün yer aldığı pozisyon dışındaki herhangi bir pozisyonda yer alan girdilerden, - kullanılan tüm girdilerin kıymetinin ürünün fabrika çıkış fiyatının % 40'ını geçmeyen, ve - kullanılan menşeli olmayan tüm girdilerin kıymetinin kullanılan menşeli tüm girdilerin kıymetini geçmeyen, imalat	Kullanılan tüm girdilerin kıymetinin ürünün fabrika çıkış fiyatının %30'unu geçmeyen imalat
y 9014	Diğer seyrüsefer alet ve cihazları	Kullanılan tüm girdilerin kıymetinin ürünün fabrika çıkış fiyatının % 40'ını geçmeyen imalat	
9015	Arazi ölçme (fotogrametrik ölçüm aletleri dahil), hidrografik, oşinografik, hidrolojik, meteorolojik veya jeofizik alet ve cihazları (pusulalar hariç); telemetreler	Kullanılan tüm girdilerin kıymetinin ürünün fabrika çıkış fiyatının % 40'ını geçmeyen imalat	

AS Kodu	Ürünün Tanımı	Menşeli olmayan maddelere uygulanarak menşe statüsü veren işçilik ve işlemler	
9016	Hassas teraziler (hassasiyeti 5 santigram veya daha iyi olanlar) (ağırlıkları ile birlikte olsun olmasın)	Kullanılan tüm girdilerin kıymetinin ürünün fabrika çıkış fiyatının % 40'ını geçmeyen imalat	
9017	Resim yapmaya, çizim yapmaya veya hesap yapmaya mahsus aletler (çizim makineleri, pantograflar, iletkiler, pergel takımları, sürgülü cetveller, hesap daireleri gibi); tarifenin başka yerinde belirtilmeyen veya yer almayan elde kullanılan uzunluk ölçü aletleri (ölçü çubukları ve şerit metreler, mikrometreler, kalibreler gibi)	Kullanılan tüm girdilerin kıymetinin ürünün fabrika çıkış fiyatının % 40'ını geçmeyen imalat	
9018	Tıpta, cerrahide, dişçilikte ve veterinerlikte kullanılan alet ve cihazlar (sintigrafi cihazları, diğer elektromedikal cihazlar ve göz testine mahsus cihazlar dahil):		
	- Dişçi koltukları (tükürük hokkaları, ağız çalkalama tertibatı ve diğer tertibatla donatılmış olanlar)	9018 Pozisyonundaki diğer girdiler de dahil olmak üzere herhangi bir pozisyondaki girdilerden imalat	Kullanılan tüm girdilerin kıymetinin ürünün fabrika çıkış fiyatının %40'ını geçmeyen imalat
	- Diğerleri	- Ürünün yer aldığı pozisyon dışındaki herhangi bir pozisyonda yer alan girdilerden, ve - kullanılan tüm girdilerin kıymetinin ürünün fabrika çıkış fiyatının % 40'ını geçmeyen, imalat	Kullanılan tüm girdilerin kıymetinin ürünün fabrika çıkış fiyatının %25'ini geçmeyen imalat

EK IV/170

AS Kodu	Ürünün Tanımı	Menşeli olmayan maddelere uygulanarak menşe statüsü veren işçilik ve işlemler	
9019	Mekanoterapi cihazları; masaj cihazları; psikotekni cihazları; ozonoterapi, oksijenoterapi, aeroterapi, suni teneffüs veya diğer terapik teneffüs cihazları	- Ürünün yer aldığı pozisyon dışındaki herhangi bir pozisyonda yer alan girdilerden, ve - kullanılan tüm girdilerin kıymetinin ürünün fabrika çıkış fiyatının % 40'ını geçmeyen, imalat	Kullanılan tüm girdilerin kıymetinin ürünün fabrika çıkış fiyatının %25'ini geçmeyen imalat
9020	Diğer teneffüs cihazları ve gaz maskeleri (mekanik parçaları ve değiştirilebilen filtreleri olmayan koruyucu maskeler hariç)	- Ürünün yer aldığı pozisyon dışındaki herhangi bir pozisyonda yer alan girdilerden, ve - kullanılan tüm girdilerin kıymetinin ürünün fabrika çıkış fiyatının % 40'ını geçmeyen, imalat	Kullanılan tüm girdilerin kıymetinin ürünün fabrika çıkış fiyatının %25'ini geçmeyen imalat
9024	Maddelerin (metal, ağaç, dokumaya elverişli madde, kağıt, plastik maddeler gibi) sertliğini, dayanıklılığını, mukavemetini, elastikiyetini veya diğer mekanik özelliklerini denemeye ve kontrol etmeye mahsus makine ve cihazlar	Kullanılan tüm girdilerin kıymetinin ürünün fabrika çıkış fiyatının % 40'ını geçmeyen imalat	
9025	Hidrometreler ve yüzer türdeki benzeri aletler, termometreler, pirometreler, barometreler, higrometreler ve psikometreler (kaydedici tertibatı olsun olmasın) ve bunların birbirleriyle kombine halde olanları	Kullanılan tüm girdilerin kıymetinin ürünün fabrika çıkış fiyatının % 40'ını geçmeyen imalat	

EK IV/171

AS Kodu	Ürünün Tanımı	Menşeli olmayan maddelere uygulanarak menşe statüsü veren işçilik ve işlemler	
9026	Sıvı ve gazların akış, seviye, basınç veya değişebilir diğer özelliklerini ölçmeye veya muayenesine mahsus alet ve cihazlar (debimetreler, seviye göstergeleri, manometreler, kalorimetreler gibi) (9014, 9015, 9028 veya 9032 pozisyonlarındaki alet ve cihazlar hariç)	Kullanılan tüm girdilerin kıymetinin ürünün fabrika çıkış fiyatının % 40'ını geçmeyen imalat	
9027	Fiziksel ve kimyasal analiz için alet ve cihazlar (polarimetreler, refraktometreler, spektrometreler, gaz veya duman tahlil cihazları); akışkanlığı, gözenekliliği, genleşmeyi, yüzey gerilimini veya benzerlerini ölçmeye veya muayeneye mahsus alet ve cihazlar; ısı, ışık ve ses ölçmeye veya muayeneye mahsus alet ve cihazlar (pozmetreler dahil); mikrotomlar	Kullanılan tüm girdilerin kıymetinin ürünün fabrika çıkış fiyatının % 40'ını geçmeyen imalat	
9028	Gaz, sıvı ve elektrik sayaçları (bunların kalibre cihazları dahil)		
	- Aksam ve parçalar	Kullanılan tüm girdilerin kıymetinin ürünün fabrika çıkış fiyatının % 40'ını geçmeyen imalat	

AS Kodu	Ürünün Tanımı	Menşeli olmayan maddelere uygulanarak menşe statüsü veren işçilik ve işlemler	
	- Diğerleri	- Kullanılan tüm girdilerin kıymetinin ürünün fabrika çıkış fiyatının % 40'ını geçmeyen, ve - kullanılan menşeli olmayan tüm girdilerin kıymetinin kullanılan menşeli tüm girdilerin kıymetini geçmeyen, imalat	Kullanılan tüm girdilerin kıymetinin ürünün fabrika çıkış fiyatının %30'unu geçmeyen imalat
9029	Devir adedi sayaçları, üretim sayaçları, taksimetreler, milometreler, pedometreler ve benzerleri; hız göstergeleri ve takometreler (9014 ve 9015 pozisyonundakiler hariç); stroboskoplar	Kullanılan tüm girdilerin kıymetinin ürünün fabrika çıkış fiyatının % 40'ını geçmeyen imalat	
9030	Elektriki miktarları ölçmeye veya muayeneye mahsus osiloskop, spektrum analizörleri ve diğer alet ve cihazları (9028 pozisyonundaki elektrik sayaçları hariç); alfa, beta, gama, X- ışını, kozmik veya diğer iyonlaşma ışınlarını ölçmeye veya bulmaya mahsus alet ve cihazlar	Kullanılan tüm girdilerin kıymetinin ürünün fabrika çıkış fiyatının % 40'ını geçmeyen imalat	
9031	Bu Fasılın herhangi bir yerinde belirtilmeyen veya yer almayan ölçme veya muayene alet, cihaz ve makineleri; profil projektörleri	Kullanılan tüm girdilerin kıymetinin ürünün fabrika çıkış fiyatının % 40'ını geçmeyen imalat	
9032	Otomatik ayar ve kontrol alet ve cihazları	Kullanılan tüm girdilerin kıymetinin ürünün fabrika çıkış fiyatının % 40'ını geçmeyen imalat	

AS Kodu	Ürünün Tanımı	Menşeli olmayan maddelere uygulanarak menşe statüsü veren işçilik ve işlemler	
9033	90. Fasılda yer alan makine, alet ve cihazlara ait aksam, parça ve aksesuar (bu Fasılın başka yerinde belirtilmeyen veya yer almayan)	Kullanılan tüm girdilerin kıymetinin ürünün fabrika çıkış fiyatının % 40'ını geçmeyen imalat	
y Fasıl 91	Saatler ve bunların aksam ve parçaları aşağıda belirtilenler hariç;	Kullanılan tüm girdilerin kıymetinin ürünün fabrika çıkış fiyatının % 40'ını geçmeyen imalat	
9105	Diğer saatler	-Kullanılan tüm girdilerin kıymetinin ürünün fabrika çıkış fiyatının % 40'ını geçmeyen, ve - kullanılan menşeli olmayan tüm girdilerin kıymetinin kullanılan menşeli tüm girdilerin kıymetini geçmeyen, imalat	Kullanılan tüm girdilerin kıymetinin ürünün fabrika çıkış fiyatının %30'unu geçmeyen imalat
9109	Saat makineleri (tamamlanmış ve birleştirilmiş)	-Kullanılan tüm girdilerin kıymetinin ürünün fabrika çıkış fiyatının % 40'ını geçmeyen, ve - kullanılan menşeli olmayan tüm girdilerin kıymetinin kullanılan menşeli tüm girdilerin kıymetini geçmeyen, imalat	Kullanılan tüm girdilerin kıymetinin ürünün fabrika çıkış fiyatının %30'unu geçmeyen imalat

AS Kodu	Ürünün Tanımı	Menşeli olmayan maddelere uygulanarak menşe statüsü veren işçilik ve işlemler	
9110	Tamamlanmış saat veya saat makineleri (birleştirilmemiş veya kısmen birleştirilmiş) (şablonlar); tamamlanmamış saat makinaları (birleştirilmiş); saat makinelerinin taslakları	- Kullanılan tüm girdilerin kıymetinin ürünün fabrika çıkış fiyatının %40'ını geçmeyen ve - yukarıdaki sınırlar içinde, 9114 pozisyonunda sınıflandırılan girdilerin kıymetinin ürünün fabrika çıkış fiyatının % 10' unu geçmemesi koşuluyla kullanıldığı, imalat	Kullanılan tüm girdilerin kıymetinin ürünün fabrika çıkış fiyatının %30'unu geçmeyen imalat
9111	Saatlerin zarfları ve bunların aksam ve parçaları	- Ürünün yer aldığı pozisyon dışındaki herhangi bir pozisyonda yer alan girdilerden, ve - kullanılan tüm girdilerin kıymetinin ürünün fabrika çıkış fiyatının % 40'ını geçmeyen, imalat	Kullanılan tüm girdilerin kıymetinin ürünün fabrika çıkış fiyatının %30'unu geçmeyen imalat
9112	Masa ve duvar saatlerinin zarfları ve bu Fasıldaki eşyaya ait benzeri zarflar ve bunların aksam ve parçaları	- Ürünün yer aldığı pozisyon dışındaki herhangi bir pozisyonda yer alan girdilerden, ve - kullanılan tüm girdilerin kıymetinin ürünün fabrika çıkış fiyatının % 40'ını geçmeyen, imalat	Kullanılan tüm girdilerin kıymetinin ürünün fabrika çıkış fiyatının %30'unu geçmeyen imalat
9113	Saat kayışları ve bunların aksam ve parçaları:		
	- Adi metalden olanlar (kaplanmış olsun olmasın) veya kıymetli metallerle kaplanmış olanlar	Kullanılan tüm girdilerin kıymetinin ürünün fabrika çıkış fiyatının % 40'ını geçmeyen imalat	

AS Kodu	Ürünün Tanımı	Menşeli olmayan maddelere uygulanarak menşe statüsü veren işçilik ve işlemler	
	- Diğerleri	Kullanılan tüm girdilerin kıymetinin ürünün fabrika çıkış fiyatının % 50'sini geçmeyen imalat	
Fasıl 92	Müzik aletleri; bunların aksam, parça ve aksesuarı	Kullanılan tüm girdilerin kıymetinin ürünün fabrika çıkış fiyatının % 40'ını geçmeyen imalat	
Fasıl 93	Silahlar ve mühimmat; bunların aksam, parça ve aksesuarı	Kullanılan tüm girdilerin kıymetinin ürünün fabrika çıkış fiyatının % 50'sini geçmeyen imalat	
y Fasıl 94	Mobilyalar; yatak takımları ve benzeri doldurulmuş eşya; tarifenin başka yerinde belirtilmeyen veya yer almayan aydınlatma cihazları; reklam lambaları, ışıklı tabelalar, ışıklı isim plakaları ve benzerleri; prefabrik yapılar aşağıda belirtilenler hariç;	Ürünün yer aldığı pozisyon dışındaki herhangi bir pozisyonda yer alan girdilerden imalat	Kullanılan tüm girdilerin kıymetinin ürünün fabrika çıkış fiyatının %40'ını geçmeyen imalat
y 9401 ve y 9403	Adi metalden mobilya (Metrekare ağırlığı 300 gram veya daha az olan dolgusuz pamuklu kumaş kaplanmış)	Ürünün yer aldığı pozisyon dışındaki herhangi bir pozisyonda yer alan girdilerden imalat veya	Kullanılan tüm girdilerin kıymetinin ürünün fabrika çıkış fiyatının %40'ını geçmeyen imalat

EK IV/176

AS Kodu	Ürünün Tanımı	Menşeli olmayan maddelere uygulanarak menşe statüsü veren işçilik ve işlemler	
		9401 veya 9403 pozisyonlarındaki girdilerle kullanılmaya hazır formlardaki pamuklu mensucattan , - Mensucatın kıymetinin ürünün fabrika çıkış fiyatının %25'ini aşmaması, ve-kullanılan diğer girdilerin menşeli olması ve 9401 veya 9403 pozisyonları dışındaki bir pozisyonda yer alması koşullarıyla, imalat	
9405	Tarifenin başka yerinde belirtilmeyen veya yer almayan aydınlatma cihazları (projektörler ve sahne projektörleri dahil) ve bunların aksam ve parçaları; tarifenin başka yerinde belirtilmeyen veya yer almayan sabit bir ışık kaynağına sahip reklam lambaları, ışıklı isim tabelaları ve benzeri eşya ve bu eşyanın aksam ve parçaları	Kullanılan tüm girdilerin kıymetinin ürünün fabrika çıkış fiyatının % 50'sini geçmeyen imalat	
9406	Prefabrik yapılar	Kullanılan tüm girdilerin kıymetinin ürünün fabrika çıkış fiyatının % 50'sini geçmeyen imalat	
y Fasıl 95	Oyuncaklar, oyun ve spor malzemeleri; bunların aksam, parça ve aksesuarı aşağıda belirtilenler hariç;	Ürünün yer aldığı pozisyon dışındaki herhangi bir pozisyonda yer alan girdilerden imalat	

AS Kodu	Ürünün Tanımı	Menşeli olmayan maddelere uygulanarak menşe statüsü veren işçilik ve işlemler	
y 9503	Diğer oyuncaklar; eğlence amacıyla küçültülmüş modeller ve benzeri modeller (hareketli olsun olmasın); her tür bilmeceler (puzzle)	- Ürünün yer aldığı pozisyon dışındaki herhangi bir pozisyonda yer alan girdilerden, - kullanılan tüm girdilerin kıymetinin ürünün fabrika çıkış fiyatının % 50'sini geçmeyen, imalat	
y 9506	Golf sopaları ve bunların aksamı	Ürünün yer aldığı pozisyon dışındaki herhangi bir pozisyonda yer alan girdilerden imalat. Bununla birlikte, golf sopası başları yapımına mahsus kabaca şekil verilmiş bloklar kullanılabilir.	
y Fasıl 96	Çeşitli mamul eşya aşağıda belirtilenler hariç;	Ürünün yer aldığı pozisyon dışındaki herhangi bir pozisyonda yer alan girdilerden imalat	
y 9601 ve y 9602	Yontulmaya elverişli hayvansal, bitkisel ve mineral maddelerden eşya	Ürünle aynı pozisyonda yer alan yontulmaya elverişli 'işlenmiş' girdilerden imalat	
y 9603	Süpürgeler ve fırçalar (çalı süpürgesi ve benzerleri, zerdeva ve sincap kılından yapılan fırçalar hariç), elle kullanılmaya mahsus mekanik süpürgeler (motorlular hariç), boya yastık ve ruloları, silecekler ve paspaslar	Kullanılan tüm girdilerin kıymetinin ürünün fabrika çıkış fiyatının % 50'sini geçmeyen imalat	

EK IV/178

AS Kodu	Ürünün Tanımı	Menşeli olmayan maddelere uygulanarak menşe statüsü veren işçilik ve işlemler	
9605	İnsanların tuvalet malzemesi olarak veya dikiş dikmekte veya elbise ve ayakkabılarını temizlemekte kullandıkları seyahat takımları	Takımı oluşturan eşyalardan her biri takım içerisinde olmaması halinde kendisine uygulanacak kuralı karşılamalıdır. Ancak, menşeli olmayan girdiler, toplam kıymetleri takımın fabrika çıkış fiyatının %15' ini geçmemek koşuluyla kullanılabilir.	
9606	Düğmeler, çıtçıtlar, düğme formları ve bunların diğer aksamı; düğme taslakları	- Ürünün yer aldığı pozisyon dışındaki herhangi bir pozisyonda yer alan girdilerden, ve - kullanılan tüm girdilerin kıymetinin ürünün fabrika çıkış fiyatının % 50'sini geçmeyen, imalat	
9608	Bilyeli kalemler, keçe uçlu veya diğer gözenek uçlu yazı ve işaret kalemleri, mürekkepli kalemler, stilolar ve diğer dolma kalemler; duplikatör; dolma kurşun kalemler; dolma kalem ve kurşun kalem sapları ve benzeri saplar; bunların aksamı (kapak ve klipsler dahil) (9609 pozisyonundaki eşya hariç)	Ürünün yer aldığı pozisyon dışındaki herhangi bir pozisyonda yer alan girdilerden imalat. Bununla birlikte, ürünle aynı pozisyonda yer alan kalem uçları ve damakları da kullanılabilir.	

EK IV/179

AS Kodu	Ürünün Tanımı	Menşeli olmayan maddelere uygulanarak menşe statüsü veren işçilik ve işlemler	
9612	Yazı makineleri için şeritler ve benzeri şeritler (mürekkepli veya iz bırakacak şekilde başka surette hazırlanmış) (makaralı veya kartuşlu olsun olmasın); ıstampalar (mürekkep emdirilmiş olsun olmasın, kutulu veya kutusuz)	- Ürünün yer aldığı pozisyon dışındaki herhangi bir pozisyonda yer alan girdilerden, ve - kullanılan tüm girdilerin kıymetinin ürünün fabrika çıkış fiyatının % 50'sini geçmeyen, imalat	
y 9613	Piezo-ateşleyici çakmaklar	Kullanılan 9613 pozisyonunda yer alan tüm girdilerin kıymeti ürünün fabrika çıkış fiyatının %30'unu geçmeyen imalat	
y 9614	Pipolar ve pipo lüleleri	Kabaca şekil verilmiş bloklardan imalat	
Fasıl 97	Sanat eserleri, koleksiyon eşyası ve antikalar	Ürünün yer aldığı pozisyon dışındaki herhangi bir pozisyonda yer alan girdilerden imalat	

EK IV/180

EK III

EUR.1 DOLAŞIM SERTİFİKASI VE EUR.1 DOLAŞIM SERTİFİKASI İÇİN BAŞVURU FORMU ÖRNEKLERİ

Basım Talimatı

1. Her bir form 210x297 mm. ebadında olmalıdır; uzunlukta en fazla eksi 5 mm. veya artı 8 mm.lik bir toleransa izin verilebilir. Kullanılan kağıt beyaz ve yazım boyutunda olmalı, mekanik kağıt hamuru içermemeli ve ağırlığı 25gr/m^2'den az olmamalıdır. Söz konusu form, mekanik ve kimyasal araçlarla yapılabilecek tahrifatı gözle görünür hale getiren yeşil meneviş desenli baskılı zemine sahip olmalıdır.

2. Tarafların yetkili mercileri, formları bizzat basmak veya onaylanmış basımevlerine bastırtmak hakkını saklı tutabilirler. İkinci durumda her bir form, onay işaretini havi olmalıdır. Her bir form basımevinin isim ve adresini veya basımevini tanıtıcı bir işareti taşımalıdır. Form ayrıca kendisini tanıtıcı mahiyette baskılı veya baskısız bir seri numarası taşımalıdır.

DOLAŞIM BELGESİ

1. **İhracatçı** (Adı, Açık adresi, Ülke)	**EUR.1** **No A** 000.000 Bu formu doldurmadan önce arkadaki notları okuyunuz
	2. ..... **ve** ..... **arasındaki tercihli ticarette kullanılan sertifikadır.** (ilgili ülkeler, ülke grupları veya alanlarını yazınız.)
3. **Malın Gönderildiği şahıs** (Adı, Açık Adresi, Ülke) (Tercihe Bağlı)	4. **Ürünlerin menşei sayılan ülke, ülkeler grubu veya alanlar** / 5. **Varış ülkesi, ülkeler grubu veya alanı**
6. **Taşımaya ilişkin bilgiler** (Tercihe Bağlı)	7. **Gözlemler**

8. **Sıra No; Kolilerin marka ve işaretleri, sayı ve türleri** (1)**; Eşyanın tanımı**	9. **Brüt ağırlık (kg) veya diğer ölçüler (Litre, metreküp, v.s.)**	10. **Faturalar** (Tercihe Bağlı)

11. **GÜMRÜK VİZESİ**	12. **İHRACATÇI BEYANI**
Onaylanan Beyan İhraç Belgesi (2) Form..... No..... Gümrük İdaresi..... Düzenleyen Ülke veya Alan..... Yer ve Tarih .... *(İmza)* Mühür	Aşağıda imzası bulunan ben, yukarıda belirtilen eşyanın bu belgenin düzenlenmesi için gerekli olan koşullara uygun olduğunu beyan ederim. Yer ve tarih..... ..... *(İmza)*

13. **DOĞRULUĞUN KONTROLÜ İSTEMİ**:	14. **KONTROLÜN SONUCU** Yapılan kontrol bu sertifikanın (*) ☐ Be Belirtilen gümrük idaresince düzenlendiğini ve içerdiği bilgilerin doğru olduğunu göstermektedir. ☐ Doğruluk ve kurallara uygunluk koşullarına cevap vermediğini göstermektedir. (Ekteki açıklamalara bakınız.)

(1) Eşya ambalajlı değilse, yerine gore eşyaların sayısını veya "dökme" olduğunu belirtiniz.
(2).Yalnız ihracatçı ülke kurallarının gerekli gördüğü yerleri doldurunuz. .

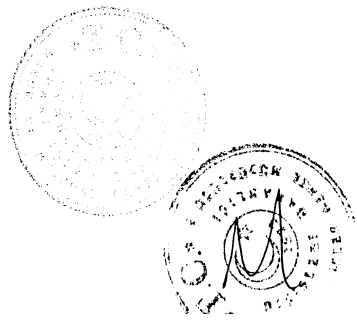
EK IV/182

Bu sertifikanın doğruluk ve kurallara uygunluğunun kontrolü talep edilir. ..... (Yer ve tarih) Mühür ..... (İmza)	..... (Yer ve tarih) Mühür ..... (İmza) (*) Uygun olan kutuya (X) işareti koyunuz.

NOTLAR

1. Sertifikalar, silinmeler veya birbiri üzerine yazılmış kelimeler ihtiva edemez. Değişiklikler doğru olmayan kayıtların üzerinin çizilmek ve gerekli düzeltmeler eklenmek suretiyle yapılır. Böyle bir değişiklik, sertifikayı düzenleyen kişi tarafından paraf edilmeli ve düzenlendiği ülke gümrük idaresi tarafından onaylanmalıdır.

2. Sertifikaya kaydedilen maddeler arasında boşluk bırakılmamalı ve her bir madde önüne bir sıra numarası konulmalıdır. Son maddenin hemen altına yatay bir çizgi çekilmelidir. Kullanılmayan yerler, sonradan bir eklemeyi imkânsız kılmak üzere iptal edilmelidir
3. Eşya, ticari faaliyetlere uygun olarak ve teşhis edilmesini sağlayacak yeterli ayrıntılarla tanımlanmalıdır.



EK IV/183

DOLAŞIM BELGESİ İÇİN BAŞVURU FORMU

1. **İhracatçı** (Adı, Açık adresi, Ülke)	**EUR.1** **No A** 000.000 Bu formu doldurmadan önce arkadaki notları okuyunuz
	2. ..... **ve** ..... **arasındaki tercihli ticarette kullanılan sertifika için başvurudur** **(ilgili ülkeler, ülke grupları veya alanlarını yazınız.)**
3. **Malın Gönderildiği Şahıs** (Adı, Açık Adresi, Ülke) (Tercihe Bağlı)	4. **Ürünlerin menşei sayılan ülke, ülkeler grubu veya alanlar** / 5. **Varış ülkesi veya ülkeler grubu**
6. **Taşımaya ilişkin bilgiler** (Tercihe Bağlı)	7. **Gözlemler**

8. **Sıra No; Kolilerin marka ve işaretleri, Sayı ve türleri**[1]**; Eşyanın tanımı.**	9. **Brüt ağırlık (kg) veya diğer ölçüler (Litre, metreküp, v.s.)**	10. **Faturalar** (Tercihe Bağlı)

[1] Eşya ambalajlı değilse, yerine göre eşyaların sayısını veya "dökme" olduğunu belirtiniz.

EK IV'e 84

İHRACATÇI BEYANI

Ben aşağıda imzası bulunan ve arka sayfada tanımlanan eşyanın ihracatçısı;

Eşyanın, ekli sertifikanın düzenlenmesini gerektiren koşullara uygun olduğunu BEYAN;

Eşyanın bu koşullara uygunluğunu sağlayan şartların aşağıda belirtildiği gibi geliştiğini İZAH;

.....
.....
.....

Aşağıdaki destekleyici belgeleri İBRAZ[1]

.....
.....
.....

Yetkili mercilerin isteği üzerine, ekli sertifikanın düzenlenmesi için gerekli gördükleri her türlü destekleyici belgeyi ibraz edeceğimi ve gerekirse, bu merciler tarafından hesaplarımın kontrolünü ve yukarıdaki eşyanın imalat işlemlerinin denetlenmesini kabul ettiğimi TAAHHÜT;

Bu eşya için ekli sertifikanın düzenlenmesi hususunda gereğini ARZ Ederim.

.....
(Yer ve tarih)

.....
(İmza)

[1] Örneğin: imalatta kullanılan ürünlere veya aynen reeksport edilen eşyalara ilişkin ithal evrakı, dolaşım sertifikaları, faturalar, imalatçı beyanları, vs.

EK IV

Fatura Beyanı Metni

Aşağıda metni verilen fatura beyanı, dipnotlara uyumlu bir şekilde yapılmalıdır. Ancak dipnotlar kopya edilmemelidir.

Türkçe Metin

İşbu belge (Gümrük Onay No:...[1]) kapsamındaki maddelerin ihracatçısı, aksi açıkça belirtilmedikçe, bu maddelerin ..... [2] tercihli menşeli maddeler olduğunu beyan eder.

Bosna-Hersek Metni

Izvoznik proizvoda obuhvaćenih ovom ispravom (carinsko ovlaštenje br.....(1)) izjavljuje da su, osim ako je to drukčije izričito navedeno, ovi proizvodi .....(2) preferencijalnog porijekla.

Izvoznik proizvoda obuhvaćenih ovom ispravom (carinsko ovlaštenje br.....(1)) izjavljuje da su, osim ako je to drukčije izričito navedeno, ovi proizvodi .....(2) preferencijalnog podrijetla.

Извозник производа обухваћених овом исправом (царинско овлашћење бр.....(1)) изјављује да су, осим ако је то другачије изричито наведено, ови производи .....(2) преференцијалног поријекла.

İngilizce Metin

The exporter of the products covered by this document (customs authorization No ...(1)) declares that, except where otherwise clearly indicated, these products are of ...(2) preferential origin.

..... (3)
(Yer ve Tarih)

..... (4)
(İhracatçının imzası ve beyanı imzalayan kişinin adı ve soyadı okunaklı şekilde yazılmalıdır)

[1] "Fatura Beyanı", onaylanmış ihracatçı tarafından yapıldığında, onaylanmış ihracatçının izin numarası, bu boşluğa yazılacaktır. Fatura Beyanı, onaylanmış ihracatçı tarafından yapılmadığı takdirde, parantez içindeki kelimeler ihmal edilmeli veya bu bölüm boş bırakılmalıdır.
[2] Ürünlerin menşei belirtilmelidir.
[3] Belge üzerinde bilgi mevcutsa bu bilgiler ihmal edilebilir
[4] İhracatçının imzalamasının istenmediği hallerde, imzadan muafiyet, imzalayanın isminden de muafiyet anlamına gelir

EK V

Madde 3 ve Madde 4'te belirtilen kümülasyonun dışında bırakılan ürünler

KN Kodu	*Tanım*
1704 90 99	Kakao içermeyen diğer şeker mamulleri
1806 10 30 1806 10 90	Çikolata ve kakao içeren diğer gıda müstahzarları -Kakao tozu, ilave şeker veya diğer tatlandırıcı maddeler içermeyenler: - - Ağırlık itibariyle %65 veya daha fazla fakat %80'den az sakkaroz (sakkaroz olarak ifade edilen invert şeker dahil) veya sakkaroz olarak ifade edilen izoglikoz içerenler - - Ağırlık itibariyle %80 veya daha fazla sakkaroz (sakkaroz olarak ifade edilen invert şeker dahil) veya sakkaroz olarak ifade edilen izoglikoz içerenler
1806 20 95	-Ağırlığı 2 kg'dan fazla olan kalıp, dilim veya çubuklar halinde veya sıvı, hamur, toz, granül veya benzeri şekillerde olup, muhteviyatı 2 kg'ı geçen kaplarda veya ambalajlarda sunulmuş olan kakao içeren diğer gıda müstahzarları, diğer müstahzarlar -- Diğerleri --- Diğerleri
1901 90 99	Malt hülasası; tarifenin başka yerinde belirtilmeyen veya yer almayan esasını un, hububatın kabaca öğütülmesinden elde edilen küçük parçalar, kaba un, nişasta veya malt hülasası teşkil eden gıda müstahzarları (içinde kakao bulunmayanlar veya tamamen yağının alınması esasına göre hesaplanan içindeki kakao miktarı ağırlık itibariyle %40'tan az olanlar); tarifenin başka yerinde belirtilmeyen veya yer almayan esasını 0401 ila 0404 pozisyonlarında yer alan maddeler teşkil eden gıda müstahzarları (içinde kakao bulunmayanlar veya tamamen yağının alınması esasına göre hesaplandığında içindeki kakao miktarı ağırlık itibariyle %5'den az olanlar) -Diğerleri -- Diğerleri (Malt hülasasından başka) --- Diğerleri
2101 12 98	Esası kahve olan diğer müstahzarlar
2101 20 98	Esası çay veya Paraguay çayı olan diğer müstahzarlar.
2106 90 59	Başka bir yerde belirtilmeyen veya yer almayan gıda müstahzarları - Diğerleri - - Diğerleri
2106 90 98	Başka bir yerde belirtilmeyen veya yer almayan gıda müstahzarları -Diğerleri (Protein konsantreleri ve protein bünyeli maddelerden başka) --Diğerleri --- Diğerleri
3302 10 29	Sanayiide hammadde olarak kullanılan koku veren maddelerin karışımları ve esası bu maddelerin bir veya daha fazlası olan karışımlar (alkollü çözeltiler dahil); içeceklerin imalinde kullanılan türden esası koku verici maddeler olan diğer müstahzarlar - Yiyecek ve içecek sanayinde kullanılan türden olanlar -- İçecek sanayinde kullanılan türden olanlar: --- Bir içeceği karakterize eden bütün tat verici ajanları (aromatizanları) ihtiva eden müstahzarlar: ---- Hacim itibariyle alkol derecesi %0.5'i geçenler ---- Diğerleri ----- Katı süt yağı, sakkaroz, izoglikoz glikoz veya nişasta içermeyenler veya ağırlık itibariyle %1,5'dan az katı süt yağı, %5'den az sakkaroz veya izoglikoz, %5'den az glikoz veya nişasta içerenler ----- Diğerleri

EK V
Hizmetlerde özel taahhütler listeleri
(Fasıl III'ün (Hizmet ticareti) 3.7 Maddesinde (Özel taahhütler listeleri) atıfta bulunulduğu üzere)

EK V/1

EK V LAHİKA I

ÖZEL TAAHHÜTLER LİSTESİ
BOSNA-HERSEK

EK V/LAHIKA I/1

BOSNA-HERSEK – ÖZEL TAAHHÜTLER LİSTESİ

AÇIKLAYICI NOTLAR

1. Bosna-Hersek'in Hizmet Ticareti Faslı (Gerçek Kişilerin Hizmet Sağlama Amacıyla Geçici Dolaşımı Kısmı) altında verdiği taahhütler, bu kişilerin geçici varlığının amacının veya etkisinin herhangi bir işçi/işveren anlaşmazlığı veya görüşmesine müdahale etme veya sonucunu başka türlü etkileme olduğu durumlarda uygulanmaz.

2. Bu Liste, Fasıl III (Hizmet ticareti) Madde 3.4 (Pazara giriş) ve Madde 3.5 (Ulusal muamele) anlamında bir pazara giriş veya ulusal muamele kısıtı oluşturmadıklarında; yeterlilik koşulları ve usulleri, teknik standartlar ve lisanslama koşullarına ilişkin önlemleri içermez. Bu önlemler (örneğin: lisans alma gerekliliği, evrensel hizmet yükümlülükleri, düzenlenmiş sektörlerde yeterliliklerin tanınması gerekliliği ve dil sınavları dâhil belirli sınavları geçme ihtiyacı ve ekonomik faaliyetin gerçekleştirildiği ülkede yasal adrese sahip olma ihtiyacı) listelenmemiş olsa dahi, her durumda Türkiye'nin hizmetlerine ve hizmet sunucularına uygulanır.

Bu listede gösterilen tüm izin ve yetkilendirmeleri almak için gereken ve tüm ilgili odaların üyesi olabilmek için uygulanan şartlar ve kriterler, Fasıl III (Hizmet ticareti) Madde 3.4 (Pazara giriş) ve Madde 3.5 (Ulusal muamele) kapsamı dâhilinde pazara girişi kısıtlamaz veya ulusal muamele sayılmaz.

3. Bu Taahhüt Listesi'nde yer alan hiçbir husus, Bosna-Hersek'in taraf olduğu uluslararası anlaşmalara uygun olarak, mallara ilişkin Bosna-Hersek'in dış ticaret rejimi ve ilgili gümrük prosedürleri uyarınca herhangi bir önlemin uygulanmasına engel teşkil edecek şekilde yorumlanmayacaktır. Bu bağlamda, dağıtım hizmetleri, bakım ve onarım hizmetleri ve teknik test ve analiz hizmetleri gibi mal ithalatı ve/veya ihracatının hizmet sunumunun bir parçası olabileceği hizmet sektörlerine, alt sektörlere ve faaliyetlere ilişkin herhangi bir ilgili dış ticaret ve/veya gümrük önlemi listelenmemiş olsa dahi Türkiye'nin hizmetlerine ve hizmet sunucularına uygulanmaya devam edecektir.

EK V/ LAHİKA I /2

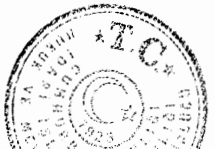
4. Bu Listeden kaynaklanan hak ve yükümlülükler doğrudan yürürlüğe girmez, bu yüzden gerçek veya tüzel kişiler için doğrudan hiçbir hak doğurmaz.

EK V/ LAHİKA I /3

Hizmet sunum biçimi: 1) Sınır ötesi sunum 2) Yurt dışında tüketim 3) Ticari varlık 4) Gerçek kişilerin varlığı

Sektör veya Alt Sektör	Pazara Giriş Kısıtlamaları	Ulusal Muamele Kısıtlamaları	İlave Taahhütler
I. YATAY TAAHHÜTLER			
Bu Listede yer alan tüm sektörler			
Bu Listede yazılan CPC kodları, İstatistiksel Belgeler M Serisi No. 77, Geçici Merkezi Ürün Sınıflandırması, Uluslararası Ekonomi ve Sosyal İşler Dairesi, BM İstatistik Bürosu, New York, 1991 belgesinde yer alanlardır.			
	Kamu hizmetleri 3) Ulusal veya yerel düzeyde kamu hizmeti olarak kabul edilen hizmetler, kamu tekellerine veya özel işletmecilere verilen münhasır haklara tabi olabilir.[1]		
	3) Temsilcilik ofisleri ve şubeler Temsilcilik ofisi, bir şirketin tüzel kişiliğe sahip olmaksızın parçasıdır. Bu tür ofisler sadece	3) Tescilli bürosu Bosna-Hersek'te bulunan bağlı kuruluşlara, bu kuruluşların Bosna-Hersek ekonomisi ile etkili ve sürekli bir bağlantıya sahip oldukları	

[1] Kamu hizmeti, çevre hizmetleri, ilgili bilimsel ve teknik danışmanlık hizmetleri, sosyal bilimler ve beşeri bilimlere ilişkin Ar-Ge hizmetleri, teknik test ve analiz hizmetleri, kamu sağlığı ve kamu sosyal hizmetleri, kamu eğitim hizmetleri, toplu taşıma, iletişim hizmetleri gibi sektörlerde mevcuttur. Bu hizmetlere ilişkin münhasır haklar sıklıkla belirli hizmet yükümlülüğüne tabi olan özel işletmecilere, örneğin kamu otoritelerinden imtiyazlı işletmecilere verilir. Ancak, eğer bir hizmet pazarı birden fazla hizmet sağlayıcıya açıksa, özel bir işletmeciye verilen münhasır haklara daha sonradan tabi olmayacaktır. Kamu hizmetinin merkezi olmayan seviyede de bulundğu göz önüne alındığında, detaylı ve kapsamlı sektörel liste uygulanabilir değildir.



EK V/ LAHİKA I /4

Hizmet sunum biçimi: 1) Sınır ötesi sunum 2) Yurt dışında tüketim 3) Ticari varlık 4) Gerçek kişilerin varlığı

Sektör veya Alt Sektör	Pazara Giriş Kısıtlamaları	Ulusal Muamele Kısıtlamaları	İlave Taahhütler
	pazar araştırması, tanıtıcı veya temsil edici faaliyetlerle iştigal edebilir. Ticari faaliyette bulunamazlar. Yabancı tüzel kişi temsilcilik ofisi kurabilir. Yerel şirketin şubesi, (yerel şirket yerli veya yabancı tüzel veya gerçek kişilerce kurulabilir) şirketin tüzel kişiliğe sahip olmaksızın parçasıdır. Bu tür ofisler şirketin tüm iş etkinlikleriyle iştigal edebilirler.	gösterilemezse, daha az elverişli muamele edilebilir. Tescilli bürosu, merkezi idaresi ya da esas iş yeri Bosna-Hersek'te bulunan bağlı kuruluşlara yapılan muamele, Bosna-Hersek'te kurulan şubelere veya ajanslara yapılmayabilir. Ancak bahsedilen muamele, Bosna-Hersek'in Üye Devlet olduğu bir gümrük birliğinin mevzuatı ile açıkça yasaklanmıyorsa, şubelere de genişletilir.	
	4) Aşağıdaki kategorilerde hizmet sunan gerçek kişilerin Bosna-Hersek'e girişi ve geçici kalışına ilişkin önlemler hariç kapalı: (i) <u>Şirket içi transferler (ŞİT)</u> Giriş ve hizmet sunumu, aşağıdaki şartlara tabidir: - Söz konusu gerçek kişi, diğer Tarafın topraklarında kurulu bir tüzel kişi tarafından başvurunun yapıldığı tarihten	4) Pazara Giriş sütununda belirtilen gerçek kişilerin kategorilerine ilişkin önlemler hariç taahhüt üstlenilmemiştir.	

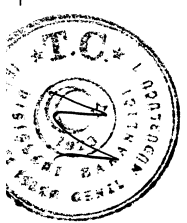
Hizmet sunum biçimi: 1) Sınır ötesi sunum 2) Yurt dışında tüketim 3) Ticari varlık 4) Gerçek kişilerin varlığı

Sektör veya Alt Sektör	Pazara Giriş Kısıtlamaları	Ulusal Muamele Kısıtlamaları	İlave Taahhütler
	önce en az bir yıl istihdam edilmiş olmalıdır. - Gerçek kişi, bahse konu tüzel kişinin Bosna-Hersek'te etkili biçimde benzer hizmetler sunan bir kuruluşuna (bağlı kuruluş, şube, ofis) Bosna-Hersek topraklarında bir hizmet sunmak üzere geçici olarak nakledilir. - Söz konusu gerçek kişi, aşağıdaki kategorilerden birine ait olmalıdır: a) <u>Müdürler</u>: Tüzel kişilik içinde üst düzey konumda çalışan, esas olarak işletme idaresini yönlendiren ve temel olarak işletmenin yönetim kurulunun veya hissedarlarının veya bunların eşdeğerlerinin genel yönlendirmesi veya denetimine tabi olan; diğer hususların yanı sıra: - İşletmeyi veya işletmenin bir bir departmanını veya alt bölümünü yöneten;		

EK V/ LAHİKA I /6

Hizmet sunum biçimi: 1) Sınır ötesi sunum 2) Yurt dışında tüketim 3) Ticari varlık 4) Gerçek kişilerin varlığı

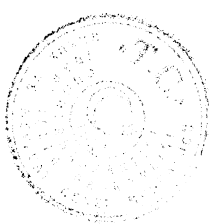
Sektör veya Alt Sektör	Pazara Giriş Kısıtlamaları	Ulusal Muamele Kısıtlamaları	İlave Taahhütler
	- Diğer denetçi, profesyonel veya yönetici çalışanların işlerini denetleyen ve kontrol eden; - Doğrudan işe alma ve işten çıkarma yetkisini haiz veya işe alma, işten çıkarma veya diğer personel faaliyetlerine ilişkin önerilerde bulunma yetkisine sahip; kişileri ifade eder. - Yukarıda bahsedilen faaliyetlerde bulunmanın şartı, çalışma iznidir, - Giriş ve kalış, azami üç yıl uzatma imkanıyla birlikte bir yıl ile sınırlıdır.		
	b) <u>Uzmanlar:</u> Tüzel kişi bünyesinde çalışan ve müessesenin hizmeti, araştırma teçhizatı, teknikleri veya yönetimi için esas teşkil eden olağanüstü bilgiye sahip kişilerdir. Bu tür bir bilginin mevcudiyeti değerlendirilirken, yalnızca müesseseye özgü bilgi değil, aynı zamanda söz konusu gerçek kişinin, akredite bir mesleğin üyeliği dâhil olmak üzere, bir iş		



EK V/ LAHİKA I /7

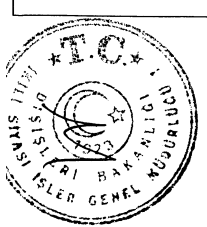
Hizmet sunum biçimi: 1) Sınır ötesi sunum 2) Yurt dışında tüketim 3) Ticari varlık 4) Gerçek kişilerin varlığı

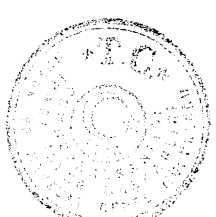
Sektör veya Alt Sektör	Pazara Giriş Kısıtlamaları	Ulusal Muamele Kısıtlamaları	İlave Taahhütler
	veya meslekle ilgili, özgül teknik bilgi gerektiren yüksek düzeyde yeterliliğe sahip olup olmadığı da dikkate alınacaktır. - Faaliyetlerde bulunmanın şartı çalışma iznidir, Giriş ve kalış, azami 3 (üç) yıl uzatma imkanıyla birlikte bir yıl ile sınırlıdır. (ii) İş Ziyaretçileri (İZ) Aşağıdaki kategorilerde giriş ve geçici kalışa, ekonomik gereklilik testi uygulanmaksızın 90 güne kadar bir süreyle izin verilmektedir: a) Hizmet satıcıları: Bosna-Hersek topraklarında yerleşik olmayan ve bir hizmet sunucunun temsilcileri olup, hizmetlerin satışı için müzakere etmek amacıyla veya o hizmet sunucu adına hizmet satmak için anlaşma yapmak için geçici giriş isteyen kişiler:	(ii) İş Ziyaretçileri (İZ) Pazara Giriş sütununda anılan ve bağlanan gerçek kişilerin kategorilerine ilişkin önlemler haricinde taahhüt üstlenilmemiştir.	



Hizmet sunum biçimi: 1) Sınır ötesi sunum 2) Yurt dışında tüketim 3) Ticari varlık 4) Gerçek kişilerin varlığı

Sektör veya Alt Sektör	Pazara Giriş Kısıtlamaları	Ulusal Muamele Kısıtlamaları	İlave Taahhütler
	- Bu temsilciler, genel kamuya doğrudan satış yapmakla veya kendileri hizmet sunmakla iştigal etmeyecek olduklarında. b) <u>Bir ticari varlık kurmaktan sorumlu kişiler:</u> Diğer Tarafın bir hizmet sunucusunun ticari varlığını Bosna-Hersek'te kurmaktan sorumlu yukarıda (i) a)'da tanımlanmış olan tüzel kişilikte bir üst düzey pozisyonda çalışan kişiler: - Temsilciler doğrudan satış yapmak veya hizmet sağlamakla iştigal etmediklerinde ve - Hizmet sağlayıcının esas çalışma yeri diğer Tarafın ülkesinde olduğunda ve Bosna-Hersek'te ticari varlığı olmadığında. (iii) <u>Sözleşmeli hizmet sunucuları (SHS)</u>	(iii) <u>Sözleşmeli hizmet sunucuları (SHS)</u>	

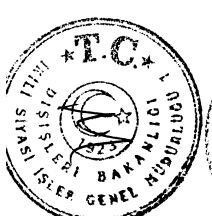


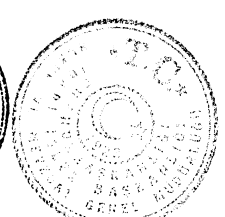


EK V/ LAHİKA I /9

Hizmet sunum biçimi: 1) Sınır ötesi sunum 2) Yurt dışında tüketim 3) Ticari varlık 4) Gerçek kişilerin varlığı

Sektör veya Alt Sektör	Pazara Giriş Kısıtlamaları	Ulusal Muamele Kısıtlamaları	İlave Taahhütler
	Giriş ve hizmet sunumu aşağıdaki koşullara tabidir: - Gerçek kişiler geçici olarak bir hizmetin sunumuyla, Bosna-Hersek'te ticari varlığı bulunmayan bir tüzel kişinin çalışanları olarak hizmet sağlarlar. - Tüzel kişi, Bosna-Hersek'teki bir son tüketiciden 12 ayı geçmeyen bir süre için, sözleşmenin iyi niyetli karakterini garanti eden usuller ile (örneğin: sözleşmenin mevcudiyetinin tanıtımı) bir hizmet sözleşmesi almıştır. - Hizmet sözleşmesi Bosna-Hersek kanunları, düzenlemeleri ve gereklilikleriyle uyumlu olacaktır. - Giriş isteyen gerçek kişi, bu tür hizmetleri, bu tür bir hareketten önce en az bir yıldır hizmeti sağlayan tüzel kişinin çalışanı olarak sunuyor olmalıdır.	Pazara giriş sütununda bahsedilen ve taahhütte bulunulan gerçek kişilerin kategorilerine ilişkin önlemler haricinde kapalı.	





EK V/ LAHİKA I /10

Hizmet sunum biçimi: 1) Sınır ötesi sunum 2) Yurt dışında tüketim 3) Ticari varlık 4) Gerçek kişilerin varlığı

Sektör veya Alt Sektör	Pazara Giriş Kısıtlamaları	Ulusal Muamele Kısıtlamaları	İlave Taahhütler
	- Yukarıda bahsedilen faaliyetlerde bulunmanın şartı, çalışma iznidir, - Geçici giriş ve kalış, hangisi daha azsa, herhangi bir 12 aylık süre içinde 6 aydan fazla olmayacak şekilde veya sözleşme süresiyle sınırlı olacaktır.		
	- Hizmet sözleşmesiyle kapsanan kişilerin sayısı, sözleşmenin ifa edilmesi için gerekli olandan daha fazla olmayacaktır.		
	(iv) bağımsız profesyoneller (BP) Giriş ve hizmetlerin sunumu aşağıdaki şartlara tabidir: - Gerçek kişi, hizmet sunumuyla diğer Tarafın topraklarında kendi adına çalışan bir kişi olarak hizmet sunmaktadır. - Gerçek kişi, CPC 872'de tanımlanan ajanslardan başka bir yolla, Bosna-Hersek'teki bir son tüketiciden 12 ayı geçmeyen bir süre için Bosna-Hersek'te bu gerekliliğin olduğu yerlerde	(iv) bağımsız profesyoneller (BP) Pazara giriş sütununda bahsedilen ve taahhütte bulunulan gerçek kişilerin kategorilerine ilişkin önlemler haricinde kapalı.	

Hizmet sunum biçimi: 1) Sınır ötesi sunum 2) Yurt dışında tüketim 3) Ticari varlık 4) Gerçek kişilerin varlığı

Sektör veya Alt Sektör	Pazara Giriş Kısıtlamaları	Ulusal Muamele Kısıtlamaları	İlave Taahhütler
	sözleşmenin iyi niyetli karakterini garanti eden usuller ile bir hizmet sözleşmesi edinmek zorundadır. - Hizmet sözleşmesi Bosna-Hersek kanunları, düzenlemeleri ve gerekliliklerıyle uyumlu olacaktır. - Yukarıda bahsedilen faaliyetlerde bulunmanın şartı, çalışma iznidir,		
	- Geçici giriş ve kalış, hangisi daha azsa, herhangi bir 12 aylık süre içinde 6 aydan fazla olmayacak şekilde veya sözleşme süresiyle sınırlı olacaktır.		
		<u>Teşvikler</u> 3) Teşviklere uygunluk, bir tarafın ülkesinde veya onun belirli coğrafi alt bölümlerinde kurulmuş tüzel kişilerle sınırlı olabilir. Araştırma ve geliştirmeye yönelik destekler için kapalı. Kamu sektörü içinde bir hizmetin sunumu veya teşviği bu taahhüdün ihlali değildir.	

Hizmet sunum biçimi: 1) Sınır ötesi sunum 2) Yurt dışında tüketim 3) Ticari varlık 4) Gerçek kişilerin varlığı

Sektör veya Alt Sektör	Pazara Giriş Kısıtlamaları	Ulusal Muamele Kısıtlamaları	İlave Taahhütler
		4) Teşvikler gerçek kişilerin kullanımına sunulsa da kullanımları yalnızca ülkenin vatandaşları ile sınırlı olabilir.	

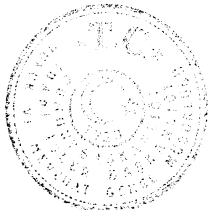
EK V/ LAHİKA I /13

Hizmet sunum biçimi: 1) Sınır ötesi sunum 2) Yurt dışında tüketim 3) Ticari varlık 4) Gerçek kişilerin varlığı

Sektör veya Alt Sektör	Pazara Giriş Kısıtlamaları	Ulusal Muamele Kısıtlamaları	İlave Taahhütler
II. SEKTÖRE İLİŞKİN TAAHHÜTLER			
1. MESLEKİ HİZMETLER			
A. Uzmanlık Gerektiren Hizmetler			
(a) Hukuk hizmetleri (sadece yabancı ve uluslararası hukukla ilgili danışmanlık hizmetleri) (CPC 861'in bir kısmı)	1) Kısıtlama yok 2) Kısıtlama yok 3) "Sınırlı Sorumlu Şirket" şeklinde kurulum gerekmektedir. Türk vatandaşlarının, Türk Barolarına kayıtlı mesleki unvana "(avukat)" sahip olmaları gerekmektedir. 4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı	1) Kısıtlama yok 2) Kısıtlama yok 3) Bosna-Hersek Mahkemelerinde temsil, yalnızca Bosna-Hersek vatandaşlarına tahsis edilmiştir. Mesleki unvanın "(avukat)" kullanımı, Bosna-Hersek Barolarına kayıtlı Bosna-Hersek vatandaşları için ayrılmıştır. Yabancı hukuk ortaklıklarınca çalıştırılan Bosna-Hersek vatandaşlığına sahip hukuki uzmanlar, yabancı ve uluslararası hukukla ilgili danışmanlık hizmetleri dışında hizmet sunamazlar. (CPC 861**). 4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı	
(b) Muhasebecilik, denetim ve defter tutma hizmetleri (CPC 862)	1) Kapalı 2) Kısıtlama yok 3) Maliklerin çoğunluğu yeminli muhasebeci, denetçi ve sayman olmalıdır. 4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı	1) Kapalı 2) Kısıtlama yok 3) Maliklerin çoğunluğu yeminli muhasebeci, denetçi ve sayman olmalıdır. 4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı	

Hizmet sunum biçimi: 1) Sınır ötesi sunum 2) Yurt dışında tüketim 3) Ticari varlık 4) Gerçek kişilerin varlığı

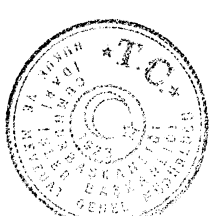
Sektör veya Alt Sektör	Pazara Giriş Kısıtlamaları	Ulusal Muamele Kısıtlamaları	İlave Taahhütler
(c) Vergilendirme danışmanlık hizmetleri (CPC 863)	1) Kısıtlama yok 2) Kısıtlama yok 3) Kısıtlama yok 4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı	1) Kısıtlama yok 2) Kısıtlama yok 3) Kısıtlama yok 4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı	
(d) Mimarlık hizmetleri (CPC 8671) (e) Mühendislik hizmetleri (CPC 8672) (f) Entegre mühendislik hizmetleri (CPC 8673) inşaat hariç	1) Kapalı 2) Kısıtlama yok 3) Kısıtlama yok 4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı	1) Kapalı 2) Kısıtlama yok 3) Kısıtlama yok 4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı	
(g) Şehir planlama ve peyzaj mimarlığı hizmetleri (CPC 8674)	1) Kısıtlama yok 2) Kısıtlama yok 3) Kısıtlama yok 4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı	1) Kısıtlama yok 2) Kısıtlama yok 3) Kısıtlama yok 4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı	
(h) Sağlık ve dişçilik hizmetleri (CPC 9312) (j) Ebeler, hemşireler, fizyoterapistler ve paramedikal personel tarafından sağlanan hizmetler (CPC 93191)	1) Kapalı 2) Kısıtlama yok 3) Kapalı 4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı	1) Kapalı 2) Kısıtlama yok 3) Kapalı 4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı	
(i) Veterinerlik hizmetleri (CPC 932)	1) Kısıtlama yok 2) Kısıtlama yok 3) Kısıtlama yok 4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı	1) Kısıtlama yok 2) Kısıtlama yok 3) Kısıtlama yok 4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı	
B. Bilgisayar ve İlgili Hizmetler (CPC 84). Ek içerisinde yinelenen "Bilgisayar Hizmetlerinin - CPC 84 alan kapsamına ilişkin Anlayış Belgesi" kabul edilmektedir.			
Bilgisayar ve İlgili Hizmetler	1) Kısıtlama yok	1) Kısıtlama yok	



EK V/ LAHİKA I /15

Hizmet sunum biçimi: 1) Sınır ötesi sunum 2) Yurt dışında tüketim 3) Ticari varlık 4) Gerçek kişilerin varlığı

Sektör veya Alt Sektör	Pazara Giriş Kısıtlamaları	Ulusal Muamele Kısıtlamaları	İlave Taahhütler
(CPC 84)	2) Kısıtlama yok 3) Kısıtlama yok 4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı	2) Kısıtlama yok 3) Kısıtlama yok 4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı	
C. Araştırma ve Geliştirme Hizmetleri			
(a) Doğa bilimleri üzerine Ar-Ge hizmetleri (CPC 851) (b) Sosyal bilimler ve beşeri bilimler üzerine Ar-Ge hizmetleri (CPC 852) (c) Disiplinlerarası Ar-Ge hizmetleri (CPC 853)	1) Kısıtlama yok 2) Kısıtlama yok 3) Kısıtlama yok 4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı	1) Kısıtlama yok 2) Kısıtlama yok 3) Kısıtlama yok 4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı	
1. **Gayrimenkul ve Arazi Hizmetleri** – Hizmetler, emlakçıların faaliyetlerine ilişkindir ve söz konusu emlakçılar adına gayrimenkul veya arazi alımını içermez.			
(a) Kendi veya kiralanan mülkü içeren (CPC 821) (b) Bir ücret veya sözleşme karşılığı (CPC 822)	1) Kısıtlama yok 2) Kısıtlama yok 3) Kısıtlama yok 4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı	1) Kısıtlama yok 2) Kısıtlama yok 3) Kısıtlama yok 4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı	
E. Operatörsüz Kiralama/Leasing Hizmetleri			
(a) Gemiler ile ilgili (CPC 83103)	1) Kısıtlama yok 2) Kısıtlama yok 3) Kısıtlama yok 4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı	1) Kısıtlama yok 2) Kısıtlama yok 3) Kısıtlama yok 4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı	
(b) Hava taşıtları ile ilgili (CPC 83104)	1) Kısıtlama yok 2) Bosna-Hersek'in hava taşıyıcıları tarafından kullanılan hava taşıtları Bosna-Hersek'te kayıtlı olmak	1) Kısıtlama yok 2) Kısıtlama yok	

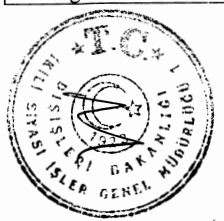


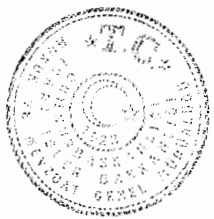
Hizmet sunum biçimi: 1) Sınır ötesi sunum 2) Yurt dışında tüketim 3) Ticari varlık 4) Gerçek kişilerin varlığı

Sektör veya Alt Sektör	Pazara Giriş Kısıtlamaları	Ulusal Muamele Kısıtlamaları	İlave Taahhütler
	zorundadır. Kısa süreli kira kontratları için veya istisnai duumlarda feragatname verilebilir. 3) Bosna-Hersek'in hava taşıtı siciline kayıt olabilmek için, hava taşıtına ya belli vatandaşlık kriterlerini sağlayan gerçek kişilerce ya da sermaye sahipliği ve kontrole (yöneticilerin vatandaşlığı dahil) yönelik belli taahhütleri sağlayan tüzel kişilerce sahip olunmalıdır. Başka kısıtlama yok. 4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı	3) Kısıtlama yok 4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı	
(c) Diğer ulaşım ekipmanı ile ilgili (CPC 83101+ 83102+ 83105)	1) Kısıtlama yok 2) Kısıtlama yok 3) Kısıtlama yok 4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı	1) Kısıtlama yok 2) Kısıtlama yok 3) Kısıtlama yok 4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı	
(d) Diğer makine ve teçhizat ile ilgili (CPC 83106-83109)	1) Kısıtlama yok 2) Kısıtlama yok 3) Kısıtlama yok 4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı	1) Kısıtlama yok 2) Kısıtlama yok 3) Kısıtlama yok 4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı	
(e) Ev eğlence ekipmanıyla kullanılacak önceden kaydedilmiş video kasetler ve optik diskler ile ilgili	1) Kısıtlama yok 2) Kısıtlama yok 3) Kısıtlama yok	1) Kısıtlama yok 2) Kısıtlama yok 3) Kısıtlama yok	

Hizmet sunum biçimi: 1) Sınır ötesi sunum 2) Yurt dışında tüketim 3) Ticari varlık 4) Gerçek kişilerin varlığı

Sektör veya Alt Sektör	Pazara Giriş Kısıtlamaları	Ulusal Muamele Kısıtlamaları	İlave Taahhütler
(CPC 83202)	4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı	4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı	
F. Diğer Mesleki Hizmetler			
(a) Reklamcılık hizmetleri (CPC 871)	1) Kısıtlama yok 2) Kısıtlama yok 3) Kısıtlama yok 4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı	1) Kısıtlama yok 2) Kısıtlama yok 3) Kısıtlama yok 4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı	
(b) Piyasa araştırma ve kamuoyu yoklama hizmetleri (CPC 864)	1) Kısıtlama yok 2) Kısıtlama yok 3) Kısıtlama yok 4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı	1) Kısıtlama yok 2) Kısıtlama yok 3) Kısıtlama yok 4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı	
(c) Yönetim danışmanlığı hizmetleri (CPC 865)	1) Kısıtlama yok 2) Kısıtlama yok 3) Kısıtlama yok 4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı	1) Kısıtlama yok 2) Kısıtlama yok 3) Kısıtlama yok 4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı	
(d) Yönetim danışmanlığı ile ilgili hizmetler (CPC 866)	1) Kısıtlama yok 2) Kısıtlama yok 3) Kısıtlama yok 4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı	1) Kısıtlama yok 2) Kısıtlama yok 3) Kısıtlama yok 4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı	
(e) Teknik test ve analiz hizmetleri (CPC 8676)	1) Kapalı 2) Kısıtlama yok 3) Kısıtlama yok 4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı	1) Kapalı 2) Kısıtlama yok 3) Kısıtlama yok 4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı	
(f) Tarım, avcılık ve ormancılık ile ilgili hizmetler	1) Kısıtlama yok 2) Kısıtlama yok	1) Kısıtlama yok 2) Kısıtlama yok	

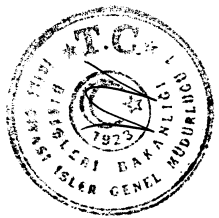


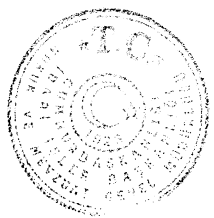


EK V/ LAHİKA I /18

Hizmet sunum biçimi: 1) Sınır ötesi sunum 2) Yurt dışında tüketim 3) Ticari varlık 4) Gerçek kişilerin varlığı

Sektör veya Alt Sektör	Pazara Giriş Kısıtlamaları	Ulusal Muamele Kısıtlamaları	İlave Taahhütler
(CPC 881'nin bir kısmı) Doğal kaynakların yönetimi ve işletilmesi hariç	3) Kısıtlama yok 4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı	3) Kısıtlama yok 4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı	
(g) Balıkçılık ile ilgili hizmetler (CPC 882) Doğal kaynakların yönetimi ve işletilmesi hariç	1) Kısıtlama yok 2) Kısıtlama yok 3) Kısıtlama yok 4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı	1) Kısıtlama yok 2) Kısıtlama yok 3) Kısıtlama yok 4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı	
(h) Madencilik ile ilgili hizmetler (CPC 883'ün bir kısmı) Doğal kaynakların yönetimi ve işletilmesi hariç	1) Kısıtlama yok 2) Kısıtlama yok 3) Kısıtlama yok 4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı	1) Kısıtlama yok 2) Kısıtlama yok 3) Kısıtlama yok 4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı	
(k) Personel atama ve ikmal hizmetleri (CPC 872)	1) Kısıtlama yok 2) Kısıtlama yok 3) Kısıtlama yok 4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı	1) Kısıtlama yok 2) Kısıtlama yok 3) Kısıtlama yok 4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı	
(m) İlgili bilimsel ve teknik müşavirlik hizmetleri (CPC 8675)	1) Kısıtlama yok 2) Kısıtlama yok 3) Kısıtlama yok 4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı	1) Kısıtlama yok 2) Kısıtlama yok 3) Kısıtlama yok 4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı	
(n) Ekipman bakım ve onarımı (deniz taşıtı, hava taşıtı veya diğer ulaşım ekipmanı hariç) (CPC 633, 8861-8866)	1) Kısıtlama yok 2) Kısıtlama yok 3) Kısıtlama yok 4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı	1) Kısıtlama yok 2) Kısıtlama yok 3) Kısıtlama yok 4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı	
(o) Bina temizlik hizmetleri (CPC 874)	1) Kapalı 2) Kısıtlama yok 3) Kısıtlama yok	1) Kapalı 2) Kısıtlama yok 3) Kısıtlama yok	

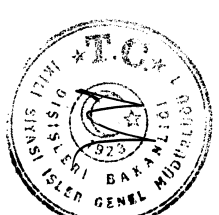


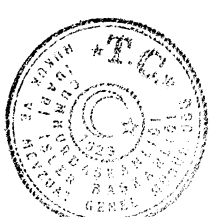


EK V/ LAHİKA I /19

Hizmet sunum biçimi: 1) Sınır ötesi sunum 2) Yurt dışında tüketim 3) Ticari varlık 4) Gerçek kişilerin varlığı

Sektör veya Alt Sektör	Pazara Giriş Kısıtlamaları	Ulusal Muamele Kısıtlamaları	İlave Taahhütler
	4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı	4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı	
(p) Fotoğrafçılık hizmetleri (CPC 875)	1) Hava fotoğrafçılığı için kısıtlama yok. Onun dışında kapalı. 2) Kısıtlama yok 3) Kısıtlama yok 4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı	1) Hava fotoğrafçılığı için kısıtlama yok. Onun dışında kapalı. 2) Kısıtlama yok 3) Kısıtlama yok 4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı	
(q) Paketleme hizmetleri (CPC 876)	1) Kapalı 2) Kısıtlama yok 3) Kısıtlama yok 4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı	1) Kapalı 2) Kısıtlama yok 3) Kısıtlama yok 4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı	
(r) Basım, yayım (CPC 88442)	1) Kısıtlama yok 2) Kısıtlama yok 3) Bir yayım şirketinde yabancı yatırım yüzde 49'dan daha fazla olmayacaktır. Başka kısıtlama yok. 4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı	1) Kısıtlama yok 2) Kısıtlama yok 3) Kısıtlama yok 4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı	
(s) Kongre hizmetleri (CPC 87909)	1) Kısıtlama yok 2) Kısıtlama yok 3) Kısıtlama yok 4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı	1) Kısıtlama yok 2) Kısıtlama yok 3) Kısıtlama yok 4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı	
(t) Diğer - Çeviri ve tercümanlık hizmetleri (CPC 87905)	1) Yerel mahkemeler için çeviri ve tercümanlık hizmetleri kapalı. Başka kısıtlama yok. 2) Kısıtlama yok	1) Yerel mahkemelerde için çeviri ve tercümanlık hizmetleri kapalı. Başka kısıtlama yok. 2) Kısıtlama yok	





EK V/ LAHİKA I /20

Hizmet sunum biçimi: 1) Sınır ötesi sunum 2) Yurt dışında tüketim 3) Ticari varlık 4) Gerçek kişilerin varlığı

Sektör veya Alt Sektör	Pazara Giriş Kısıtlamaları	Ulusal Muamele Kısıtlamaları	İlave Taahhütler
	3) Yerel mahkemeler için/önünde çeviri ve tercümanlık hizmetleri kapalı. Başka kısıtlama yok. 4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı	3) Yerel mahkemeler için/önünde çeviri ve tercümanlık hizmetleri kapalı. Başka kısıtlama yok. 4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı	
A/B Posta Hizmetleri ve Kurye Hizmetleri[2] (CPC 7511-7512)			
Yurtiçi veya yurtdışı istikameti için aşağıdaki alt sektörlerin listesine göre posta gönderilerinin[3] işlenmesine[4] ilişkin hizmetler (i) Aşağıdakiler dahil olmak üzere her türlü fiziksel araç[5] üzerindeki adresli yazılı haberleşmenin işlenmesi - Hibrit posta hizmeti - Doğrudan posta (ii) Her türlü fiziksel araç üzerindeki adresli koli ve paketlerin[6] işlenmesi (iii) Adresli basın ürünlerinin işlenmesi	1,2,3) Kısıtlama yok 4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı	1,2,3) Kısıtlama yok 4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı	Uyarı: Genel evrensel hizmet yükümlülüğünün varolduğu alt sektörler için lisanslama sistemi kurulabilir. Bu lisanslar belirli evrensel yükümlülüklere ve/veya bir telafi fonuna mali yardıma tabi olabilir.

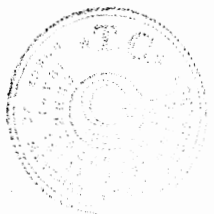
[2] Bu sektörde sınıflandırma konusundaki tartışmalar halen devam etmekle birlikte, taslak taahhütler, AET ve onun Üye Devletleri tarafından 23 Mart 2001'de DTÖ'ye bildirilen sınıflandırma önerisi (doküman S/CSS/W/61) ve posta ve kurye hizmetlerinin sınıflandırılmasına ilişkin tartışmanın sonuçlarına halel getirmeksizin, 17 Şubat 2005'te AT tarafından ortaklaşa desteklenen posta/kurye ile ilgili Listeleme Kurallarına (DTÖ dokümanı TN/S/W/30) göre listelenmiştir.

[3] "Posta gönderisi", kamu veya özel her tür ticari işletmeci tarafından işlenen gönderidir.

[4] "İşleme" terimi tasfiye, tasnif, nakliye ve teslimatı kapsayacak şekilde kullanılmalıdır.

[5] Örneğin: mektup, kartpostallar.

[6] Kitaplar, kataloglar bunun altında yer almaktadır.



EK V/ LAHİKA I /21

Hizmet sunum biçimi: 1) Sınır ötesi sunum 2) Yurt dışında tüketim 3) Ticari varlık 4) Gerçek kişilerin varlığı

Sektör veya Alt Sektör	Pazara Giriş Kısıtlamaları	Ulusal Muamele Kısıtlamaları	İlave Taahhütler
(iv) Yukarıda (i)'den (iii)'e kadar bahsedilen kalemlerin, kayıtlı veya sigortalı posta olarak işlenmesi (v) Yukarıda (i)'den (iii)'e kadar bahsedilen kalemler için acele posta hizmetleri[7] (vi) Adressiz gönderilerin işlenmesi (vii) Doküman değişimi[8] (i), (iv) ve (v) alt sektörleri rezerve edilebilen hizmetlerin kapsamına girdiklerinde, bu da şudur ki: 350 gramdan[9] daha hafif olmaları şartıyla kamu temel tarifesinin beş katından az olan yazışma kalemleri için hariç tutulur, ilaveten yargı veya idari usuller sırasında kullanılan kayıtlı posta hizmeti de ağırlığına bakılmaksızın hariç tutulur.			

[7] Acele posta hizmetleri; dokümanların, basılı malzemelerin, kolilerin ve/veya diğer eşyanın, hizmet sunumu boyunca bu kalemlerin takibi ve kontrolü sürdürülürken; hızlandırılmış temelde toplanması, taşınması ve teslimini içerir. Bu hizmet deniz ulaştırma hizmetlerini veya Hava Ulaştırma Hizmetleri Eki'nin uygulandığı hizmetleri içermez.

[8] Geçici tesislerin temini ve üçüncü bir tarafça ulaştırma dahil olmak üzere, bu hizmete abone olan kullanıcılar arasında posta gönderilerinin karşılıklı olarak değişimiyle kendine teslim edilmesine izin veren araçların sağlanması. Posta gönderileri, gerek kamusal gerekse özel her tür ticari işletmecinin işlediği gönderilere karşılık gelir.

[9] "Yazışma kalemleri": Gönderen tarafından ürünün kendisinde veya ambalajında belirtilen adrese iletilecek ve teslim edilecek her türlü fiziksel araç üzerine yazılı bir iletiyi. Kitaplar, kataloglar, gazeteler ve süreli yayınlar yazışma kalemleri olarak kabul edilmez.

Hizmet sunum biçimi: 1) Sınır ötesi sunum 2) Yurt dışında tüketim 3) Ticari varlık 4) Gerçek kişilerin varlığı

Sektör veya Alt Sektör	Pazara Giriş Kısıtlamaları	Ulusal Muamele Kısıtlamaları	İlave Taahhütler
C. Telekomünikasyon Hizmetleri[10] CPC 7521-843 Bosna-Hersek tarafından üstlenilen taahhütler "Temel Telekom Hizmetleri Taahhüt Listelemesine İlişkin Not" (S / GBT / W / 2 Rev.1) ve "Spektrum Müsaitliği Üzerindeki Pazara Giriş Kısıtlamaları "(S/GBT/W/3) tarafından sağlanan listeleme ilkelerine dayanmaktadır.			
Herhangi bir elektromanyetik araç[11] tarafından sinyallerin alınması ve iletilmesinden oluşan yayıncılık[12] hariç tüm hizmetler.	1) Kapalı 2) Kısıtlama yok 3) Kısıtlama yok 4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı	1) Kapalı 2) Kısıtlama yok 3) Kısıtlama yok 4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı	
3. İNŞAAT VE İLGİLİ MÜHENDİSLİK HİZMETLERİ			
A. Binalar için genel müteahhitlik işleri (CPC 512) B. İnşaat mühendisliği için genel müteahhitlik işleri (CPC 513) C. Tesisat ve montaj işleri (CPC 514+516) D. Bina tamamlama ve bitirme işleri (CPC 517) E. Diğer (CPC 511+515+518)	1) Kapalı 2) Kısıtlama yok 3) Kısıtlama yok 4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı	1) Kapalı 2) Kısıtlama yok 3) Kısıtlama yok 4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı	

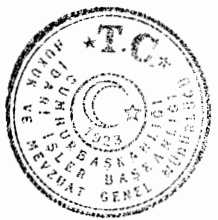
[10] Açıklama amacıyla dipnot: Bosna-Hersek, belirli telekomünikasyon operatörlerine kamu katılımını sürdürür. Bosna-Hersek gelecekte de bu tür kamu katılımını sürdürme hakkını saklı tutar. Bu bir pazara giriş kısıtlaması değildir.

[11] MTN, GNS / W / 120'de yer alan Hizmetler Sektörel Sınıflandırma Listesi'nin 2.C. a) ile 2.C. g) arasındaki alt sektörleri ve 2.C.h) ile 2.C.m) arasındaki alt sektörleri ((katma değerli hizmetler) buraya dâhildir. Bu Listenin 2.C.o) alt sektörü de bu tanımın kapsamına girdiği ölçüde burada yer alır. Bu Taahhüt Listesinin amacı doğrultusunda, söz konusu sınıflandırma listesinin 2.C.n) alt sektörü (hareketlerin işlenmesi dâhil olmak üzere çevrimiçi bilgi ve/veya veri işleme" "bilgisayar ve ilgili hizmetler" kapsamındadır ve böyle olunca da bu Taahhüt Listesinde 1.B. altında yansıtılmıştır.

[12] Yayıncılık, TV ve radyo program sinyallerini halka dağıtmak için gereken kesintisiz iletim zinciri olarak tanımlanır, ancak operatörler arasındaki katkı bağlantılarını kapsamaz.

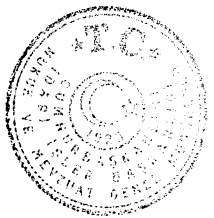
Hizmet sunum biçimi: 1) Sınır ötesi sunum 2) Yurt dışında tüketim 3) Ticari varlık 4) Gerçek kişilerin varlığı

Sektör veya Alt Sektör	Pazara Giriş Kısıtlamaları	Ulusal Muamele Kısıtlamaları	İlave Taahhütler
4. DAĞITIM HİZMETLERİ Aşağıdaki alt sektörler, silahların, patlayıcıların ve genetiği değiştirilmiş organizmaların ticaretini hariç tutumaktadır.			
A. Komisyonculuk hizmetleri (CPC 6111, 6113, 6121, 621) B. Toptan ticaret hizmetleri (CPC 61111, 6113, 6121, 622) C. Perakende ticaret hizmetleri (CPC 61112, 61120, 61220, 6113, 6121, 631, 632, D. Franchising (CPC 8929)	1) Kısıtlama yok 2) Kısıtlama yok 3) Kısıtlama yok 4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı	1) Kısıtlama yok 2) Kısıtlama yok 3) Kısıtlama yok 4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı	
5. EĞİTİM HİZMETLERİ Bu kısımda yer alan tüm eğitim hizmetleri: - Aşağıda listelenen alt sektörler yalnızca özel olarak finanse edilen eğitim hizmetlerini kapsar. - Soruşturma, güvenlik ve savunma alanları ile Bosna-Hersekteki insanların ve milletlerin tarih ve kültürüne ilişkin eğitim hizmetleri hariç tutulmuştur.			
B. Orta öğretim hizmetleri (CPC 922)	1) Kısıtlama yok 2) Kısıtlama yok 3) Kısıtlama yok 4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı	1) Kısıtlama yok 2) Kısıtlama yok 3) Kısıtlama yok 4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı	
C. Yükseköğretim hizmetleri (CPC 923)	1) Kısıtlama yok 2) Kısıtlama yok 3) Kısıtlama yok 4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı	1) Kısıtlama yok 2) Kısıtlama yok 3) Kısıtlama yok 4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı	
D. Yetişkin eğitimi (CPC 924)	1) Kısıtlama yok 2) Kısıtlama yok 3) Kısıtlama yok 4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı	1) Kısıtlama yok 2) Kısıtlama yok 3) Kısıtlama yok 4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı	
E. Diğer eğitim hizmetleri	1) Kısıtlama yok	1) Kısıtlama yok	



Hizmet sunum biçimi: 1) Sınır ötesi sunum 2) Yurt dışında tüketim 3) Ticari varlık 4) Gerçek kişilerin varlığı

Sektör veya Alt Sektör	Pazara Giriş Kısıtlamaları	Ulusal Muamele Kısıtlamaları	İlave Taahhütler
(CPC 929) Yetiştirme hizmetleri (örneğin: dil eğitimi, sürücülerin eğitimi, yönetim/idare eğitimi, bilgi teknolojisi eğitimi) eğitim test hizmetleri, okul sonrası kursları, okul tatillerinde verilen eğitsel programlar, özel ders ve hazırlık kursları	2) Kısıtlama yok 3) Kısıtlama yok 4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı	2) Kısıtlama yok 3) Kısıtlama yok 4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı	
6. ÇEVRE HİZMETLERİ			
A. İnsan tüketimi için su ve atık su yönetimi - Atık su hizmetleri kanalizasyon hizmetlerine tekabül eder (CPC 9401) B. Katı/tehlikeli atık yönetimi. - Çöplerin Toplanması Hizmetleri (CPC 9402) - Sağlıkla ilgili ve benzeri hizmetler (CPC 9403)	1) Danışmanlık hizmetleri için kısıtlama yok. Onun dışında kapalı. 2) Kısıtlama yok 3) Kısıtlama yok 4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı	1) Danışmanlık hizmetleri için kısıtlama yok. Onun dışında kapalı. 2) Kısıtlama yok 3) Kısıtlama yok 4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı	
C. Atmosferin ve iklimin korunması. Egzoz gazı temizleme hizmetleri (CPC 94040) D. Toprak ve suyun iyileştirilmesi ve temizlenmesi Kontamine/kirli toprak ve suyun iyileştirilmesi, temizlenmesi	1) Danışmanlık hizmetleri için kısıtlama yok. Onun dışında kapalı. 2) Kısıtlama yok 3) Kısıtlama yok 4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı	1) Danışmanlık hizmetleri için kısıtlama yok. Onun dışında kapalı. 2) Kısıtlama yok 3) Kısıtlama yok 4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı	



Hizmet sunum biçimi: 1) Sınır ötesi sunum 2) Yurt dışında tüketim 3) Ticari varlık 4) Gerçek kişilerin varlığı

Sektör veya Alt Sektör	Pazara Giriş Kısıtlamaları	Ulusal Muamele Kısıtlamaları	İlave Taahhütler
(CPC 9406'nın bir kısmı). Doğa ve peyzaj koruma hizmetlerinin bir kısmına tekabül eder. E. Gürültü ve titreşimin azaltılması (CPC 9405) F. Biyoçeşitliliğin ve peyzajın korunması - Doğa ve peyzaj koruma hizmetleri (CPC 9406'nın D altında kapsanmayan kısımları)			
7. MALİ HİZMETLER - Yeni mali hizmetler veya ürünler pazarına kabul, Mali Hizmetler Bölümü Madde 2.(a)'da belirtilen amaçların yerine getirilmesini hedefleyen bir çerçeve düzenlemenin varlığına veya böyle bir düzenlemeyle uyumlu olmaya tabi olabilir.			
A. Tüm sigortacılık ve sigortacılıkla ilgili hizmetler			
(i) Doğrudan sigorta (müşterek sigorta dahil): (a) hayat	1) Kapalı 2) Kısıtlama yok 3) Kısıtlama yok Şube: Kısıtlama yok 4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı	1) Kapalı 2) Kısıtlama yok 3) Kısıtlama yok Şube: Kısıtlama yok 4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı	
(i) Doğrudan sigorta (müşterek sigorta dahil): (b) hayat dışı. (ii) Reasürans ve retrosesyon; (iii) Sigorta aracılığı, brokerlik ve acentelik gibi; (iv) Danışmanlık, aktüerya ve risk değerlendirme gibi sigortacılık yardımcı hizmetleri	1) Böyle bir sigorta sıralananların herhangi birini veya hepsini kapsadığında: taşınan yolcular, yolcuları taşıyan araç ve buradan kaynaklanan her türlü sorumluluk; yolcuların deniz yoluyla taşınmasının sigortalanması (listelenmiş veya listelenmemiş) dışında kapalı.	1) Böyle bir sigorta sıralananların herhangi birini veya hepsini kapsadığında: taşınan yolcular, yolcuları taşıyan araç ve buradan kaynaklanan her türlü sorumluluk; yolcuların deniz yoluyla taşınmasının sigortalanması (listelenmiş veya listelenmemiş) dışında kapalı.	

Hizmet sunum biçimi: 1) Sınır ötesi sunum 2) Yurt dışında tüketim 3) Ticari varlık 4) Gerçek kişilerin varlığı

Sektör veya Alt Sektör	Pazara Giriş Kısıtlamaları	Ulusal Muamele Kısıtlamaları	İlave Taahhütler
	2) Kısıtlama yok 3) Kısıtlama yok Şube: Kısıtlama yok 4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı	2) Kısıtlama yok 3) Kısıtlama yok 4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı	
B. Bankacılık ve diğer mali hizmetler			
(v) Mevduat ve diğer geri ödenebilir fonların kabulü; (vi) Tüketici kredisi, ipotekli konut kredisi, faktoring ve ticari işlemlerin finansmanı dâhil her çeşit kredi faaliyeti; (vii) Finansal kiralama; (viii) Kredi, harcama ve bankamatik kartları, seyahat çekleri ve banka çekleri dâhil tüm ödeme ve para transferi hizmetleri; (ix) Garantiler ve taahhütler; (x) Borsada, tezgâh üstü piyasada veya diğer bir şekilde, kendi hesabına veya müşteri hesabına	1) Kapalı 2) Kısıtlama yok 3) Menkul değer yatırım fonları (unit trusts) ve yatırım şirketlerinin yönetimi faaliyetlerinin yerine getirilmesi için uzmanlaşmış yönetim şirketi kurulması gerekmektedir. Başka kısıtlama yok. Şube: Kısıtlama yok 4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı	1) Kapalı 2) Kısıtlama yok 3) Kısıtlama yok 4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı	

EK V/ LAHİKA I /27

Hizmet sunum biçimi: 1) Sınır ötesi sunum 2) Yurt dışında tüketim 3) Ticari varlık 4) Gerçek kişilerin varlığı

Sektör veya Alt Sektör	Pazara Giriş Kısıtlamaları	Ulusal Muamele Kısıtlamaları	İlave Taahhütler
aşağıdaki mali araçlara ilişkin alım satım işlemleri gerçekleştirmek: (a) Para piyasası araçları (çek, senet ve mevduat sertifikaları dahil); (b) kambiyo; (c) vadeli işlemler ve opsiyonlar dâhil fakat bunlarla sınırlı olmayan türev ürünleri; (d) takas ve vadeli kur anlaşmaları gibi ürünler dâhil olmak üzere döviz kuru ve faiz oranı araçları; (e) devredilebilir menkul kıymetler; (f) diğer ciro edilebilir araçlar ve külçe altın/gümüş dâhil mali varlıklar. (xi) Aracılık yüklenimi ve menkul kıymetlerin satışı (kamuya açık veya özel olarak) dâhil olmak üzere her türlü menkul kıymet ihracına katılım ve bunla ilgili hizmet sunumu; (xii) Bankerlik; (xiii) Portföy yönetimi veya nakit gibi varlık yönetimi, her tür kolektif yatırım yönetimi, emanet, saklama ve tröst hizmetlerinin tüm biçimleri; (xiv) Menkul kıymetler, türev ürünler ve diğer ciro edilebilir araçlar dâhil			

EK V/ LAHİKA I /28

Hizmet sunum biçimi: 1) Sınır ötesi sunum 2) Yurt dışında tüketim 3) Ticari varlık 4) Gerçek kişilerin varlığı

Sektör veya Alt Sektör	Pazara Giriş Kısıtlamaları	Ulusal Muamele Kısıtlamaları	İlave Taahhütler
finansal varlıklar için mutabakat ve takas hizmetleri; (xv) Diğer mali hizmet tedarikçileri tarafından mali verilerin temini ve transferi ve mali veri işlemesi ve ilgili yazılımlar. (xvi) Bent (v)'den (xv)'e kadar sıralanan hizmetlere yönelik danışmanlık, aracılık ve diğer yan mali hizmet faaliyetleri (kredi referansı ve analizleri; yatırım ve portföy araştırmaları; devralmalar, yeniden yapılanmalar ve kurumsal stratejiye yönelik danışmanlık dahil).			
8. SAĞLIKLA İLGİLİ VE SOSYAL HİZMETLER (Aşağıda listelenen alt sektörler yalnızca özel fonlu hizmetleri kapsar SAĞLIKLA İLGİLİ VE SOSYAL HİZMETLER)			
A. Hastane hizmetleri (CPC 9311) C. Sosyal hizmetler - Nekahet evleri ve misafirhaneler, huzurevleri (CPC 933)	1) Kapalı 2) Kısıtlama yok 3) Kısıtlama yok 4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı	1) Kapalı 2) Kısıtlama yok 3) Kısıtlama yok 4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı	

Hizmet sunum biçimi: 1) Sınır ötesi sunum 2) Yurt dışında tüketim 3) Ticari varlık 4) Gerçek kişilerin varlığı

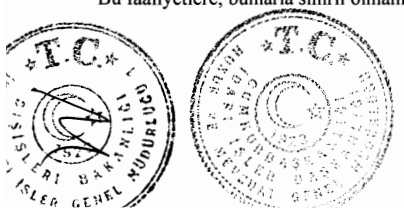
Sektör veya Alt Sektör	Pazara Giriş Kısıtlamaları	Ulusal Muamele Kısıtlamaları	İlave Taahhütler
B. Diğer insan sağlığı hizmetleri (CPC 9319 (93191 hariç))	1) Kapalı 2) Kısıtlama yok 3) Kısıtlama yok 4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı	1) Kapalı 2) Kısıtlama yok 3) Kısıtlama yok 4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı	
9. TURİZM VE SEYAHAT İLE İLGİLİ HİZMETLER			
A. Oteller ve lokantalar (hazır yemek hizmetleri dâhil) (CPC 641-643)	1) Hazır yemek hizmetleri ve reservasyon hizmetleri veya çevrimiçi sürekli konuk programları için kısıtlama yok. 2) Kısıtlama yok 3) Kısıtlama yok 4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı	1) Hazır yemek hizmetleri ve reservasyon hizmetleri veya çevrimiçi sürekli konuk programları için kısıtlama yok. 2) Kısıtlama yok 3) Kısıtlama yok 4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı	
B. Seyahat acentaları ve tur operatörleri hizmetleri (CPC 7471)	1) Kısıtlama yok 2) Kısıtlama yok 3) Kısıtlama yok 4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı	1) Kısıtlama yok 2) Kısıtlama yok 3) Kısıtlama yok 4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı	
C. Turist rehberliği hizmetleri (CPC 7472)	1) Kısıtlama yok 2) Kısıtlama yok 3) Kısıtlama yok 4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı	1) Kısıtlama yok 2) Kısıtlama yok 3) Kısıtlama yok 4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı	
10. EĞLENCE, KÜLTÜR VE SPOR HİZMETLERİ (Görsel-işitsel hizmetler hariç)			
A. Diğer eğlence ve kültür hizmetleri - Sinema salonu işletme hizmetleri (CPC 96199'un bir kısmı)	1) Kapalı 2) Kısıtlama yok 3) Kısıtlama yok	1) Kapalı 2) Kapalı 3) Teşviklere erişim dışında kısıtlama yok.	

Hizmet sunum biçimi: 1) Sınır ötesi sunum 2) Yurt dışında tüketim 3) Ticari varlık 4) Gerçek kişilerin varlığı

Sektör veya Alt Sektör	Pazara Giriş Kısıtlamaları	Ulusal Muamele Kısıtlamaları	İlave Taahhütler
Tarih, siyaset ve toplum üzerine bilgi içeren filmler hariç	4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı	4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı	
B. Haber ajansı hizmetleri (CPC 962)	1) Kısıtlama yok 2) Kısıtlama yok 3) Kısıtlama yok 4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı	1) Kısıtlama yok 2) Kısıtlama yok 3) Kısıtlama yok 4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı	
- Spor ve diğer eğlence hizmetleri (CPC 964) Kumar ve bahis hizmetleri hariç (CPC 9641, 96491)	1) Kısıtlama yok 2) Kısıtlama yok 3) Kısıtlama yok 4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı	1) Kısıtlama yok 2) Kısıtlama yok 3) Kısıtlama yok 4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı	
11. ULAŞTIRMA HİZMETLERİ			
A. Deniz Ulaştırma Hizmetleri			
(a) Yolcu taşımacılığı (CPC 7211) ve (b) Kabotaj hariç yük taşımacılığı (CPC 7212)	1) Kısıtlama yok 2) Kısıtlama yok 3) (a) Milli bayrak altında filo işletmek amacıyla kayıtlı şirket kurulması: Kapalı (b) Uluslararası deniz ulaştırma hizmetlerinin sağlanması için diğer ticari varlık şekilleri: Kısıtlama yok.[13]	1) Kısıtlama yok 2) Kısıtlama yok 3) (a) Kapalı (b) Kısıtlama yok	Limanda verilen aşağıdaki hizmetler, Bosna-Hersek sunucuları tarafından makul ve ayrımcı olmayan şartlar ve koşullarda uluslararası deniz taşıyıcılarının erişimine sunulmuştur 1.Pilotaj 2. Çekme ve römorkör yardımı

[13] "Uluslararası deniz taşımacılığı hizmetlerinin sunumu için diğer ticari varlık şekilleri" diğer Tarafın uluslararası deniz taşımacılığı hizmet sunucularının, deniz taşımacılığının içinde önemli bir unsur teşkil ettiği kısmen veya tamamen bütünleşik taşıma hizmetinin müşterilerine sunumu için gerekli olan tüm faaliyetleri yerel olarak üstlenebilme kabiliyetini ifade eder. (Ancak bu taahhüt, sınır ötesi hizmet sunum biçimi altında verilen taahhütlerin herhangi bir şekilde sınırlandırılması olarak yorumlanmayacaktır).

Bu faaliyetlere, bunlarla sınırlı olmamakla birlikte aşağıdakiler dâhildir:



EK V/ LAHİKA I /31

Hizmet sunum biçimi: 1) Sınır ötesi sunum 2) Yurt dışında tüketim 3) Ticari varlık 4) Gerçek kişilerin varlığı

Sektör veya Alt Sektör	Pazara Giriş Kısıtlamaları	Ulusal Muamele Kısıtlamaları	İlave Taahhütler
	4) (a) Gemi mürettebatları: Kapalı (b) Yukarıda mod 3 altında ticari varlıkla ilgili olarak istihdam edilen kilit personel, yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı.	4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı	3.Tedarik, yakıt doldurma ve su doldurma 4.Çöp toplama ve safra atık tasfiyesi 5.Liman Kaptanı hizmetleri 6. Seyrüsefer yardımı 7.İletişim, su ve elektrik malzemeleri dâhil gemi operasyonları için gerekli olan kıyı bazlı operasyonel hizmetler 8.Acil durum tamirat tesisleri 9.Demirleme, limana grime ve yanaşma hizmetleri
(c) Gemilerin mürettebatıyla birlikte kiralanması (CPC 7213) (d) Gemilerin bakım ve onarımı (CPC 8868) (e) İtme ve çekme hizmetleri (CPC 7214)	1) Kısıtlama yok 2) Kısıtlama yok 3) Kısıtlama yok 4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı	1) Kısıtlama yok 2) Kısıtlama yok 3) Kısıtlama yok 4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı	

(a) müşterilerle doğrudan iletişim yoluyla, fiyatlandırmadan faturalamaya, hizmet sunucunun kendisi veya hizmet satıcısının sürekli iş düzenlemeleri kurduğu hizmet sunucular tarafından işletilen veya teklif edilen deniz taşımacılığı ve ilgili hizmetlerin satışı ve pazarlanması;

(b) kendi hesaplarına veya müşterileri adına, herhangi bir mod ile, özellikle iç sular, karayolu ve demiryolu olmak üzere içeriye taşıma hizmetleri dahil, bütünleşik hizmetin sunulması için gerekli her türlü taşımacılık ve ilgili hizmetlerin iktisabı (ve müşterilerine tekrar satış);

(c) taşıma dokümanları, gümrük dokümanları veya taşınan malların menşeine ve karakterine ilişkin diğer dokümanlarla ilgili belgelendirmenin hazırlanması;

(d) bilgisayarlı bilgi sistemleri ve elektronik veri değişimi dahil olmak üzere, herhangi bir yolla iş bilgilerinin sağlanması (telekomünikasyon bölümündeki hükümlere tabi olarak);

(e) her türlü iş düzenlemesinin kurulması (bir şirketin hisselerine katılmak dahil) ve yerel olarak kurulmuş herhangi bir nakliye ajansından yerel olarak işe alınan personelin atanması (veya, yabancı personel durumunda, personelin hareketine ilişkin yatay taahhütlere tabi olarak);

(f) şirketler adına hareket edilmesi, gemi çağrısının organize edilmesi veya gerektiğinde kargoların devralınması.

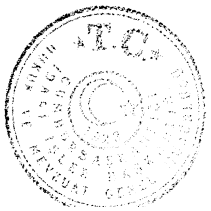
EK V/ LAHİKA I /32

Hizmet sunum biçimi: 1) Sınır ötesi sunum 2) Yurt dışında tüketim 3) Ticari varlık 4) Gerçek kişilerin varlığı

Sektör veya Alt Sektör	Pazara Giriş Kısıtlamaları	Ulusal Muamele Kısıtlamaları	İlave Taahhütler
(f) Deniz taşımacılığı için destek hizmetleri (CPC 745)	1) Kısıtlama yok 2) Kısıtlama yok 3) Kısıtlama yok 4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı	1) Kısıtlama yok 2) Kısıtlama yok 3) Kısıtlama yok 4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı	
Deniz Ulaştırmasına Yardımcı Hizmetler			
Yük Elleçleme Hizmetleri (aşağıda tanımlandığı üzere - 4)	1) Aktarmalarda (güverteden güverteye veya iskele yoluyla) ve/veya gemideki yük elleçleme teçhizatının kullanımında kısıtlama yok. Onun dışında kapalı*. 2) Kısıtlama yok 3) Kısıtlama yok** 4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı	1) Aktarmalarda (güverteden güverteye veya iskele yoluyla) ve/veya gemideki yük elleçleme teçhizatının kullanımında kısıtlama yok. Onun dışında kapalı*. 2) Kısıtlama yok 3) Kısıtlama yok 4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı	
Depolama ve Antrepo Hizmetleri (CPC 742)	1) Kapalı* 2) Kısıtlama yok 3) Kısıtlama yok** 4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı	1) Kapalı* 2) Kısıtlama yok 3) Kısıtlama yok 4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı	
Gümrükleme Hizmetleri (aşağıda tanımlandığı üzere - 5)	1) Kapalı* 2) Kısıtlama yok 3) Kısıtlama yok** 4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı	1) Kapalı* 2) Kısıtlama yok 3) Kısıtlama yok 4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı	

* Bu sunum biçimi taahhüte elverişli değildir.

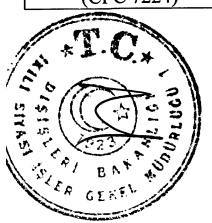
** Kamu alanının işgali durumunda kamu hizmeti imtiyazı veya lisanslama usulleri uygulanabilir.

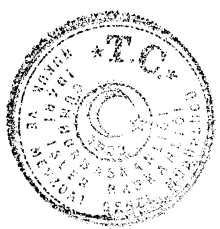


EK V/ LAHİKA I /33

Hizmet sunum biçimi: 1) Sınır ötesi sunum 2) Yurt dışında tüketim 3) Ticari varlık 4) Gerçek kişilerin varlığı

Sektör veya Alt Sektör	Pazara Giriş Kısıtlamaları	Ulusal Muamele Kısıtlamaları	İlave Taahhütler
Konteyner İstasyonu ve Depo Hizmetleri (aşağıda tanımlandığı üzere - 6)	1) Kapalı * 2) Kısıtlama yok 3) Kısıtlama yok ** 4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı	1) Kapalı * 2) Kısıtlama yok 3) Kısıtlama yok 4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı	
Aracılık Hizmetleri (aşağıda tanımlandığı üzere - 7)	1) Kısıtlama yok 2) Kısıtlama yok 3) Kısıtlama yok 4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı	1) Kısıtlama yok 2) Kısıtlama yok 3) Kısıtlama yok 4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı	Nota Bakınız.
Navlun Sevkiyatı Hizmetleri (aşağıda tanımlandığı üzere - 8)	1) Kısıtlama yok 2) Kısıtlama yok 3) Kısıtlama yok 4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı	1) Kısıtlama yok 2) Kısıtlama yok 3) Kısıtlama yok 4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı	Nota Bakınız.
B. İç Su Yolları Taşımacılığı			
(a) Yolcu taşımacılığı (CPC 7221) (b) Yük taşımacılığı (CPC 7222)	1) Kapalı 2) Kısıtlama yok 3) Kapalı 4) (a) Gemi mürettebatları: Kapalı (b) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı	1) Kapalı 2) Kısıtlama yok 3) Kapalı 4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı	
(c) Gemilerin mürettebatıyla birlikte kiralanması (CPC 7223) (d) Gemilerin bakım ve onarımı (CPC 8868) (e) İtme ve çekme hizmetleri (CPC 7224)	1) Kapalı 2) Kısıtlama yok 3) Kısıtlama yok 4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı	1) Kapalı 2) Kısıtlama yok 3) Kısıtlama yok 4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı	

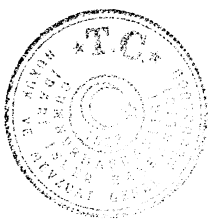




EK V/ LAHİKA I /34

Hizmet sunum biçimi: 1) Sınır ötesi sunum 2) Yurt dışında tüketim 3) Ticari varlık 4) Gerçek kişilerin varlığı

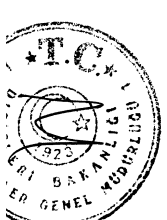
Sektör veya Alt Sektör	Pazara Giriş Kısıtlamaları	Ulusal Muamele Kısıtlamaları	İlave Taahhütler
C. Havayolu Ulaştırma Hizmetleri			
(d) Hava taşıtlarının bakım ve onarımı (CPC 8868'nin bir kısmı)	1) Kısıtlama yok 2) Kısıtlama yok 3) Kısıtlama yok 4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı	1) Kısıtlama yok 2) Kısıtlama yok 3) Kısıtlama yok 4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı	
- Sadece hava ulaşım hizmetlerinin satışı ve pazarlaması ve bilgisayar rezervasyon sistemleri (CRS)	1) Kısıtlama yok 2) Kısıtlama yok 3) Kısıtlama yok 4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı	1) CRS üst taşıyıcısının sağladığı havayolu ulaştırma hizmetinin CRS üzerinden dağıtımı için: Kapalı 2) Kısıtlama yok 3) CRS üst taşıyıcısının sağladığı havayolu ulaştırma hizmetinin CRS üzerinden dağıtımı için: Kapalı 4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı	
Uçuş operasyonları, mürettebat yönetimi ve uçuş planlaması hariç yer hizmetleri	1) Kapalı 2) Kısıtlama yok 3) Kısıtlama yok 4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı	1) Kapalı 2) Kısıtlama yok 3) Kısıtlama yok 4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı	
Havalimanı işletme ve yönetim hizmetleri	1) Kapalı 2) Kısıtlama yok 3) Kısıtlama yok 4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı	1) Kapalı 2) Kısıtlama yok 3) Kısıtlama yok 4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı	
E. Demiryolu Ulaştırma Hizmetleri			

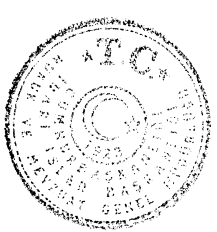


EK V/ LAHİKA I /35

Hizmet sunum biçimi: 1) Sınır ötesi sunum 2) Yurt dışında tüketim 3) Ticari varlık 4) Gerçek kişilerin varlığı

Sektör veya Alt Sektör	Pazara Giriş Kısıtlamaları	Ulusal Muamele Kısıtlamaları	İlave Taahhütler
(a) Yolcu taşımacılığı (CPC 7111) (b) Yük taşımacılığı (CPC 7112) (d) Demiryolu ulaştırma ekipmanlarının bakım ve onarımı (CPC 8868'nin bir kısmı)	1) Kapalı, münhasır yerel hizmet sağlayıcı (Kamu Şirketleri) 2) Kısıtlama yok 3) Kapalı 4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı	1) Kapalı, münhasır yerel hizmet sağlayıcı (Kamu Şirketleri) 2) Kısıtlama yok 3) Kapalı 4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı	
F. Karayolu Ulaştırma Hizmetleri			
(a) Yolcu taşımacılığı (CPC 7121, 7122)	1) Kapalı 2) Kısıtlama yok 3) Kapalı 4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı	1) Kapalı 2) Kısıtlama yok 3) Kapalı 4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı	
(b) Yük taşımacılığı (CPC 7123) (c) Operatörlü ticari araç kiralama (CPC 7124)	1) Kapalı 2) Kısıtlama yok 3) Kapalı 4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı	1) Kapalı 2) Kısıtlama yok 3) Kapalı 4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı	
(d) Karayolu taşımacılığı ekipmanlarının bakım ve onarımı (CPC 6112)	1,2,3) Kısıtlama yok 4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı	1,2,3) Kısıtlama yok 4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı	





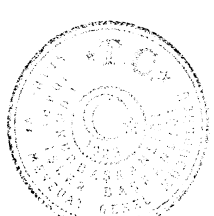
EK V/ LAHİKA I /36

Hizmet sunum biçimi: 1) Sınır ötesi sunum 2) Yurt dışında tüketim 3) Ticari varlık 4) Gerçek kişilerin varlığı

Sektör veya Alt Sektör	Pazara Giriş Kısıtlamaları	Ulusal Muamele Kısıtlamaları	İlave Taahhütler
H. Denizyolu hariç tüm ulaştırma biçimlerine yardımcı hizmetler			
(a) Yük Elleçleme Hizmetleri (CPC 741)	1) Aktarmada (güverteden güverteye veya iskele yoluyla) ve/veya gemideki yük elleçleme teçhizatının kullanımında kısıtlama yok. Onun dışında kapalı* 2) Kısıtlama yok 3) Kısıtlama yok** 4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı	1) Aktarmada (güverteden güverteye veya iskele yoluyla) ve/veya gemide bulunan yük elleçleme teçhizatının kullanımında kısıtlama yok. Onun dışında kapalı* 2) Kısıtlama yok 3) Kısıtlama yok 4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı	
(b) Depolama ve antrepo hizmetleri (CPC 742)	1) Kapalı* 2) Kısıtlama yok 3) Kısıtlama yok** 4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı	1) Kapalı* 2) Kısıtlama yok 3) Kısıtlama yok 4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı	
(c) Yük taşımacılığı aracılık hizmetleri (CPC 748)	1) Kısıtlama yok 2) Kısıtlama yok 3) Kısıtlama yok 4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı	1) Kısıtlama yok 2) Kısıtlama yok 3) Kısıtlama yok 4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı	

* Bu sunum biçimi taahhüte elverişli değildir.

** Kamu alanının işgali durumunda kamu hizmeti imtiyazı veya lisanslama usulleri uygulanabilir.



EK V/ LAHİKA I /37

LİSTEYE NOT

Karayolu, demiryolu, iç suyolları ve ilgili yardımcı hizmetler bu Listede başkta türlü tamamen kapsanmadığında, kombine bir taşımacılık operatörü, kombine taşımacılık işleyişlerini gerçekleştirmek amacıyla makul ve ayrımcı olmayan şartlar ve koşullarda, kamyonları, demiryolu vagonlarını veya mavnaları, ve ilgili teçhizatı, kargoların içeriye sevki veya bu kombine faaliyet biçimlerine erişmek ve bunları kullanmak için kiralama veya uzun süreli kiralama kabiliyetine sahip olacaktır. "Makul ve ayrımcı olmayan şartlar ve koşullar" kombine taşımacılık işleyişlerinin ve bu ek taahhüdün amaçları için, limana sonraki bir tarihte giren diğer mallar üzerindeki öncelik dahil, kombine taşımacılık operatörünün mallarının sevkini zamanında ayarlama kabiliyetini ifade eder.

TANIMLAR

1. İlgili ulusal mevzuat altında "kabotaj" olarak görülebilecek faaliyetlerin kapsamına halel getirmeksizin, bu Liste "kabotaj hizmetleri"ni içermez.

2. "Uluslararası taşımacılık hizmetlerinin sunumu için diğer ticari varlık şekilleri" diğer Tarafın uluslararası taşımacılık hizmet sunucularının, tüm taşımacılık biçimlerinin içinde önemli bir unsur teşkil ettiği kısmen veya tamamen bütünleşik taşıma hizmetinin müşterilerine sunumu için gerekli olan tüm faaliyetleri yerel olarak üstlenebilme kabiliyetini ifade eder. (Ancak bu taahhüt, sınır ötesi hizmet sunum biçimi altında verilen taahhütlerin herhangi bir şekilde sınırlandırılması olarak yorumlanmayacaktır).

Bu faaliyetlere, bunlarla sınırlı olmamakla birlikte aşağıdakiler dahildir:

(a) müşterilerle doğrudan iletişim yoluyla, fiyatlandırmadan faturalamaya, hizmet sunucunun kendisi veya hizmet satıcısının sürekli iş düzenlemeleri kurduğu hizmet sunucular tarafından işletilen veya teklif edilen taşımacılık ve ilgili hizmetlerin satışı ve pazarlanması;

(b) kendi hesaplarına veya müşterileri adına, herhangi bir mod ile, özellikle iç sular, karayolu ve demiryolu olmak üzere içeriye taşıma hizmetleri dâhil, bütünleşik hizmetin sunulması için gerekli her türlü taşımacılık ve ilgili hizmetlerin iktisabı (ve müşterilerine tekrar satış);

(c) taşıma dokümanları, gümrük dokümanları veya taşınan malların menşeine ve karakterine ilişkin diğer dokümanlarla ilgili belgelendirmenin hazırlanması;

(d) bilgisayarlı bilgi sistemleri ve elektronik veri değişimi dâhil olmak üzere, herhangi bir yolla iş bilgilerinin sağlanması (telekomünikasyon bölümündeki hükümlere tabi olarak);

(e) her türlü iş düzenlemesinin kurulması (bir şirketin hisselerine katılmak dâhil) ve yerel olarak kurulmuş herhangi bir nakliye ajansından yerel olarak işe alınan personelin atanması (veya, yabancı personel durumunda, personelin hareketine ilişkin yatay taahhütlere tabi olarak);

(f) şirketler adına hareket edilmesi, gemi çağrısının organize edilmesi veya gerektiğinde kargoların devralınması

EK V/ LAHİKA I /38

3. "Kombine taşımacılık operatörü" adına konşimento/ kombine taşımacılık dokümanı, veya malların kombine taşınmasını kanıtlayan herhangi bir başka doküman çıkarılmış ve taşıma sözleşmesi uyarınca malların taşınmasından sorumlu kişiyi ifade eder.

4. "Yük elleçleme hizmetleri" yükleme boşaltma şirketlerince yürütülen, terminal operatörlerini içeren ama liman işçilerinin doğrudan faaliyetlerini, bu işgücü yükleme boşaltma veya terminal operatörü şirketlerinden bağımsız organize olduğunda, içermeyen faaliyetleri ifade eder. Kapsanan faaliyetler aşağıdakilerin organizasyonu ve denetimini içerir:

- kargonun gemiye/gemiden yüklenmesi/boşaltılması;

- kargonun bağlanması/çözülmesi;

- sevkiyat öncesi veya boşaltma sonrasında kargonun alımı/teslimi ve himayesi.

5. "Gümrükleme hizmetleri" (alternatif olarak: "gümrük komisyonculuğu hizmetleri") bu hizmet, hizmet sağlayıcının ana faaliyeti veya ana faaliyetinin olağan bir tamamlayıcısı olduğunda, diğer Taraf adına ithalat, ihracat veya kargoların taşınması yoluna ilişkin gümrük formalitelerinin yürütülmesinden oluşan faaliyetleri ifade eder.

6. "Konteyner istasyonu ve depo hizmetleri" doldurma/boşaltmaları, tamiri ve sevkiyatlar için hazır bulundurulması bakımından konteynerlerin, liman bölgelerinde veya iç bölgede, depolanmasından oluşan faaliyetleri ifade eder.

7. "Aracılık hizmetleri" aşağıdaki amaçlar için, bir veya daha fazla nakliye hattı veya nakliyat şirketinin iş menfaatlerinin, belli bir coğrafi bölge içinde, aracı olarak temsil edilmesinden oluşan faaliyetleri ifade eder:

- müşterilerle doğrudan iletişim yoluyla, fiyatlandırmadan faturalamaya, hizmet sunucunun kendisi veya hizmet satıcısının sürekli iş düzenlemeleri kurduğu hizmet sunucular tarafından işletilen veya teklif edilen taşımacılık ve ilgili hizmetlerin satışı ve pazarlanması;

- şirketler adına hareket edilmesi, gemi çağrısının organize edilmesi veya gerektiğinde kargoların devralınması.

8. "Navlun sevkiyatı hizmetleri" nakliyeciler adına sevkiyat işleyişlerinin; taşımacılık ve ilgili hizmetlerin iktisabı, dokümantasyonun hazırlanması ve iş bilgilerinin sağlanması yoluyla düzenlenmesi ve gözetiminden oluşan faaliyeti ifade eder.

İlave I-A

EK V/ LAHİKA I /39

CPC 84 - Bilgisayar ve İlgili Hizmetlerin alan kapsamına ilişkin Anlayış Belgesi

1. CPC 84 tüm bilgisayar ve ilgili hizmetleri kapsar.

2. Teknolojik gelişmeler, bu hizmetlerin artarak, paragraf 3'te listelenen temel fonksiyonların bazılarını veya tümünü içerebilen ilgili hizmetlerin bir demeti veya paketi olarak sunulmasına yol açmıştır. Örneğin, ağ veya etki alanı barındırma, veri madenciliği hizmetleri ve dağıtımlı hesaplama gibi hizmetlerin her biri temel bilgisayar hizmetleri fonksiyonlarının bir kombinasyonundan oluşur.

3. Internet dahil bir ağ yoluyla sunulduğuna bakılmaksızın bilgisayar ve ilgili hizmetler, aşağıdakilerin herhangi birini veya her türlü kombinasyonunu sağlayan hizmetleri içerir:

bilgisayarlar ve bilgisayar sistemlerinin veya bunlar için danışmanlık, uyarlama, strateji, analiz, planlama, belirleme, tasarım, geliştirme, kurulum, uygulama, entegrasyon, test etme, hata ayıklama, güncelleme, destek, teknik yardım veya yönetimi;

Yazılımın[1] veya yazılım için danışmanlık, strateji, analiz, planlama, belirleme, tasarım, geliştirme, kurulum, uygulama, entegrasyon, test etme, hata ayıklama, güncelleme, uyarlama, bakım, destek, teknik yardım, yönetim veya kullanımı;

veri işleme, veri depolama, veri barındırma veya veritabanı hizmetleri;

bilgisayarlar dahil, ofis makinesi ve teçhizatının bakım ve onarımı hizmetleri

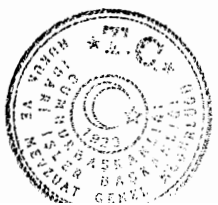
müşterilerin personeli için, yazılıma, bilgisayarlara veya bilgisayar sistemlerine ve başka yerde sınıflandırılmayanlara ilişkin eğitim hizmetleri.

4. Birçok durumda, bilgisayar ve ilgili hizmetler hem elektronik hem de diğer yollarla diğer hizmetlerin[2] sağlanmasını mümkün kılmaktadır. Ancak, bu gibi durumlarda, bilgisayar ve ilgili hizmet (örneğin, ağ barındırma veya uygulama barındırma) ve bilgisayar ve ilgili hizmet tarafından etkinleştirilen diğer hizmetler arasında önemli bir ayrım vardır. Diğer hizmet, bir bilgisayar ve ilgili servis tarafından etkinleştirilip etkinleştirilmediğine bakılmaksızın, CPC 84 kapsamında bulunmamaktadır.

---

[1] "Yazılım" terimi, bilgisayarların çalışmasını ve iletişim kurmasını sağlayan talimat setleri olarak tanımlanabilir. Belirli uygulamalar için bir takım farklı programlar geliştirilebilir (uygulama yazılımı) ve müşterinin raftan alınan hazır programları kullanma (paketli yazılım), hususi gereklilikler için belirli programlar geliştirme (özelleştirilmiş yazılım) veya bu ikisinin bir kombinasyonunu kullanma seçeneği olabilir.

[2] *Örneğin:* W/120.1.A.b. (muhasebecilik, denetim ve defter tutma hizmetleri), W/120.1.A.d. (mimarlık hizmetleri), W/120.1.A.h. (sağlık ve dişçilik hizmetleri), W/120.2.D (görsel-işitsel hizmetler), W/120.5. (eğitim hizmetleri).



EK V/ LAHİKA I /40

CPC BÖLÜM 84 – BİLGİSAYAR VE İLGİLİ HİZMETLER

841 Bilgisayar donanımının kurulumuna ilişkin danışmanlık hizmetleri

8410 84100 Bilgisayar donanımının kurulumuna ilişkin danışmanlık hizmetleri
Bilgisayar donanımının (örneğin: fiziksel teçhizat) ve bilgisayar ağlarının kurulumunda müşterilere yardım hizmetleri.

842 Yazılım uygulama hizmetleri
Yazılımın geliştirilmesi ve uygulanmasında danışmanlık hizmetlerini içeren tüm hizmetler. "Yazılım" terimi, bilgisayarların çalışmasını ve iletişim kurmasını sağlayan talimat setleri olarak tanımlanabilir. Belirli uygulamalar için bir takım farklı programlar geliştirilebilir (uygulama yazılımı) ve müşterinin raftan alınan hazır programları kullanma (paketli yazılım), hususi gereklilikler için belirli programlar geliştirme (özelleştirilmiş yazılım) veya bu ikisinin bir kombinasyonunu kullanma seçeneği olabilir.

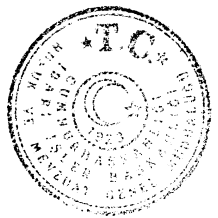
8421 84210 Sistem ve yazılım danışmanlık hizmetleri
Veri işleme sistemleri ve uygulamalarının geliştirilmesinden önce genel nitelikli hizmetler. Yönetim hizmetleri, proje planlama hizmetleri vb. olabilir.

8422 84220 Sistem analizi hizmetleri
Analiz hizmetleri, müşterilerin ihtiyaçlarının analizini, fonksiyonel belirlemenin tanımlamasını ve ekibin kurulmasını içerir. Ayrıca dahil olanlar; proje yönetimi, teknik koordinasyon ve sistem mimarisinin entegrasyonu ve tanımı.

8423 84230 Sistem tasarımı hizmetleri
Tasarım hizmetleri; metodoloji, kalite güvencesi, teçhizat yazılım paketleri veya yeni teknolojileri vb. içerir.

8424 84240 Programlama hizmetleri
Programlama hizmetleri, uygulama safhasını, örneğin programın yazılması ve hata ayıklanması, testlerin yürütülmesi ve belgelendirmenin düzenlenmesini içerir.

8425 84250 Sistem bakımı hizmetleri



Bakım hizmetleri, kullanılan yazılım ürünlerinin danışmanlık ve teknik yardım hizmetleri, varolan programların veya sistemlerin yeniden yazılması veya değiştirilmesi ve yazılım dokümantasyonunun ve kılavuzlarının güncel tutulmasını içerir. Ayrıca uzman çalışması örneğin; dönüştürmeler de dâhildir.

843 Veri işleme hizmetleri

8431 84310 Girdi hazırlığı hizmetleri
Delgi makinesi, optik tarama veya veri girdisi için diğer metotlar gibi veri kayıt hizmetleri

8432 84320 Veri işleme ve tablolama hizmetleri
Veri işleme ve tablolama hizmetleri, bilgisayar hesaplama hizmetleri ve bilgisayar zamanı kiralama hizmetleri gibi hizmetler.

8433 84330 Zaman paylaşma hizmetleri
Bu, 84320 ile aynı türde hizmet gibi görülür. Yalnızca bilgisayar zamanı satın alınmış; eğer müşterinin mülkünde alındıysa, telekomünikasyon hizmetleri de satın alınmıştır. Veri işleme veya tablolama hizmetleri, bir hizmet bürosundan da satın alınabilir. İki durumda da hizmetler, zaman paylaşımı işlenmiş olabilir. Dolayısıyla, 84320 ve 84330 arasında açık bir fark yoktur.

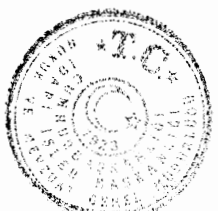
8439 84390 Diğer veri işleme hizmetleri
Sözleşme altında bir müşterinin tesislerinin tam işletimini yöneten hizmetler: bilgisayar odası çevre kalite kontrol hizmetleri; mevcut bilgisayar teçhizat kombinasyonlarının yönetimi; ve bilgisayar iş akışları ve dağıtımlarının yönetimi hizmetleri.

844 Veritabanı hizmetleri

8440 84400 Veritabanı hizmetleri
İletişim ağı yoluyla başlıca yapılandırılmış veritabanlarından sağlanan tüm hizmetler.
Hariç Tutulanlar: Veri ve mesaj iletimi hizmetleri (örneğin; ağ işletim hizmetleri, katma değerli ağ hizmetleri) sınıf 7523 içinde (veri ve mesaj iletimi hizmetleri) sınıflandırılmıştır.
Veritabanından bilgi alımını içeren dokümantasyon hizmetleri altsınıf 96311 içinde (Kütüphane hizmetleri) sınıflandırılmıştır.

845 Bilgisayarlar dâhil ofis makinesi ve teçhizatının bakım ve onarımı hizmetleri

8450 84500 Bilgisayarlar dâhil ofis makinesi ve teçhizatının bakım ve onarımı hizmetleri
Ofis makinesi, bilgisayarlar ve ilgili teçhizatın bakım ve onarımı hizmetleri.

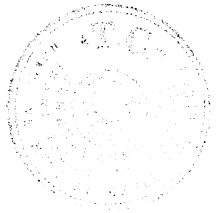


EK V/ LAHİKA I /42

849 Diğer bilgisayar hizmetleri

8491 84910 Veri hazırlama hizmetleri
Müşteriler için, veri işleme hizmetlerini içermeyen veri hazırlama hizmetleri

8499 84990 Diğer bilgisayar hizmetleri b.y.s
Başka yerde sınıflandırılmayan diğer bilgisayarla ilgili hizmetler, örneğin; müşterilerin personeli için eğitim hizmetleri ve diğer profesyonel bilgisayar hizmetleri.



EK V/ LAHİKA I /43

BOSNA-HERSEK'İN MADDE II (MFN) İSTİSNALARI LİSTESİ

Sektör veya alt sektör	Önlemin Madde II ile tutarsızlığı belirtilerek tanımı	Önlemin uygulanacağı ülkeler	Planlanan süre	İstisna ihtiyacı yaratan koşullar
Tüm sektörler	Hizmet sağlayan gerçek kişilerin tüm kategorilerinde hareketin sağlanması amacıyla Tarafça sonuçlandırılan ikili anlaşmalara dayanan önlemler.	Avrupa Topluluğu ve Üye Ülkeleri ile İsviçre	Süresiz.	Anlaşmalar, Taraf ve bölgesel ticaret ortakları arasında artan bir ticaret sürecini yansıtır.

EK V/LAHIKA I/44

EK V LAHİKA II

ÖZEL TAAHHÜTLER LİSTESİ
TÜRKİYE

TÜRKİYE – ÖZEL TAAHHÜTLER LİSTESİ

AÇIKLAYICI NOTLAR

1. Aşağıdaki taahhüt listesi (bundan böyle "bu Liste" olarak anılacaktır) Fasıl III'ün (Hizmet ticareti) 3.7 Maddesi (Özel taahhüt listeleri) uyarınca serbestleştirilen hizmet sektörlerini ve rezervasyonlar yoluyla Bosna-Hersek'in bu sektörlerdeki hizmetlerine ve hizmet sunucularına uygulanan pazara giriş ve ulusal muamele kısıtlamalarını gösterir. Bu Liste aşağıdaki unsurlardan oluşmaktadır:

(a) ilk sütun, Türkiye tarafından taahhüt üstlenilen sektör veya alt sektör ile rezervasyonların uygulandığı serbestleşmenin kapsamını gösterir;

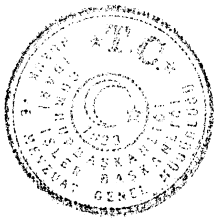
(b) ikinci sütun, ilk sütunda gösterilen sektör veya alt sektörlerde Fasıl III'ün (Hizmet ticareti) 3.4 Maddesine (Pazara giriş) uygulanabilecek rezervasyonları tanımlar;

(c) üçüncü sütun, ilk sütunda gösterilen sektör veya alt sektörlerde Fasıl III'ün (Hizmet ticareti) 3.5 Maddesine (Ulusal muamele) uygulanabilecek rezervasyonları tanımlar; ve

(d) dördüncü sütun, hizmet sunumunu etkileyen önlemlere ilişkin, Fasıl III'ün (Hizmet ticareti) 3.4 Maddesi (Pazara giriş) ve 3.5 Maddesi (Ulusal muamele) altında listelemeye tabi olmayan ilave taahhütleri tanımlar.

Bu Anlaşma ile kapsanan ve bu Listede belirtilmeyen sektör veya alt sektörlerdeki hizmet sunumu taahhüt edilmemiştir.

2. Bu Listede dört farklı hizmet sunum biçimi gösterilmiştir. Bunlar aşağıdaki gibi anlaşılacaktır:



EK V/LAHIKA II/2

(a) "1) sınır ötesi arz" sunum biçimi, Fasıl III'ün (Hizmet ticareti) 3.2 Maddesi (Tanımlar) (b.i) fıkrası uyarınca, bir Tarafın topraklarından diğer Tarafın topraklarına hizmet sunumu olarak anlaşılmaktadır.

(b) "2) yurtdışında tüketim" sunum biçimi, Fasıl III'ün (Hizmet ticareti) 3.2 Maddesi (Tanımlar) (b.ii) fıkrası uyarınca, hizmetin bir Tarafın hizmet tüketicisine diğer Tarafın topraklarında sunumu olarak anlaşılmaktadır.

(c) "3) ticari varlık" sunum biçimi, Fasıl III'ün (Hizmet ticareti) 3.2 Maddesi (Tanımlar) (b.iii) fıkrası uyarınca, hizmetin bir kuruluş aracılığıyla sunumu olarak anlaşılmaktadır.

(d) "4) gerçek kişilerin varlığı" sunum biçimi, Fasıl III'ün (Hizmet ticareti) 3.2 Maddesi (Tanımlar) (b.iv) fıkrası uyarınca, hizmetin gerçek kişilerin iş amacıyla geçici varlığı aracılığıyla sunumu olarak anlaşılmaktadır.

3. Fasıl III'ün (Hizmet ticareti) 3.4 Maddesine (Pazara giriş) bakılmaksızın, bir kuruluşun yasal yapı türlerine yönelik ayrımcı olmayan şartların Türkiye tarafından sürdürülmesi veya benimsenmesi için bu Listede belirtilmesine gerek bulunmamaktadır.

4. Türkiye, bu Listede belirtilmeyen gerçek kişi kategorilerinin ülkeye giriş ve geçici kalışına ilişkin hiçbir taahhütte bulunmaz.

Türkiye'nin Hizmet Sunumu Amacıyla Gerçek Kişilerin Geçici Dolaşımına ilişkin taahhütleri, bu kişilerin geçici varlığının amacının veya etkisinin, herhangi bir işçi/işveren anlaşmazlığına veya görüşmelerine müdahale etmek veya sonucunu başka türlü etkilemek olduğu durumlarda uygulanmaz.

Ülkeye girişlerine ve geçici kalışlarına izin verilen şirket içi transferler, üniversite mezunu stajyerler, iş ziyaretçileri ve ticari hizmet satıcıları, Türkiye'nin göç ve iş kanunlarına riayet edeceklerdir.

Türkiye, Türkiye'nin istihdam pazarına girmek isteyen gerçek kişileri etkileyen her türlü önlemi ve vatandaşlık, ikamet veya sürekli istihdama ilişkin her türlü önlemi alabilir.

EK V/LAHIKA II/3

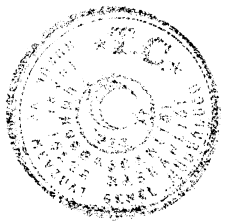
5. Münferit sektör ve alt sektörlerin belirlenmesinde CPC kısaltması "Birleşmiş Milletler İstatistik Ofisi, İstatistiksel Belgeler, M. Serisi No. 77, CPC Prov. 1991"de düzenlendiği üzere "Merkezi Ürün Sınıflandırması (Central Product Classification)" anlamına gelir. Posta/kurye hizmetleri, ilgili sektör veya alt sektör sütununda tanımlanmıştır. Mali hizmetler, Mali Hizmetler Bölümüne göre tanımlanmıştır. Çift asterisk "**" bulunan bir CPC kodu, sektörün "bir kısmı"nın kapsandığını gösterir. "Kapalı*" teknik olabilirlik bulunmadığını gösterir.

Bu Listedeki hizmet sektörlerinin, alt sektörlerin ve faaliyetlerin sıralaması, Dünya Ticaret Örgütü'nün (DTÖ) 10 Temmuz 1991 tarihli MTN.GNS/W/120 simgeli belgesinde yer alan "Hizmetler Sektörel Sınıflandırma Listesi" kapsamındaki sınıflandırmayı yansıtır.

6. Bu Liste, Fasıl III (Hizmet ticareti) Madde 3.4 (Pazara giriş) ve Madde 3.5 (Ulusal muamele) anlamında bir pazara giriş veya ulusal muamele kısıtı oluşturmadıklarında; yeterlilik koşulları ve usulleri, teknik standartlar ve lisanslama koşullarına ilişkin önlemleri içermez. Bu önlemler (örneğin: lisans alma gerekliliği, evrensel hizmet yükümlülükleri, düzenlenmiş sektörlerde yeterliliklerin tanınması gerekliliği ve dil sınavları dâhil belirli sınavları geçme ihtiyacı ve ekonomik faaliyetin gerçekleştirildiği ülkede yasal adrese sahip olma ihtiyacı) listelenmemiş olsa dahi, her durumda Bosna-Hersek'in hizmetlerine ve hizmet sunucularına uygulanır.

Bu Listede gösterilen tüm izin ve yetkilendirmeleri almak için gereken ve tüm ilgili odaların üyesi olabilmek için uygulanan şartlar ve kriterler, Fasıl III (Hizmet ticareti) Madde 3.4 (Pazara giriş) ve Madde 3.5 (Ulusal muamele) kapsamı dâhilinde pazara girişi kısıtlamaz veya ulusal muamele sayılmaz.

7. Bu Taahhüt Listesi'nde yer alan hiçbir husus, Türkiye'nin taraf olduğu uluslararası anlaşmalara uygun olarak, mallara ilişkin Türkiye'nin dış ticaret rejimi ve ilgili gümrük prosedürleri uyarınca herhangi bir önlemin uygulanmasına engel teşkil edecek şekilde yorumlanmayacaktır. Bu bağlamda, dağıtım hizmetleri, bakım ve onarım hizmetleri ve teknik test ve analiz hizmetleri gibi mal ithalatı ve/veya ihracatının hizmet sunumunun ayrılmaz bir parçası olabileceği hizmet sektörlerine, alt sektörlere ve faaliyetlere ilişkin herhangi bir ilgili dış ticaret ve/veya gümrük önlemi listelenmemiş olsa dahi Bosna-Hersek'in hizmetlerine ve hizmet sunucularına uygulanmaya devam edecektir.



EK V/LAHIKA II/4

8. Fasıl III'ün (Hizmet ticareti) 3.1 Maddesi (Kapsam) uyarınca bu Liste, yerel hizmetler, hizmet tüketicileri veya hizmet sunucularına münhasıran sağlanıyor olup olmadığına bakılmaksızın; devlet destekli kredileri, teminatları ve güvenceler kapsayan veya bu tip teşviklerin veya hibelerin alımı ile birleştirilmiş şartlar dâhil Türkiye tarafından sağlanan teşvik veya hibelere ilişkin önlemleri kapsamaz.

9. Bu Listeden kaynaklanan hak ve yükümlülükler doğrudan yürürlüğe girmez, bu yüzden gerçek veya tüzel kişiler için doğrudan hiçbir hak doğurmaz.

EK V/LAHIKA II/5

Hizmet sunum biçimleri: 1) Sınır ötesi arz 2) Yurtdışında tüketim 3) Ticari varlık 4) Gerçek kişilerin varlığı

Sektör veya Alt Sektör	Pazara Giriş Kısıtlamaları	Ulusal muamele Kısıtlamaları	İlave Taahhütler
I. BU LİSTENİN SEKTÖREL KISMINDA YER ALAN SEKTÖRLERE UYGULANAN YATAY TAAHHÜTLER			
BU LİSTEDEKİ TÜM SEKTÖRLER	3) "Türk Ticaret Kanunu ve Doğrudan Yabancı Yatırım Kanununda tanımlandığı üzere Anonim Şirketler, Limited Şirketler, Komandit Şirketler ve Kollektif Şirketler için kısıtlama yok." Başka herhangi bir tür tüzel kişiliğin kurulması veya iktisabı için kapalı. Yabancı bir devletin kanunlarına göre düzenlenmiş bir şirket tarafından bir temsilcilik ofisinin açılması, bunların Türkiye'de ticari faaliyetle iştigal etmemesi şartıyla, Ekonomi Bakanlığının iznine tabidir. <u>Gayrimenkul Edinimi:</u> 3) Tapu Kanunu uyarınca, yabancı sermayeli şirketlerin ana sözleşmelerinde listelenen ticari faaliyetleri yürütmek üzere Türkiye'de gayrimenkul edinimine izin verilir. Ancak askeri bölgeler (askeri yasak	3) <u>Şubeleşme:</u> Yabancı bir devletin kanunlarına göre düzenlenmiş bir şirket tarafından bir şube kurulması için, şirket tarafından usulüne uygun olarak şirketi tam temsil ile yetkilendirilmiş olan, Türkiye'de yerleşik bir gerçek kişi temsilcinin atanması gereklidir.	

EK V/LAHIKA II/6

Hizmet sunum biçimleri: 1) Sınır ötesi arz 2) Yurtdışında tüketim 3) Ticari varlık 4) Gerçek kişilerin varlığı

Sektör veya Alt Sektör	Pazara Giriş Kısıtlamaları	Ulusal muamele Kısıtlamaları	İlave Taahhütler
	bölgeler, askeri güvenlik bölgeleri ve stratejik bölgeler) ve özel güvenlik bölgelerindeki edinimler için sırasıyla Türk askeri makamlarından ve il valiliklerinden gerekli izinlerin alınması gerekir. 1.3.4) Bakanlar Kurulu, yabancı gerçek kişiler ve yabancı bir devletin kanunlarına göre düzenlenmiş tüzel kişiler tarafından gayrimenkul edinme hakkını, ulusal menfaatler doğrultusunda, belirleme, koşullarını değiştirme veya sınırlama ve/veya kısmen veya tamamen geri alma veya yasaklama yetkisine sahiptir.		
	Kamu hizmetleri: Ulusal veya yerel düzeyde kamu hizmeti olarak Kabul edilen ekonomik faaliyetler, kamu tekellerine veya özel işletmecilere verilen münhasır haklara tabi olabilir.		

EK V/LAHIKA II/7

Hizmet sunum biçimleri: 1) Sınır ötesi arz 2) Yurtdışında tüketim 3) Ticari varlık 4) Gerçek kişilerin varlığı

Sektör veya Alt Sektör	Pazara Giriş Kısıtlamaları	Ulusal muamele Kısıtlamaları	İlave Taahhütler
	4) Aşağıdaki kategorilerdeki gerçek kişilerin ülkeye girişi ve geçici kalışına yönelik önlemler hariç kapalı: I. **Şirket içi transferler,** Bir Tarafın bir tüzel kişisi tarafından en az bir yıl boyunca istihdam edilen ve onun Türkiye topraklarında bulunan bağlı kuruluşlarına, iştiraklerine veya şubelerine geçici olarak nakledilen gerçek kişilerdir. İlgili gerçek kişi, aşağıdaki kategorilerden birine ait olacaktır: ***Yöneticiler-Müdürler:*** Tüzel kişilik içinde üst düzey konumda çalışan, esas olarak şirket idaresini yönlendiren ve temel olarak işletmenin yönetim kurulunun veya hissedarlarının veya bunların eşdeğerlerinin genel yönlendirmesi veya denetimine tabi olan; diğer hususların yanı sıra,		

EK V/LAHIKA II/8

Hizmet sunum biçimleri: 1) Sınır ötesi arz 2) Yurtdışında tüketim 3) Ticari varlık 4) Gerçek kişilerin varlığı

Sektör veya Alt Sektör	Pazara Giriş Kısıtlamaları	Ulusal muamele Kısıtlamaları	İlave Taahhütler
	(A) şirketi veya şirketin bir departmanını veya bunun alt şubesini yöneten; (B) diğer denetçi, profesyonel veya yönetici çalışanların işlerini denetleyen ve kontrol eden; ve (C) doğrudan işe alma ve işten çıkarma yetkisini haiz veya işe alma, işten çıkarma veya diğer personel faaliyetlerine ilişkin önerilerde bulunma yetkisine sahip; gerçek kişileri ifade eder. ***Uzmanlar:*** Tüzel kişi bünyesinde çalışan ve şirketin üretimi, araştırma teçhizatı, teknikleri ve yönetimi için esas teşkil eden olağandışı bilgiye sahip gerçek kişilerdir. Bu tür bir bilginin mevcudiyeti değerlendirilirken, yalnızca şirkete özgü bilgi değil, aynı zamanda söz konusu gerçek kişinin, akredite bir mesleğin		

EK V/LAHIKA II/9

Hizmet sunum biçimleri: 1) Sınır ötesi arz 2) Yurtdışında tüketim 3) Ticari varlık 4) Gerçek kişilerin varlığı

Sektör veya Alt Sektör	Pazara Giriş Kısıtlamaları	Ulusal muamele Kısıtlamaları	İlave Taahhütler
	üyeliği dâhil olmak üzere, bir iş veya meslekle ilgili, özgül teknik bilgi gerektiren yüksek düzeyde yeterliliğe sahip olup olmadığı da dikkate alınacaktır.		
	II. **Stajyerler:** Bir Tarafın bir tüzel kişisi tarafından en az bir yıl süreyle istihdam edilen ve mesleki gelişim amacıyla veya stajyerlerin eğitim düzeyine uygun işletme teknikleri veya yöntemleri konusunda eğitim almak için bu tüzel kişinin Türkiye topraklarındaki bağlı kuruluşlarına, iştiraklerine veya şubelerine geçici olarak nakledilen üniversite mezunu gerçek kişiler anlamına gelir. [1]		
	III. **İş ziyaretçileri,** bir Tarafın bir tüzel kişisinde üst düzey bir pozisyonda		

[1] Alıcı şirketin, kalış süresini kapsayan bir eğitim programını, kalışın amacının bir üniversite derecesinin seviyesine denk eğitim için olduğunu göstererek, ön onay için ibraz etmesi gerekebilir.

EK V/LAHIKA II/10

Hizmet sunum biçimleri: 1) Sınır ötesi arz 2) Yurtdışında tüketim 3) Ticari varlık 4) Gerçek kişilerin varlığı

Sektör veya Alt Sektör	Pazara Giriş Kısıtlamaları	Ulusal muamele Kısıtlamaları	İlave Taahhütler
	çalışan ve Türkiye topraklarında bir bağlı kuruluş, iştirak veya şube kurmakla sorumlu olan gerçek kişilerdir. Bu kişiler genel kamu ile doğrudan işlemde bulunmaz ve Türkiye'de bulunan bir kaynaktan ücret almazlar.		
	IV. <u>Ticari Hizmet Satıcıları:</u> Bir tarafın bir hizmet sunucusunun temsilcileri olan, o hizmet sunucusu için hizmetlerin satışını müzakere etmek veya hizmetlerin satışı için sözleşme yapmak amacıyla Türkiye topraklarına geçici olarak girmek isteyen gerçek kişiler anlamına gelir. Bu kişiler genel kamuya doğrudan satış ile iştigal etmez ve Türkiye'de bulunan bir kaynaktan ücret almazlar.		

EK V/LAHIKA II/11

Hizmet sunum biçimleri: 1) Sınır ötesi arz 2) Yurtdışında tüketim 3) Ticari varlık 4) Gerçek kişilerin varlığı

Sektör veya Alt Sektör	Pazara Giriş Kısıtlamaları	Ulusal muamele Kısıtlamaları	İlave Taahhütler
	Şirket içi transferlerin ve ***stajyerlerin,*** Çalışma ve Sosyal Güvenlik Bakanlığından çalışma izni alması gerekir. Çalışma izinleri, Türkiye'nin ilgili kanunları, yönetmelikleri ve gerekliliklerine göre, bir yıla kadar bir süre için düzenlenebilir. Türkiye, ülkesinde yürürlükte bulunan kanunlara ve yönetmeliklere uygun olarak, izin verilen süre için bir uzatmaya müsaade edebilir. ***İş ziyaretçilerinin*** ve ***ticari hizmet satıcılarının*** çalışma izni alması gerekmemektedir. ***İş ziyaretçilerinin*** ve ***ticari hizmet satıcılarının*** giriş ve geçici kalışlarına, Türkiye'nin ilgili kanun, yönetmelik ve gerekliliklerine göre, 180 gün içinde 90 günlük bir süreye kadar izin verilebilir. 3,4) Yabancı mühendis ve mimarlar, ancak Türk Mimarlar ve Mühendisler Odaları Birliği'ne		

EK V/LAHIKA II/12

Hizmet sunum biçimleri: 1) Sınır ötesi arz 2) Yurtdışında tüketim 3) Ticari varlık 4) Gerçek kişilerin varlığı

Sektör veya Alt Sektör	Pazara Giriş Kısıtlamaları	Ulusal muamele Kısıtlamaları	İlave Taahhütler
	bağlı ilgili meslek odasının geçici üyesi olduktan sonra Türkiye'de mühendislik ve mimarlık hizmetlerinin sunumu ile iştigal edebilir.		

EK V/LAHIKA II/13

Hizmet sunum biçimleri: 1) Sınır ötesi arz 2) Yurtdışında tüketim 3) Ticari varlık 4) Gerçek kişilerin varlığı

Sektör veya Alt Sektör	Pazara Giriş Kısıtlamaları	Ulusal muamele Kısıtlamaları	İlave Taahhütler
II. SEKTÖRE İLİŞKİN TAAHHÜTLER			
1. MESLEKİ HİZMETLER			
1. A. Uzmanlık Gerektiren Hizmetler			
(a) Hukuk hizmetleri (sadece yabancı ve uluslararası hukukla ilgili danışmanlık hizmetleri) (CPC 861**)	1) Kısıtlama yok 2) Kısıtlama yok 3) Yabancı avukatlık ortaklığı şeklinde kurulum gerekmektedir.	1) Kısıtlama yok 2) Kısıtlama yok 3) Türk Mahkemelerindeki temsilcilik sadece Türk vatandaşlarına tahsis edilmiştir. "avukat" mesleki unvanının kullanımı, Türk Barolarına kayıtlı Türk vatandaşlarına ayrılmıştır. Yabancı hukuk ortaklıkları tarafından işe alınan Türk vatandaşı hukuk profesyonelleri, yabancı ve uluslararası hukukla ilgili danışmanlık hizmetleri (CPC 861**) dışında hukuk hizmetleri sağlayamazlar. 4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı	

EK V/LAHIKA II/14

Hizmet sunum biçimleri: 1) Sınır ötesi arz 2) Yurtdışında tüketim 3) Ticari varlık 4) Gerçek kişilerin varlığı

Sektör veya Alt Sektör	Pazara Giriş Kısıtlamaları	Ulusal muamele Kısıtlamaları	İlave Taahhütler
	4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı		
(b) Muhasebecilik, denetim ve defter tutma hizmetleri (CPC 862)	1) Kapalı 2) Kısıtlama yok	1) Kapalı 2) Kısıtlama yok 3) Türk ve yabancı mali müşavirlerin kurduğu ortaklıklarda veya şirketlerde	

EK V/LAHIKA II/15

Hizmet sunum biçimleri: 1) Sınır ötesi arz 2) Yurtdışında tüketim 3) Ticari varlık 4) Gerçek kişilerin varlığı

Sektör veya Alt Sektör	Pazara Giriş Kısıtlamaları	Ulusal muamele Kısıtlamaları	İlave Taahhütler
	3) Yetkili mali müşavirler[2] ilgili Odanın üyesi olduktan sonra, çalışmalarını bir "adi ortaklık" veya Türk Ticaret Kanununa gçre bir "sermaye şirketi"[3] şeklinde birleştirebilirler. Yabancı denetim şirketleri, Kamu Gözetimi, Denetim ve Muhasebe Standartları Kurumu tarafından, mütekabiliyet esasına uygun olarak, yetkilendirilmeleri şartıyla, Türkiye'de bağımsız denetimde bulunabilirler. Denetim şirketlerinin Türk Ticaret Kanununa göre "sermaye şirketi" olarak kurulması gerekmektedir. Sermaye piyasası kuruluşlarının denetimlerini gerçekleştirecek denetim firmalarının "anonim şirket" olarak kurulması gerekmektedir. Bir denetim şirketinin yetkilendirilmesi için:	yabancı unvanlar ve isimler kullanılamaz.	

[2] Bu girdide kullanılan "mali müşavir" terimi, "3568 Sayılı Serbest Muhasebeci Mali Müşavirlik ve Yeminli Mali Müşavirlik Kanunu" uyarınca "Serbest Muhasebeci Mali Müşavir"i ifade eder. Yabancı mali müşavirler, mütekabiliyet şartı kapsamında, Maliye Bakanlığı'nın teklifi üzerine Başbakanın onayı ile yetkilendirilebilirler.

[3] Sermaye şirketi türleri, "anonim şirket", "limited şirket" ve "sermayesi paylara bölünmüş komandit şirkettir".

EK V/LAHIKA II/16

Hizmet sunum biçimleri: 1) Sınır ötesi arz 2) Yurtdışında tüketim 3) Ticari varlık 4) Gerçek kişilerin varlığı

Sektör veya Alt Sektör	Pazara Giriş Kısıtlamaları	Ulusal muamele Kısıtlamaları	İlave Taahhütler
	Şirketin sermaye ve oy haklarının çoğunluğu denetçilere ait olacaktır ve firmanın tüm ortakları meslek üyesi[4] olacaktır. Şirketin yönetim organının üyeleri tamamen meslek üyelerinden oluşacaktır; ve üyelerin çoğunluğu, bu oran yüzde yetmiş beşi geçmemek kaydıyla, şirket tarafından kalıcı olarak istihdam edilen denetçilerden oluşacaktır. 4) Kapalı	4) Muhasebeciler ve serbest muhasebeci mali müşavirler için Türk vatandaşlığı gerekmektedir.	
(c) Vergilendirme Hizmetleri İşletme vergisi planlama ve danışmanlık hizmetleri (CPC 86301)	1) Kısıtlama yok 2) Kısıtlama yok 3) Kısıtlama yok 4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı	1) Kısıtlama yok 2) Kısıtlama yok 3) Kısıtlama yok 4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı	
(d) Mimarlık Hizmetleri (CPC 8671)	1) Kısıtlama yok 2) Kısıtlama yok 3) Kısıtlama yok 4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı	1) Kısıtlama yok 2) Kısıtlama yok 3) Kısıtlama yok 4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı	
(e) Mühendislik Hizmetleri (CPC 8672)	1) Kısıtlama yok 2) Kısıtlama yok	1) Kısıtlama yok 2) Kısıtlama yok	

[4] "Meslek üyeleri" 3568 Sayılı Kanun uyarınca "serbest muhasebeci mali müşavir" veya "yeminli mali müşavir"lerdir ve meslek üyeleri için Türk vatandaşlığı şartı bulunmaktadır.

EK V/LAHIKA II/17

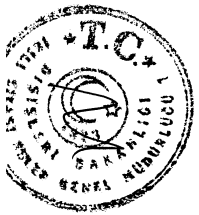
Hizmet sunum biçimleri: 1) Sınır ötesi arz 2) Yurtdışında tüketim 3) Ticari varlık 4) Gerçek kişilerin varlığı

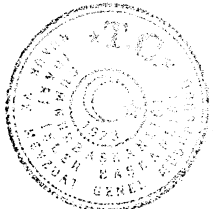
Sektör veya Alt Sektör	Pazara Giriş Kısıtlamaları	Ulusal muamele Kısıtlamaları	İlave Taahhütler
	3) Kısıtlama yok 4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı	3) Kısıtlama yok 4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı	
(f) Entegre Mühendislik (CPC 8673)	1) Kısıtlama yok 2) Kısıtlama yok 3) Kısıtlama yok 4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı	1) Kısıtlama yok 2) Kısıtlama yok 3) Kısıtlama yok 4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı	
(g) Peyzaj mimarlığı hizmetleri (CPC 8674'ün bir kısmı)	1) Kısıtlama yok 2) Kısıtlama yok 3) Kısıtlama yok 4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı	1) Kısıtlama yok 2) Kısıtlama yok 3) Kısıtlama yok 4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı	
(h) Veterinerlik Hizmetleri (CPC 932) 1) Yalnızca hayvan hastaneleri ve laboratuarlar için	1) Kısıtlama yok 2) Kısıtlama yok 3) Tamamen yabancılara ait hayvan hastaneleri ve laboratuvarlar, istihdam edilen tüm veterinerlerin Türk vatandaşı olması koşuluyla Türkiye'de kurulabilir. Hayvan hastanesi veya laboratuarının sorumlu yöneticisinin veteriner olması gerekmektedir. Veterinerler için vatandaşlık şartı vardır. Gıda, Tarım ve Hayvancılık Bakanlığından işletme lisansı alınması gerekmektedir. 4) Kapalı	1) Kısıtlama yok 2) Kısıtlama yok 3) Kısıtlama yok 4) Kapalı	

EK V/LAHIKA II/18

Hizmet sunum biçimleri: 1) Sınır ötesi arz 2) Yurtdışında tüketim 3) Ticari varlık 4) Gerçek kişilerin varlığı

Sektör veya Alt Sektör	Pazara Giriş Kısıtlamaları	Ulusal muamele Kısıtlamaları	İlave Taahhütler
B. Bilgisayar ve İlgili Hizmetler			
(a) Bilgisayar donanımının kurulumuna ilişkin danışmanlık hizmetleri (CPC 841)	1) Kısıtlama yok 2) Kısıtlama yok 3) Kısıtlama yok 4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı	1) Kısıtlama yok 2) Kısıtlama yok 3) Kısıtlama yok 4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı	
(b) Yazılım uygulama hizmetleri (CPC 842)	1) Kısıtlama yok 2) Kısıtlama yok 3) Kısıtlama yok 4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı	1) Kısıtlama yok 2) Kısıtlama yok 3) Kısıtlama yok 4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı	
(c) Veri işleme hizmetleri (CPC 843)	1) Kısıtlama yok 2) Kısıtlama yok 3) Kısıtlama yok 4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı	1) Kısıtlama yok 2) Kısıtlama yok 3) Kısıtlama yok 4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı	
(d) Veri depolama, veri barındırma ve ağ barındırma hizmetleri dahil veritabanı hizmetleri (CPC 844)	1) Kapalı 2) Kısıtlama yok 3) Kısıtlama yok 4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı	1) Kapalı 2) Kısıtlama yok 3) Kısıtlama yok 4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı	
(e) Diğer bilgisayar ve ilgili hizmetler - Bilgisayarlar dâhil ofis makinesinin ve teçhizatının bakım ve onarımı hizmetleri (CPC 845)	1) Kısıtlama yok 2) Kısıtlama yok 3) Kısıtlama yok 4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı	1) Kısıtlama yok 2) Kısıtlama yok 3) Kısıtlama yok 4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı	





EK V/LAHIKA II/19

Hizmet sunum biçimleri: 1) Sınır ötesi arz 2) Yurtdışında tüketim 3) Ticari varlık 4) Gerçek kişilerin varlığı

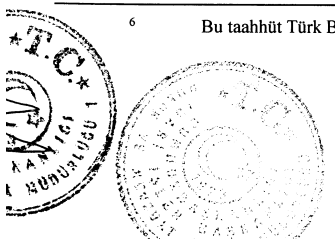
Sektör veya Alt Sektör	Pazara Giriş Kısıtlamaları	Ulusal muamele Kısıtlamaları	İlave Taahhütler
- Müşterilerin personeli için eğitim hizmetleri (CPC 84990**)			
C. Araştırma ve Geliştirme Hizmetleri (tamamı veya bir bölümü kamu fonları ile finanse edilen Ar-Ge hizmetleri hariç)			
(a) Doğa bilimleri üzerine Ar-Ge hizmetleri (85102[5]'nin bir bölümü hariç CPC 851) (b) Sosyal bilimler ve beşeri bilimler üzerine Ar-Ge hizmetleri (CPC 852) (c) Disiplinlerarası Ar-Ge hizmetleri (CPC 853)	1) Kısıtlama yok 2) Kısıtlama yok 3) Kısıtlama yok 4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı	1) Kısıtlama yok 2) Kısıtlama yok 3) Türkiye'de usulüne göre kurulmuş, ancak yabancı gerçek kişiler veya Türkiye'de herhangi bir ticari mevcudiyeti olmayan tüzel kişiler adına faaliyette bulunan tüzel kişilerin; Türk topraklarında bilimsel araştırma faaliyetlerini yürütmek için ön izin almaları gerekmektedir. Başka kısıtlama yok. 4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı. Ek olarak, Türk topraklarında bilimsel araştırma faaliyetleri yürütmek için yabancı gerçek kişilerin önceden izin alması gerekmektedir.	
E. Operatörsüz Kiralama/Leasing Hizmetleri			

[5] CPC 85102 altında yalnızca kimya üzerine Ar-Ge hizmetleri kapsanmaktadır.

Hizmet sunum biçimleri: 1) Sınır ötesi arz 2) Yurtdışında tüketim 3) Ticari varlık 4) Gerçek kişilerin varlığı

Sektör veya Alt Sektör	Pazara Giriş Kısıtlamaları	Ulusal muamele Kısıtlamaları	İlave Taahhütler
(a) Gemiler ile ilgili [6] (CPC 83103) (b) Hava taşıtları ile ilgili[6] (CPC 83104) (c) Diğer ulaşım ekipmanı ile ilgili (CPC 83101+ 83105) 83105 (d) Diğer makine ve teçhizat ile ilgili (CPC 83106-83109) - Stüdyo kayıt teçhizatının kiralanması veya leasingi dâhil (CPC 83109'nin bir kısmı) (e) Kişisel ve evle ilgili eşyaya ilişkin leasing veya kiralama hizmetleri (CPC 832)	1) Kapalı 2) Kısıtlama yok 3) Türkiye diğer ulaşım ekipmanı ile ilgili operatörsüz kiralama/leasing hizmetlerine yönelik ekonomik gereklilik testleri uygulayabilir. Başka kısıtlama yok. 4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı	1) Kapalı 2) Kısıtlama yok 3) Kısıtlama yok 4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı	
F. Diğer Mesleki Hizmetler			
(a) Reklamcılık hizmetleri (CPC 871)	1) Kısıtlama yok 2) Kısıtlama yok 3) Kısıtlama yok 4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı	1) Kısıtlama yok 2) Kısıtlama yok 3) Kısıtlama yok 4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı	
(b) Piyasa araştırma hizmetleri (CPC 864)	1) Kısıtlama yok 2) Kısıtlama yok 3) Kısıtlama yok 4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı	1) Kısıtlama yok 2) Kısıtlama yok 3) Kısıtlama yok 4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı	

[6] Bu taahhüt Türk Bayrağını taşımaya ilişkin herhangi bir hakkı içermez veya bahşetmez.



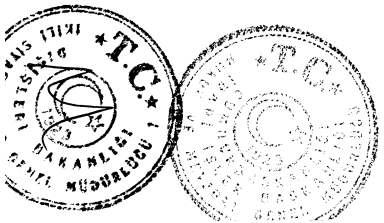
EK V/LAHIKA II/21

Hizmet sunum biçimleri: 1) Sınır ötesi arz 2) Yurtdışında tüketim 3) Ticari varlık 4) Gerçek kişilerin varlığı

Sektör veya Alt Sektör	Pazara Giriş Kısıtlamaları	Ulusal muamele Kısıtlamaları	İlave Taahhütler
(c) Yönetim danışmanlığı hizmetleri (CPC 865)	1) Kısıtlama yok 2) Kısıtlama yok 3) Kısıtlama yok 4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı	1) Kısıtlama yok 2) Kısıtlama yok 3) Kısıtlama yok 4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı	
(e) Teknik Test ve Analiz Hizmetleri, inşaat ve inşaat materyalleri[7], gemiler ve hava taşıtlarına ilişkin teknik test, analiz ve kontrol (denetim) hizmetleri ve denizcilik sörvey faaliyetleri hariç. - Bileşim ve saflık konularında test ve analiz hizmetleri (CPC 86761**)[8]	1) Kapalı 2) Kapalı 3) Kısıtlama yok 4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı	1) Kapalı 2) Kapalı 3) Kısıtlama yok 4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı	
- Fiziksel özellikler konusunda test ve analiz hizmetleri (CPC 86762)	1) Kapalı 2) Kapalı 3) Kısıtlama yok 4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı	1) Kapalı 2) Kapalı 3) Kısıtlama yok 4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı	
- Entegre mekanik ve elektrik sistemleri konusunda test ve analiz hizmetleri	1) Kapalı 2) Kapalı 3) Otomobillere ve diğer motorlu	1) Kapalı 2) Kapalı 3) Kısıtlama yok	

[7] Türkiye, tüm inşa süreci ile inşa aşamasında girdi olarak kullanılan yapı malzeme ve materyallerinin, ilgili kanun ve yönetmeliklerle belirlenen teknik şartname ve standartlara uygunluğunu temin etmek üzere yapılan inşaat ve yapı denetimi faaliyetleri de dâhil olmak üzere, inşaat sektörü ile ilgili teknik test ve analiz hizmetlerine yönelik herhangi bir taahhüt üstlenmez.

[8] Sadece CPC 86761 altındaki hava, su, gürültü seviyeleri ile titreşim seviyesinin muayene, test ve analizi hizmetleri.



EK V/LAHIKA II/22

Hizmet sunum biçimleri: 1) Sınır ötesi arz 2) Yurtdışında tüketim 3) Ticari varlık 4) Gerçek kişilerin varlığı

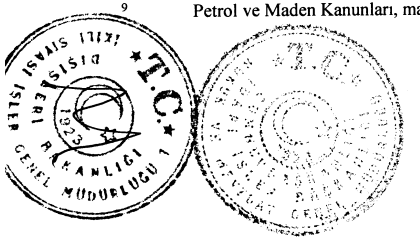
Sektör veya Alt Sektör	Pazara Giriş Kısıtlamaları	Ulusal muamele Kısıtlamaları	İlave Taahhütler
(CPC 86763)	taşıtlara ilişkin test ve analiz hizmetlerinin ticari mevcutiyet oluşturularak sunumu ekonomik gereklilik testine tabidir. Bunun dışında kısıtlama yok. Temel kriterler: mevcut yerli hizmet sağlayıcıların sayısı ve piyasaya yeni girişlerin bunlar üzerindeki etkisi, halk sağlığı, güvenliği ve çevrenin korunması. 4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı	4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı	
- Teknik muayene hizmetleri (CPC 86764)	1) Kapalı 2) Kapalı 3) Kısıtlama yok 4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı	1) Kapalı 2) Kapalı 3) Kısıtlama yok 4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı	
(f) Avcılıkla ilgili hizmetler (CPC 881)	1) Ticari varlık gerekmektedir. 2) Kısıtlama yok 3) Av ruhsatı almak şartıyla sadece A-Tipi lisansı olan seyahat acentaları bu alanda faaliyet gösterebilirler. 4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı	1) Ticari varlık gerekmektedir. 2) Kısıtlama yok 3) Kısıtlama yok 4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı	
(h) Madencilikle ilgili hizmetler (CPC 883+5115)	1) Ticari varlık gerekmektedir. 2) Kısıtlama yok	(2) Ticari varlık gerekmektedir.	

EK V/LAHIKA II/23

Hizmet sunum biçimleri: 1) Sınır ötesi arz 2) Yurtdışında tüketim 3) Ticari varlık 4) Gerçek kişilerin varlığı

Sektör veya Alt Sektör	Pazara Giriş Kısıtlamaları	Ulusal muamele Kısıtlamaları	İlave Taahhütler
	3)[9] Kısıtlama yok 4) Maden alanındaki daimi nezaretçilerin Türk vatandaşı olması gerekmektedir. Bunun dışında yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı.	2) Kısıtlama yok 3) Kısıtlama yok 4) Maden alanındaki teknik nezaretçilerin ve daimi nezaretçilerin Türk vatandaşı olması gerekmektedir.	
(n) Teçhizatın bakım ve onarımı (deniz taşıtı, hava taşıtı veya diğer ulaşım ekipmanı hariç) (CPC 633+ 8861-8866)	1) Kısıtlama yok 2) Kısıtlama yok 3) Kısıtlama yok 4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı	1) Kısıtlama yok 2) Kısıtlama yok 3) Kısıtlama yok 4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı	
(o) Bina temizlik hizmetleri (CPC 874)	1) Kısıtlama yok 2) Kısıtlama yok 3) Kısıtlama yok 4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı	1) Kısıtlama yok 2) Kısıtlama yok 3) Kısıtlama yok 4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı	
(p) Fotoğrafçılık hizmetleri (CPC 875) özellikli fotoğrafçılık hizmetleri hariç (CPC 87504)	1) Kısıtlama yok 2) Kısıtlama yok 3) Kısıtlama yok 4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı	1) Kısıtlama yok 2) Kısıtlama yok 3) Kısıtlama yok 4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı	
(q) Paketleme hizmetleri (CPC 876)	1) Kısıtlama yok 2) Kısıtlama yok 3) Kısıtlama yok 4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı	1) Kısıtlama yok 2) Kısıtlama yok 3) Kısıtlama yok 4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı	

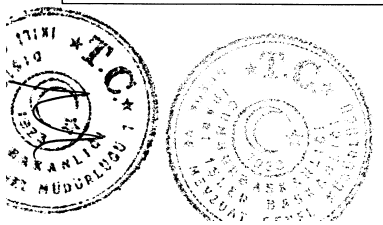
[9] Petrol ve Maden Kanunları, madencilikle ilgili hizmetlerin işletme lisansı gerektirdiğini belirtir.



EK V/LAHIKA II/24

Hizmet sunum biçimleri: 1) Sınır ötesi arz 2) Yurtdışında tüketim 3) Ticari varlık 4) Gerçek kişilerin varlığı

Sektör veya Alt Sektör	Pazara Giriş Kısıtlamaları	Ulusal muamele Kısıtlamaları	İlave Taahhütler
(r) - Basım (CPC 88442**)	1) Kısıtlama yok 2) Kısıtlama yok 3) Kısıtlama yok 4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı	1) Kısıtlama yok 2) Kısıtlama yok 3) Kısıtlama yok 4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı	
- Yayıncılık (CPC 88442**) [gazetelerin, dergilerin ve haber ajanslarının yayım hizmetleri hariç]	1) Kısıtlama yok 2) Kısıtlama yok 3) Kısıtlama yok 4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı	1) Kısıtlama yok 2) Kısıtlama yok 3) Kapalı 4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı	
(s) Kongre hizmetleri (CPC 87909**)	1) Kısıtlama yok 2) Kısıtlama yok 3) Kısıtlama yok 4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı	1) Kısıtlama yok 2) Kısıtlama yok 3) Kısıtlama yok 4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı	
(t) Diğer - Çeviri ve tercüme hizmetleri (CPC 87905)	1,3) Noterlik hizmetleri ile ilişkili olarak yeminli/lisanslı tercümanlar tarafından sağlanan çeviri ve tercüme hizmetleri hariç kısıtlama yok. - Yeminli/lisanslı çeviri hizmetleri: kapalı 2) Kısıtlama yok 4) Yeminli/lisanslı çeviri hizmetleri için kapalı. Bunun dışında yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı	1) Kapalı 2) Kısıtlama yok 3) Pazara Giriş sütununda belirtilenler dışında kısıtlama yok. 4) Yeminli/lisanslı çeviri hizmetleri için kapalı. Bunun dışında yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı	
2. HABERLEŞME HİZMETLERİ			



EK V/LAHIKA II/25

Hizmet sunum biçimleri: 1) Sınır ötesi arz 2) Yurtdışında tüketim 3) Ticari varlık 4) Gerçek kişilerin varlığı

Sektör veya Alt Sektör	Pazara Giriş Kısıtlamaları	Ulusal muamele Kısıtlamaları	İlave Taahhütler
A./B. Posta Hizmetleri (Posta ve Kurye Hizmetleri)			
Posta hizmetleri, 6475 Sayılı Posta Hizmetleri Kanunu'nda tanımlanan "posta gönderilerinin" kabulü, toplanması, işlenmesi, nakliye, dağıtım ve teslimatını kapsar.)	1,3) Bir "sermaye şirketi"[10] şeklinde kurulum gerekmektedir. Tümüyle bir kamu teşebbüsü olan"Posta ve Telgraf Teşkilatı Anonim Şirketi (PTT A.Ş.)" Posta Hizmetleri Kanunu ile evrensel hizmet yükümlülüğü altında posta hizmetleri sunmakla yetkilendirilmiştir ve aşağıdaki hizmetlerin sunulmasında tekel hakkına sahiptir: - Ağırlık veya ücret sınırları Bakanlar Kurulu[11] tarafından kararlaştırılan yerel ve uluslararası yazışma kalemlerinin kabulü, toplanması, tasnifi, taşınması, dağıtımı ve teslimi ; - 4/1/1961 tarihli 213 Sayılı Vergi Usul Kanununun	1,3) Kısıtlama yok	

[10] Türk Ticaret Kanununun (6102 Sayılı Kanun) 124. Maddesine göre sıralananlar sermaye şirketi sayılır: anonim şirket, limited şirket, sermayesi paylara bölünmüş komandit şirket.

[11] Tekel hakkının ağırlık ve/veya ücret sınırlarının Bakanlar Kurulu tarafından kararlaştırılmasına kadar PTT A.Ş., ağırlık sınırı olmaksızın her türlü yazışmayı taşıyan tüm açık ve kapalı mektuplar ve kartpostallar üzerinde tekel hakkını kullanmaya devam edecektir.

EK V/LAHIKA II/26

Hizmet sunum biçimleri: 1) Sınır ötesi arz 2) Yurtdışında tüketim 3) Ticari varlık 4) Gerçek kişilerin varlığı

Sektör veya Alt Sektör	Pazara Giriş Kısıtlamaları	Ulusal muamele Kısıtlamaları	İlave Taahhütler
	elektronik tebligatla ilgili hükümleri saklı kalmak koşuluyla, 7201 Sayılı Kanun ve diğer kanunlar kapsamında, elektronik medya yoluyla dâhil, her türlü resmi tebligatın kabulü, toplanması, tasnifi, taşınması, dağıtımı ve teslimi - Barış zamanında Türk Silahlı Kuvvetleri'nin posta hizmetleri; - Posta hizmetlerinden toplanacak ücreti gösteren posta pulları, şahsi pullar, hatıra pulları, kartpostallar ve ilk gün zarflarının basımı ve satışı 2) Kısıtlama yok 4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı	2) Kısıtlama yok 4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı	
C. Telekomünikasyon (Elektronik Haberleşme) Hizmetleri[12]			
(a) Sesli telefon hizmetleri	1,3) Kanunda öngörülen ulusal kamu kuruluşları ve kamu teşebbüsleri	1) Kısıtlama yok	

[12] Bu Listedeki temel telekomünikasyon hizmetlerinin kapsamı, kamuya sunulan radyo ve TV programı yayıncılığı hizmetlerinin (analog-dijital) ve talep üzerine medya hizmetlerinin hiçbir türünü kapsamaz.

EK V/LAHIKA II/27

Hizmet sunum biçimleri: 1) Sınır ötesi arz 2) Yurtdışında tüketim 3) Ticari varlık 4) Gerçek kişilerin varlığı

Sektör veya Alt Sektör	Pazara Giriş Kısıtlamaları	Ulusal muamele Kısıtlamaları	İlave Taahhütler
(b) Paket-anahtarlamalı veri iletim hizmetleri (c) Devre-anahtarlamalı veri iletim hizmetleri (d) Teleks hizmetleri (f) Faksimile services (g) Özel kiralık devre hizmetleri (h) Elektronik posta (i) Sesli mesaj (j) Çevrimiçi bilgi ve veritabanı alma (k) Elektronik veri alışverişi (l) Depolama ve gönderme ile depolama ve alma dâhil olmak üzere geliştirilmiş/katma değerli faksimile hizmetleri (m) Kodlama ve protokole geçirme (n) Çevrimiçi bilgi ve/ya veri işleme o) Others - Analog/dijital hücresel mobil hizmetler - Sayfalama hizmetleri - Kablolu yayın[13] hizmetleri - Uydu Haberleşme Hizmetleri (VSAT, SCPC VSAT) - Uydu Platform Hizmetleri - GMPCS hizmetleri	dışında, yetkilendirilme için Türkiye'de anonim veya limited şirket şeklinde kurulum gerekmektedir. Sınırlandırılmış sayıda kullanım hakları şeklinde izin gerektiren elektronik haberleşme (telekomünikasyon) hizmetleri ve altyapısı, yalnızca anonim şirketler tarafından sağlanabilir. 2) Kısıtlama yok 4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı	2) Kısıtlama yok 3) Kısıtlama yok 4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı	

[13] Kablolu yayın hizmetleri sadece yayın sinyallerinin iletimini kapsar, ancak içeriğe ilişkin editoryal faaliyetleri içermez.

EK V/LAHIKA II/28

Hizmet sunum biçimleri: 1) Sınır ötesi arz 2) Yurtdışında tüketim 3) Ticari varlık 4) Gerçek kişilerin varlığı

Sektör veya Alt Sektör	Pazara Giriş Kısıtlamaları	Ulusal muamele Kısıtlamaları	İlave Taahhütler
- Altyapı hizmetleri - Özel/Ortak kullanımlı telsiz hizmetleri - Dizin bilgi hizmetleri			
(e) Telgraf hizmetleri	1) Tümüyle bir kamu teşebbüsü olan PTT A.Ş münhası hizmet sunucusudur. 2) Kısıtlama yok 3) Tümüyle bir kamu teşebbüsü olan PTT A.Ş münhası hizmet sunucusudur. 4) Kapalı	1) Kısıtlama yok 2) Kısıtlama yok 3) Kısıtlama yok 4) Kapalı	
D. Görsel-işitsel Hizmetler (Radyo TV Yayıncılığı Hariç[14])			
(a) Sinema filmi ve video-kaset yapımcılık ve dağıtım hizmetleri (CPC 9611)	1) Fiziksel ortamdaki (cd, video-kaset, vb.) sinema filmlerinin dağıtımı için aranan ticari kuruluş şartı dışında kısıtlama yok. 2) Kısıtlama yok 3) Kısıtlama yok 4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı	1) Kısıtlama yok 2) Kısıtlama yok 3) Kısıtlama yok 4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı	
(b) Sinema filmi projeksiyon hizmetleri (CPC 9612)	1) Kapalı* 2) Kısıtlama yok	1) Kapalı 2) Kısıtlama yok	

[14] Yayıncılık, kamunun tamamının veya bir kısmının alması ve/veya işitsel ve/veya görsel programın gösterilmesi için herhangi bir teknoloji ile işaret veya sinyallerin iletilmesini kapsar.

Hizmet sunum biçimleri: 1) Sınır ötesi arz 2) Yurtdışında tüketim 3) Ticari varlık 4) Gerçek kişilerin varlığı

Sektör veya Alt Sektör	Pazara Giriş Kısıtlamaları	Ulusal muamele Kısıtlamaları	İlave Taahhütler
(sadece sinema salonu sahipleri tarafından sunulanlar)	3) Kısıtlama yok 4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı	3) Kısıtlama yok 4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı	
(c) Radyo ve televizyon hizmetleri (CPC 96131, 96132)	1) Kısıtlama yok 2) Kısıtlama yok 3) Kısıtlama yok 4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı	1) Kısıtlama yok 2) Kısıtlama yok 3) Kısıtlama yok 4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı	
(d) Radyo ve televizyon programı dağıtım[15] hizmetleri, iletim hariç	1) Fiziksel ortamdaki (cd, video-kaset, vb.) sinema filmlerinin dağıtımı için aranan ticari kuruluş şartı dışında kısıtlama yok. 2) Kısıtlama yok 3) Kısıtlama yok 4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı	1) Kısıtlama yok 2) Kısıtlama yok 3) Kısıtlama yok 4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı	
(e) Ses kayıt hizmetleri (Bu listenin amaçları bakımından, ses kayıt hizmeti faaliyetleri, bir seri müzikal, sözlü veya diğer sesin stüdyo ortamında tespiti (kaydını) olarak tanımlanmıştır; ancak,	1) Kısıtlama yok 2) Kısıtlama yok 3) Kısıtlama yok 4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı	1) Kısıtlama yok 2) Kısıtlama yok 3) Kısıtlama yok 4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı	

[15] Konuyu netleştirmek üzere, bu çerçevedeki dağıtım hizmetleri, radyo ve televizyon programlarının gösterim, yayımcılık veya iletim, kiralama, satış veya kullanım amaçlarıyla diğer hizmet sağlayıcılara lisanslanmasını içerebilir. Talep üzerine hizmetler dahil radyo ve televizyon programları için iletim hizmetleri, bu Liste tarafından kapsanmaz.

EK V/LAHIKA II/30

Hizmet sunum biçimleri: 1) Sınır ötesi arz 2) Yurtdışında tüketim 3) Ticari varlık 4) Gerçek kişilerin varlığı

Sektör veya Alt Sektör	Pazara Giriş Kısıtlamaları	Ulusal muamele Kısıtlamaları	İlave Taahhütler
sinema filmi, radyo veya televizyon programı ya da diğer görsel-işitsel çalışmalara eşlik eden ses kayıtlarını içermez.)			
3. İNŞAAT VE İLGİLİ MÜHENDİSLİK HİZMETLERİ (CPC 51)			
CPC 51 kapsamındaki tüm hizmetler	1) Kısıtlama yok 2) Kısıtlama yok 3) Kısıtlama yok 4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı	1) Kısıtlama yok 2) Kısıtlama yok 3) Kısıtlama yok 4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı	
4. DAĞITIM HİZMETLERİ (Dağıtım hizmetleri, ithalat ve ihracat kısıtlamasına veya yasaklamasına tabi eşyayla; alkol, tütün, elektronik sigara ve diğer bağımlılık yapan ürünler; tıbbi ürünler; optik aletleri; tohumlar; gübreler ve diğer zemin arttırıcıları, pestisitler ve hayvan beslemede kullanılan türden müstahzarlar; odun ve kömür; elektrik, gaz ve sıvı ölçme cihaz ve aletleri; taksimetreler; ateşli silahlar ve askeri teçhizat; değerli metaller; atık ve hurda ve geri dönüşüm malzemeleri; zehirli maddeler; nükleer enerji ve su ile ilgili hizmetleri içermez.)			
A. Komisyonculuk hizmetleri CPC 621 B. Toptan ticaret hizmetleri CPC 622, CPC 61111 C. Perakende ticaret hizmetleri CPC 631, CPC 632, CPC 61112, CPC 6113, CPC 6121 D. Franchising[16] Mali olmayan soyut varlıklarla	1) Kapalı 2) Kısıtlama yok 3) Türkiye'nin ticari varlığa yönelik ekonomik gereklilik testleri uygulayabilmesi haricinde kısıtlama yok. Enerji ürünlerinin dağıtımı için, pazar payı limiti üzerinden hizmet işlemlerinin toplam değerindeki sınırlama da uygulanır.	1) Kapalı 2) Kısıtlama yok 3) Kısıtlama yok 4) Yatay taahhütler bölümünde	

[16] Dağıtım hizmetleri başlığı altındaki franchise hizmetlerinin, franchiselar yoluyla malların dağıtımı olduğu varsayılır.

EK V/LAHIKA II/31

Hizmet sunum biçimleri: 1) Sınır ötesi arz 2) Yurtdışında tüketim 3) Ticari varlık 4) Gerçek kişilerin varlığı

Sektör veya Alt Sektör	Pazara Giriş Kısıtlamaları	Ulusal muamele Kısıtlamaları	İlave Taahhütler
ilgili franchise (CPC 8929*) E. Diğer Motor yakıtlarının perakende satışı (CPC 613)	4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı	belirtilenler hariç kapalı	
5. EĞİTİM HİZMETLERİ **[17]			
A,B,E. İlköğretim, Ortaöğretim ve Diğer Eğitim Hizmetleri (CPC 921, 922, 929)	1,3) Yalnız yabancı uyruklu öğrencilerin devam edebileceği (mesleki ve teknik okullar dâhil) uluslararası öğretim kurumları, yabancı uyruklu gerçek ve tüzel kişiler tarafından doğrudan veya Türk vatandaşları ile ortaklık yolu ile açılabilir. 2) Kısıtlama yok 4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı. Ek olarak, yabancı öğretmenler ve uzmanlar, Çalışma ve Sosyal Güvenlik Bakanlığından çalışma izni alabilmek için Milli Eğitim Bakanlığından önizin aldıktan sonra ilköğretim ve ortaöğretim kurumları ile gayrıresmî eğitim	1,3) Kısıtlama yok 2) Kısıtlama yok 4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı	

[17] Bu taahhüt yalnızca özel eğitim hizmetlerini kapsar.

Hizmet sunum biçimleri: 1) Sınır ötesi arz 2) Yurtdışında tüketim 3) Ticari varlık 4) Gerçek kişilerin varlığı

Sektör veya Alt Sektör	Pazara Giriş Kısıtlamaları	Ulusal muamele Kısıtlamaları	İlave Taahhütler
	kurumlarında (örneğin: dil öğrenimi veya mesleki eğitim merkezlerinde) çalışabilirler. Türk vatandaşı bir öğretmen, "Kıdemli Müdür Yardımcısı" olarak uluslararası eğitim kurumlarında (mesleki ve teknik okullar dâhil) görevlendirilmelidir.		
C. Yükseköğretim Hizmetleri (CPC 923)	1) Kısıtlama yok 2) Kısıtlama yok 3) Özel üniversiteler (vakıf yükseköğretim kurumları) yalnızca Türk Medeni Kanununda düzenlenen vakıflar olarak ve hususi bir yasanın çıkmasıyla kurulabilirler. Yüksek öğrenim kurumunun tüm yönetim kurulu üyeleri (Mütevelli Heyeti) ve rektörü Türk vatandaşı olmalıdır. 4) Yüksek öğrenim kurumunun tüm yönetim kurulu üyeleri (Mütevelli Heyeti) ve rektörü Türk vatandaşı olmalıdır. Bunun dışında, yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı.	1) Kısıtlama yok 2) Kısıtlama yok 3) Kısıtlama yok 4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı	
D. Yetişkin Eğitimi	1) Kapalı	1) Kapalı	

EK V/LAHIKA II/33

Hizmet sunum biçimleri: 1) Sınır ötesi arz 2) Yurtdışında tüketim 3) Ticari varlık 4) Gerçek kişilerin varlığı

Sektör veya Alt Sektör	Pazara Giriş Kısıtlamaları	Ulusal muamele Kısıtlamaları	İlave Taahhütler
(CPC 924)	2) Kısıtlama yok 3) Yabancılar doğrudan ya da Türklerle ortaklık kurarak yalnızca yabancı öğrenciler için uluslararası eğitim kurumları kurabilirler. 4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı. Ek olarak, yabancı öğretmenler ve uzmanlar, Çalışma ve Sosyal Güvenlik Bakanlığından çalışma izni alabilmek için Milli Eğitim Bakanlığından önizin aldıktan sonra eğitim kurumlarında çalışabilirler.	2) Kısıtlama yok 3) Kısıtlama yok 4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı	
6. ÇEVRE HİZMETLERİ *[18]			
A. Kanalizasyon hizmetleri (CPC 9401)	1) Kapalı 2) Kısıtlama yok 3) Kısıtlama yok 4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı	1) Kapalı 2) Kısıtlama yok 3) Kısıtlama yok 4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı	
B. Çöplerin toplanması hizmetleri (CPC 9402)	1) Kapalı 2) Kısıtlama yok 3) Kısıtlama yok	1) Kapalı 2) Kısıtlama yok 3) Kısıtlama yok	

[18] Türkiye'nin çevresel hizmetler konusundaki önerisi, su toplama, arıtma ve şebeke yoluyla dağıtım da dahil olmak üzere, insan kullanımı için su tedarikini hariç tutmaktadır.

EK V/LAHIKA II/34

Hizmet sunum biçimleri: 1) Sınır ötesi arz 2) Yurtdışında tüketim 3) Ticari varlık 4) Gerçek kişilerin varlığı

Sektör veya Alt Sektör	Pazara Giriş Kısıtlamaları	Ulusal muamele Kısıtlamaları	İlave Taahhütler
	4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı	4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı	
C. Sağlıkla ilgili ve benzeri hizmetler (CPC 9403)	1) Kapalı 2) Kısıtlama yok 3) Kısıtlama yok 4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı	1) Kapalı 2) Kısıtlama yok 3) Kısıtlama yok 4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı	
D. Diğer: - Egzoz gazlarının temizlenmesi hizmetleri (CPC 9404)	1) Kapalı 2) Kısıtlama yok 3) Kısıtlama yok 4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı	1) Kapalı 2) Kısıtlama yok 3) Kısıtlama yok 4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı	
- Gürültü önleme hizmetleri (CPC 9405)	1) Kapalı 2) None 3) Kısıtlama yok 4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı	1) Kapalı 2) None 3) Kısıtlama yok 4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı	
7. MALİ HİZMETLER YATAY TAAHHÜTLER **Mali Hizmetler altında sınıflandırılan bütün sektörlerde ticari varlık yoluyla hizmet sunumuna uygulanan genel önlemler:**			
Bankacılık	3) Banka kurulması ve yabancı bir bankanın Türkiye'de ilk şubesini veya temsilcilik bürosunu açması için, Bankacılık Düzenleme ve Denetleme Kurumu'ndan izin alınması zorunludur, ayrıca anonim şirket şeklinde kurulum şartı bulunmaktadır. Kurulum veya şube açma işlemlerinin tamamlanmasının ardından,	3) Kısıtlama yok	

Hizmet sunum biçimleri: 1) Sınır ötesi arz 2) Yurtdışında tüketim 3) Ticari varlık 4) Gerçek kişilerin varlığı

Sektör veya Alt Sektör	Pazara Giriş Kısıtlamaları	Ulusal muamele Kısıtlamaları	İlave Taahhütler
	mevduat kabul etme ve/veya bankacılık işlemlerini başlatma amacıyla, ayrıca faaliyet izni alınmalıdır. Yabancı banka şubelerinin kredi limitleri, dünya çapındaki sermaye miktarından ziyade şube sermayesine göre belirlenir.		
Sigortacılık	3) Sigorta ve reasürans şirketlerinin anonim şirket veya kooperatif şeklinde kurulması şarttır. Sigorta ve reasürans şirketleri, faaliyete geçebilmek için, faaliyet göstermek istedikleri her bir sigorta branşında, Hazine Müsteşarlığı'ndan ruhsat almak zorundadır.	3) Kısıtlama yok	
Menkul kıymetler piyasası	3) Sermaye piyasası kurumlarının[19] kurulması ve faaliyete geçmesi	3) Kısıtlama yok	

[19] Sermaye Piyasası Kanununa göre, sermaye piyasası kurumları aşağıdaki şekillerde belirlenmiştir:
(a) Yatırım kuruluşları,
(b) Kolektif yatırım kuruluşları,
(c) Sermaye piyasasında faaliyet gösteren bağımsız denetim, değerleme ve derecelendirme kuruluşları,
(d) Portföy yönetim şirketleri,
(e) İpotek finansmanı kuruluşları,
(f) Konut finansmanı ve varlık finansmanı fonları,
(g) Varlık kiralama şirketleri,

EK V/LAHIKA II/36

Hizmet sunum biçimleri: 1) Sınır ötesi arz 2) Yurtdışında tüketim 3) Ticari varlık 4) Gerçek kişilerin varlığı

Sektör veya Alt Sektör	Pazara Giriş Kısıtlamaları	Ulusal muamele Kısıtlamaları	İlave Taahhütler
	için Sermaye Piyasası Kurulu'ndan izin alınması şarttır. Ayrıca, sermaye piyasası faaliyetleri (yatırım hizmetleri) ile meşgul olan bankaların Sermaye Piyasası Kurulu'ndan gerekli yetki belgelerini almaları şarttır. Türkiye'de kurulmuş menkul kıymet aracı kuruluşlarının şube ve temsilcilik açmaları için de Sermaye Piyasası Kurulu'nun izni gerekmektedir. Yatırım fonları[20] hariç, menkul kıymet aracı kuruluşları, yatırım kuruluşları ve diğer sermaye piyasası kuruluşları, sadece anonim şirket şeklinde kurulabilir. Yabancı menkul kıymet aracı kuruluşların şube ve temsilcilik		

(h) Merkezi takas kuruluşları,
(i) Merkezi saklama kuruluşları,
(j) Veri depolama kuruluşları,
(k) Kuruluş ve faaliyet esasları Sermaye Piyasası Kurulu tarafından belirlenen diğer sermaye piyasası kurumları.

[20] Sermaye Piyasası Kanunu'na göre, yatırım fonları, inançlı mülkiyet esaslarına uygun olarak fon kuralları çerçevesindeki sözleşme tipinde oluşturulabilir.

EK V/LAHIKA II/37

Hizmet sunum biçimleri: 1) Sınır ötesi arz 2) Yurtdışında tüketim 3) Ticari varlık 4) Gerçek kişilerin varlığı

Sektör veya Alt Sektör	Pazara Giriş Kısıtlamaları	Ulusal muamele Kısıtlamaları	İlave Taahhütler
	büroları kurmalarına izin verilmez. Sermaye Piyasası Kurulu, sermaye piyasası kuruluşlarının veya şubelerinin ve acentelerinin kurulmasının, Türkiye'nin ekonomik kalkınmasının yanı sıra sermaye piyasalarının istikrarı, sağlamlığı ve gelişimine yararlı olmasını sağlamak için her türlü önlemi alabilir.		
DİĞER MALİ HİZMETLER			
A. Finansal Kiralama Hizmetleri	3) Finansal kiralama şirketleri (mucirler) sadece anonim şirket olarak kurulabilirler. Finansal kiralama şirketlerinin kurulması için Bankacılık Düzenleme ve Denetleme Kurumu'nun izni gerekmektedir. Kuruluş işlemlerinin tamamlanmasının ardından, ayrıca faaliyet izni alınmalıdır.	3) Kısıtlama yok	
B. Faktoring ve tüketici finansmanı hizmetleri	3) Faktoring şirketleri ve finansman şirketleri Türkiye'de anonim şirket olarak kurulmak zorundadır.	3) Kısıtlama yok	

EK V/LAHIKA II/38

Hizmet sunum biçimleri: 1) Sınır ötesi arz 2) Yurtdışında tüketim 3) Ticari varlık 4) Gerçek kişilerin varlığı

Sektör veya Alt Sektör	Pazara Giriş Kısıtlamaları	Ulusal muamele Kısıtlamaları	İlave Taahhütler
	Faktoring şirketleri veya finansman şirketlerinin kurulması için Bankacılık Düzenleme ve Denetleme Kurumu'nun izni gerekmektedir. Kuruluş işlemlerinin tamamlanmasının ardından, ayrıca faaliyet izni alınmalıdır.		
C. Yetkili müesseseler (döviz büroları)	3) Yetkili müessese olarak faaliyette bulunmak için, Hazine Müsteşarlığı'nın izni gerekmektedir. Müsteşarlık, yetkili kuruluşların veya müteakip şubelerinin ve acentelerinin kurulmasının, Türkiye'nin ekonomik gelişimine ve finansal piyasaların istikrarı, sağlamlığı ve gelişimine yararlı olmasını sağlamak için her türlü önlemi alabilir. Yetkili müesseselerin anonim şirket olarak kurulmaları şarttır.	3) Kısıtlama yok	
D. Kıymetli madenler borsası	3) Kıymetli Maden Aracı Kurumu (KMAK) olarak faaliyette bulunmak için Hazine Müsteşarlığı'ndan izin alınmalıdır. Bankalar, yetkili müesseseler, kıymetli madenlerin ticareti ve üretimi ile iştigal eden	3) Kısıtlama yok	

EK V/LAHIKA II/39

Hizmet sunum biçimleri: 1) Sınır ötesi arz 2) Yurtdışında tüketim 3) Ticari varlık 4) Gerçek kişilerin varlığı

Sektör veya Alt Sektör	Pazara Giriş Kısıtlamaları	Ulusal muamele Kısıtlamaları	İlave Taahhütler
	anonim şirketler ile yine kıymetli madenlerin ticareti ve üretimi ile iştigal eden yurtdışında yerleşik şirketlerin Türkiye'deki şubeleri KMAK olarak faaliyet göstermek amacıyla Hazine Müsteşarlığına başvurabilirler. Ayrıca, münferiden kıymetli maden aracı kurumu olarak, anonim şirket şeklinde kurulup faaliyet göstermek amacıyla Müsteşarlığa izin başvurusunda bulunulması mümkündür.		
MALİ HİZMETLER (SEKTÖRE İLİŞKİN TAAHHÜTLER)			
Sigortacılık ve Sigortacılıkla İlgili Hizmetler (i) Doğrudan Sigorta (A) Hayat	1) Kısıtlama yok 2) Kısıtlama yok 3) Kısıtlama yok 4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı	1) Kısıtlama yok 2) Kısıtlama yok 3) Kısıtlama yok 4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı	
(B) Hayat dışı	1,2) Aşağıdaki hususlar hariç kapalı: (a) Yabancı kredi ile satın alınan veya yurtdışından finansal kiralama yoluyla kiralanan uçak, helikopter ve gemiler için kredi ve finansal kiralama sözleşme süresi ile sınırlı	1,2) Kısıtlama yok	

EK V/LAHIKA II/40

Hizmet sunum biçimleri: 1) Sınır ötesi arz 2) Yurtdışında tüketim 3) Ticari varlık 4) Gerçek kişilerin varlığı

Sektör veya Alt Sektör	Pazara Giriş Kısıtlamaları	Ulusal muamele Kısıtlamaları	İlave Taahhütler
	olmak üzere yaptırılacak tekne sigortaları; (b) Gemilerin sorumluluk sigortaları; (c) İthalat ve ihracat konusu mallar için nakliyat sigortaları; (l) Seyahat edenlerin, seyahatleri sırasında yaptıracakları ferdi kaza ve motorlu taşıt sigortaları; (e) Türk Uluslararası Gemi Siciline kayıtlı gemi ve yatların sigortaları. 3) Kısıtlama yok 4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı	3) Kısıtlama yok 4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı	
(ii) Reasürans ve retrosesyon	1) Kısıtlama yok 2) Kısıtlama yok 3) Kısıtlama yok 4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı	1) Kısıtlama yok 2) Kısıtlama yok 3) Kısıtlama yok 4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı	
(iii) Sigorta aracılığı - brokerlik ve acentelik gibi	1,2) "(i)(B) Hayat dışı" bölümü altında gösterilen hayat ve hayat dışı sigorta kategorileri ile iştigal eden aracılar ve reasürans brokerleri hariç, aracılar (acenteler ve brokerler) için kapalı.	1,2) Kısıtlama yok 3) Kısıtlama yok	

EK V/LAHIKA II/41

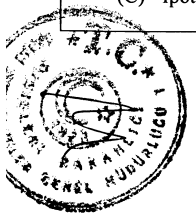
Hizmet sunum biçimleri: 1) Sınır ötesi arz 2) Yurtdışında tüketim 3) Ticari varlık 4) Gerçek kişilerin varlığı

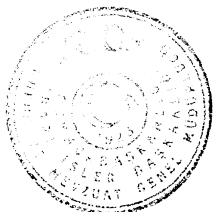
Sektör veya Alt Sektör	Pazara Giriş Kısıtlamaları	Ulusal muamele Kısıtlamaları	İlave Taahhütler
	3) Tüzel kişi sigortacılık ve reasürans acenteleri ve brokerleri Türkiye'de anonim şirket veya limited şirket şeklinde kurulmalıdır. Teknik departmanlardan sorumlu genel müdür ve müdür yardımcıları Türkiye'de ikamet etmelidir. Yurtdışında kurulu olan sigorta acenteleri ve brokerlar sadece Türkiye'de şube açarak sigorta aracılık faaliyetlerinde bulunabilirler. Yukarıda belirtilen kurumsal form ve ikametgâh şartları şubeler için de geçerlidir. 4) Gerçek kişi sigorta ve reasürans brokerleri ve acenteleri Türkiye'de ikamet etmek zorundadır. Bunun dışında, yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı.	4) Gerçek kişi sigorta ve reasürans brokerleri ve acenteleri Türkiye'de ikamet etmek zorundadır. Başka kısıtlama yok.	
(iv) Danışmanlık, aktüerya, risk değerlendirme ve hasar yönetimi hizmetleri gibi sigortacılık yardımcı hizmetleri	1,2) Sigorta eksperleri ve aktüerler hariç kısıtlama yok. 3) Kısıtlama yok 4) Sigorta eksperleri ve aktüerler için kapalı. Bunun dışında, yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı.	1,2) Kısıtlama yok 3) Kısıtlama yok 4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı	

EK V/LAHIKA II/42

Hizmet sunum biçimleri: 1) Sınır ötesi arz 2) Yurtdışında tüketim 3) Ticari varlık 4) Gerçek kişilerin varlığı

Sektör veya Alt Sektör	Pazara Giriş Kısıtlamaları	Ulusal muamele Kısıtlamaları	İlave Taahhütler
Bankacılık ve Diğer Mali Hizmetler (sigortacılık hariç)			
(v) Mevduat ve diğer geri ödenebilir fonların kabulü	1) Kapalı 2) Kısıtlama yok 3) Kredi kuruluşları ile özel mevzuat düzenlemeleri çerçevesinde yetkilendirilenler dışında, hiçbir gerçek veya tüzel kişi kamudan mevduat veya diğer geri ödenebilir fonları kabul edemez. 4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı	1) Kapalı 2) Kısıtlama yok 3) Kısıtlama yok 4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı	
(vi) Tüketici kredileri, ipotekli konut kredileri, faktoring ve ticari işlemlerin finansmanı dâhil her çeşit kredi faaliyeti (A) Tüketici kredisi	1) Kapalı 2) Kısıtlama yok 3) Bankalar ve finans şirketleri tüketici kredisi verebilir. 4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı	1) Kapalı 2) Kısıtlama yok 3) Kısıtlama yok 4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı	
(B) Faktoring	1) Kapalı 2) Kısıtlama yok 3) Bankalar ve faktoring şirketleri faktoring faaliyetleri ile iştigal edebilir. 4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı	1) Kapalı 2) Kısıtlama yok 3) Kısıtlama yok 4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı	
(C) İpotekli konut kredisi	1) Kapalı 2) Kısıtlama yok	1) Kapalı 2) Kısıtlama yok	





EK V/LAHIKA II/43

Hizmet sunum biçimleri: 1) Sınır ötesi arz 2) Yurtdışında tüketim 3) Ticari varlık 4) Gerçek kişilerin varlığı

Sektör veya Alt Sektör	Pazara Giriş Kısıtlamaları	Ulusal muamele Kısıtlamaları	İlave Taahhütler
	3) BDDK tarafından konut finansmanı alanında faaliyet göstermek için uygun şartlara sahip olduğu değerlendirilen finansal kiralama şirketleri ve finans şirketleri, ipotekli konut kredisi işlemleri ile iştigal edebilir. Ayrıca bankalar da bu işlemleri gerçekleştirebilir. 4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı	3) Kısıtlama yok 4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı	
(D) Ticari işlemlerin finansmanı	1) Kapalı 2) Kısıtlama yok **D.** Bankalar, finansal kiralama şirketleri ve faktoring şirketleri bu faaliyetleri gerçekleştirebilir. **E.** Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı	1) Kapalı 2) Kısıtlama yok 3) Kısıtlama yok 4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı	
(vii) Finansal kiralama	1) Kapalı 2) Kısıtlama yok 3) Finansal kiralama şirketleri ile mevduat kabul etme yetkisi olmayan bankalar finansal kiralama işlemlerini gerçekleştirebilir.	1) Kapalı 2) Kısıtlama yok 3) Kısıtlama yok	

EK V/LAHIKA II/44

Hizmet sunum biçimleri: 1) Sınır ötesi arz 2) Yurtdışında tüketim 3) Ticari varlık 4) Gerçek kişilerin varlığı

Sektör veya Alt Sektör	Pazara Giriş Kısıtlamaları	Ulusal muamele Kısıtlamaları	İlave Taahhütler
	4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı	4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı	
(viii) Kredi ve bankamatik kartları ile seyahat çekleri dâhil tüm ödeme ve para transferi hizmetleri	1) Kapalı 2) Kısıtlama yok 3) Ödeme ve para transferi hizmetleri, sadece bankalar ve "Ödeme ve Menkul Kıymet Mutabakat Sistemleri, Ödeme Hizmetleri ve Elektronik Para Kuruluşları Hakkında Kanun" uyarınca yetkilendirilmiş kuruluşlar tarafından yürütülebilir. Ödeme ve para iletme hizmetlerini sağlamakla görevli kuruluşların Türkiye'de anonim şirket şeklinde kurulması gerekmektedir. Kredi ve bankamatik kartları hizmetleri sadece bankalar tarafından sunulabilir. Yurtdışına döviz transferleri, yalnız bankacılık sistemi üzerinden yapılabilir. 4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı	1) Kapalı 2) Kısıtlama yok 3) Kısıtlama yok 4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı	
(ix) Garanti ve taahhütler	1) Kapalı 2) Kısıtlama yok 3) Kısıtlama yok	1) Kapalı 2) Kısıtlama yok 3) Kısıtlama yok	

Hizmet sunum biçimleri: 1) Sınır ötesi arz 2) Yurtdışında tüketim 3) Ticari varlık 4) Gerçek kişilerin varlığı

Sektör veya Alt Sektör	Pazara Giriş Kısıtlamaları	Ulusal muamele Kısıtlamaları	İlave Taahhütler
	4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı	4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı	
(x) Borsada, tezgâh üstü piyasada veya diğer bir şekilde, kendi hesabına veya müşteri hesabına aşağıdaki mali araçlara ilişkin alım satım işlemleri gerçekleştirmek: (A) Para piyasası araçları (çek ve senetler dâhil)	1) Kapalı 2) Kısıtlama yok 3) Para piyasası araçlarına yönelik işlemler bankalar ve menkul kıymet aracı kuruluşlarınca gerçekleştirilebilir; ancak, menkul kıymet aracı kuruluşları çek ve senet işlemleri ile iştigal edemezler. 4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı	1) Kapalı 2) Kısıtlama yok 3) Kısıtlama yok 4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı	
(B) Kambiyo	1) Kapalı 2) Kısıtlama yok 3) Bankalar, döviz büroları, menkul kıymet aracı kuruluşları (yatırım hizmet ve faaliyetleriyle sınırlı olmak üzere) ve ulusal posta idaresi (PTT A.Ş.) kambiyo işlemlerini gerçekleştirebilirler. 4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı	1) Kapalı 2) Kısıtlama yok 3) Kısıtlama yok 4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı	
(C) Türev ürünler	1) Kapalı 2) Kısıtlama yok 3) Yetkili bankalar ve menkul kıymet aracı kuruluşları bu ürünlere yönelik işlemleri gerçekleştirebilirler. Yetkili	1) Kapalı 2) Kısıtlama yok 3) Kısıtlama yok	

EK V/LAHIKA II/46

Hizmet sunum biçimleri: 1) Sınır ötesi arz 2) Yurtdışında tüketim 3) Ticari varlık 4) Gerçek kişilerin varlığı

Sektör veya Alt Sektör	Pazara Giriş Kısıtlamaları	Ulusal muamele Kısıtlamaları	İlave Taahhütler
	bankalar, hisse senedi endekslerine ve hisse senetlerine dayalı olanlar hariç türev enstrümanlardaki talimatları uygulayabilir ve hisse bazlı olanlar hariç türev işlemler için kendi hesabına işlem yapabilirler. . 4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı	4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı	
(D) Döviz kuru ve faiz oranı araçları	1) Kapalı 2) Kısıtlama yok 3) Yetkili bankalar ve menkul kıymet aracı kuruluşları, döviz kuru ve faiz oranı araçlarına yönelik işlemleri gerçekleştirebilirler. Yalnızca menkul kıymet aracı kuruluşları 6362 sayılı Sermaye Piyasası Kanunu'nda tanımlandığı gibi "kaldıraçlı işlemler" (yani perakende döviz brokerliği) gerçekleştirebilirler. 4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı	1) Kapalı 2) Kısıtlama yok 3) Kısıtlama yok 4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı	
(E) Devredilebilir menkul kıymetler	1) Kapalı 2) Kısıtlama yok 3) Yetkili bankalar ve menkul kıymet aracı kuruluşları bu	1) Kapalı 2) Kısıtlama yok 3) Kısıtlama yok	

EK V/LAHIKA II/47

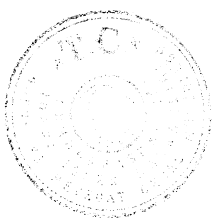
Hizmet sunum biçimleri: 1) Sınır ötesi arz 2) Yurtdışında tüketim 3) Ticari varlık 4) Gerçek kişilerin varlığı

Sektör veya Alt Sektör	Pazara Giriş Kısıtlamaları	Ulusal muamele Kısıtlamaları	İlave Taahhütler
	ürünlere ilişkin işlemleri gerçekleştirebilirler. Bununla birlikte, yalnızca menkul kıymet aracı kuruluşları talimatları yerine getirme ve hisse senetlerinde kendi hesabına işlem yapma gibi yatırım hizmetleri sağlayabilirler. 4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı	4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı	
(F) Diğer ciro edilebilir araçlar ve külçe altın/gümüş dâhil mali varlıklar	1) Kapalı 2) Kısıtlama yok 3) Bankalar ve ilgili aracı kuruluşlar bu tür ürünlere ilişkin işlemleri gerçekleştirebilirler. 4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı	1) Kapalı 2) Kısıtlama yok 3) Kısıtlama yok 4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı	
(xi) Aracılık yüklenimi ve satış	1) Kapalı 2) Kısıtlama yok 3) Kalkınma ve Yatırım Bankaları ve menkul kıymet aracı kuruluşları Sermaye Piyasası Kurulu'na kayıt olduktan sonra ihraç edilecek menkul kıymetler için yüklenim ve satış hizmetleri sunabilirler. 4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı	1) Kapalı 2) Kısıtlama yok 3) Kısıtlama yok 4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı	
~~(xii) Bankerlik~~	1) Kapalı	1) Kapalı	

EK V/LAHIKA II/48

Hizmet sunum biçimleri: 1) Sınır ötesi arz 2) Yurtdışında tüketim 3) Ticari varlık 4) Gerçek kişilerin varlığı

Sektör veya Alt Sektör	Pazara Giriş Kısıtlamaları	Ulusal muamele Kısıtlamaları	İlave Taahhütler
	2) Kısıtlama yok 3) Kısıtlama yok 4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı	2) Kısıtlama yok 3) Kısıtlama yok 4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı	
(xiii) Portföy yönetimi veya [nakit] gibi varlık yönetimi, her tür kolektif yatırım yönetimi, emeklilik fonlarının yönetimi, saklama ve tröst hizmetlerinin tüm biçimleri (A) Portföy yönetimi	1) Kapalı 2) Kısıtlama yok 3) Kalkınma ve Yatırım Bankaları, menkul kıymet aracı kuruluşları (kolektif yatırım yönetimi hariç olmak üzere) ve portföy yönetim şirketleri bu hizmetleri sunabilir. 4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı	1) Kapalı 2) Kısıtlama yok 3) Kısıtlama yok 4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı	
(B) Kolektif yatırım yönetimi	1) Kapalı 2) Kısıtlama yok 3) Kolektif yatırım portföyleri portföy yatırım şirketleri tarafından yönetilebilir. Yatırım şirketleri kendi protföylerini de yönetebilir. 4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı	1) Kapalı 2) Kısıtlama yok 3) Kısıtlama yok 4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı	
(C) Emeklilik fonu yönetimi	1) Kapalı 2) Kısıtlama yok 3) Portföy yönetim şirketleri bu hizmetleri sunabilir. 4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı	1) Kapalı 2) Kısıtlama yok 3) Kısıtlama yok 4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı	



EK V/LAHIKA II/49

Hizmet sunum biçimleri: 1) Sınır ötesi arz 2) Yurtdışında tüketim 3) Ticari varlık 4) Gerçek kişilerin varlığı

Sektör veya Alt Sektör	Pazara Giriş Kısıtlamaları	Ulusal muamele Kısıtlamaları	İlave Taahhütler
(D) Saklama, emanet ve tröst hizmetleri	1) Kapalı 2) Kısıtlama yok 3) Sermaye piyasasında işlem yapan yetkili bankalar ve menkul kıymet aracı kuruluşları müşterileri için saklama hizmetleri sunabilirler. Banka portföylerinde tutulan devlet iç borçlanma araçları hariç olmak üzere sermaye piyasası araçları ile ilgili emanet hesaplar yalnızca Merkezi Kayıt Kuruluşu tarafından tutulabilir. 4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı	1) Kapalı 2) Kısıtlama yok 3) Kısıtlama yok 4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı	
(xiv) Menkul kıymetler, türev ürünler ve çekler dâhil finansal varlıklar için mutabakat ve takas hizmetleri	1) Kapalı 2) Kısıtlama yok 3) Takasbank A.Ş., Türkiye Cumhuriyet Merkez Bankası, Merkezi Kayıt Kuruluşu ve Sermaye Piyasası Kurulu ve Türkiye Cumhuriyet Merkez Bankası tarafından yetkilendirilen diğer kuruluşlar menkul kıymet mutabakat ve takas hizmetleri sunabilirler. Sadece Türkiye Cumhuriyet Merkez Bankası tarafından	1) Kapalı 2) Kısıtlama yok 3) Kısıtlama yok	

EK V/LAHIKA II/50

Hizmet sunum biçimleri: 1) Sınır ötesi arz 2) Yurtdışında tüketim 3) Ticari varlık 4) Gerçek kişilerin varlığı

Sektör veya Alt Sektör	Pazara Giriş Kısıtlamaları	Ulusal muamele Kısıtlamaları	İlave Taahhütler
	kurulan ve/veya yetkilendirilen kurum çek takas hizmetlerini sunabilir. Ödeme sistemleri ancak Türkiye Cumhuriyet Merkez Bankası ve Türkiye Cumhuriyet Merkez Bankası tarafından yetkilendirilmiş kuruluşlar tarafından işletilebilir. Bir ödeme ve menkul kıymetler mutabakat sistemi olarak faaliyet gösteren bir kuruluşun Türkiye'de anonim şirket şeklinde kurulması gerekmektedir. 4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı	4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı	
(xv) Mali verilerin diğer mali hizmet tedarikçileri tarafından temini ve transferi	1) Kısıtlama yok 2) Kısıtlama yok 3) Kısıtlama yok 4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı	1) Kısıtlama yok 2) Kısıtlama yok 3) Kısıtlama yok 4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı	
- Mali verilerin işlenmesi ve ilgili yazılımların diğer mali hizmet tedarikçileri tarafından temini ve transferi	1,2) Kapalı 3) Finansal kuruluşlar, finansal verilerin depolanması ve işlenmesini teminen veri işleme merkezlerini (birincil ve ikincil	1,2) Kapalı 3) Kısıtlama yok	

EK V/LAHIKA II/51

Hizmet sunum biçimleri: 1) Sınır ötesi arz 2) Yurtdışında tüketim 3) Ticari varlık 4) Gerçek kişilerin varlığı

Sektör veya Alt Sektör	Pazara Giriş Kısıtlamaları	Ulusal muamele Kısıtlamaları	İlave Taahhütler
	bilgi sistemlerini [21]) Türkiye'de kurmak ve sürdürmek zorundadır. 4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı	4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı	
(xvi) Bent (v)'den (xv)'e kadar sıralanan hizmetlere yönelik danışmanlık, aracılık ve diğer yan mali hizmet faaliyetleri (kredi referansı ve analizleri; yatırım ve portföy araştırmaları; devralmalar, yeniden yapılanmalar ve kurumsal stratejiye yönelik danışmanlık dahil);	1) Kısıtlama yok 2) Kısıtlama yok 3) Kısıtlama yok 4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı	1) Kısıtlama yok 2) Kısıtlama yok 3) Kısıtlama yok 4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı	
8. SAĞLIKLA İLGİLİ VE SOSYAL HİZMETLER			
A. Hastane hizmetleri (CPC 9311)	1) Kapalı* 2) Kısıtlama yok 3) Yabancılar, Sağlık Bakanlığının izniyle özel hastane kurabilirler. İkamet alanlarının sağlık hizmeti ihtiyaçlarına dayalı yatırım planlarına göre, hastanelerin sayısı ve tipi, her hastanedeki tıbbi branşlar, gerekli sağlık	1) Kısıtlama yok 2) Kısıtlama yok 3) Kısıtlama yok	

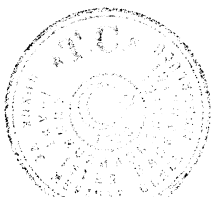
[21] Birincil sistemler, mali işlemlerin gerçekleştirilmesine imkân veren; aynı zamanda, verinin elektronik ortamda güvenli ve gerektiğinde erişimine imkân sağlayacak bir şekilde kaydedilmesini ve kullanılmasını sağlar. İkincil sistemler, birincil sistemlerin yedekleridir.

EK V/LAHIKA II/52

Hizmet sunum biçimleri: 1) Sınır ötesi arz 2) Yurtdışında tüketim 3) Ticari varlık 4) Gerçek kişilerin varlığı

Sektör veya Alt Sektör	Pazara Giriş Kısıtlamaları	Ulusal muamele Kısıtlamaları	İlave Taahhütler
	personeli sayısı, yatak kapasitesi ve tıbbi aletlerin alınması sınırlanabilir. 4) Kapalı	4) Kapalı	
9. TURİZM VE SEYAHAT İLE İLGİLİ HİZMETLER			
A. Oteller ve lokantalar (CPC 641-643)	1) Kapalı* 2) Kısıtlama yok[22] 3) Kısıtlama yok 4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı. Ek olarak, Çalışma ve Sosyal Güvenlik Bakanlığının, İçişleri Bakanlığı ile Kültür ve Turizm Bakanlığının olumlu görüşlerine dayanan izni alındıktan sonra, turizm teşvik belgesi bulunan otel ve lokanta işletmeleri yabancı personel çalıştırabilir. Ancak Bir teşebbüste istihdam edilecek yabancı personel miktarı toplam personelin yüzde 10'unu geçemez. Bu oran, Kültür ve Turizm Bakanlığı'nın olay bazında onaylamasıyla yüzde 20'ye kadar artırılabilir.	1) Kısıtlama yok 2) Kısıtlama yok 3) Kısıtlama yok 4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı	

[22] Türk vatandaşları herhangi bir kısıtlamaya tabi olmadan yurtdışında seyahat edebilirler. Yalnız, belirli istisnalara tabi olmakla birlikte, her çıkış için en fazla 100 ABD Dolarına eşit miktarda Türk Lirası harç ödemek zorundadırlar.



Hizmet sunum biçimleri: 1) Sınır ötesi arz 2) Yurtdışında tüketim 3) Ticari varlık 4) Gerçek kişilerin varlığı

Sektör veya Alt Sektör	Pazara Giriş Kısıtlamaları	Ulusal muamele Kısıtlamaları	İlave Taahhütler
B. Seyahat acentaları ve tur operatörleri hizmetleri (CPC 7471)	1) Kuruluş şartı aranmaktadır. 2) Kısıtlama yok 3) Kısıtlama yok 4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı	1) Yabancı bir hükümetin kanunları çerçevesinde kurulan seyahat acenteleri, Türkiye'den yurtdışına tur düzenleyemez. 2) Kısıtlama yok 3) Kısıtlama yok 4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı	
10. EĞLENCE, KÜLTÜR VE SPOR HİZMETLERİ			
A. Gösteri hizmetleri (tiyatro ve canlı müzik grupları dâhil) - Tiyatro yapımcısı, müzik grup ve toplulukları ile orkestra vb. gösteri hizmetleri (CPC 96191)	1) Kısıtlama yok 2) Kısıtlama yok 3) Kısıtlama yok 4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı	1) Kısıtlama yok 2) Kısıtlama yok 3) Kısıtlama yok 4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı	

EK V/LAHIKA II/54

Hizmet sunum biçimleri: 1) Sınır ötesi arz 2) Yurtdışında tüketim 3) Ticari varlık 4) Gerçek kişilerin varlığı

Sektör veya Alt Sektör	Pazara Giriş Kısıtlamaları	Ulusal muamele Kısıtlamaları	İlave Taahhütler
Kütüphane Hizmetleri (CPC 96311)	1) Kısıtlama yok 2) Kısıtlama yok 3) Kısıtlama yok 4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı. İlaveten, İçişleri Bakanlığı ile Kültür ve Turizm Bakanlığının olumlu görüşlerine dayanan Çalışma ve Sosyal Güvenlik Bakanlığının izninin alınmasını müteakip, Kültür ve Turizm Bakanlığınca yetki verilen hizmet sunucuları yabancı personel çalıştırabilir. Ancak bir teşebbüste istihdam edilecek yabancı personel miktarı toplam personelin yüzde 10'unu geçemez. Bu oran, Kültür ve Turizm Bakanlığı'nın vaka bazlı onayıyla yüzde 20'ye kadar artırılabilir.	1) Kısıtlama yok 2) Kısıtlama yok 3) Kütüphane adının Türkçe olması zorunluluğu dışında kısıtlama yoktur. 4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı	
Arşiv Hizmetleri (CPC 96312)	1) Kapalı 2) Kısıtlama yok 3) Kısıtlama yok 4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı. İlaveten, İçişleri Bakanlığı ile Kültür ve Turizm Bakanlığının	1) Kapalı 2) Kısıtlama yok 3) Kısıtlama yok 4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı	

EK V/LAHIKA II/55

Hizmet sunum biçimleri: 1) Sınır ötesi arz 2) Yurtdışında tüketim 3) Ticari varlık 4) Gerçek kişilerin varlığı

Sektör veya Alt Sektör	Pazara Giriş Kısıtlamaları	Ulusal muamele Kısıtlamaları	İlave Taahhütler
	olumlu görüşlerine dayanan Çalışma ve Sosyal Güvenlik Bakanlığının izninin alınmasını müteakip, Kültür ve Turizm Bakanlığınca yetki verilen hizmet sunucuları yabancı personel çalıştırabilir. Ancak bir teşebbüste istihdam edilecek yabancı personel miktarı toplam personelin yüzde 10'unu geçemez. Bu oran, Kültür ve Turizm Bakanlığı'nın vaka bazlı onayıyla yüzde 20'ye kadar artırılabilir.		
- Tarihi yerler ve binalar hariç müze hizmetleri (askeri müze hizmetleri hariç) (CPC 69321**) - Tarihi yerlerin ve binaların muhafaza hizmetleri (CPC 69322) - Botanik ve hayvanat bahçesi hizmetleri (CPC 96331) - Vahşi yaşam koruma hizmetleri dâhil doğa koruma hizmetleri	1) Kısıtlama yok 2) Kısıtlama yok 3) Kısıtlama yok 4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı. İlaveten, İçişleri Bakanlığı ile Kültür ve Turizm Bakanlığının olumlu görüşlerine dayanan Çalışma ve Sosyal Güvenlik Bakanlığının izninin alınmasını	1) Devletin kendi kontrolündeki alanlarda dışarıdan hizmet alması durumunda, ilgili hizmet sunucusu ihaleye katılabilmek için Türkiye'de ikamet etmek zorundadır. 2) Kısıtlama yok 3) Kısıtlama yok 4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı	

Hizmet sunum biçimleri: 1) Sınır ötesi arz 2) Yurtdışında tüketim 3) Ticari varlık 4) Gerçek kişilerin varlığı

Sektör veya Alt Sektör	Pazara Giriş Kısıtlamaları	Ulusal muamele Kısıtlamaları	İlave Taahhütler
(CPC 96332)	müteakip, Kültür ve Turizm Bakanlığınca yetki verilen hizmet sunucuları yabancı personel çalıştırabilir. Ancak bir teşebbüste istihdam edilecek yabancı personel miktarı toplam personelin yüzde 10'unu geçemez. Bu oran, Kültür ve Turizm Bakanlığı'nın vaka bazlı onayıyla yüzde 20'ye kadar artırılabilir.		

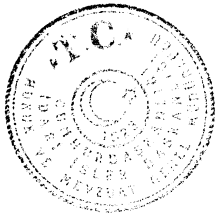
EK V/LAHIKA II/57

Hizmet sunum biçimleri: 1) Sınır ötesi arz 2) Yurtdışında tüketim 3) Ticari varlık 4) Gerçek kişilerin varlığı

Sektör veya Alt Sektör	Pazara Giriş Kısıtlamaları	Ulusal muamele Kısıtlamaları	İlave Taahhütler
11. ULAŞTIRMA HİZMETLERİ			
A. Kabotaj Hariç Deniz Ulaştırma Hizmetleri[23]			
(a) Yolcu taşımacılığı (CPC 7211)	1. Kısıtlama yok 2) Kısıtlama yok 3) Deniz taşımacılığı şirketlerinin Türk bayrağı çekebilmeleri için, Türk hissedarlarının %51 çoğunluğa sahip olmaları gerekmektedir.[24] 4) Türk bayraklı gemilerin kaptan ve mürettebatlarının Türk	~~1.~~ Kısıtlama yok 2) Kısıtlama yok 3) Kısıtlama yok 4) Kaptan ve mürettebatının Türk vatandaşı olması şarttır.	

[23] İlgili ulusal mevzuat uyarınca "kabotaj" olarak nitelendirilebilecek faaliyetlerin kapsamına halel getirmeksizin, bu liste, Türkiye'de bulunan bir liman ile yine Türkiye'de bulunan bir diğer liman arasında yolcu veya mal taşımacılığını kapsadığı kabul edilen "deniz kabotaj hizmetleri" ile Türkiye'de bulunan bir limanda başlayıp yine aynı limanda sona eren trafiği, bu trafik Türkiye'nin karasularında kalması koşuluyla, kapsamaz. Buna ek olarak, "Türkiye Sahillerinde Nakliyat-ı Bahriye (Kabotaj) ve Limanlarla Kara Suları Dâhilinde İcra-yı San'at ve Ticaret Hakkında Kanun"a (815 sayılı Kanun) göre, Türkiye sahillerinin bir noktasından diğerine emtia ve yolcu alıp nakletmek ve sahillerde limanlar dâhilinde veya beyninde cer ve kılavuzluk ve "Türk Ticaret Kanunu"nun (6102 sayılı Kanun) 940. Maddesine göre her hangi mahiyette olursa olsun bilcümle liman hidematını ifa etmek yalnız Türkiye sancağını hamil sefain ve merakibe munhasırdır. "Türk Uluslararası Gemi Sicili Kanunu"na (4490 sayılı Kanun) göre Türk bayrağı taşıyan ancak Türk Ticaret Kanunu'nun 940. maddesinin şartlarını yerine getirmeyen gemiler, kabotaj hakları kapsamında yer alan bahse konu görevleri yerine getiremezler. Açıklık getirmek gerekirse, işbu liste, "Türkiye Sahillerinde Nakliyat-ı Bahriye (Kabotaj) ve Limanlarla Kara Suları Dâhilinde İcra-yı San'at ve Ticaret Hakkında Kanun"da (815 sayılı Kanun) belirtilen kabotaj hakları kapsamında yer alan faaliyetlerin yürütülmesi için herhangi bir hak doğurmaz.

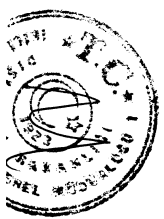
[24] Bütün Türk gemileri Türk bayrağı çekmek zorundadır. Bir gemi sadece sahibi (veya sahipleri)'nin Türk olması durumunda Türk gemisi sayılacaktır. Ancak aşağıdaki gemiler de Türk gemisi sayılacaktır: i) Yönetim kurulununun çoğunluğu Türk vatandaşı olan ve Türk kanunlarına göre kurulu teşekkül, müessese, dernek ve tesisler gibi tüzel kişilerin malı olan gemiler; ii) Türk Ticaret Siciline tescil edilmiş ve idari kadro ve temsilcilerinin çoğunluğu Türk vatandaşı olan ticaret şirketlerinin malı olan gemiler.

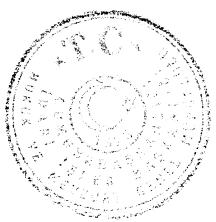


EK V/LAHIKA II/58

Hizmet sunum biçimleri: 1) Sınır ötesi arz 2) Yurtdışında tüketim 3) Ticari varlık 4) Gerçek kişilerin varlığı

Sektör veya Alt Sektör	Pazara Giriş Kısıtlamaları	Ulusal muamele Kısıtlamaları	İlave Taahhütler
	vatandaşı olmaları gerekmektedir.		





EK V/LAHIKA II/59

Hizmet sunum biçimleri: 1) Sınır ötesi arz 2) Yurtdışında tüketim 3) Ticari varlık 4) Gerçek kişilerin varlığı

Sektör veya Alt Sektör	Pazara Giriş Kısıtlamaları	Ulusal muamele Kısıtlamaları	İlave Taahhütler
b) Yük taşımacılığı (CPC 7212)	1) Kısıtlama yok 2) Kısıtlama yok 3) Deniz taşımacılığı şirketlerinin Türk bayrağı çekebilmeleri için, Türk hissedarlarının %51 çoğunluğa sahip olmaları gerekmektedir. 4) Türk bayraklı gemilerin kaptan ve mürettebatlarının Türk vatandaşı olmaları gerekmektedir.	1) Kısıtlama yok 2) Kısıtlama yok 3) Kısıtlama yok 4) Kaptan ve mürettebatının Türk vatandaşı olması şarttır.	
(c) Gemilerin mürettebatıyla birlikte kiralanması[25] (CPC 7213)	1) Kısıtlama yok 2) Kısıtlama yok 3) Kısıtlama yok 4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı	1) Yabancılar tarafından kiralanan gemiler, Türk karasularında faaliyet göstermeyebilirler. Bu tür gemiler yabancı gemi sayılırlar ve Türk bayrağı çekemezler. 2) Kısıtlama yok 3) Kısıtlama yok 4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı	
d) Gemilerin bakım ve onarımı (CPC 8868)	1) Kısıtlama yok 2) Kısıtlama yok 3) Kısıtlama yok 4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı.	1) Kısıtlama yok 2) Kısıtlama yok 3) Kısıtlama yok 4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı.	

[25] Bu taahhüt deniz ulaştırma hizmetlerine ilişkin herhangi bir hak içermez veya doğurmaz.

EK V/LAHIKA II/60

Hizmet sunum biçimleri: 1) Sınır ötesi arz 2) Yurtdışında tüketim 3) Ticari varlık 4) Gerçek kişilerin varlığı

Sektör veya Alt Sektör	Pazara Giriş Kısıtlamaları	Ulusal muamele Kısıtlamaları	İlave Taahhütler
C. Havayolu Ulaştırma Hizmetleri			
(a) Havayolu ulaştırma hizmetlerinin satışı ve pazarlanması	1) Kısıtlama yok 2) Kısıtlama yok 3) Kısıtlama yok 4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı	1) Kısıtlama yok 2) Kısıtlama yok 3) Kısıtlama yok 4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı	
(b) Bilgisayar rezervasyon sistemleri (CRS) hizmetleri	1) Kısıtlama yok 2) Kısıtlama yok 3) Kısıtlama yok 4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı	1) Kısıtlama yok 2) Kısıtlama yok 3) Kısıtlama yok 4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı	
(c) Hava taşıtlarının bakım ve onarımı	1) Kısıtlama yok 2) Kısıtlama yok 3) Hava taşıtlarının bakım ve onarımı işlevlerinin yerine getirilebilmesi için Ulaştırma, Denizcilik ve Haberleşme Bakanlığının izni gerekmektedir. 4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı	1) Kısıtlama yok 2) Kısıtlama yok 3) Kısıtlama yok 4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı	
(d) Yer hizmetleri (Yalnızca yer yönetimi, yolcu idaresi, bagaj idaresi, yük ve posta idaresi, rampa idaresi, hava taşıtı hizmetleri, yakıt ve yağ idaresi, yüzey taşımacılığını içermektedir)	1) Kapalı* 2) Kısıtlama yok 3) Yer hizmetlerinin yerine getirilebilmesi için Ulaştırma, Denizcilik ve Haberleşme Bakanlığından yetkilendirme (A-Tipi veya C-Tipi lisans)	1) Kapalı 2) Kısıtlama yok 3) Ulusal muamele karşılıklılık ilkesi temelinde uygulanır.	

Hizmet sunum biçimleri: 1) Sınır ötesi arz 2) Yurtdışında tüketim 3) Ticari varlık 4) Gerçek kişilerin varlığı

Sektör veya Alt Sektör	Pazara Giriş Kısıtlamaları	Ulusal muamele Kısıtlamaları	İlave Taahhütler
	gerekmektedir. Yetkilendirmeler yalnızca Türk Ticaret Kanununa göre kurulmuş ticaret şirketlerine sağlanmaktadır. Yer hizmetleri şirketlerinin A ve C Tipi lisansları alacak olması durumunda; a. Şirket yönetimi ve temsili için yetkilendirilmiş kişilerin çoğunluğu Türk vatandaşı olmalıdır. b. Ana sözleşmeye göre, Türk hissedarlar oy haklarının çoğunluğuna sahip olmalıdır. A Tipi lisanslar ayrıca yerel havayolu operatörleri tarafından, diğer havayolu operatörlerine yer hizmetleri sağlamak için de alınabilir. Yabancı havayolu operatörleri bu tür hizmetleri sağlayamaz. Yolcu idaresi, rampa idaresi ve yükleme kontrolü ve iletişim hizmetleri yalnızca A Tipi lisanslı bir yer hizmetleri şirketi tarafından sağlanabilir.		

EK V/LAHIKA II/62

Hizmet sunum biçimleri: 1) Sınır ötesi arz 2) Yurtdışında tüketim 3) Ticari varlık 4) Gerçek kişilerin varlığı

Sektör veya Alt Sektör	Pazara Giriş Kısıtlamaları	Ulusal muamele Kısıtlamaları	İlave Taahhütler
	İkram servis hizmetleri yalnızca havalimanı içinde faaliyet gösteren yer hizmetleri şirketleri, bir ikram servis hizmeti sağlama lisansı olan şirketler ve yerel havayolu operatörleri tarafından sağlanabilir. Yabancı havayolu operatörleri bu hizmetleri sağlayamaz. İşletme lisansları sınırlı sayıda olabilir. Bir işletme lisansı çıkarılırken: pist, apron, havalimanının taksi yolu alanları; havalimanının hava trafik kapasitesi; havalimanındaki park ve atölye alanlarının kullanılabilirliği; havalimanının mevcut fiziksel şartları ve gelecekteki pazar şartları tahminleri; ve ilave kapasite ihtiyaçları gibi kriterler göz önüne alınır. 4) Bir yer hizmetleri şirketinin yönetimi ve temsili için yetkilendirilmiş kişilerin çoğunluğu Türk vatandaşı olmak zorundadır. Bunun dışında, yatay		

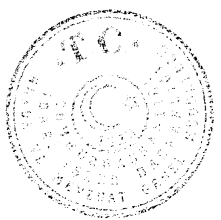
Hizmet sunum biçimleri: 1) Sınır ötesi arz 2) Yurtdışında tüketim 3) Ticari varlık 4) Gerçek kişilerin varlığı

Sektör veya Alt Sektör	Pazara Giriş Kısıtlamaları	Ulusal muamele Kısıtlamaları	İlave Taahhütler
	taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı.	4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı	
e) Havalimanı İşletme ve Yönetim Hizmetleri (ilgili danışmanlık hizmetleri dâhil, havalimanı altyapı ve işletme hizmetlerini kapsar)	1) Kapalı* 2) Kısıtlama yok 3) Havalimanı yönetim hizmetleri, devlet havalimanlarının kiralanarak işletme haklarının devredilmesi yoluyla sağlanabilir. (yap-işlet-devret modeli yoluyla özel sektör oluşumlarının yaptıkları ve devrettikleri dâhil) İşletme haklarının kiralama yoluyla devri, Devlet Hava Meydanları İşletmesi Genel Müdürlüğü tarafından ihale yoluyla azami 49 yıllık bir süre için verilir. İşletme haklarının kiralama yoluyla devri, Ulaştırma, Denizcilik ve Haberleşme Bakanlığının yetkilendirmesine tabidir. 4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı	1) Kapalı 2) Kısıtlama yok 3) Kısıtlama yok 4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı	
E. Demiryolu Ulaştırma Hizmetleri (CPC 7111, 7112)	1) Kapalı 2) Kısıtlama yok 3) İzin alınabilmesi için Türk Ticaret Kanununa uygun şekilde	1) Kapalı 2) Kısıtlama yok 3) Kısıtlama yok	

EK V/LAHIKA II/64

Hizmet sunum biçimleri: 1) Sınır ötesi arz 2) Yurtdışında tüketim 3) Ticari varlık 4) Gerçek kişilerin varlığı

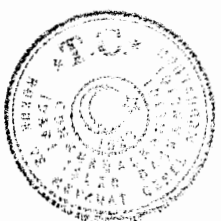
Sektör veya Alt Sektör	Pazara Giriş Kısıtlamaları	Ulusal muamele Kısıtlamaları	İlave Taahhütler
	bir ticaret şirketi olarak kurulum gerekmektedir. Tamamen devlete ait bir teşebbüs olan TCDD A.Ş, ulusal demiryolu ağı üzerindeki trafiğin yönetimi ve devletin sahip olduğu demiryolu altyapısının işletilmesi için tekel hakkına sahiptir. 4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı	4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı	
F. Karayolu ulaştırma hizmetleri			
(a) Yolcu ulaştırma (CPC 7121 + 7122) (b) Yük taşımacılığı (CPC 7123)	1) Kapalı 2) Kısıtlama yok 3) Taşıma lisansı almak için Türk vatandaşlığı veya ilgili Türk mevzuatına göre kurulmuş tüzel kişilik gerekmektedir. 4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı	1) Kapalı 2) Kısıtlama yok. 3) Kısıtlama yok. 4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı	
(c) Karayolu ulaştırma hizmetleri için destek hizmetleri (7442 hariç CPC 744)	1) Kapalı 2) Kısıtlama yok 3) Kısıtlama yok 4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı	1) Kapalı 2) Kısıtlama yok 3) Kısıtlama yok 4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı	
H. Tüm taşıma biçimlerine yardımcı hizmetler:			
(a) Yük elleçleme hizmetleri	1) Kapalı	1) Kapalı	



EK V/LAHIKA II/65

Hizmet sunum biçimleri: 1) Sınır ötesi arz 2) Yurtdışında tüketim 3) Ticari varlık 4) Gerçek kişilerin varlığı

Sektör veya Alt Sektör	Pazara Giriş Kısıtlamaları	Ulusal muamele Kısıtlamaları	İlave Taahhütler
(denizle ilgili yük elleçleme hizmetleri hariç CPC 741)	2) Kısıtlama yok 3) Kısıtlama yok 4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı	2) Kısıtlama yok 3) Kısıtlama yok 4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı	
(b) "Lisanslı antrepoculuk" hariç depo ve antrepo hizmetleri (CPC 742'nin bir kısmı)	1) Kapalı 2) Kısıtlama yok 3) "Gümrük antrepoları" ve "gümrükte geçici depolama tesisleri" hariç kısıtlama yoktur. Gümrük antrepoları ve gümrükte geçici depolama tesislerinin kurulması ve işletilmesi için ekonomik gereklilik testi uygulanır. 4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı	1) Kapalı 2) Kısıtlama yok 3) Gümrük antrepoları ve gümrükte geçici depolama tesisleri yalnızca en az iki yıldır faaliyet gösteren şirketler tarafından kurulabilir. Başka kısıtlama yok. 4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı	
- Lisanslı antrepoculuk (CPC 742'nin bir kısmı) Lisanslı antrepo, depolanmaya elverişli ve mevcut ürün standartlarına uygun olarak sınıflandırılmış tarımsal ürünlerin (tahıllar, baklagiller, yağlı tohumlar, pamuk, fındık, zeytin ve zeytinyağı gibi) yetkili sınıflandırıcılar tarafından sınıf, nitelik ve standartlarının belirlenmesinin ardından depolandığı sistemdir.	1) Kapalı 2) Kısıtlama yok 3) Kısıtlama yok 4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı	1) Kapalı 2) Kısıtlama yok 3) Kısıtlama yok 4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı	



EK V/LAHIKA II/66

Hizmet sunum biçimleri: 1) Sınır ötesi arz 2) Yurtdışında tüketim 3) Ticari varlık 4) Gerçek kişilerin varlığı

Sektör veya Alt Sektör	Pazara Giriş Kısıtlamaları	Ulusal muamele Kısıtlamaları	İlave Taahhütler
(c) Yük taşımacılığı acenta hizmetleri (CPC 748)	1) Kapalı 2) Kısıtlama yok 3) Kısıtlama yok 4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı	1) Kapalı 2) Kısıtlama yok 3) Kısıtlama yok 4) Yatay taahhütler bölümünde belirtilenler hariç kapalı	

EK V/LAHIKA II/67

TÜRKİYE CUMHURİYETİNİN EN ÇOK KAYRILAN ÜLKE İSTİSNALARI LİSTESİ

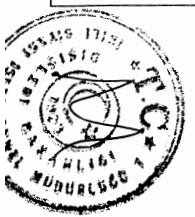
Sektör veya Alt Sektör	Önlemin En Çok Kayrılan Ülke Prensibine İlişkin Madde 3.3 ile tutarsızlığı belirtilerek tanımı	Önlemin Uygulanacağı Ülkeler	Planlanan Süre	İstisna İhtiyacını Yaratan Koşullar
TÜM SEKTÖRLER	(a) İkili Yatırım Anlaşması imzalanan ülkelerin vatandaşlarının veya şirketlerinin yatırımları için tam ulusal muamele sağlanması.	Anlaşmaların yürürlükte olduğu veya olacağı tüm ülkeler.	Süresiz	Türkiye ile belirtilen ülkeler arasında daha büyük ekonomik işbirliği için uygun koşullar yaratma ve bir ülkenin vatandaşları ve şirketleri tarafından diğer ülkenin topraklarında yatırım yapılmasını teşvik etme isteği.
	(b)(i) Türkiye'ye yatırım yapan bazı ülkelerin vatandaşlarının ve şirketlerinin belirli dönemlerdeki transfer işlemlerinin yürütülmesi. (ii) Ödemeler dengesi zorluklarından dolayı gerçekleşmeyen transferler için bazı ülkelere döviz kuru riski garantisinin verilmesi.	Belçika-Lüksemburg, Kuveyt		
	(c) Bir ülke için halefiyette "ticaret riskinin" karşılanması.	Japonya		
	(d) Üç ülke ile olan anlaşmaların En Çok Kayrılan Ülke Maddelerinin üçüncü ülke yatırımcılarına bu ülkelerin bir serbest ticaret alanına, bir ekonomik işbirliğine, bir gümrük birliğine veya bir ortak pazara üyeliği ya da bunlarla ilişkili olması nedeniyle sağlanan imtiyazlara dair istisna fıkraları içermemesi.	Japonya, Bangladeş, Almanya		
TÜM SEKTÖRLER	Uzun vadeli sigorta planları için prim transferindeki kısıtlamadan ve yabancı ülke işçilerinin yabancı şirketlerce istihdam edilmesinden bir ülke için feragat edilmiştir.	Libya	Süresiz	Belirtilen ülkedeki Türk işçilerinin sosyal güvenlik ve sürekli istihdamını sağlamak.

EK V/LAHIKA II/68

Sektör veya Alt Sektör	Önlemin En Çok Kayrılan Ülke Prensibine İlişkin Madde 3.3 ile tutarsızlığı belirtilerek tanımı	Önlemin Uygulanacağı Ülkeler	Planlanan Süre	İstisna İhtiyacını Yaratan Koşullar
TÜM SEKTÖRLER	Türk vatandaşlarından herhangi bir ülke tarafından toplanan konsolosluk vergilerinin miktarı tarife listesinde belirtilen tutardan yüksekse, o ülke vatandaşlarından alınan konsolosluk vergilerinin tutarları mütekabiliyet esasına göre artırılacaktır.	Tüm ülkeler	Süresiz	Türk vatandaşlarına eşit muamele sağlama isteği.
TÜM SEKTÖRLER	Yasal hükümler saklı kalmak şartı ile ve mütekabiliyet şartı ile yabancı gerçek kişiler, edinim yoluyla veya miras yoluyla Türkiye'de gayrimenkule sahip olabilirler.	Tüm ülkeler	Süresiz	Türk vatandaşlarının yabancı bir ülkede gayrimenkul edinme hakkını güvence altına almak.
Uzmanlık Gerektiren Hizmetler	Herhangi bir yabancı ülke, sanat yapmak ve hizmet sunmak isteyen Türk vatandaşlarına karşı yasal ve idari şartlar koyarsa, o ülke vatandaşlarının benzer faaliyetleri Türkiye'de yasaklanabilir.	Tüm ülkeler	Süresiz	Türk vatandaşlarının diğer ülkelerde eşit koşullar altında faaliyetlerini yerine getirmeleri için uygun koşullar yaratma isteği.
Ulaştırma Hizmetleri	Yabancı karayolu, deniz ve hava taşımacılığı şirketleri için gelir ve kurumlar vergisi oranları her ulaştırma türü için ayrı olarak veya tüm ulaştırma türleri için ülke bazında karşılıklı olarak sıfıra indirilebilir veya mevcut oranın bir katını aşmayan yeni bir orana yükseltilebilir.	Tüm ülkeler	Süresiz	Türkiye ve diğer ülkeler arasındaki ulaştırma hizmetlerinin maliyetini hafifletme ve azaltma isteği.
Ulaştırma Hizmetleri	Transit veya ikili ulaştırma hizmetleri, KDV'den hariç tutulabilir. Bu istisna, karşılıklılık koşuluyla, ilgili ülkelerin Türkiye'de ikameti, hukuki ve iş merkezi bulunmayan vergi mükelleflerine tanınmaktadır.	Tüm ülkeler	Süresiz	Maliyetleri düşürme ve bu sektörde hizmetlerin sağlanması için uygun koşullar yaratma isteği.

EK V/LAHIKA II/69

Sektör veya Alt Sektör	Önlemin En Çok Kayrılan Ülke Prensibine İlişkin Madde 3.3 ile tutarsızlığı belirtilerek tanımı	Önlemin Uygulanacağı Ülkeler	Planlanan Süre	İstisna İhtiyacını Yaratan Koşullar
Ulaştırma Hizmetleri	Türk karayolu, hava ve deniz ulaştırma taşıtlarına kısıtlama, yasaklama ve farklı muamele uygulayan ülkelerin mallarına ve ulaştırma taşıtlarına, karşılıklılık koşuluyla, kısıtlama, yasaklama, farklı muamele ve farklı tarife uygulamak.	Tüm ülkeler	Süresiz	Karşılıklı ulaştırma hizmetlerinin düzgün işleyişini sağlama isteği.
Havayolu Ulaştırma Hizmetleri 2) Yer Hizmetleri	Karşılıklılık koşulu uygulanır.	Tüm ülkeler	Süresiz	Türk hizmet sağlayıcıları için etkili pazara giriş ve eşdeğer muameleyi sağlama isteği
Karayolu Ulaştırma Hizmetleri	Karşılıklılık temelinde, kotalar ve ücretler ile ilgili ayrıcalıklar ve izin prosedürlerinden muafiyetler sağlamak.	Anlaşmaların yürürlükte olduğu veya olacağı tüm ülkeler.	Süresiz	Türkiye ile diğer ülkeler arasında karayolu ulaştırma hizmetlerini kolaylaştırma isteği.
Demiryolu Ulaştırma Hizmetleri	Yanda (fıkra a) belirtilen ülkelerin demiryolu vagonlarının kiralama ücretlerinde karşılıklı indirim ve yanda (fıkra b) belirtilen ülkelerle malların karşılıklı olarak taşınmasıyla ilgili olarak tarife oranlarına ulusal muamelenin uygulanması.	a) Suriye, Irak, İran, Lübnan b) Bağımsız Devletler Topluluğu ve Baltık Cumhuriyetleri.	Süresiz	Türkiye ile diğer ülkeler arasındaki demiryolu ulaştırma hizmetlerini kolaylaştırma isteği.
Muhasebecilik, Denetim ve Defter Tutma Hizmetleri	"Mali müşavir" unvanı altında hizmet sağlamak için, mali müşavirlik mesleğinin ilkelerini resmi olarak düzenleyen ülkelerin vatandaşları, bu kişilerin Türkiye'de mali müşavirlik mesleği için aranan niteliklere sahip olmaları ve kendi ülkelerinde benzer hizmetleri sunma hakları bulunması durumunda karşılıklılık koşuluyla yetkilendirilebilirler	Tüm ülkeler	Süresiz	Türk mali müşavirlerinin dünyanın her yerinde eşit şartlar altında işlerini yerine getirmeleri için uygun koşullar yaratma isteği.



EK V/LAHIKA II/70

EK VI
ANLAŞMAZLIKLARIN HALLİ

(VI. Fasıl'ın (Kurumsal ve Nihai Hükümler) 6.5. Maddesi'nde (Anlaşmazlıkların halli) atıfta bulunulan hükümler)

Madde 1
Amaç

İşbu Ek'in amacı, işbu Anlaşmanın yorumlanması ve uygulanmasına ilişkin olarak Taraflar arasında ortaya çıkabilecek anlaşmazlıkları önlemek ve mümkün olduğunca karşılıklı olarak kabul edilebilir bir çözüme ulaştırmaktır.

Madde 2
Kapsam

İşbu Anlaşma'da aksi belirtilmediği sürece, işbu Ek, Taraflar arasında işbu Anlaşma'nın yorumlanması veya hükümlerinin uygulanmasından doğan bütün anlaşmazlıkların önlenmesi veya çözüme kavuşturulmasında veya bir Tarafın:

(a) diğer Tarafın bir önleminin işbu Anlaşmanın hükümleri altındaki yükümlülüklerine aykırı olduğunu veya

(b) diğer Tarafın işbu Anlaşmanın hükümleri altındaki yükümlülüklerini yerine getiremediğini

değerlendirdiği durumlarda uygulanacaktır.

Madde 3
Forum seçimi

1. İşbu Ekin 2. Maddesi'nde (Kapsam) belirtilen herhangi bir konu ile ilgili olarak işbu Anlaşma ile DTÖ Anlaşması veya her iki Tarafın da taraf oldukları diğer herhangi bir anlaşma altında bir anlaşmazlık ortaya çıkması durumunda, şikâyet eden Taraf anlaşmazlığın halli için forum seçebilir.

2. Şikâyet eden Taraf bir anlaşmazlığı belirli bir foruma getireceğini belirtmeden önce bu yöndeki niyetini yazılı olarak diğer Tarafa bildirecektir.

3. Şikâyet eden Taraf özel bir forumu seçtiğinde, seçilen forum diğer olası forumlar hariç tutularak kullanılacaktır.

4. Bu Maddenin amaçları doğrultusunda, şikâyet eden Taraf anlaşmazlıkların halli panelinin kurulmasını istemesi veya bir sorunu panele konu etmesi durumunda bir forum seçmiş sayılacaktır.

Madde 4
Danışmalar

1. Taraflar işbu Anlaşmanın hükümlerinin uygulanması ve yorumlanmasında her zaman anlaşmak ve her türlü anlaşmazlığı çözmek için, karşılıklı olarak mutabık kalınan bir çözüme ulaşmak amacıyla iyi niyetle danışmalarda bulunarak çaba sarf edeceklerdir.

2. Taraflardan biri, diğer Tarafa yazılı bir talep vasıtasıyla danışmalar talebinde bulunacak ve talebinin gerekçelerini, söz konusu önlemlerin tanımını, işbu Ekin 2. Maddesi'nde (Kapsam) belirtilen Anlaşmanın uygulanabilir hükümleri ve ilgili hükümlerin uygulanabilirliğinin nedenlerini verecektir.

3. Danışmalar, talebin alınmasını müteakip 30 gün içerisinde yapılacak ve Taraflar aksini kararlaştırmadığı sürece şikâyet edilen Tarafın ülkesinde gerçekleştirilecektir. Danışmalar, Taraflar aksini kararlaştırmadığı sürece, talebin alınmasını müteakip 60 gün içerisinde sonuçlandırılmış sayılacaktır. Danışmalar gizli olacaktır ve her iki Tarafın da ileriki süreçlerdeki haklarına halel getirmeyecektir.

4. Kolay bozulabilen mallar ile ilgili olanlar da dâhil olmak üzere, acil konulardaki danışmalar, talebin alınmasını müteakip 15 gün içerisinde gerçekleştirilecek ve Taraflar aksini kararlaştırmadığı sürece, talebin alınmasını müteakip 30 gün içerisinde sonuçlandırılmış sayılacaktır.

5. Eğer talep edilen Taraf talebin alınmasını müteakip 10 gün içerisinde danışmalar için talebe cevap vermezse veya danışmalar sırasıyla paragraf 3 veya paragraf 4'te belirtilen zaman dilimleri içerisinde yapılmazsa veya danışmalar sonuçlandırılmış ancak karşılıklı olarak mutabık kalınmış bir çözüme ulaşılmamışsa, şikâyet eden Taraf iş bu Ekin 5. Maddesi'ne (Tahkim prosedürünün başlaması) uygun olarak bir tahkim panelinin kurulmasını talep edebilir.

Madde 5
Tahkim prosedürünün başlaması

1. Tarafların iş bu Ekin 4. Maddesinde (Danışmalar) öngörüldüğü şekilde danışmalara başvurma yoluyla anlaşmazlığı çözmekte başarısız olduğu durumda, şikâyet eden taraf bu Maddeye uygun olarak bir tahkim panelinin kurulmasını talep edebilir.

2. Bir tahkim panelinin kurulması talebi şikâyet edilen Tarafa yazılı olarak yapılacaktır. Şikâyet eden Taraf talebinde, söz konusu özel önlemi tanımlayacak, ilgili önlemin işbu Ekin 2. Maddesi'nde (Kapsam) atıfta bulunulan Anlaşmanın uygulanabilir hükümlerini nasıl ihlal ettiğini, şikâyetin yasal dayanağını açıkça sunan yeterlilikte açıklayacaktır.

EK VI/2

Madde 6
Görev tanımı

Taraflarca Tahkim Panelinin kurulması talebinin alınmasını takip eden 20 gün içerisinde aksi kararlaştırılmadığı sürece, Tahkim Panelinin görev tanımı şu şekilde olacaktır:

"İşbu Anlaşmada yer alan ilgili hükümler ışığında, işbu Ekin 5. Maddesi (Tahkim prosedürünün başlaması) uyarınca bir Tahkim Paneli kurulması talebinde atıfta bulunulan sorunu incelemek ve işbu Ekin 9. Maddesi'nde (Tahkim paneli raporu) belirtildiği üzere anlaşmazlığın halli için tespitler ve belirlemeler yapmak, anlaşmazlığın çözümü için her tür tavsiyede bulunmak ve yazılı bir rapor yayımlamak."

Madde 7
Tahkim panelinin oluşumu ve kuruluşu

1. Bir tahkim paneli üç üyeden oluşacaktır. Her bir Taraf, 5. Madde'nin (Tahkim prosedürünün başlaması) 1.paragrafı'nda belirtilen talebin alınmasını takip eden 30 gün içerisinde bir üye tayin edecek ve iki üye, bunlardan ikincisinin atanmasından itibaren 30 gün içerisinde, ortak karar ile üçüncü üyeyi tayin edeceklerdir.

2. Taraflar, üçüncü üyenin tayininden itibaren yedi gün içerisinde, bu üyenin atanmasını onaylayacaklar veya onaylamayacaklardır, onaylandığı takdirde, bu üye tahkim panelinin başkanı olarak hareket edecektir.

3. Eğer tahkim panelinin herhangi bir üyesi İş bu maddenin birinci ve ikinci paragrafları uyarınca tayin edilmezse, anlaşmazlığın taraflarından herhangi biri Lahey'deki Daimi Tahkim Mahkemesi (DTM) Genel Sekreteri'nin eksik üye veya üyeleri takip eden 30 günlük dönem içerisinde ataması talebinde bulunabilir.

4. Paragraf 2 ve 3'ün amaçları doğrultusunda, DTM Genel Sekreteri'nin Taraflardan birinin vatandaşı olduğu durumda, her iki tarafın da vatandaşı olmayan DTM Genel Sekreter Yardımcısından veya kıdem bakımından sonra gelen yetkiliden gerekli seçimleri yapması talep edilecektir.

5. Tahkim panelinin bir üyesi olarak atanan herhangi bir kişi hukuk, uluslararası ticaret, işbu Anlaşmanın kapsadığı diğer konular veya uluslararası ticaret anlaşmaları kapsamında doğan uyuşmazlıkların çözümünde uzmanlığa veya tecrübeye sahip olacaktır. Prudential (ihtiyati veya finansal piyasalarda faaliyet gösteren şirketlere ilişkin) konular ve diğer mali hususlar ile ilgili tahkim panelleri, tahkime konu hususi mali hizmete ilişkin gerekli uzmanlığa sahip olmalıdır. Her üye bağımsız olacak, bireysel kapasitelerinde hizmet verecek, anlaşmazlık ile ilgili herhangi bir Taraf veya kuruluşla bağlantılı olmayacak, anlaşmazlık ile ilgili herhangi bir Taraftan veya organizasyondan talimat almayacak ve Lahika II'ye (Hakemler için davranış kuralları) uygun olacaktır. Eğer bir Taraf Tahkim Panelinin bir üyesinin bu gereklilikleri ihlal ettiğini düşünürse, Taraflar danışacaklar ve eğer anlaşırlarsa üye çıkarılacak ve yeni üye bu maddeye uygun olarak atanacaktır. İlaveten, başkan Taraf ülkelerden birinin vatandaşı

olmayacak, Taraf ülkelerden birinin topraklarında sürekli ikametgâh adresine sahip olmayacak, Taraf ülkelerden biri tarafından istihdam ediliyor ve anlaşmazlıkla herhangi bir sıfatla daha önceden ilgilenmiş olmayacaktır.

6. İşbu Madde kapsamında atanan tahkim panelinin bir üyesi sürece katılamaz hale gelir veya istifa ederse veyahut işbu maddenin 5.paragrafı uyarınca değiştirilmesi gerekirse, halef üye asıl üyenin atanması için öngörülen usul ile aynı şekilde seçilecektir. Halef, asıl üyenin tüm yetki ve görevlerine sahip olacaktır. Böyle bir durumda, asıl üyenin sürece katılamaz hale geldiği, istifa ettiği veya iş bu Maddenin 5.paragrafı uyarınca değiştirilmesi gerektiği tarihten başlayan süre boyunca tahkim paneli çalışması askıya alınacaktır. Tahkim panelinin işi, yeni üyenin atandığı tarih itibarıyla tekrar devam etmeye başlayacaktır.

7. Tahkim panelinin kurulma tarihi, üç üyenin sonuncusunun seçildiği tarih olacaktır.

Madde 8
Tahkim panelinin süreci

1. Taraflar aksini kararlaştırmadığı sürece, tahkim paneli kamuya kapalı olarak toplanacaktır.

2. Taraflara en az bir adet yazılı sunum verme ve süreç içerisindeki sunumlara, iddialara veya karşı iddialara katılma fırsatı verilecektir. Taslak rapor üzerine yapılan yorumlar ve tahkim paneli tarafından ortaya konan sorulara verilen cevaplar da dâhil olmak üzere bir Tarafça tahkim paneline sunulan tüm bilgi ve yazılı sunumlar diğer Tarafa da erişilebilir kılınacaktır.

3. Diğer Tarafın bir önleminin işbu Anlaşmanın hükümlerine aykırı olduğunu iddia eden Taraf, bu aykırılığı kanıtlamakla yükümlü olacaktır. Bir önlemin işbu Anlaşmanın kapsamında bir istisnaya konu olduğunu ileri süren Taraf, istisnanın uygulanacağını kanıtlamakla yükümlü olacaktır.

4. Tahkim paneli, Taraflarla uygun olduğu şekilde danışmalı ve her iki Tarafı da tatmin edecek bir çözümün veya karşılıklı olarak mutabık kalınmış bir çözümün geliştirilebilmesi için yeterli olanağı sağlamalıdır.

5. Tahkim paneli herhangi bir kararı oy birliği ile almak için her türlü çabayı gösterecektir. Oy birliği ile karar verilemediği durumda, söz konusu meseleye oy çokluğu ile karar verilecektir.

6. Tahkim paneli, bir Tarafın isteği üzerine veya re'sen, anlaşmazlığa dahil olan Taraflar da olmak üzere tahkim paneli süreçleri için uygun gördüğü herhangi bir kaynaktan bilgi temin edebilir. Tahkim paneli ayrıca uygun gördüğü uzmanın ilgili görüşünü talep etme hakkına sahiptir. Tahkim paneli bu tür uzmanları seçmeden önce Taraflara danışacaktır. Bu şekilde elde edilen her türlü bilgi Taraflara açıklanmalı ve yorumları için sunulmalıdır.

7. Tahkim panelinin müzakereleri ve kendisine sunulan belgeler gizli tutulacaktır.

8. İşbu Madde'nin 7.paragrafı hükmü saklı kalmak üzere, her bir Taraf anlaşmazlıkla ilgili kendi görüşlerini kamuya açıklayabilecek, ancak diğer Tarafın gizli olduğunu belirterek tahkim paneline sunmuş olduğu bilgi ve yazılı sunumları gizli tutacaktır. Bir Tarafın, gizli kalmasını belirterek bilgi veya yazılı sunum sağladığı durumda, söz konusu Taraf, diğer Tarafın talebi üzerine 30 gün içerisinde, söz konusu bilginin ya da yazılı sunumun kamuya açıklanabilecek gizli olmayan bir özetini sunacaktır.

Madde 9
Tahkim paneli raporu

1. Tahkim paneli Taraflara aşağıdakileri içeren bir ara raporu:

(a) Tarafların sundukları bilgilerin ve argümanların özeti;

(b) gerekçeleri ile birlikte maddi bulgular;

(c) yorumlanması veya işbu Anlaşmanın hükümlerinin uygulanması veya söz konusu önlemin işbu Anlaşmanın hükümlerine aykırı olup olmadığı veya bir Tarafın işbu Anlaşma hükümleri çerçevesindeki yükümlülüklerini yerine getirmek için başarısız olup olmadığı ile ilgili olarak tespiti veya iş tanımında talep edilen diğer herhangi bir tespit; ve

(d) bir tutarsızlık tespiti var ise, şikâyet edilen Tarafın önlemi işbu Anlaşmada yer alan yükümlülüklerine uygun hale getirmesine yönelik ve Taraflar anlaşırsa, anlaşmazlığın çözüme ulaştırılmasını sağlayacak tavsiyesini,

tahkim panelinin kurulduğu tarihten itibaren en geç 90 gün içinde yayınlayacaktır. Tahkim paneli son teslim tarihine uyulamayacağına kanaat getirirse, tahkim panelinin başkanı Tarafları gecikmenin nedenlerini ve tahkim panelinin geçici raporunu yayımlamayı planladığı tarihi de belirterek yazılı olarak bilgilendirmelidir. Tahkim paneli, ara raporu hiçbir şekilde kurulmasını takiben 120 günden geç sunmamalıdır.

2. Her bir Taraf, bildirimini takiben 30 gün içerisinde ara raporun belirli konularının gözden geçirilmesi için tahkim paneline yazılı talepte bulunabilir.

3. Tahkim paneli, Taraflarca ara raporla ilgili olarak yapılabilecek yazılı yorumları dikkate aldıktan sonra, raporunu değiştirebilir ve gerekli görürse ileri inceleme yapabilir. Nihai rapor işbu maddenin 1.paragrafında listelenen konuları düzenleyecek, geçici inceleme aşamasında yapılan argümanların yeterli tartışması dâhil içerecek ve iki Tarafların yazılı yorumlarına açıkça cevap verecektir.

4. Tahkim paneli nihai raporunu, tahkim panelinin kurulduğu tarihten itibaren 150 gün içerisinde Taraflara sunacaktır. Tahkim paneli son teslim tarihine uyulamayacağına kanaat getirirse, tahkim panelinin başkanı Tarafları gecikmenin nedenlerini ve nihai raporunu sunmayı

planladığı tarihi de belirterek yazılı olarak bilgilendirecektir. Tahkim paneli, nihai raporunu hiçbir şekilde kurulmasını takiben 180 günden geç sunmamalıdır.

5. Çabuk bozulabilecek malların olduğu durumlar da dâhil olmak üzere, acil durumlarda:

(a) tahkim paneli ara raporu ile nihai raporunu işbu Maddenin 1. ve 4. Paragrafları'nda belirtilen sürelerin yarısı zarfında Taraflara dağıtmak için elinden gelen çabayı gösterecektir. Tahkim paneli, nihai raporunu hiçbir şekilde kurulmasını takiben 90 günden geç sunmamalıdır;

(b) her bir Taraf, işbu Maddenin 2.paragrafı kapsamında sürenin yarısı içerisinde tahkim panelinden ara raporun belirli konularının gözden geçirilmesi için yazılı talepte bulunabilir.

6. Nihai rapor şunları içermelidir:

(a) Tarafların sundukları bilgileri ve argümanları özetleyen açıklayıcı bölüm;

(b) maddi bulgular;

(c) ilgili hükümlerin uygulanabilirliğine ilişkin bulgular ile herhangi bir bulgunun arkasındaki temel mantık; ve

(d) şikayet edilen tarafın önlemini işbu Anlaşma kapsamındaki yükümlülüklerle uyumlu hale getirmesi için öneri.

7. Tahkim panelinin nihai raporundaki tüm bulgu, tespit ve öneriler, nihai ve Taraflar üzerinde bağlayıcı olacak ve herhangi bir kişi için herhangi bir hak veya yükümlülük yaratmayacaktır. Daha kesin bir ifadeyle, nihai rapordaki hiçbir husus işbu Anlaşma altında Tarafların hak ve yükümlülüklerini artıramaz veya azaltamaz.

Madde 10
Tahkim paneli raporunun uygulanması

1. Şikâyet edilen Taraf nihai rapordaki tahkim kurulunun tespitleri ve tüm önerilere uymak için iyi niyetle gerekli her türlü önlemi alacaktır ve Taraflar şikâyet edilen Tarafın bu tür tespitler ve önerilere uyması için gerekli süre üzerinde anlaşmaya gayret edecektir.

2. Nihai raporun alınmasından sonra 30 günden daha geç olmayacak şekilde, hemen uyum uygulanabilir değil ise, şikâyet edilen Taraf şikâyetçi Tarafa uyum için gerekecek süreyi (bundan sonra "makul bir süre" olarak adlandırılacaktır) bildirecektir.

3. Eğer Taraflar arasında tahkim paneli tespitleri ve önerilerine uyum sağlamak için makul süre üzerinde anlaşmazlık varsa, şikâyet eden Taraf, nihai raporun düzenlendiği tarihten itibaren 50 gün içinde, asıl tahkim panelinden makul sürenin uzunluğunun belirlenmesi için yazılı talepte bulunacaktır. Bu tür bir talep diğer Tarafa eş zamanlı olarak bildirilecektir. Asıl

tahkim paneli Taraflara talebin sunulduğu tarihinden itibaren 20 gün içinde kararını bildirecektir.

4. Asıl tahkim panelinin herhangi bir üyesi artık mevcut olmadığı durumda, işbu Ekin 7.Maddesi'nde (Tahkim panelinin oluşumu ve kuruluşu) belirlenen usuller uygulanacaktır. Makul süre uzunluğunun belirlenmesi için zaman sınırı işbu Madde'nin 3.paragrafı'nda atıfta bulunulan talebin teslim tarihinden itibaren 35 gün[146] olacaktır.

5. Şikâyet edilen Taraf, makul sürenin bitiminden en az bir ay önce, tahkim panelinin tespit ve tavsiyelerine uymak için gelişimi hakkında yazılı olarak şikâyet eden Tarafı bilgilendirecektir.

6. Makul süre Tarafların karşılıklı anlaşması ile uzatılabilir.

7. Şikâyet edilen Taraf, tahkim panelinin tespit ve tavsiyelerine uymak için aldığı tüm önlemleri makul sürenin bitiminden önce şikâyet eden Tarafa bildirecektir.

8. İşbu Madde'nin 7. paragrafı uyarınca bildirilmiş herhangi bir önlemin mevcudiyeti veya 2. Madde'de (Kapsam) belirtilen hükümler ile uyumuna ilişkin Taraflar arasında anlaşmazlık olması durumunda, şikâyet eden Taraf asıl tahkim panelinden konu hakkında karar vermesi için yazılı olarak talepte bulunabilir. Bu tür bir talep, şikâyet konusu olan önlemi ve önlemin aykırı olduğu düşünülen 2.Madde (Kapsam) kapsamındaki hükümleri şikâyet için yeterli bir şekilde yasal dayanak sunmak üzere açıkça belirtecek ve önlemin 2. Madde (Kapsam) kapsamındaki hükümlere nasıl aykırılık teşkil ettiğini açıklayacaktır. Asıl tahkim kurulu, talebin sunulması tarihini takiben 45 gün içinde tespitini bildirecektir.

9. Asıl tahkim panelinin herhangi bir üyesinin artık mevcut olmadığı durumda, işbu Ekin 7. Maddesi (Tahkim panelinin oluşumu ve kuruluşu) ve Ek VI, Lahika I'de (Tahkim paneli için usul kuralları) belirlenen usuller uygulanacaktır. Kararın sunulması için zaman sınırı, işbu Madde'nin 8.paragrafında atıfta bulunulan talebin sunulması tarihinden itibaren 60 gün147 olacaktır.

Madde 11
Tazminat ve tavizlerin veya diğer yükümlülüklerin askıya alınması

1. Eğer şikâyet edilen Taraf, makul sürenin bitiminden önce tahkim panelinin tespit ve tavsiyelerine uymak için alınan herhangi bir önlem bildirmekte başarısız olursa veya tahkim paneli uymak için alınan herhangi bir önlemin olmadığını veya işbu Ekin 10.Maddesinin (Tahkim paneli raporunun uygulanması) 7.paragrafında belirtilen hükümler uyarınca bildirilmiş önlemin işbu Ekin 2. Maddesi'nde (Kapsam) belirtilen hükümler çerçevesinde ilgili Tarafın yükümlülüklerine aykırı olduğunu belirler ise, şikâyet edilen Taraf, eğer şikâyetçi

[146] Daha kesin bir ifadeyle, 35 günlük süre iş bu Ekin 7. Maddesinin (Tahkim Panelinin Oluşumu ve Kuruluşu) 7.paragrafı uyarınca askıya alınmış günleri içermez.
[147] Daha kesin bir ifadeyle, 60 günlük süre süre iş bu Ekin 7. Maddesinin (Tahkim Panelinin Oluşumu ve Kuruluşu) 7.paragrafı uyarınca askıya alınmış günleri içermez.

Tarafça talep edilirse, tazminat konusunda karşılıklı olarak kabul edilebilir bir anlaşma geliştirmek amacıyla şikâyet eden Taraf ile müzakerelere girecektir.

2. Eğer işbu Madde'nin 1.paragrafında belirtilen talebin alınma tarihinden itibaren 20 gün içinde tazminat konusunda anlaşmaya varılmazsa, şikâyet eden Taraf, diğer Tarafa bildirim yapmak kaydıyla, yapılan ihlalden kaynaklanan mahrumiyet veya değer düşüklüğüne eşdeğer bir seviyede işbu Ekin 2. Maddesinde (Kapsam) belirtilen hükümlerden kaynaklanan tavizleri veya diğer yükümlülükleri askıya alma hakkına sahip olacaktır. Bildirim, şikâyet eden Tarafın askıya almayı düşündüğü tavizlerin veya diğer yükümlülüklerin düzeyini ve askıya almanın dayandığı nedenleri gösterecektir. Şikâyet eden Taraf, işbu Madde'nin 5. paragrafı çerçevesinde şikâyet edilen Taraf tahkim talebinde bulunmadığı sürece, şikâyet edilen Tarafça bildirimin alındığı tarihten itibaren 30 günün bitiminden sonra her an askıya almayı uygulayabilir.

3. İşbu Madde'nin 1. paragrafında belirtilen tazminat ve 2. paragrafında belirtilen askıya alma, geçici önlemler olacaktır. Ne tazminat ne de askıya alma, tahkim panelinin nihai raporunda belirlenen şekilde uygunsuzluğun tam olarak bertaraf edilmesine tercih edilecektir. Askıya alma sadece uygunsuzluk tam olarak bertaraf edilene ya da her iki Tarafı da tatmin eden bir çözüme ulaşılana kadar uygulanacaktır.

4. Paragraf 2 uyarınca, hangi tavizlerin veya diğer yükümlülüklerin askıya alınacağının değerlendirilmesinde:

(a) şikâyet eden Taraf öncelikle, işbu Ekin 9. Maddesinde (Tahkim paneli raporu) atıfta bulunulan tahkim paneli nihai raporunda işbu Anlaşmanın yükümlülüklerine uyumda aykırılık olduğu saptanan sektörle aynı sektör(ler)de, tavizleri veya diğer yükümlülükleri askıya almayı araştırmalıdır;

(b) şikâyet eden Taraf aynı sektör(ler)de tavizlerin veya diğer yükümlülüklerin askıya alınmasının elverişli ya da etkili olmadığını düşünürse, başka sektörlerle ilgili tavizlerini veya diğer yükümlülüklerini askıya alabilir ve

(c) şikâyet eden Taraf askıya alınmaları işbu Anlaşmanın işleyişini en az bozacak olan tavizleri ve diğer yükümlülükleri dikkate alacaktır.

5. Eğer şikâyet edilen Taraf, askıya almanın düzeyinin yapılan ihlalden kaynaklanan mahrumiyet veya değer düşüklüğüne eşdeğer bir seviyede olmadığını düşünürse, asıl tahkim panelinden konuyu belirlemek için yazılı olarak talepte bulunabilir. Bu tür talep, şikâyet eden Tarafa Paragraf 2'de belirtilen 20 günlük sürenin bitiminden önce bildirilecektir. Asıl tahkim paneli, uygun olması durumunda, uzmanların görüşünü alarak, askıya alınan tavizlerin veya diğer yükümlülüklerin seviyesi konusundaki tespitini talebin sunulması takiben 30 gün içerisinde Taraflara bildirecektir. Tavizler veya diğer yükümlülükler asıl tahkim paneli tespitini bildirene kadar askıya alınmayacak ve herhangi bir askıya alma tahkim paneli tespiti ile tutarlı olacaktır.

6. Asıl tahkim panelinin herhangi bir üyesi artık mevcut olmadığı durumda, işbu Ekin 7. Maddesinde (Tahkim panelinin oluşumu ve kuruluşu) belirlenen usuller uygulanacaktır.

Kararın sunulması için zaman sınırı, paragraf 5'te atıfta bulunulan talebin teslim tarihinden itibaren 45 gün[148] olacaktır.

7. Tavizler veya diğer yükümlülüklerin askıya alınması geçici olacaktır ve aşağıdakilerden sonra uygulanmayacaktır:

(a) Tarafların işbu Ekin 14. Maddesi (Karşılıklı olarak mutabık kalınan çözüm) uyarınca karşılıklı olarak mutabık kalınan bir çözüme ulaştığı veya

(b) Tarafların 12. Madde'nin (Tavizler ve diğer yükümlülüklerin askıya alınmasından sonra uyum İçin alınan herhangi bir önlemin gözden geçirilmesi) 1. paragrafı uyarınca bildirilen önlemin şikayet edilen Tarafı işbu Ekin 2. Madde'sinde (Kapsam) belirtilen hükümlere uygun hale getirdiği konusunda bir anlaşmaya vardığı; veya

(c) İşbu Ekin 2. Maddesi (Kapsam) kapsamındaki hükümlere aykırı bulunan herhangi bir önlemin 12. Madde'nin (Tavizler veya diğer yükümlülüklerin askıya alınmasından sonra uyum İçin alınan herhangi bir önlemin gözden geçirilmesi) 2. paragrafında belirlendiği şekilde o hükümlere uygun hale getirmek amacıyla geri çekildiği veya düzeltildiği.

Madde 12
Tavizler veya diğer yükümlülüklerin askıya alınmasından sonra uyum için alınan herhangi bir önlemin gözden geçirilmesi

1. Şikâyet edilen Taraf, tahkim panelinin kararına uymak için aldığı herhangi tüm önlemlerini ve şikâyet eden Taraf tarafından tavizlerin veya uygulanan diğer yükümlülüklerin askıya alınmasının sonlandırılması için talebini şikâyet eden Tarafa bildirecektir.

2. Bildirilen önlemin, şikâyet edilen Tarafı Madde 2'de (Kapsam) belirtilen hükümlere uyumlu noktaya getirip getirmediği, bildirimin alınmasını takiben 30 gün içerisinde Taraflar bir anlaşmaya varamazsa, şikâyet eden Taraf asıl tahkim panelinden konuyu belirlemek için yazılı olarak talep edecektir. Bu tür bir talep diğer Tarafa eş zamanlı olarak bildirilecektir. Tahkim paneli tespiti, talebin sunulmasını takiben 45 gün içinde Taraflara bildirilecektir. Eğer şikâyet eden Taraf konuyu belirlemek için tahkim panelinden talep etmez ise veya tahkim paneli uyum için alınan önlemin işbu Ekin 2. Maddesi'nde (Kapsam) belirtilen hükümlere uygun olduğuna karar verirse, tavizlerin veya diğer yükümlülüklerin askıya alınmasına son verilecektir.

[148] Daha kesin bir ifadeyle, 60 günlük süre, işbu Ekin 7. Maddesinin (Tahkim panelinin oluşumu ve kuruluşu) 7.paragrafı uyarınca askıya alınmış günleri içermez.

3. Asıl tahkim panelinin herhangi bir üyesi artık mevcut olmadığı durumda, Madde 7'de (Tahkim Panelinin Oluşumu ve Kuruluşu) belirtilen usuller uygulanacaktır. Tespitin sunulması için zaman sınırı, paragraf 2'de atıfta bulunulan talebin sunulması tarihinden itibaren 60[149] gün olacaktır.

Madde 13
Tahkim prosedürünün askıya alınması ve sonlandırılması

1. Tahkim Paneli, her iki tarafın yazılı talebi üzerine, Taraflar tarafından kararlaştırılan süreden itibaren 12 ayı geçmemek üzere, herhangi bir zamanda çalışmasını askıya alacak ve şikâyet eden Tarafın yazılı talebi üzerine, bu kararlaştırılan sürenin sonunda veya her iki tarafın yazılı talebi üzerine bu kararlaştırılan sürenin sonundan önce çalışmasına yeniden başlayacaktır. Eğer şikâyet eden Taraf, kararlaştırılan askıya alma süresinin sona ermesinden önce tahkim panelinin çalışmasının yeniden başlamasını talep etmez ise, işbu Eke göre başlatılan anlaşmazlıkların halli sürecine son verilmiş sayılacaktır. İşbu Ekin 3. Madde'sine (Forum Seçimi) tabi olmak üzere, tahkim panelinin çalışmasının sonlandırılması ve askıya alınması her iki Tarafın başka bir panel sürecindeki haklarına halel getirmez.

2. Taraflar işbu Eke göre başlatılan anlaşmazlıkların halli sürecine son vermek için her zaman yazılı olarak anlaşabilirler.

Madde 14
Karşılıklı olarak mutabık kalınan çözüm

Taraflar, işbu Ek altındaki bir anlaşmazlıkla ilgili karşılıklı olarak mutabık kalınan bir çözüme her zaman ulaşabilir. Vaki ise böyle bir çözümü tahkim paneline bildireceklerdir. Eğer çözüm Taraflardan herhangi birinin ilgili iç usullerine göre onay gerektiriyorsa, bildirim bu gereksiniminden bahsedecek ve işbu Eke göre başlatılan anlaşmazlıkların halli süreci askıya alınacaktır. Eğer böyle bir onay gerekli değil ise veya bu tür iç usullerin tamamlanmasının bildirimi üzerine, prosedür sonlandırılacaktır.

Madde 15
Usul kuralları

1. İşbu Fasıl altındaki anlaşmazlıkların halli usulleri, Ek VI, Lahika I (Tahkim için usul kuralları) tarafından düzenlenecektir.

2. Tahkim panelleri için işbu Ek altında öngörülmüş olan tüm süreler veya diğer kural ve usuller iki Tarafın karşılıklı anlaşması ile değiştirilebilir.

---

[149] Daha kesin bir ifadeyle, 60 günlük süre Madde 17.7 (Tahkim Panelinin Oluşumu ve Kuruluşu) paragraf 7 uyarınca askıya alınmış günleri içermez.

Madde 16
Yorum kuralları

Tahkim paneli 2. Madde'de (Kapsam) belirtilen hükümleri, 1969 *Viyana Antlaşmalar Hukuku Sözleşmesi'nde* yazılı olanlar da dâhil olmak üzere uluslararası kamu hukukunun teamül yorum kurallarına göre yorumlayacaktır.

Madde 17
Maliyetler

Her bir Taraf kendilerince atanan hakemin maliyetini ve kendi masraflarını ve yargılama giderlerini karşılayacaktır. Tahkim Paneli başkanının ücreti ve sürecin yürütülmesiyle ilgili diğer masraflar, Taraflarca eşit oranda karşılanacaktır.

EK VI, LAHİKA I
Tahkim için usul kuralları

Madde 1
Tanımlar

1. İşbu Lahikanın amaçları doğrultusunda:

"danışman", Tahkim Paneli süreci ile ilgili olarak bir Tarafça o Tarafa danışmanlık yapmak ya da yardımcı olmak için tutulmuş kişi anlamına gelir;

"tahkim paneli", EK VI'nın (Anlaşmazlıkların halli) 7. Maddesi (Tahkim panelinin oluşumu ve kuruluşu) altında kurulmuş panel anlamına gelir;

"hakem EK VI'nın (Anlaşmazlıkların halli) 7. Maddesi (Tahkim panelinin oluşumu ve kuruluşu) altında kurulmuş bir tahkim panelinin üyesi anlamına gelir;

"asistan", bir hakem tarafından atanmak suretiyle hakeme araştırma yapan veya asistanlık sağlayan kişi anlamına gelir;

"şikâyet eden Taraf", EK VI'nın 5.Maddesi (Tahkim Prosedürünün Başlaması) altında tahkim paneli kurulması talebinde bulunan Taraf anlamına gelir;

"şikâyet edilen Taraf", EK VI'nın 2. Maddesi'nde (Kapsam) belirtilen hükümleri ihlal ettiği iddia edilen Taraf anlamına gelir; ve

"bir Tarafın temsilcisi", bir hükümet departmanı veya organ veya işbu Anlaşma kapsamında bir anlaşmazlık amacı için Tarafı temsil eden bir Tarafın herhangi bir kamu tüzel kişiliği tarafından atanmış bir çalışan veya herhangi bir kişi anlamına gelir bir Tarafın devlet birimi veya organı veya herhangi bir kamu tüzel kişiliği tarafından atanan ve Tarafı işbu Anlaşma kapsamındaki bir anlaşmazlık amacı ile temsil eden çalışan veya herhangi bir kişi anlamına gelir.

Madde 2
Lojistik yönetimi

Şikâyet edilen Taraf, aksi kararlaştırılmadığı sürece, bilhassa oturumların ayarlanması olmak üzere, anlaşmazlıkların halli sürecinin lojistik yönetiminden sorumlu olacaktır.

Madde 3
Bildirimler

1. Taraflar ve tahkim paneli tüm talep, bildirim, yazılı sunum veya e-posta ile teslim edilen

diğer belgeyi taahhütlü posta yoluyla aynı gün teslim edilenin bir kopyasıyla birlikte, kurye, faks iletisi , makbuz karşılığı teslim veya bunlarla ilgili gönderme kaydını sağlayan telekomünikasyonun başka araçları ile gönderecektir. Aksi ispat edilmedikçe, e-posta iletisi gönderiminin aynı tarihinde alınmış sayılacaktır.

2. Taraflar, yazılı sunumlarının birer elektronik örneğini ve karşılıklı delilleri karşı Tarafa ve hakemlerin her birine tedarik edecektir. Belgenin bir kâğıt kopyası da tedarik edilecektir.

3. Tüm bildirimler Türkiye Cumhuriyeti Ekonomi Bakanlığına veya halefine ve Bosna-Hersek Dış Ticaret ve Ekonomik İlişkiler Bakanlığına veya halefine sırasıyla gönderilecek ve teslim edilecektir.

4. Tahkim paneline ilişkin tüm talep, bildirim, yazılı sunum veya diğer belgelerde olabilecek yazım hatası niteliğindeki küçük hatalar, diğer Taraf itiraz etmedikçe değişiklikleri açıkça belirten yeni bir belgenin sunulmasıyla düzeltilebilecektir.

5. Bir belgenin teslimi için belirlenmiş olan son gün Taraflardan birinin resmi tatil olan bir gününe rastlarsa, belge bir sonraki iş günü teslim edilebilir.

Madde 4
Tahkimlere başlama

Taraflar, aksini kararlaştırmadıkça, tahkim panelinin kurulmasını takiben yedi gün içerisinde, hakemlere ödenecek ücret ve maliyet konuları da dâhil olmak üzere, Tarafların ya da tahkim panelinin uygun gördüğü konuları görüşmek üzere tahkim paneliyle toplanırlar. Hakemler ve Tarafların temsilcileri telefon veya video konferans yolu ile bu toplantıya katılabilirler.

Madde 5
İlk sunumlar

Şikâyet eden Taraf ilk yazılı sunumunu Tahkim Panelinin kuruluşunu takiben en geç 20 gün içinde teslim edecektir. Şikâyet edilen Taraf karşı yazılı sunumunu, ilk yazılı sunumun teslimini takiben en geç 20 gün içerisinde teslim edecektir.

Madde 6
Tahkim panellerinin çalışması

1. Tahkim Panelinin Başkanı tüm toplantılarında başkanlık edecektir. Tahkim paneli, idari ve usule ilişkin kararların alınması konusunda başkana yetki verebilir.

2. İşbu Anlaşma'da aksi öngörülmediği sürece, tahkim paneli çalışmalarını telefon, faks iletisi veya bilgisayar bağlantısı da dâhil olmak üzere her yolla yürütebilir.

3. Tahkim panelinin müzakerelerine sadece hakemler katılabilir, ancak, tahkim paneli, asistanlarının müzakerelerinde bulunmasına izin verebilir. Bir kararın, hükmün ya da tavsiyenin yazılması tahkim panelinin münhasır sorumluluğunda kalacaktır ve devredilmeyecektir.

4. İşbu Anlaşma tarafından düzenlenmemiş usule ilişkin bir soru ortaya çıktığında, tahkim paneli Taraflara danışarak işbu Anlaşma'ya aykırı olmayan uygun bir usul benimseyebilir.

5. Tahkim Paneli sürece uygulanacak sürelerde değişiklik yapılması gerektiğini veya süreçte usule ilişkin ya da idari bir ayarlama yapılması gerektiğini değerlendirirse, Tarafları değişiklik ya da uyarlamanın nedenleri hakkında gerekli süre veya uyarlamayı da belirterek yazılı olarak bilgilendirecektir.

Madde 7
Değiştirme

1. Bir hakem sürece katılamaz hale gelir veya istifa ederse veyahut hakemin değiştirilmesi gerekirse, EK VI'nın, 7. Maddesi (Tahkim Panelinin Oluşumu ve Kuruluşu) uyarınca bir halef seçilecektir.

2. Bir Taraf, bir hakemin Lahika II (Hakemler için davranış kuralları) (bundan sonra 'Davranış kuralları' olarak adlandırılacaktır) kapsamında Davranış kurallarının şartlarına uygun olmadığını ve bu nedenle değiştirilmesi gerekli olduğunu düşündüğünde, bu Taraf, hakemin Davranış kurallarına uyumsuzluğunun altında yatan koşulları öğrendiği tarihten itibaren 15 gün içinde diğer Tarafa bildirmelidir.

3. Bir Taraf, tahkim panelinin başkanından farklı bir hakemin Davranış Kurallarının gerekliliklerine uymadığını değerlendirdiğinde, Taraflar birbirlerine danışacaklar ve, anlaşmaları halinde, hakemi değiştirecekler ve EK VI'nın, 7. Madddesi'nde (Tahkim Panelinin Oluşumu ve Kuruluşu) belirtilen usulü izleyerek bir yeni bir hakem seçeceklerdir.

4. Eğer Taraflar ihtiyaç üzerine bir hakemi değiştirmek için mutabakata varamazlarsa, Taraflardan herhangi biri bu meselenin, tahkim paneli başkanına havale edilmesini talep edebilecek ve başkanın kararı nihai olacaktır. Eğer, bu tür bir istek kapsamında, tahkim paneli başkanı hakemin Davranış Kurallarının şartlarına uygun olmadığını tespit ederse, yeni bir hakem seçilecektir. Değiştirilmesi gerekli üyeyi seçmiş Taraf EK VI, Madde 7'ye (Tahkim Panelinin Oluşumu ve Kuruluşu) uygun olarak yeni bir üye seçecektir. Eğer Taraf tahkim paneli başkanının tespitinden itibaren beş gün içinde yeni bir üye seçemezse, başkan DTM Genel Sekreteri'nden 20 gün içinde atama yapmasını talep edecektir.

5. Bir Taraf, tahkim paneli başkanının Davranış Kurallarının gerekliliklerine uymadığını değerlendirdiğinde , Taraflar danışacaklar ve eğer anlaşırlarsa başkanı değiştirecekler ve EK VI, Madde 7'de (Tahkim Panelinin Oluşumu ve Kuruluşu) belirtilen usulü izleyerek yeni bir başkan seçeceklerdir.

6. Eğer Taraflar ihtiyaç üzerine başkanı değiştirmek için mutabakata varamazlarsa, Taraflardan herhangi biri bu tür meselenin, tarafsız bir üçüncü tarafa havale edilmesini talep edebilir. Eğer Taraflar tarafsız bir üçüncü tarafta anlaşamazlar ise, bu tür mesele ihtiyaç üzerine başkanı değiştirme kararı kesin olacak olan DTM Genel Sekreteri'ne havale edilecektir. Eğer tarafsız üçüncü taraf veya DTM Genel Sekreteri asil başkanın Davranış Kurallarının şartlarına uygun olmadığına karar verirse, Taraflar değiştirme konusunda anlaşacaktırlar. Eğer Taraflar yeni başkanda anlaşmazlarsa, DTM Genel Sekreteri herhangi bir Tarafın talebi üzerine talebi takiben 20 gün içinde yeni başkanı seçecektir.

7. Tahkim paneli süreçleri, işbu Maddenin 1 ila 6'ıncı paragraflarında öngörülen usulleri yürütmek için alınan süre için askıya alınacaktır.

Madde 8
Oturumlar

1. Taraflar aksini kararlaştırmadığı sürece, en az bir oturum yapılacaktır.Başkan, Taraflara ve hakemlere danışarak oturumun tarih ve saatini belirleyecek ve Taraflara bunu yazılı olarak teyit edecektir. Oturumun kamuya açık olduğu durumlarda, bu bilgi, sürecin lojistik idaresinden sorumlu Tarafça kamuya da açık hale getirilecektir.

2. Taraflar aksini kararlaştırmadıkça oturum, şikâyet eden Taraf Türkiye olduğunda Bosna-Hersek'te, şikâyet eden Taraf Bosna-Hersek olduğunda Türkiye'de gerçekleştirilecektir.

3. Tahkim paneli, Tarafların mutabakatı halinde ilave oturumlar düzenleyebilir.

4. Tüm hakemler, oturumun tamamı boyunca hazır bulunacaktır.

5. Oturumunların kamuya açık olup olmadığına bakmaksızın, bir Tarafın temsilcileri, danışmanları, idaripersoneli, mütercim tercümanları, çevirmenleri ve raportörleri ve hakemlerin asistanları oturumlar akatılabilir. Sadece Tarafların temsilcileri ve danışmanları tahkim paneline hitap edebilir.

6. Her oturumdan en az beş gün önce, her bir Taraf, tahkim paneline ve eşzamanlı olarak diğer Tarafa, o Taraf adına oturumda sözlü iddia veya sunumda bulunacak kişilerin ve oturuma katılacak diğer temsilcilerin ve danışmanların listesini iletecektir.

7. Tahkim panelinin oturumları kamuya kapalı olacaktır. Taraflar oturumların kısmen veya tamamen kamuya açılmasını kararlaştırabilir. Tahkim paneli, bir Tarafın sunumunun veya iddialarının gizli bilgi içerdiği durumlarda kapalı oturumda toplanacaktır.

8. Tahkim paneli, şikâyet eden Taraf ile şikâyet edilen Tarafa eşit süre verilmesini sağlayarak, oturumu aşağıdaki şekilde yürütecektir:

iddialar

(a) şikayet eden Tarafın iddiası; ve

(b) şikayet edilen Tarafın karşı iddiası.

karşı iddialar

(a) şikayet eden Tarafın cevabı; ve

(b) şikayet edilen Tarafın karşı cevabı.

9. Bir oturum süresince tahkim paneli her zaman Tarafların her birine soru yöneltebilir.

10. Tahkim paneli her bir oturumun zaptının tutularak hazırlanmasını ve Taraflara mümkün olan en kısa sürede bir kopyasının iletilmesini temin edecektir.

11. Oturum tarihinden itibaren 10 gün içerisinde, her bir Taraf oturum esnasında ortaya çıkan bir konuya ilişkin tamamlayıcı bir yazılı sunumu tahkim paneli ve eşzamanlı olarak diğer Tarafa teslim edebilir.

Madde 9
Yazılı sorular

1. Tahkim paneli sürecin her esnasında bir ya da her iki Tarafa yazılı soru sorabilir. Tahkim paneli, her bir Tarafın, tahkim paneli tarafından sorulan herhangi bir sorunun bir kopyasını almasını sağlayacaktır.

2. Her bir Taraf ayrıca Tahkim Panelinin sorularına yazılı cevaplarının bir kopyasını Tahkim Paneline ve eş zamanlı olarak diğer Tarafa sağlayacaktır. Her bir Tarafa diğer Tarafın cevabının alınmasını takiben beş gün içerisinde yazılı yorumlarını sağlamak için imkan verilecektir.

Madde 10
Gizlilik

Taraflar ve danışmanları toplantılar kapalı oturumda yapıldığı durumlarda tahkim paneli oturumlarının, müzakerelerin, geçici panel raporunun, panele yapılan bütün yazılı sunumlar ve panel ile iletişimin gizliliğini koruyacaklardır. Her bir Taraf ve danışmanları, diğer Taraf tarafından tahkim paneline sunulan o Tarafın gizli olarak belirlediği herhangi bir bilgiye gizli olarak muamele edecektir. İşbu Lahika'daki hiçbir husus bir Tarafın kendi pozisyonunu, diğer Taraf tarafından sunulan bilgilere atıfta bulunduğu hallerde, diğer Taraf tarafından gizli olarak belirlenen herhangi bir bilgiyi açıklamayacak şekilde kamuya açıklamasını engellemeyecektir.

Madde 11
Tek taraflı (Ex parte) iletişim

1. Tahkim paneli Taraflardan biriyle, diğer Tarafın yokluğunda buluşmayacak, dinlemeyecek veya irtibat kurmayacaktır.

2. Hiçbir hakem, diğer hakemlerin yokluğunda sürecin konusuna ilişkin bir hususu Taraflardan biri veya Taraflarla tartışamaz.

Madde 12
Acil durumlar

Ek VI'da (Anlaşmazlıkların halli) belirtilen acil durumlarda, tahkim paneli, Taraflara danıştıktan sonra, İşbu Apendiks'te (Ek mi) belirtilen zaman sınırlarını uygun görüldüğü şekilde ayarlayacak ve bu tür ayarlamalarını Taraflara bildirecektir.

Madde 13
Çeviri ve mütercim tercümanlık

1. Tahkim paneli süreçlerinin ortak çalışma dili İngilizce olacaktır. Taraflardan biri süreç esnasında mütercim tercüman kullanmaya karar verirse, mütercim tercümanın ayarlanması ve ücreti o Tarafça karşılanacaktır.

2. İşbu Ek kapsamındaki tüm süreçlerde kullanılmak üzere sunulan belgeler İngilizce olacaktır. Belgenin aslı İngilizce değilse, süreçte kullanılmak üzere belgeyi sunan Taraf, belgenin çevirisini de sağlayacaktır.

Madde 14
Sürelerin hesaplanması

1. İşbu Ek altında düzenlenen tüm süreler, atıfta bulunulan eylem ya da olgunun gerçekleştiği günün ertesi günü ilk gün sayılmak suretiyle, takvim günü olarak sayılacaktır.

2. 5. Maddenin 3. Paragrafındaki hükmün işletilmesi amacıyla, aynı belgeyi bir Taraf karşı Taraftan farklı bir tarihte teslim alırsa, teslim tarihi esas alınarak yapılacak süre hesaplamalarında, son teslim tarihi esas alınarak hesap yapılacaktır.

Madde 15
Diğer usuller

Aksi öngörülmediği sürece, işbu Apendiks, Ek VI (Anlaşmazlıkların Halli)'nın 10.Maddesi (Tahkim Paneli Raporunun Uygulanması), 11.Maddesi (Tazminat ve Tavizlerin Askıya Alınması veya Diğer Yükümlülükler) ve 12.Maddesi (Askıya Alınan Tavizler veya Diğer

Yükümlülüklere Sonradan Uymak İçin Alınan Herhangi Bir Önlemin Gözden Geçirilmesi) kapsamındaki süreçlere de uygulanabilecektir.

EK VI, LAHİKA II
Hakemler için davranış kuralları

Madde 1
Tanımlar

1. Bu davranış kurallarında:

"hakem" EK VI (Anlaşmazlıkların halli)'nın 7. Maddesi (Tahkim panelinin oluşumu ve kuruluşu) kapsamında oluşturulan tahkim panelinin bir üyesi anlamındadır;

"**aday"** EK VI (Anlaşmazlıkların halli)'nın 7. Maddesi (Tahkim panelinin oluşumu ve kuruluşu) kapsamında hakem olarak seçilmesi değerlendirilen kişi anlamındadır;

"**asistan"** bir hakemin atanması hükümleri uyarınca, araştırma yürüten veya hakeme yardım sağlayan kişi anlamındadır;

"süreç", aksi belirtilmediği sürece EK VI'da (Anlaşmazlıkların halli) tahkim paneli süreci anlamındadır;

"personel", hakem açısından, asistanları haricinde yönlendirmesi ve kontrolü altındaki kişiler anlamındadır.

Madde 2
Sürece ilişkin sorumluluklar

Süreçler sırasında, her aday ve hakem uygunsuz davranış ve uygunsuz görünen davranıştan kaçınacak, bağımsız ve tarafsız olacaktır, doğrudan ve dolaylı çıkar çatışmalarından kaçınacaktır ve anlaşmazlıkların halli mekanizmasının tarafsızlığı ve bütünlüğünün korunması için yüksek davranış standardını koruyacaktır. Hakemler, tahkim panelinin önündeki meseleye ilişkin herhangi bir kuruluş veya hükümetten talimat almayacaklardır. Önceki hakemler iş bu Lahikanın 6. Maddesi (Önceki hakemlerin yükümlülükleri) ve 7. Maddesinde (Gizlilik) düzenlenen yükümlülüklere uymalıdır.

Madde 3
Açıklama yükümlülükleri

1. Ek VI (Anlaşmazlıkların Halli) altında hakem olarak seçilmesi onaylanmadan önce aday, bağımsızlığını ya da tarafsızlığını etkilemesi olası veya uygunsuz veya yanlı bir izlenim yaratacak tüm menfaat, ilişki veya konuları açıklayacaktır. Bu doğrultuda, hakem böylesi menfaat, ilişki ve konulardan haberdar olmak için makul olan tüm çabayı sarf edecektir.

2. Aday veya hakem iş bu Davranış Kuralları'nın mevcut veya potansiyel ihlali meselelerine ilişkin olarak Taraflarca değerlendirilmek üzere yalnızca Ortak Komite ile iletişime geçecektir.

3. Bir hakem seçilmesini takiben, işbu Maddenin 1. paragrafında belirtilen menfaat, ilişki veya konulardan haberdar olmak için makul olan tüm çabayı sarf etmeye devam edecek ve onları açıklayacaktır. Açıklama yükümlülüğü bir hakemin sürecin her esnasında ortaya çıkabilecek menfaat, ilişki veya konuları bunlardan haberdar olduğu en erken aşamada açıklamasını gerektiren, devam eden bir yükümlülüktür. Hakem böylesi menfaat, ilişki veya konuları Taraflarca değerlendirilmek üzere yazılı olarak Ortak Komiteyi bilgilendirmek suretiyle açıklayacaktır.

Madde 4
Hakemlerin görevleri

1. Bir hakem seçilmesini takiben, hakemlik görevini süreç boyunca dikkatlice ve düzenli olarak, özen ve adaletle yürütecektir.

2. Bir hakem sadece süreç esnasında ileri sürülmüş ve bir karar verilebilmesi için gerekli olan hususları dikkate alacaktır ve bu görevi başka bir kişiye devretmeyecektir.

3. Bir hakem asistanlarının ve personelinin iş bu Lahikanın 2. Maddesi (Sürece İlişkin Sorumluluklar), 3. Maddesi (Açıklama yükümlülükleri) ve 7. Maddesinden (Gizlilik) haberdar olduğundan ve bunlara uygun davrandığından emin olmak için gerekli tüm adımları atacaktır.

4. Bir hakem süreçle ilgili olarak tek Tarafla görüşmelerde bulunmayacaktır.

Madde 5
Hakemlerin bağımsızlığı ve tarafsızlığı

1. Bir hakem bağımsız ve tarafsız olacak ve uygunsuz ya da yanlı bir izlenim vermekten kaçınacak ve kendi çıkarları, dış baskı, politik kaygılar, kamu görüşü ve Taraflardan birine sadakat ya da eleştirilme korkusundan etkilenmeyecektir.

2. Bir hakem, görevlerini yürütürken olağan performansına mani olacak ya da mani oluyor izlenimi yaratacak, doğrudan ya da dolaylı hiçbir yükümlülük almayacak veya menfaat kabul etmeyecektir.

3. Bir hakem tahkim panelindeki konumunu kişisel ya da özel menfaatlerinde ilerlemek için kullanmayacak ve başkalarının hakemi etkileyebilme kabiliyetinde olacak şekilde özel bir konuma sahip olduğu izlenimi yaratabilecek davranışlardan kaçınacaktır.

4. Bir hakem finansal, iş, mesleki, ailevi veya sosyal ilişkilerinin ya da sorumluluklarının davranış veya kararını etkilemesine izin vermeyecektir.

5. Bir hakem tarafsızlığını etkilemesi muhtemel ya da uygunsuz veya yanlı bir izlenim yaratacak bir ilişkiye girmekten ya da finansal menfaat elde etmekten kaçınacaktır.

Madde 6
Önceki hakemlerin yükümlülükleri

Tüm selef hakemler görevlerini yürütürken tarafsız davranmadıkları veya tahkim panelinin kararından ya da hükmünden herhangi bir menfaat elde ettikleri izlenimi yaratabilecek davranışlardan kaçınmalıdır.

Madde 7
Gizlilik

1. Hiçbir hakem veya önceden hakemlik yapmış şahıs, sürece ilişkin veya süreç esnasında elde edilmiş kamusal olmayan bir bilgiyi, sürecin bir gereği olduğu haller hariç, açıklamayacak veya kullanmayacaktır ve hiçbir şekilde böylesi bir bilgiyi kişisel menfaat kazanmak, başkasına menfaat kazandırmak veya başkasının çıkarını etkilemek için açıklamayacak veya kullanmayacaktır.

2. Bir hakem tahkim panelinin bir hükmünü veya hükmün parçasını, Ek VI'ya (Anlaşmazlıkların halli) uygun olarak yayımlanmasından önce açıklamayacaktır.

3. Bir hakem ya da önceki hakem hiçbir zaman tahkim panelinin müzakerelerini veya bir hakemin müzakerelere ilişkin görüşünü açıklamayacaktır.

Madde 8
Masraflar

Her bir hakem sürece harcanan kendi süre ve masraflarının yanı sıra asistanlarının da süre ve masraflarının kaydını tutmalı ve kesin hesabını sunmalıdır.

TBMM Basımevi - 2019

Türkiye Büyük Millet Meclisi (Sıra Sayısı: 140)